

Plus besoin des maths pour entrer au cégep

page 17



ACURA DEVANT Camco ACURA

Acura RDX À partir de 41 000 \$

1475, avenue Carling, 613 728-8888

477675 camcoacura.com

cyberpresse.ca

LeDroit

Votre monde, votre quotidien

95^e ANNÉE - NUMÉRO 135 • LE JEUDI 6 SEPTEMBRE 2007 • 75¢ PLUS TAXE(S) DU LUNDI AU VENDREDI

Calvin Klein

Boutique Herve St Amour

Vêtements pour elle et lui

131, boul. St-Joseph Gatineau

Tél. : 819 770-5434

www.stamour.ca

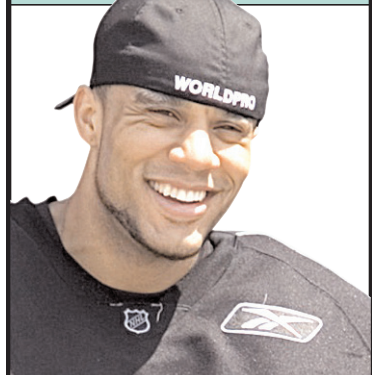


Genesis enfin de retour

PAGE 26

Les primes n'attirent pas les médecins

PAGE 4



Emery sera prêt

PAGE 46



Des bébés par milliers au Québec

page 3

Tenez-vous prêt!

LA TOUTE NOUVELLE IMPREZA EST ARRIVÉE



IMPREZA 2.5i 2008

5 PORTES ET BERLINE BIEN ÉQUIPÉE À PARTIR DE 20 695 \$

- Système de traction intégrale symétrique à prise constante
- Moteur BOXER SUBARU 2,5 litres
- 170 chevaux de puissance

OGILVIE SUBARU

1020 ch. Ogilvie

613 745-9191

ogilvie.subarudealer.ca

 SUBARU

*PDSF pour le modèle Impreza berline est de 20 695\$ et de 21 595 \$ pour le modèle 5 portes. Frais de transport, préparation, immatriculation, taxes et frais de concessionnaire en sus. Voir Ogilvie Subaru pour tous les détails.

Le Pavillon Desmarais ouvre ses portes

Construit dans les délais, et à l'intérieur des limites du budget de 80 millions \$, le nouveau Pavillon Desmarais de l'Université d'Ottawa, accueille officiellement ce matin ses premiers étudiants.

Le Droit

« C'est un édifice important pour nous. C'est le nouveau visage, la nouvelle porte d'entrée, que l'Université d'Ottawa présente au centre-ville », a indiqué hier, Claudio Brun del Re, architecte principal de l'université, lors d'une visite du pavillon.

Ce nouvel édifice permettra surtout d'accueillir les étudiants, dont le nombre ne cesse de croître, a-t-il ajouté.

Situé à l'extrémité ouest du campus, et conçu par Moriyama & Teshima, la firme d'architectes derrière le Musée canadien de la guerre, le pavillon de 12 étages comprend des amphithéâtres modernes, un réseau Internet sans fil, des bureaux de l'École de gestion et de la Faculté des sciences sociales, des salles de rencontre, ainsi qu'un stationnement sous-terrain de deux étages.

Des étudiants rencontrés hier par *Le Droit* ont dit aimer le nouveau pavillon. « Je trouve que c'est beau. Il y a beaucoup de lumière. Les plafonds sont hauts et c'est bien aéré », a dit Sophie Marcotte, étudiante de troisième année en sciences politiques.

Avec sa forme triangulaire, sa façade courbée, le pavillon a été



Le Pavillon Desmarais de l'Université d'Ottawa, c'est le nouveau visage que l'institution présente au centre-ville.

érigé sur l'ancien stationnement à l'angle de l'avenue Laurier et des rues Nicholas et Waller, des rues très achalandées — tous des défis avec lesquels les architectes ont dû composer, a souligné M. Brun del Re.

L'édifice est conçu pour profiter au maximum de la lumière naturelle, avec de larges corridors principaux. Des travaux sont toujours en cours à certains

endroits, mais l'université affirme que le pavillon sera prêt pour son inauguration officielle, le 30 octobre, lors d'une cérémonie en présence de Paul G. Desmarais père.

L'homme d'affaires derrière Power Corporation, ainsi que plusieurs membres de sa famille, sont des anciens de l'Université d'Ottawa.

Le Pavillon Desmarais abrite

l'École de gestion Telfer. L'école porte le nom de l'homme d'affaires de Vancouver, Ian Telfer, un diplômé de l'Université d'Ottawa qui a accordé, en mai dernier, un don de 25 millions \$ à son *alma mater*.

L'Université d'Ottawa prévoit plusieurs autres travaux d'expansion et de rénovation sur le campus. La direction a annoncé, en février dernier, des travaux



PHOTO LE DROIT

Claudio Brun del Re, architecte principal de l'Université d'Ottawa, était heureux de présenter aux médias le nouveau Pavillon Desmarais

de 150 millions \$, qui s'échelonnent sur trois ans et serviront notamment à rénover les pavillons Vanier, Fauteux, Tabaret et l'édifice Laurier.

Le Pavillon Desmarais de l'Université d'Ottawa

- deux ans de construction
- 80 millions \$
- 12 étages et une superficie totale de 23015 mètres carrés

Nouvelle aile de 55 millions \$ en chantier au CHEEO

Le Droit

L'Hôpital pour enfants de l'est de l'Ontario (CHEEO) a procédé à la première pelletée de terre d'une nouvelle aile de soins critiques, un projet de 55 millions \$ qui ouvrira ses portes au début de 2010.

Le premier ministre ontarien Dalton McGuinty était sur place, hier matin, armé d'une pelle et d'une contribution provinciale de 50 millions \$, qui couvrira 90 % de la facture. La nouvelle aile de 86 000 pieds carrés portera le nom de l'ancien président-directeur général Garry Cardiff, qui a œuvré au CHEEO pendant près de 20 ans.

« Quand j'ai été élu député provincial d'Ottawa-Sud pour la première fois, il y a 17 ans, j'ai rendu visite à Garry, qui était déjà une institution au CHEEO. Je lui ai dit : "un jour, je serai premier ministre de l'Ontario et nous nommerons une aile en ton honneur". Il a réfléchi un instant et a répondu : "je suis prêt à croire la deuxième partie de ton affirmation" », a raconté M. McGuinty, provoquant un éclat de rire.

Flanqué de ses ministres Madeleine Meilleur et Jim Watson, ainsi que des députés Jean-Marc Lalonde et Phil McNeely, le premier ministre McGuinty a rendu hommage au personnel



PHOTO LE DROIT

Le premier ministre de l'Ontario, Dalton McGuinty, et Sarah Pion, 13 ans, lèvent la première pelletée de terre pour le nouveau pavillon de l'Hôpital pour enfants.

d'un hôpital qu'il connaît bien.

« Ma mère a été infirmière ici, a-t-il rappelé. C'est un métier

déjà assez exigeant en soi, mais elle a aussi élevé dix enfants en même temps. Elle devait parfois

dormir debout. Un jour, je lui ai dit à quel point ce n'était pas toujours facile de siéger au cabinet. Elle m'a répondu : "vous avez des sièges!" »

L'aile de trois étages regroupera notamment une unité de traitement de jour pour les patients atteints du cancer ou ayant besoin de dialyse, de même que l'unité néonatale de soins intensifs pour les nouveau-nés prématurés et très malades.

« La nouvelle aile abritera aussi deux unités de soins critiques; l'une pour les enfants et adolescents, l'autre pour les nouveau-nés. Une nouvelle salle d'urgence y sera également aménagée, avec une superficie presque doublée », a expliqué le président-directeur général du CHEEO, Michel Bilodeau.

LA LISTE D'ÉPICERIE

La direction de l'hôpital a applaudi ce « prochain pas important », reconnaissant du même souffle que la liste des doléances n'est pas épuisée pour autant. Le CHEEO souhaite obtenir du financement pour son équipe de transport des nouveau-nés, ainsi que pour son unité de soins intensifs, qui ne fonctionne qu'à 70 % de sa capacité.

M. Bilodeau entend également faire des représentations auprès du gouvernement ontarien, afin

qu'il assume les risques liés à son financement. Bon an, mal an, environ 20 % du budget provient de patients du Québec et du Nunavut, ce qui représente 23 millions \$... plus ou moins 3 à 4 millions \$ par année. C'est cette variable que le CHEEO veut refiler au gouvernement ontarien.

ATTAQUES PRÉÉLECTORALES

À cinq semaines des élections provinciales en Ontario, le chef libéral Dalton McGuinty a profité de cette annonce pour lancer quelques flèches à son adversaire progressiste-conservateur, John Tory.

« Rappelons-nous où on se trouvait avant les dernières élections, a-t-il déclaré. Le gouvernement conservateur fermait les hôpitaux et faisait démissionner le personnel infirmier. Nous sommes en train de bâtir de nouveaux hôpitaux, d'embaucher d'autres infirmières et nous avons mis en place un programme pour réduire les périodes d'attente. »

Quant à la promesse de l'opposition d'abolir l'impôt santé? M. McGuinty martèle qu'il est impossible de supprimer une mesure qui rapporte presque 3 milliards \$ sans procéder à des compressions. « Nous avons eu l'occasion de regarder ce film à l'époque de l'autre gouvernement », a-t-il lancé.



Des bébés à la tonne !

Depuis le début de l'année, les pouponnières ont été particulièrement achalandées au Québec. Si la tendance se maintient, plus de 84 000 bébés verront le jour en 2007 et la province enregistrera son plus grand nombre de naissances en 10 ans.

Ariane Lacoursière
LA PRESSE

Selon les plus récentes données de l'Institut de la statistique du Québec (ISQ), 41 250 poupons sont nés entre les mois de janvier et juin. « Une moitié d'année doit encore s'écouler. Mais si le taux de fécondité se maintient, on atteindra les 84 000 naissances », avance Normand Thibault, démographe à l'ISQ.

L'an dernier, moins de 82 000 bébés avaient vu le jour au Québec. En 2005, on en avait dénombré un peu plus de 76 000. Cette année, on pourrait donc noter une hausse fulgurante de 9 % des naissances en deux ans.

Mais cette tendance haussière ne devrait pas durer, avertit Normand Thibault. Car même si les femmes seront nombreuses à accoucher en 2007, on ne peut pas parler d'un mini baby-boom. « C'est que depuis le mois de janvier, le taux de fécondité s'est stabilisé autour de 1,63 enfant par femme. En fait, ce taux est stable depuis octobre 2006. On

est comme sur un plateau », analyse M. Thibault.

En 2005 et en 2006, le taux de fécondité avait connu une forte augmentation au Québec, dû à différents facteurs. « L'économie allait bien depuis trois ans. Ne pas avoir à s'inquiéter pour ses finances personnelles incite toujours les couples à avoir des enfants », explique M. Thibault. Selon lui, le fait que le gouvernement provincial ait mis en place une nouvelle politique de congés parentaux et qu'Ottawa ait adopté un programme de soutien aux familles d'environ 1000 \$ par enfant en 2006 a aussi encouragé plusieurs couples à procréer.

Toutefois, les effets de ces mesures commencent déjà à s'atténuer selon M. Thibault, qui prévoit que le nombre de naissances se stabilisera dès l'an prochain. « D'après moi, le nombre de naissances s'élèvera entre 80 000 et 85 000 en 2008. Mais il est encore tôt pour le dire », précise-t-il.

Même si la soudaine hausse

des naissances ne semble que temporaire, le gouvernement est-il prêt à accueillir tant d'enfants dans son réseau de garderies? « Tout à fait », assure Jean-Pascal Bernier, l'attaché de presse de la ministre de la Famille, Michelle Courchesne. « Nous avons promis d'atteindre 200 000 places en garderies et nous l'avons fait. Pour notre prochain mandat, nous avons déjà annoncé que nous voulons ajouter 20 000 places. Et juste cet été, nous en avons déjà ouvert 2000. On est sur la bonne voie », explique-t-il.

Selon M. Bernier, cette nouvelle hausse des naissances est une bonne nouvelle pour le Québec. Et les retombées seront particulièrement positives dans le réseau scolaire. « On parle souvent de fermer des écoles parce qu'il n'y a pas assez d'élèves. Ce problème sera en partie réglé! » se réjouit-il.

3000 naissances à l'hôpital de Gatineau

Dominique La Haye
dlahaye@ledroit.com

À l'instar du reste de la province et si la tendance se maintient, l'Outaouais connaîtra aussi une année « BBB » ou baby-boom.

Le département de périnatalité de l'Hôpital de Gatineau prévoit atteindre le chiffre record de 3000 naissances pour la région en 2007.

La venue de ces futurs bébés représente une hausse considérable par rapport aux dernières années. En 2006, l'hôpital a pratiqué 2615 accouchements, alors que l'année précédente il y a eu 2460 naissances en Outaouais.

« C'est une année record pour la région qui s'explique peut-être par le fait qu'il y a beaucoup de jeunes familles, dont plusieurs proviennent d'ailleurs et viennent s'établir ici

pour le travail », indique la gestionnaire du département de périnatalité de l'Hôpital de Gatineau, Janet Thom.

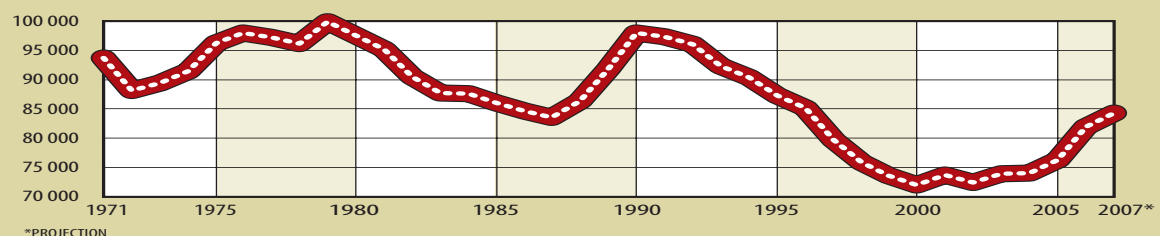
Au début du mois d'août, l'établissement gatinois a été le théâtre d'un blitz de 101 naissances en seulement neuf jours.

À OTTAWA

Sur la rive ontarienne, à Ottawa, on ne s'attend pas à connaître un essor significatif des naissances en 2007. Le département de périnatalité de l'Hôpital d'Ottawa pratique en moyenne 8000 accouchements par année, sans compter ceux effectués à l'hôpital Montfort et à l'Hôpital Queensway-Carleton.

« Chez nous, ça ne semble pas s'annoncer pour être un boom, nous sommes toujours autour de 8000 naissances par année », indique la porte-parole de l'Hôpital d'Ottawa, Allison Neill.

PORTRAIT DES NAISSANCES AU QUÉBEC



PAL
PILON
On revient toujours chez Pilon!
5 boul. Montclair, secteur Hull
819 771-5841
ouvert le samedi de 7 h 30 à 13 h 00

ÉCONOMISEZ TEMPS ET ARGENT ! VENEZ CHEZ PILON EN PREMIER

Laine isolante OFI

- R20-15 ... 21²³\$ le sac
- R12-15 ... 22⁸⁰\$ le sac
- R20-23 ... 32⁵⁵\$ le sac
- R12-23 ... 34⁹⁶\$ le sac



Plastival Inc.

www.plastival.com

Rampes en PVC

IMPÉRIAL
Aluminium Classic

Faites durer votre projet à vie!

- Sans entretien
- Renforcé d'acier
- Solide et durable
- Écologique

Plancher flottant H.D.F rigide 12,3 mm

Couleurs : IPE érable teck champagne cognac

Garantie de 25 ans

1 88\$ pi.ca.

Largeur : 3 1/2 po Couvre 14,07 pi.ca.

Idéal pour condos ou sous-sol

CANEXEL

Revêtement panneaux rigides (inventaire des plus complet)

Ultra Plank^{MD} 1 70\$ pi.ca.

Ridgewood D-S^{MD} 1 70\$ pi.ca.

Vendu en paquet de 4 mcx seulement

Les primes n'attirent pas les médecins, selon le Dr Brazeau

Le directeur des Services professionnels du Centre de santé et des services sociaux de Gatineau, le docteur Michel Brazeau, considère que les primes salariales ne sont pas la bonne façon d'attirer des médecins et des professionnels de la santé en Outaouais.

faut les payer davantage pour les attirer. Je trouve qu'il faut plutôt miser sur nos succès et offrir un meilleur environnement aux professionnels de la santé. Il faut plus de programmes de perfectionnement et il faut attirer des stagiaires. Je suis d'accord avec le statut spécial accordé à la région (par le ministre de la Santé du Québec, Philippe Couillard) mais il faut récompenser les succès et la performance. Nous devons attirer des médecins à Gatineau en leur démontrant que c'est beau et que c'est intéressant», a-t-il indiqué.

Le porte-parole du Centre de santé et des services sociaux de Gatineau, Denis Saint-Jean, a insisté sur le fait que la position du docteur Brazeau ne reflète pas celle de l'administration de la santé.

UN « COMMENTAIRE PERSONNEL »
«C'est vraiment un commentaire personnel car les primes annoncées par le ministre Couillard nous ont beaucoup aidé.

Un rapport à ce sujet doit être d'ailleurs présenté au prochain conseil d'administration, lundi», a révélé M. Saint-Jean.

Le Droit

Le docteur Brazeau a fait cette déclaration lors de la première journée d'activité de la Clinique accréditée de radiologie (CLARA), une unité mobile de mammographie, hier matin, à l'Hôpital de Gatineau. Insistant à plu-

sieurs reprises sur le fait qu'il émettait un commentaire personnel, Michel Brazeau a déclaré que les primes d'éloignement envoient un message contradictoire aux médecins qui pourraient être intéressés à venir s'établir dans la région. «Ça met l'accent sur le fait que les gens ne veulent pas venir ici et qu'il

CLARA servira 1024 fois lors de son passage à Gatineau

Le Droit

L'unité mobile de mammographie CLARA fonctionnera à plein régime jusqu'au 11 octobre et elle permettra à 1024 femmes de Gatineau et de la région de passer un test de dépistage de cancer du sein.

Cette unité mobile, normalement réservée aux régions très éloignées qui n'ont pas accès aux services de mammographie, a été installée dans le stationnement de l'Hôpital de Gatineau. Le Centre de santé et des services sociaux de Gatineau a obtenu la permission de l'utiliser afin de combler des retards occasionnés par le bris d'un appareil de mammographie durant huit semaines, au printemps de 2006. Ce bris a créé d'importants délais dans le service de dépistage du cancer du sein offert aux femmes de 50 à 69 ans. D'ailleurs, le nombre de tests de dépistage du cancer du sein, effectués à l'hôpital de Gatineau est passé de 9000 en 2005 à 7000 en 2006, en raison de cet incident et de la pénurie de technologues.

«La situation actuelle nous permet de prévoir des rendez-vous pour le mois de novembre prochain. Une femme qui prendrait rendez-vous aujourd'hui pourrait obtenir une mammographie vers la mi-novembre. CLARA va beaucoup nous aider à rétablir la situation», a expliqué le docteur Gilbert Deslauriers, radiologiste à l'Hôpital de Gatineau.

LA PÉNURIE CONTINUE

La docteur Danielle Guérin, médecin responsable du programme de dépistage du cancer du sein, a souligné que la présence de CLARA ne règlera pas le problème de pénurie de technologues en Outaouais. Cette pénurie de personnel spécialisé est pire en Outaouais qu'ailleurs au Québec. Le Centre de la santé emploie 11 technologues mais trois sont présentement en congé de maternité alors les effectifs ne sont pas complets. Le retour prévu de ces employées, au cours des prochains mois, va aussi contribuer à réduire les délais pour l'obtention d'un rendez-vous de dépistage.

Accès gratuit aux bibliothèques pour les élèves du primaire et du secondaire

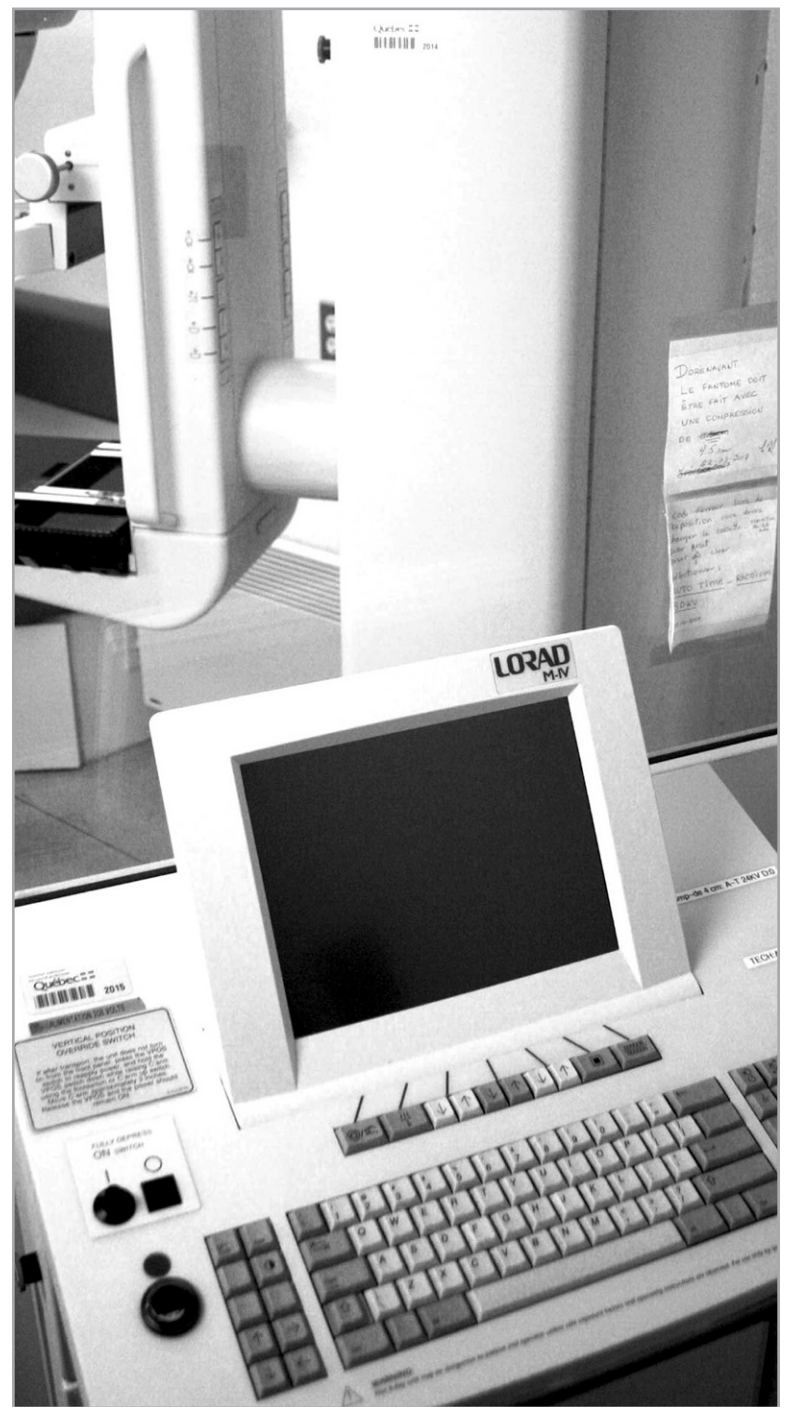
Le Droit

Gatineau ouvre toutes grandes et gratuitement les portes de ses bibliothèques aux jeunes qui fréquentent une école primaire ou secondaire située sur le territoire de la ville.

Et ce même peu importe le

lieu de résidence de l'enfant. S'il étudie dans une école ayant pignon sur rue à Gatineau, il pourra obtenir sa carte de bibliothèque gratuitement.

Certains secteurs de la ville offraient déjà ce privilège aux jeunes résidents des autres villes avant la fusion municipale.



PATRICK WOODBURY, Le Droit

L'unité mobile de mammographie CLARA était fort attendue dans l'Outaouais. Elle ne fait que passer, mais rendra d'importants services en permettant de nombreux tests de dépistage du cancer du sein.

La météo
une présentation de **BOWATER**

Ottawa/Gatineau
Aujourd'hui
Ensoleillé avec passages nuageux
30/12

Demain
Alternance de soleil et de nuages
30/19

Samedi
Nuageux avec prob. d'averses
25/20

Maniwaki/Pontiac/Lièvre
Aujourd'hui
Alternance de soleil et de nuages
29/11

Demain
Nuageux
29/17

Hawkesbury/Est ontarien
Aujourd'hui
Ensoleillé avec passages nuageux
30/12

Demain
Alternance de soleil et de nuages
30/19

Les normales
Maximum:21,0°
Minimum:11,0°

Au pays

Halifax	ensoleillé	18	9
Montréal	variable	30	14
Québec	variable	24	8
Toronto	ensoleillé	32	15
Vancouver	variable	20	12

Au soleil

Acapulco	ensoleillé	34	27
Cancun	variable/orages	32	26
La Havane	nuageux/orages	33	25
Las Vegas	ensoleillé	38	23
Miami	nuageux/orages	32	25
Myrtle Beach	ensoleillé	32	21
Orlando	variable	33	23
Rép. Dom.	ensoleillé	30	26
Virginia Beach	ensoleillé	30	19

Ailleurs

Boston	ensoleillé	25	18
Lisbonne	ensoleillé	32	20
Londres	nuageux	23	14
Los Angeles	ensoleillé	26	16
Moscou	nuageux	21	7
New York	variable	26	21
Paris	nuageux	22	13
Pékin	ensoleillé	31	25

Lever du soleil:6h30
Coucher du soleil:19h32

Les phases de la lune

nouvelle	premier	pleine	03
11	19	26	dernier

Sources: Environnement Canada.

sommaire

Actualités	18	Loteries	23
Arts	26	Mots croisés	35
Bourse	23	Mot mystère	33
Calendrier	15	Nécrologie	38
Économie	22	Petits bonshommes	43
Éditorial	16	Petites annonces	30
Gratton	8	Sports	40
Horoscope	32	Statistiques	42
La phrase secrète	34	Sudoku	23

LeDroit
cyberpresse.ca

FONDÉ LE 27 MARS 1913
«L'AVENIR EST À CEUX QUI LUTTENT»

Éditeur et président
Jacques Pronovost
jpronovost@ledroit.com

Rédacteur en chef
André Larocque
alarocque@ledroit.com

Petites annonces
petitesannonces@ledroit.com
télécopieur: 613 562-7782
Lundi au vendredi: 8 h — 19 h
Samedi: 9 h — 12 h

Nécrologie necrologie@ledroit.com
Télécopieur: 613 562-7782

Publicité (annonces commerciales)
publicite@ledroit.com
Télécopieur: 613 562-7747
Lundi au vendredi: 8h30 — 16h30

Abonnements et livraison du journal
tirage@ledroit.com 613 562-0555
cyberpresse.ca/abonnement 1-800-267-6961
Lundi au vendredi: 6 h — 17 h
Samedi: 7 h — 12 h

47, rue Clarence
Bureau 222
C.P. 8860, Succ. T
Ottawa (Ontario)
K1G 3J9

Poste Canada n° de convention: 455180

Renseignements généraux
613 562-0111

Nouvelles
nouvelles@ledroit.com
Vous êtes témoin d'un événement, appelez-nous!
613 562-0333
Télécopieur: 613 562-7539

Un troisième Wal-Mart à Gatineau, et un gros

Wal-Mart Canada affirme qu'il y a de la place à Gatineau pour trois magasins.

Le Droit

Le détaillant s'apprête à ouvrir, en janvier prochain, sa deuxième plus grande succursale au Québec, dans le centre commercial près de l'autoroute 50. D'une superficie de 150 000 pieds carrés, le nouveau Wal-Mart sera situé non loin du magasin du boulevard Maloney, et c'est sans compter celui dans le secteur du Plateau.

Le porte-parole de Wal-Mart, Yannick Deschênes, affirme que l'ouverture du magasin de l'autoroute 50 n'entraînera pas la fermeture de celui sur Maloney, même si les deux sont proches l'un de l'autre.

« Nos clients qui fréquentent le magasin du boulevard Maloney savent qu'il est trop achalandé depuis plusieurs années. Les attentes aux caisses sont souvent trop longues et on le reconnaît. »

300 EMPLOYÉS

Le nouveau Wal-Mart, qui comptera 300 employés, permettra de désengorger celui de Maloney. Le plus gros détaillant au monde indique que le futur magasin de l'autoroute 50 se distinguera aussi des autres, avec des allées plus larges et une gamme plus vaste de produits d'alimentation, ainsi que des



ARCHIVES

meubles.

Les Wal-Mart du Plateau et du boulevard Maloney ont des superficies d'un peu plus de 100 000 pieds carrés. Le nouveau magasin fera partie du complexe construit par le promoteur SmartCenters, le mégacentre commercial de 50 millions\$ en bordure de l'autoroute 50 est d'une superficie de 412 000 pieds carrés. D'autres commerces s'y

ajouteront, dont un restaurant Boston Pizza qui est prévu.

PAS DE POSTE D'ESSENCE

Par ailleurs, Wal-Mart, qui offre aussi des services de postes d'essence dans une dizaine de magasins au Canada, affirme que la succursale de l'autoroute 50 ne vendra pas de carburant. Yannick Deschênes souligne que très peu de magasins Wal-Mart au Canada

vendent du carburant. Huit succursales, sur un total de 263, vendent de l'essence et ce sont des Wal-Mart situés en Alberta et en Ontario.

« De façon globale, nous avons installé des pompes seulement que dans certains magasins, dont les anciens magasins que nous avons achetés de la chaîne Woolco », indique M. Deschênes.

Ce qui rend la tâche difficile au

Québec, c'est que la loi provinciale oblige les détaillants à ajouter 3 cents pour chaque litre d'essence vendu. Costco, qui vend de l'essence dans son magasin-entrepôt de Saint-Jérôme, est d'ailleurs parti en guerre contre cette taxe. En décembre dernier, Costco a remis au gouvernement du Québec une pétition de 201 332 signatures s'opposant à cette taxe imposée par la Régie de l'énergie.

RABAIS INCROYABLES SUR NOS MODÈLES 2007



Volvo C30 2007

7 en inventaire

CRÉDIT-BAIL
à partir de
1%*

FINANCEMENT À L'ACHAT
à partir de
0,8%*



Volvo XC90 2007 V8 Sport

2 en inventaire

4 700\$* EN RISTOURNE



Volvo S80 2007

4 en inventaire

0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ*



Venez rencontrer **AMAL FARHAT**

Notre représentante des ventes (bilingue) pour l'achat de votre prochaine Volvo

613 728-0010 poste 213



Volvo S60 «AWD» 2007

4 en inventaire

3 900\$* EN RISTOURNE

AUTRES MODÈLES 2007

Volvo C70 cabriolet 3 en inventaire 2 000 \$ de ristourne
Volvo V70 3 en inventaire 3 400 \$* de ristourne
Volvo XC 70 1 en inventaire 4 500 \$* en ristourne



1622, rue Carling, Ottawa
613 728-0010

www.carlingmotorsvolvo.com

*Sur certains modèles, voir Carling Motors pour tous les détails. Photos à titre indicatif seulement.

UNE RENTRÉE RÉUSSIE POUR LES ÉLÈVES DU CSDCEO!

L'ACCUEIL DES NOUVEAUX MEMBRES DU PERSONNEL... UN BON PAS VERS LA RÉUSSITE DES ÉLÈVES

Dans le cadre de son *Programme d'accueil et d'intégration des nouveaux employés*, le Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien (CSDCEO) tenait, pour une deuxième année consécutive, des journées d'information les 21 et 22 août derniers à l'École secondaire catholique de Casselman.

En plus de rencontrer les cadres supérieurs et les directions de services du CSDCEO, les nouveaux employés en ont appris davantage sur le fonctionnement du Conseil, sa mission, son plan stratégique et autres. De plus, dans le cadre du *Programme de mentorat et de coaching* pour les directions et directions adjointes d'école nouvellement nommées, une réunion d'information a eu lieu au bureau central, à L'Orignal, leur permettant d'en apprendre davantage sur le CSDCEO et de visiter les locaux.

M. Roger Paul, directeur de l'éducation et secrétaire, explique l'importance de ces journées d'information : « Le but premier du *Programme d'accueil et d'intégration des nouveaux employés* et du *Programme de mentorat et de coaching* pour les directions et directions adjointes nouvellement nommées est de permettre que tous les nouveaux employés aient les mêmes principes de base et un objectif commun qui mènent vers la réussite de tous les élèves ».



Les élèves et les membres du personnel de l'École élémentaire catholique Sainte-Trinité de Rockland étaient tout sourire lors de la rentrée scolaire, le 28 août dernier.

La rentrée scolaire pour les élèves des écoles catholiques de langue française du Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien (CSDCEO) s'est faite le mardi 28 août dernier. C'est avec enthousiasme que les membres du personnel ont accueilli les quelque 12 000 élèves fréquentant les 32 écoles élémentaires et les 7 écoles secondaires catholiques de langue française des comtés de Prescott, Russell, Stormont, Dundas et Glengarry.

« La rentrée scolaire est toujours accompagnée de fébrilité et d'excitation chez les élèves, mais aussi pour nous tous qui œuvrons dans le domaine de l'éducation. Je tiens à souhaiter à tous les élèves et à tous les membres du personnel du CSDCEO, une excellente année scolaire remplie de succès. », d'exprimer le directeur de l'éducation et secrétaire, M. Roger Paul.



Les nouveaux membres du personnel du CSDCEO étaient invités à signer une bannière sur laquelle étaient inscrites la Mission du Conseil, ainsi que sa vision, ses croyances et ses valeurs organisationnelles.



Cette page d'information vous est offerte grâce à un partenariat entre le Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien et le quotidien LeDroit.

Ensemble, nous faisons toute une différence!

Avec près de 12 000 élèves, 800 enseignants et enseignantes dans 39 écoles, le Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien est le plus grand réseau d'écoles de langue française dans la région de Stormont, Dundas, Glengarry, Prescott et Russell.



Conseil scolaire de
district catholique
de l'Est ontarien

1 800 204-4098
www.csdceo.ca

Des élus d'Ottawa veulent visiter des villes innovatrices en matière de transport en commun

Des élus d'Ottawa veulent aller visiter des installations de transport en commun aux États-Unis afin de mieux préparer l'avenir de la capitale. Ils ne savent toutefois pas combien ce voyage pourrait coûter aux contribuables.

Le Droit

Les villes de Portland et Eugene en Oregon, de Seattle et Washington sont dans la mire du conseiller Clive Doucet qui est convaincu que des politiciens et des fonctionnaires doivent étudier les meilleures pratiques en matière de transport. «Il s'agit de villes innovatrices. Et je crois que cette dépense pourrait nous aider dans l'élaboration de notre Plan directeur des transports», a-t-il expliqué hier.

Il estime que ce périple américain pourrait coûter entre 3000\$ et 4000\$ par personne. «Construire une ville signifie davantage qu'une leçon de comptabilité. Il faut améliorer notre transport.» La délégation pourrait comprendre des membres du comité des transports et des cadres des services de l'urbanisme et de la circulation.

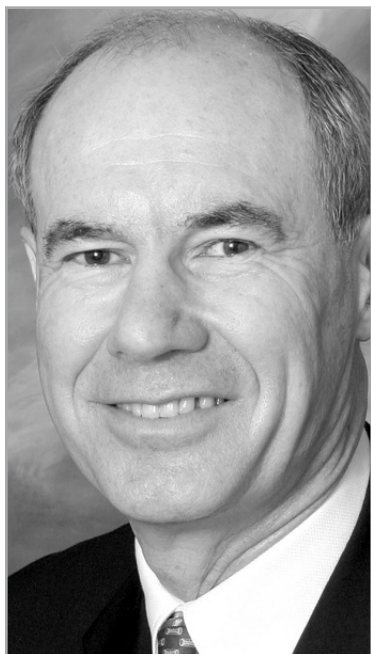
La conseillère Maria McRae, qui préside le comité des transports, était dans tous ses états après un vote serré. «Cette décision est irresponsable. Elle ne démontre pas de respect à l'égard des contribuables. Les coûts sont inconnus. Il n'y a pas d'itinéraire détaillé ni d'infor-



Maria McRae

mation pertinente. Tout ça au moment où l'on songe à couper des services récréatifs et du personnel. C'est inacceptable», a-t-elle dénoncé.

D'autres élus ont fait valoir qu'ils prenaient toujours le temps de s'initier aux transports en commun lorsqu'ils visitaient d'autres villes et pays afin d'avoir une idée des développe-



Clive Doucet

ments en cours. Ils ont également mentionné que Internet et les nouvelles technologies pouvaient faire épargner de l'argent.

Le conseiller Doucet a rétorqué qu'il fallait être ouvert d'esprit afin d'avoir une vision pour Ottawa. «On doit avoir du courage pour accomplir certaines choses. Nous ne devons pas avoir peur de la réaction des médias.»

Le conseil municipal étudiera la question lors de sa rencontre le 12 septembre.

Une fonctionnaire fédérale reconnaît avoir commis une fraude de 54 000 \$

Le Droit

Une fonctionnaire fédérale de 39 ans d'Ottawa à l'emploi de Santé Canada, connaîtra sa sentence le 5 octobre après avoir plaidé coupable à des accusations de fraude et d'abus de confiance notamment.

Jennifer Phillips, qui était commis administrative à Santé

Canada, a reconnu avoir fraudé son employeur pour un montant de 54000\$ entre le 13 août 2001 et le 16 septembre 2002.

L'enquête menée par la section des délits commerciaux de la Gendarmerie royale du Canada a permis de déterminer que les fraudes ont été réalisées à partir de feuilles de temps falsifiées, de

factures et de documents contractuels contrefaits.

Au total, huit chefs d'accusations avaient été déposés contre M^{me} Phillips dont quatre d'utilisation de faux documents et d'autres de fraude d'abus de confiance et de vol. Santé Canada a mis fin au contrat de Jennifer Phillips, le 18 septembre 2002.

Boutique **Agathe L'Amour** pour Elle

Événement «Prix Folies»

(Marchandise été 2007 et hiver 2006)

Plusieurs items offerts à prix réduits

<input checked="" type="checkbox"/> 19 ⁹⁹ \$	<input checked="" type="checkbox"/> 49 ⁹⁹ \$
<input checked="" type="checkbox"/> 29 ⁹⁹ \$	<input checked="" type="checkbox"/> 59 ⁹⁹ \$
<input checked="" type="checkbox"/> 39 ⁹⁹ \$	

DE PLUS, 10% DE RABAIS SUR NOS NOUVELLES COLLECTIONS EN MAGASIN!

131, boul. St-Joseph Gatineau
819 770-5434 (poste 2)

CENTRE GÉNÉRATIONS
Pour votre mieux-vivre
 S'ÉPANOUIR ET TRANSFORMER VOS RELATIONS

La dépendance affective ou codépendance

La dépendance affective est à découvrir? Le sens de la dépendance affective, souvent perçue en lien avec une relation amoureuse, est plus que cela! C'est un mal de vivre, un mal d'être, un mal à l'âme. C'est une façon de voir et d'expérimenter la vie dans toutes ses dimensions qui procure de la souffrance.»

Travailler la dépendance affective est une démarche et une décision quotidienne de croire assez en soi-même, en sa valeur personnelle pour y investir temps et énergie, dans un processus de changement conduisant vers l'amour de soi et des autres, la sérénité... afin de se donner des bonnes heures...

Un jour à la fois! Francine Lalonde

Thèmes complémentaires 2007
 « Prérequis – avoir suivi les ateliers de bases
 « Dépendance affective ou codépendance »

SOIRÉE DE PRÉSENTATION GRATUITE
 Le 11 sept. 2007, à la Cabane en Bois Rond, 19h.
 331, boul. Cité des Jeunes (Hull) local 114

ATELIERS : *Groupe de thérapie de deuil*
 Début le 19 sept. (max. 8 pers.)
Dépendance affective ou codépendance
 Début le 17 sept. (max 8 pers.)

Rencontre individuelle sur rendez-vous permettant de relire vos expériences, de cheminer à votre rythme et d'initier les changements requis afin de travailler à votre bonheur.

Une approche psycho-spirituelle conduisant à des attaques de sourires et de bien-être!

FRANCINE LALONDE
 (SERVICES BILINGUES)
 Thérapie conjugale et familiale
 Consultante en épanouissement personnel et relationnel
À VOTRE SERVICE DEPUIS 13 ANS

819 776-0870

CARL BERNIER 5h30

Réalisation : Martine Sauvé

Dès lundi, participez au concours « Roulez vert »

À gagner :

- un vélo personnalisé
- un laissez-passer d'autobus annuel
- un abonnement à un service d'autopartage

90,7 FM
PREMIÈRE CHAÎNE

www.radio-canada.ca/bernier

LE DROIT, OTTAWA-GATINEAU, JEUDI 6 SEPTEMBRE 2007

Avis d'ébullition maintenu dans le secteur Limbour

Le Droit

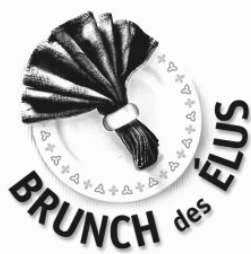
Plusieurs résidents du secteur Limbour sont dans l'obligation de faire bouillir leur eau depuis maintenant huit jours. Hier, la Ville de Gatineau a décidé de maintenir cet avis d'ébullition

jusqu'à nouvel ordre.

C'est le bris d'un tuyau de canalisation qui a causé l'avis d'ébullition initial. La Ville a affirmé, hier, qu'elle était sur le point de lever l'avis d'ébullition, mais une baisse de pression dans le réseau qui dessert le secteur des rues de

la Pointe-Pelée, de Dunière, du Grand-Jardin et l'impasse d'Anticosti a contraint la Ville à maintenir la restriction.

Les résidents de l'endroit sont donc invités à faire bouillir leur eau pendant une minute avant de la consommer.



Partis politiques provinciaux et la francophonie d'Ottawa en vue des élections provinciales d'octobre 2007

Vous désirez rencontrer et dégager une vue d'ensemble des enjeux de l'élection provinciale cet automne? L'ACFO Ottawa invite la communauté à la 8e édition du Brunch des élu(e)s afin d'écouter la présentation des plateformes électorales des candidats en lice.

En cette occasion, une ou un représentant(e) des quatre partis politiques provinciaux (Parti Libéral, Parti Démocratique, Parti Vert, Nouveau Parti Démocratique) agiront à titre de conférenciers.

DATE : Le samedi 22 septembre 2007
 HEURE : De 9h00 à 12h00 (réseautage de 9h00 à 10h00)
 BILLET : 40 \$ par personne (incluant le déjeuner)
 LIEU : Université d'Ottawa
 Pavillon Tabaret, pièce 112
 550, rue Cumberland, Ottawa (Ontario)
 Carte du campus : www.uottawa.ca/carte

Réservations et renseignements : 613-744-8982, admin@acfoottawa.ca

478168



Cédrika: entre l'espoir et l'éternité

On me pose souvent la même question depuis que je suis revenu de Trois-Rivières où j'ai été préparer des chroniques sur la disparition de la jeune Cédrika Provencher, il y a deux semaines.

« Penses-tu qu'ils vont la retrouver un jour? », me demande-t-on.

Le « ils » dans la question, ce sont les enquêteurs de la Sûreté du Québec, les parents et amis de la jeune fille de 10 ans que j'ai eu le privilège de rencontrer, les centaines de bénévoles qui poursuivent leurs recherches dans les rues de Trois-Rivières et d'ailleurs et les millions de Québécois et Canadiens qui ont été touchés par cette triste histoire et qui, comme les parents de Cédrika, gardent l'œil ouvert et espèrent toujours le retour sain et sauf de cette fillette dont la photo apparaît dans des milliers de commerces, de Vancouver à St-John's, en passant par le nord des États-Unis.

C'est drôle à dire mais... on la cherche tellement qu'on la voit partout. Tout le monde voudrait être celui qui raccompagnera Cédrika chez ses parents. C'est comme si elle était devenue notre enfant. Peut-être parce qu'elle pourrait être notre enfant...

« Penses-tu qu'ils vont la retrouver un jour? ».

Pour être bien honnête — et je ne suis pas de nature pessimiste — je crains qu'on ne retrouvera jamais Cédrika. Et si on la retrouve, je doute que son esprit soit toujours de ce monde.

C'est cru ce que je viens d'écrire, je le sais. Mais plus le temps passe, plus mes espoirs s'estompent. Trente-six jours se sont écoulés depuis que Cédrika a disparu. Trente-six jours, pensez-y. C'est énorme. Et dans un cas comme celui-ci, c'est une éternité.

Pourquoi je semble paraître si pessimiste?

Parce que comme j'écrivais ci haut, des millions de gens gardent l'œil ouvert, au cas où ils apercevraient une fillette ressemblant à Cédrika Provencher. Il n'y a pas un coin sur tout le territoire de la province de Québec où la ou les personnes qui ont enlevé Cédrika pourraient se réfugier. Elles seraient repérées immédiatement.

De plus, une cinquantaine d'enquêteurs de la SQ cherchent la jeune fille depuis 36 jours. Rarement une enquête a mobilisé un si grand nombre d'agents. Et pourtant... toujours rien. Comme un crime parfait.

Voulez-vous que je sois bien honnête? Je crois que plus les jours avanceront, plus Cédrika s'effacera de la mémoire collective. Et un jour, par un pur

hasard, on retrouvera quelque part, dans un lieu reculé et jamais fréquenté auparavant, le squelette d'une fillette. Et le tueur courra toujours.

Vous m'avez posé la question, c'est ma réponse. Désolé si j'en effusque certains.

Mais si vous me posiez la même question et que je laisserais mon cœur répondre, je vous dirais que oui, on retrouvera un jour Cédrika saine et sauve. Et que je serai le premier à prendre la route pour Trois-Rivières pour rencontrer Cédrika et aller revoir ses parents et grands-parents pour puiser de l'amour et du courage qu'eux et leur fille ont fait preuve du début à la fin de cette histoire. Ces gens ont touché mon âme.

En fait, ce que je souhaite de tout cœur, c'est de prendre la route pour Trois-Rivières dès ce matin.

Mais...

Les mouffettes

Dans un tout autre ordre d'idée... Le concours pour trouver un nom aux deux mouffettes qui ont élu domicile sous ma remise se poursuit jusqu'à samedi. Déjà une soixantaine d'entre vous avez soumis une suggestion. Merci. Je vous rappelle que le gagnant ou la gagnante se verra remettre deux billets pour un spectacle de l'humoriste Martin Matte en avril prochain. Prières de soumettre vos suggestions par courriel, par télécopieur ou par la bonne vieille poste. PAS D'APPELS S'IL VOUS PLAÎT.

Et merci aux lecteurs qui continuent de me donner des conseils pour me débarrasser de ces deux bêtes puantes. Surtout à la dame qui m'a suggéré d'uriner tout autour de ma remise pour les faire fuir. Je vais y penser madame...

Et merci à un homme bien connu pour sa suggestion. Je ne le nommerai pas mais je peux vous dire qu'il a été maire de l'ancienne Ville de Gatineau, qu'il est présentement à la conquête de l'obtention des Jeux du Québec 2010 pour la « nouvelle » Ville de Gatineau et qu'il fera l'objet de la première « Grande entrevue » de la saison automnale, samedi. Mais je ne le nommerai pas...

Tout comme je ne vous ferai pas part de sa suggestion parce qu'elle est carrément trop cruelle pour un journal familial!

Donc si vous voulez la connaître, demandez-lui...

.....

Denis Gratton

613-562-7531

dgratton@ledroit.com

LE CAFÉ SCIENTIFIQUE DES IRSC PRÉSENTE

Stress, dépression, anxiété :

Science en vrac — On y prend goût!

Tous dans le même bateau?

Le mardi 18 septembre 2007 à 17 h
 Le Petit Chicago

50, promenade du Portage, Gatineau (Québec)
 R.S.V.P.: cafescientifique@irsc-cihr.gc.ca

Experts des organismes suivants :

Programme de traitement des troubles de l'humeur de l'Hôpital Royal Ottawa
 Centre d'études sur le stress humain, Institut Douglas et Université McGill
 Institut de recherche en santé d'Ottawa



IRSC CIHR

Instituts de recherche en santé du Canada Canadian Institutes of Health Research

www.irsc-cihr.gc.ca

Instituts de recherche en santé du Canada Canadian Institutes of Health Research

Canada

477233

La STO et OC Transpo reçoivent 900 000 \$ pour la sécurité dans les transports en commun

Pour éviter que des attentats terroristes ne surviennent dans les transports en commun et dans les trains avec passagers, le gouvernement fédéral octroie plus de 900 000 \$ à la région d'Ottawa-Gatineau.

Dominique La Haye
dlahaye@ledroit.com

L'Outaouais et la capitale nationale ne sont pas les seuls à recevoir ce type de financement. Quatorze villes canadiennes, dont Montréal, Longueuil, Trois-Rivières, Saguenay et Toronto se partageront près de 20 millions \$.

Le ministre des Transports et député de Pontiac, Lawrence Cannon, a remis en personne, hier, la somme de 455 089 \$ à la Société de transport de l'Outaouais (STO). Cette enveloppe permettra à la STO d'installer des clôtures de sécurité et des caméras de surveillance à certains endroits.

« Cette subvention tombe à point avec les travaux d'agrandissement de notre garage à Gatineau et permettra d'assurer que les allées et venues soient sécuritaires », indique la directrice générale de la STO, Marie-Josée Bédard.

La compagnie OC Transpo a pour sa part obtenu la somme de 451 125 \$ lui permettant d'améliorer son système de

communications radiophoniques dont se servent ses agents de sécurité.

« Nous voulons lors de situation d'urgence que nos agents puissent communiquer avec les radios utilisées par les policiers et les autres services d'urgence », indique le directeur des Services en transport en commun à la Ville d'Ottawa, Alain Mercier.

SÛRETÉ-TRANSIT

C'est la troisième fois que la STO et OC Transpo obtiennent de l'argent d'Ottawa pour augmenter la sûreté de leurs installations afin de prévenir les attaques terroristes. Ces fonds proviennent du programme fédéral de Sûreté-Transit créé en juillet 2006 à la suite des attentats à la bombe perpétrés à Madrid et à Londres en 2004 et en 2005.

« Les transports publics sont les cibles préférées des attentats », indique le ministre Cannon, le programme Sûreté-Transit permet des mesures précises et concrètes (pour prévenir les attentats) et a permis la réalisation de 22 projets au



coût de 20 millions \$ au Canada.»

Le ministre a aussi annoncé que d'autres sommes d'argent seraient disponibles prochainement dans le cadre de la prochaine phase du programme Sûreté-Transit.

Les deux compagnies de transport en commun de la région songent déjà à soumettre d'autres projets au ministre pour accroître la sûreté de leurs installations. M^{me} Bédard n'exclut pas la possibilité de demander à ce que les autobus gatinois soient dotés de caméras.

LISTE NOIRE AÉRIENNE

En matière de sûreté, le ministre Cannon s'est aussi dit en faveur de la liste des passagers à qui le gouvernement cana-

dien interdit de prendre l'avion. Cette liste a notamment été critiquée par Maher Arar de passage dans la capitale nationale, mardi, où il donnait une conférence à l'Université d'Ottawa. Le Canadien a été déporté vers la Syrie et torturé après avoir été faussement accusé d'activités terroristes.

M. Arar estime que le fédéral devrait remplacer ce programme par un processus plus transparent. Le ministre Cannon n'est pas de cet avis.

« Cette liste sert à protéger les passagers et la vaste majorité des Canadiens qui voyagent en avion, dit-il. La liste contient les noms de gens qui ont été condamnés pour des actes de terrorisme ou qui ont déjà fait des menaces, alors ça va de soi. »

Gatineau acquiert son septième hybride

Le Droit

Gatineau acquiert son septième véhicule hybride, le premier destiné au service municipal de l'environnement.

Le comité exécutif a approuvé, hier, l'achat d'une Honda hybride au coût de 30 766 \$. En plus d'un geste pour l'environnement, la Ville souhaite ainsi donner l'exemple aux citoyens et faire des économies.

« Ce type d'automobile commence à être plus abordable et permet une économie d'essence de 30 %, affirme le conseiller Richard Côté. Il y a quelque mois, un véhicule hybride pouvait se vendre 34 000 \$ alors que le prix avoisine 30 000 \$ maintenant. En donnant l'exemple aux citoyens et en démontrant aux constructeurs qu'il y a maintenant un intérêt pour ça, peut-être que les hybrides seront un jour moins dispendieux et plus accessibles pour les gens. »

M. Côté ajoute qu'il faudra cependant attendre environ cinq à sept ans afin de voir qu'elles auront été les économies réelles pour la Ville qui proviendront de ces voitures.



REVIVEZ L'ÉPOQUE DU GLAMOUR



BAL COSTUMÉ HISTORIQUE 2007 DE
LA SOCIÉTÉ DU MUSÉE CANADIEN DES CIVILISATIONS

Une soirée inoubliable... la musique et les danses des années 20, 30 et 40. Mettez-vous dans l'ambiance. Exprimez votre style tout en soutenant le Fonds de la collection nationale. Vous aiderez le Musée canadien des civilisations et le Musée canadien de la guerre à acquérir des artefacts qui autrement pourraient disparaître de notre patrimoine national.

Costume d'époque ou tenue de soirée.
Trois décennies de glamour... une seule soirée.

Le mercredi 17 octobre 2007
au Musée canadien de la guerre

Pour acheter vos billets, veuillez composer le 819 776-7183
Pour de plus amples renseignements, consultez le www.civilisations.ca

Un reçu fiscal sera émis pour la portion don de charité.

Le bal de 2006 a été comblé d'honneurs aux Canadian Event Industry Awards, et par la Société canadienne des relations publiques et l'Association internationale des professionnels de la communication.

Partenaires majeurs



Commanditaires





KILAN. Couvre-lit. 69,99 \$ ch.
Couleurs variées. Double face. Viscose. 260x280cm.



FELICIA. Housse de coussin. 9,99 \$ ch.
Couleurs variées. Pure soie. 50x50cm.

**FELICIA
Housse de coussin
9,99\$ ch.**

HEIMDAL. Structure de lit, grand 2 places. 129 \$. Sommier à lattes en sus. Acier peint gris argent. A.R. **SULTAN HASSELBÄCK. Matelas à ressorts, grand 2 places. 499 \$.** Blanc. Ressorts ensachés et 2 couches de mousse polyuréthane pour un soutien ferme. Coutil tout coton matelassé. **SULTAN ALEKULL. Sommier à ressorts, grand 2 places. Blanc. Coton.** Épaisseur, 20 cm. *Surmatelas en sus.



Réduction de 20%
sur les matelas et
sommiers à ressorts
SULTAN!
Jusqu'au
9 septembre 2007
seulement.



ALÄNG. Lampe de table. 29,99 \$

ALÄNG. Lampe de table 29,99 \$. Pied en acier nickelé. Hauteur réglable de 68 à 81cm. Abat-jour en papier et plastique. Abat-jour, Ø31,5cm. A.R.

Nul besoin de vous pincer. Nos prix sont bien réels.



**GOSA GOTT
Oreiller**

50% de réduction

**4 jours seulement!
Du 6 au 9 septembre**

GOSA GOTT. Oreiller. Gris. Garnissage plumes et duvet. Standard. 3,75\$. Était 7,50\$.
G2pl. 4,99 \$. Était 9,99\$. **LIMITE DE 4 PAR PERSONNE.** Jusqu'à épuisement des stocks. Aucun bon différé.



ALVINE SMAL. Rideaux. 49,99\$ les 2
Était 55\$

**NOUVEAU
PRIX
RÉDUIT**

ALVINE SMAL. Rideaux: 49,99\$ les 2. Était 55\$.
Pur coton blanc et rouge. L145xH250cm



GALEJ. Photophore. 3,99 \$ ch. Verre. Ø8cm. H17cm.



PJÄTERYD. Reproduction. 89,99\$. Toile épaisse de haute qualité. Ø89cm.

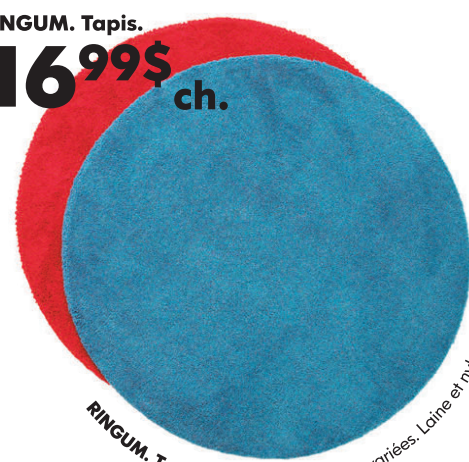


Commodes HOPEN. Brun moyen et verre dépoli. A.R.
4 tiroirs. 249 \$. 6 tiroirs. 299 \$.



LINGO. Boîtes avec couvercle. 7,99 \$ les 2.
Blanc et rayures rouges. Carton ondulé.
L48xP34xH36cm. A.R.

RINGUM. Tapis. 16,99\$ ch.



RINGUM. Tapis. 16,99 \$ ch. Couleurs variées. Laine et nylon. Ø70cm.



TANJA BRODYR. Housse de couette. 2pl/G2pl. 79,99 \$ l'ens. Couleurs variées. Pur coton.

Déjeuner. 1\$.

Œufs brouillés, pommes de terre rissolées, saucisses et croissant pour 1\$.
Servi jusqu'à 11 h tous les jours.



IKEA OTTAWA
Centre commercial Pinecrest
(417 et Pinecrest Rd.)
Tél. : 613-829-4530
Lundi - vendredi 10h - 21h
Samedi 9h - 21h
Dimanche 10h - 18h

www.fr.IKEA.ca
Magasinage à distance, 1-866-866-IKEA



Si bien chez soi

Jusqu'à épuisement des stocks. Le choix varie selon les magasins. Aucun bon différé. A.R. : assemblage requis. Les articles annoncés ici ne sont pas tous offerts en ligne.

Des balises pour la science: plus de 150 décideurs sont réunis à Gatineau

Plus de 150 décideurs et scientifiques se réunissent à compter d'aujourd'hui à Gatineau pour discuter des moyens visant à renforcer la science pour protéger la population canadienne.

Le Droit

Le symposium de deux jours est organisé par l'Institut professionnel de la fonction publique du Canada (IFPC), un syndicat représentant 50 000 professionnels et scientifiques à travers le pays, qui souhaite ainsi amorcer un dialogue sur le mode de prestation actuel des sciences et obtenir des conseils judicieux en matière de politiques.

Parmi les conférenciers invités au symposium, on retrouvera des universitaires, des représentants de l'Australie, de l'Angleterre, des Nations unies, de même que des décideurs de la haute fonction publique fédérale canadienne. La liste comprend notamment le président du Conseil national de recherches du Canada, Pierre Coulombe, et David Schindler, professeur d'écologie à l'Université de l'Alberta.

La rencontre sera toutefois assombrie par le décès tragique en fin de semaine dernière de l'une des conférencières,

Meriem Maza, journaliste scientifique et animatrice de radio.

LE CHALET A EXPLOSE

Récipiendaire de la bourse Chevening, elle a perdu la vie lors de l'explosion d'un chalet situé à Entrelacs, une petite municipalité située dans la région de Lanaudière. La journaliste était en visite avec un groupe de jeunes boursiers au chalet de l'avocat montréalais James Wright, un des piliers de la communauté anglophone de la région montréalaise, également décédé lors de la tragédie.

La conférence de la journaliste décédée devait porter sur la thérapie génique et le rôle des médias.

Le symposium survient au moment où le gouvernement fédéral transfère ses laboratoires de recherches aux universités et au secteur privé et que le Canada est confronté à des défis majeurs liés notamment à la protection de l'environnement, à l'énergie, aux mesures d'urgence en cas de pandémie, à l'innocuité des ali-

ments et produits pharmaceutiques et à la sécurité nationale.

«Le moment est des plus propices à la tenue de discussions avec les scientifiques, les décideurs politiques et les leaders d'opinion pour trouver les meilleures pratiques scientifiques qui profiteront aux Canadiens», a fait valoir la présidente de l'IPFPC, Michèle Demers.

Récemment, le gouvernement Harper a mis de l'avant un processus pour le transfert d'installations de recherches vers les universités et le secteur privé. C'est le cas notamment pour les laboratoires CANMET, qui seront transférés d'Ottawa à l'université McMaster dans la région de Hamilton. Lors du dernier budget fédéral, le gouvernement a également annoncé son intention de procéder à d'autres transferts, et a mis sur pied un comité d'experts visant au transfert d'une série de laboratoires vers d'autres universités.

Selon l'IPFPC, ces transferts ne signifient pas qu'il n'y a pas lieu d'en discuter. Au contraire, croit-on, puisque la prestation des sciences est tout aussi importante que la nature des activités scientifiques effectuées, surtout que les modes de prestation ont changé depuis les années 1990.

Josée Blanchette sera la candidate du NPD dans Glengarry-Prescott-Russell

Le Droit

Le Nouveau Parti démocratique (NPD) jette son dévolu sur Josée Blanchette dans Glengarry-Prescott-Russell en vue des élections provinciales du 10 octobre.

La candidate néo-démocrate a été élue sans opposition, hier soir à Hawkesbury, dans le cadre de l'assemblée d'investiture de l'association locale du NPD.

Pour M^{me} Blanchette, il s'agit d'une première incursion dans le monde de la politique. La résidente de Hawkesbury travaille présentement au Centre de services à l'emploi de Prescott-Russell. Elle détient une maîtrise en travail social de l'Université d'Ottawa.

Elle affrontera le député libéral sortant, Jean-Marc Lalonde, ainsi que le maire de La Nation, Denis Pommainville, nouvellement élu pour défendre les couleurs des progressistes-conservateurs de l'Est ontarien.

M^{me} Blanchette devient la quatrième candidate régionale du NPD en vue des prochaines élections.

Les autres sont Ric Dagenais dans Ottawa-Vanier, Will Murray dans Ottawa Centre, et Lori Taylor, dans Stormont-Dundas-South Glengarry.

Le NPD recherche toujours des candidats pour les circonscriptions d'Ottawa-Sud, d'Ottawa-Nepean-Ouest, et d'Ottawa-Orléans.

Le juge Raymond Séguin devient le nouveau coordonnateur

Le Droit

La Cour du Québec à Gatineau a un nouveau juge coordonnateur.

Profitant de la traditionnelle et très officielle cérémonie d'ouverture des tribunaux, le juge Jean-François Gosselin a indiqué qu'il passait le flambeau, à compter du 3 novembre, à son collègue le juge

Raymond Séguin qui assurera donc pour les deux prochaines années le travail de coordination des neuf juges de la Cour du Québec, à Gatineau.

Le juge Gosselin occupait cette fonction depuis les trois dernières années.

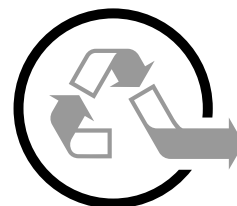
M. Séguin est juge à la Cour du Québec depuis 1996.

Tous ces contenants sont recyclables.
Parlons du bénéfice de vos dépôts.



Continuons comme ça, Ontario !

Retourner tous nos contenants d'alcool en verre, plastique, aluminium, bag-in-box et Tetra au magasin 'The Beer Store,' c'est recycler davantage. Continuez de participer à « L'Affaire est dans le sac » en Ontario, c'est un geste qui rapporte !



The Beer Store

VINEYARDS
ESTATE WINES

LCBO

wine rack

BAGITBACK.CA

PROGRAMME DE RETOUR
DES CONTENANTS CONSIGNÉS
DE L'ONTARIO

IL EXISTE CE MOMENT OÙ VOUS POUVEZ TOUT AVOIR

2007 ES bien équipé à 42 900 \$*



Meilleure nouvelle voiture de luxe à
moins de 50 000 \$



ASSOCIATION
DES JOURNALISTES
AUTOMOBILE
DU CANADA

BEL-AIR LEXUS
VENEZ VOIR LE MONDE BEL-AIR



439 McArthur. Ottawa
613-741-3270
www.belair.lexus.ca

LEXUS

À LA CONQUÊTE DE LA PERFECTION

Les véhicules diffèrent légèrement de l'illustration. *Immatriculation, enregistrement et taxes en sus. Frais de transport et de préparation en sus. Voir Bel-Air Lexus pour tous les détails.

PLANÈTE MOBILE

www.planetem.com



**SAMSUNG
A436**
photo - vidéo
lecteur mp3
connections «Edge»
et «Bluetooth»

ou le
**SAMSUNG
D807x**

rabat coulissant
photo - vidéo
lecteur mp3
connections «Edge»
et «Bluetooth»

au choix
seulement

0 \$*

après crédit

OBTENEZ ÉGALEMENT :

3 MOIS d'appels locaux ILLIMITÉS!*



**Interurbains ILLIMITÉS au Canada
à vos 5 numéros préférés***
... peu importe le réseau !
Maintenant disponible en forfait ou en option !

Autres appareils et forfaits disponibles

* Certaines conditions s'appliquent, demandez les détails. Crédit applicable sur votre compte Rogers Sans-fil. Des frais mensuels d'accès au système de 6,95 \$ (frais non gouvernementaux), des frais mensuels de 50 ¢ pour l'accès au service d'urgence 9-1-1 et des frais de mise en service initiaux de 35 \$ s'appliquent en plus des frais de service mensuels. MON TOP 5 avec appels illimités partout au pays : Dans le cadre d'un abonnement de trois ans seulement. Les appels locaux, les appels interurbains au Canada et les messages texte sont illimités et s'appliquent aux cinq numéros de téléphone inscrits à la liste MON TOP 5. Les appels interurbains illimités au Canada s'appliquent uniquement aux appels effectués ou reçus au Canada avec le sans-fil Rogers du client, entre le client et les cinq numéros de téléphone inscrits à la liste MON TOP 5. Seuls les numéros de téléphone canadiens à 10 chiffres sont admissibles au service MON TOP 5. Les frais d'interurbain aux États-Unis et à l'étranger, de Texto à voix et de service en déplacement s'appliquent s'il y a lieu. D'autres conditions s'appliquent; consulter rogers.com/montop5 pour obtenir de plus amples renseignements. La Téléphonie résidentielle de Rogers n'est offerte que dans les régions desservies par Rogers. TMRogers, le ruban de Möbius et MON TOP 5 sont des marques de commerce de Rogers Communications Inc., utilisées sous licence. © 2007

**Disponible
pour un
temps limité !**
Jusqu'au 30 septembre 2007

**Bientôt 17 succursales pour
mieux vous servir!**

GATINEAU
360, Maloney Ouest (819) 663-8580
SECTEUR HULL
442, Saint-Joseph (819) 776-4377

MONTREAL
2100 Marcel-Laurin (514) 856-1884
12675 Sherbrooke E. (514) 642-6334
Centre Montpellier (514) 747-1777
Place Bourassa (514) 324-3180

N.D.G. (NOUVEAU)
5529, Avenue Monkland (514) 789-9215
LAVAL

1888, St-Martin ouest (450) 682-2640
1273, Curé-Labelle (450) 680-1234
Centre Laval (450) 978-1081

CHATEAUGUAY
129, St-Jean-Baptiste (450) 692-2201
DELSON (anciennement Candiac)
28d, Marie-Victorin (450) 444-2100

ILE PERROT
15, Don-Quichotte (514) 425-5505
ROSEMÈRE
135, Curé-Labelle (450) 419-7630

JOLIETTE
517, St-Charles Borromée Nord
(450) 755-5000



OUVERTURES BIENTÔT !
à BROSSARD
(Quartier Dix30)

Joignez-vous
à Rogers dès
maintenant
et conservez
votre numéro !

Renseignez-vous
sur la Téléphonie
résidentielle
de Rogers !

ROGERS ^{MC}
concessionnaire autorisé

Calendrier communautaire

Télécopieur : (613) 562-7539 • Courriel : calendrier@ledroit.com

en collaboration avec



L'Outaouais (CJEO) t'invite à son atelier : « Projets de coopération internationale » de 17 h à 19 h au 350, boul. de la Gappe. Réserve ta place : 819 561-7712 poste 266.

Le Club CHÉNÉD'OR lancera son programme d'activités pour 2007-2008. Profitez-en pour renouveler votre carte de membre ! Un repas sera servi à 17h30 à la salle Louis-Chénard à l'église de Chénéville. Réservez votre place (Marie-Claire 819-428-3913 ; Nicole 819-428-9220).

LE MERCREDI 12 SEPTEMBRE

La Ligue de pétanque Les Matineux débute ses activités à midi à la Cabane en bois rond, 331 boul. Cité des jeunes. 819 246-1637

Première rencontre du GGO (groupe gai de l'Outaouais) de l'automne à 18h30, souper *pot luck*. Les rencontres ont lieu au local du BRAS situé au 109 rue Wright à Hull. Accès au local par la porte du stationnement située à l'arrière de l'édifice du côté de la rue St-Jacques. 613 371-8944.

DIVERS

Le club d'âge d'or l'Amicale Laurent Groulx reprend ses activités les 10 et 12 septembre à 9 h au chalet Laurent Groulx 1, rue Lévesque, à Gatineau (secteur Hull). Pour infos, composer le 819 777-231 ou 819 777-8597.

La Corporation des aînés vous invite au tournoi de pétanque qui se tiendra à la Cabane en bois rond, boul. Cité-des-Jeunes, secteur Hull, à 13 h 15. Inscription (6\$) de 12 h à 13 h. Info : 819 455-2734, 819 771-0419.

LE LUNDI 10 SEPTEMBRE

Tournoi de golf de l'AREQ des Draveurs au club de golf Buckingham. Info et inscription : Mireille Maisonneuve, 819 568-3068, Jacques Duchênes, 819 663-8294.

L'association Communautaire de Touraine vous invite aux cours de danse en ligne, au 12 rue de Picardie à Gatineau. Inscription et début des cours. 819 568-8808.

Le Cercle de Fermières de Montpellier reprend ses activités avec sa réunion à 10h suivie d'un dîner partage. 819 983-2875.

LE MARDI 11 SEPTEMBRE

Tu as le goût de vivre une expérience de coopération internationale dans un pays en voie de développement ? Le Carrefour jeunesse emploi de

LE JEUDI 6 SEPTEMBRE

Le Rendez-vous des aînés, situé au 3349 chemin Navan, vous invite à son souper et danse mensuel, à 18 h. Info : Aline Bertrand, 613 834-6808.

L'Académie des retraités de l'Outaouais offre un programme varié : cours, conférences, activités sociales et culturelles, formations, sorties, plein air, voyages et bénévolat. Journée d'inscription à la Cabane-en-bois-rond, 331boul. Cité des jeunes, secteur Hull : 819 776-5052.

LE VENDREDI 7 SEPTEMBRE

Partage Tiers-monde tiendra sa vente de livres usagés ce week-end (en cas de pluie elle sera reporté le week-end prochain) au 333 boul. St Joseph à Gatineau. Plus de 40 000 livres gracieusement de LOISIR DES USAGÉS.

Souper mexicain du Club Optimiste de Hammond, à 18h au Centre récréatif de Hammond. Renseignements : 613 487-4197.

Retraite en action lance sa programmation d'automne 2007. Les personnes intéressées sont invitées à participer aux retrouvailles et aux inscriptions au Centre Richelieu de Vanier, au 300 avenue des Pères Blancs, à partir de 9h30. Renseignements : 613 860-1099.

LE SAMEDI 8 SEPTEMBRE

Clinique de passeport organisée pour tous les résidents d'Ottawa-Orléans. La clinique se déroulera au bureau de circonscription situé au 255 boul. Centrum à Orléans de 10 h à 17 h, 613 834-1800.

Le club de chasse et pêche Les Membres Sportifs de Gatineau, organise son tournoi de pêche-tival de 7h00 à 19h00 sur la Rivière des Outaouais, l'enregistrement des poissons se fera à la Marina de Gatineau, rue Sanscartier. Remise des prix et souper le dimanche 9 septembre à 18h00 au Beaujolais rue St-Louis Gatineau. Billet en vente chez Brabant et Fils et au dépanneur Pérès. Infos : Guy Sylvestre 819 246-9014.

L'Association communautaire de Touraine organise une vente de garage dans le stationnement du 12, rue de Picardie à Gatineau, de 8 h à 16 h. Coût : 15\$ pour louer une table. Info : 819 243-4196, 819 568-8808.

Bazar du CHSLD Champlain, de 8h30 à 15 h, au 510 boul. La Vérendry Est à Gatineau. Tous les profits serviront à rehausser la qualité de vie et à mettre un brin de soleil dans la vie de nos résidents en perte d'autonomie. Info : 819-669-7331.

LE DIMANCHE 9 SEPTEMBRE

Déjeuner d'information à 8h30 du Club Optimiste de Casselman pour son rallye automobile annuel du 22 septembre prochain. Rencontre à la salle des Chevaliers de Colomb du village. Info : Yanik Quesnel, 613 764-4689.

L'Ordre des travailleurs sociaux et des techniciens en travail social de l'Ontario

Annonce

Réunion du conseil élu et nommé (Ouverte au public)

Lundi 17 septembre 2007 de 9 h 00 à 14 h 30

Mardi 18 septembre 2007 de 9 h 00 à 15 h 30

250, rue Bloor Est, bureau 1000, Toronto (ON) M4W 1E6
Pour réserver votre place veuillez contacter Trudy Langas au numéro sans frais
1 877 828-9380 ou par télécopieur 416 972-1512 ou par
courriel : tlangas@ocswssw.org

478248



AVIS AUX TRAVAILLEURS ET TRAVAILLEUSES DE L'INDUSTRIE DE LA SÉCURITÉ

Si vous travaillez en qualité d'agent de sécurité, d'enquêteur privé, de garde du corps, de videur ou d'agent de prévention des pertes, vous devez demander un permis au ministère de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels.

Le 23 août 2007, la Loi sur les services privés de sécurité et d'enquête est entrée en vigueur. La nouvelle loi exige des travailleurs de l'industrie de la sécurité qu'ils soient titulaires d'un permis. Cette exigence s'applique également à ceux et celles qui ne détenaient pas de permis auparavant.

Les candidats à un permis doivent avoir 18 ans révolus, être autorisés à travailler au Canada et posséder un casier judiciaire vierge comme indiqué dans le règlement relatif au casier judiciaire vierge.

Les nouvelles dispositions sur la délivrance du permis autoriseront les travailleurs de l'industrie de la sécurité à changer d'employeur ou à travailler pour plus d'une entreprise de services de sécurité à la fois.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la :

**Direction des services privés de sécurité et d'enquête
Ministère de la Sécurité communautaire
et des Services correctionnels**

777, rue Bay, 3^e étage
Toronto (Ontario) M5G 2C8
Téléphone : 416 212-1650
Sans frais : 1 866 767-7454
Télécopieur : 416 326-0034
www.ontario.ca/securite-privée

Annonce payée par le gouvernement de l'Ontario

477868

L'écoute n'a de sens que si vous êtes là !



Tel-Aide Outaouais sollicite votre engagement à titre de bénévole écoutant-e. Venez vivre cette expérience de compassion et le sentiment d'être utile à votre communauté. Joignez-vous à cette équipe qui soutient toute personne en besoin d'être entendue et écoutée.

La ligne d'écoute dans notre région

La prochaine formation initiale a lieu les deux dernières fins de semaines de septembre 2007. Il est plus que temps de vous y inscrire !

Les lignes administratives de Tel-Aide Outaouais sont :
819.776.2649 au Québec et 613.741.4381 en Ontario

Visitez notre site Internet :
http://www.tel-aide-outaouais.org



477441

Meilleur prix dans l'Outaouais !

TRV 650 LE 2007

(Édition limitée, noir)



Photo non tel qu'illustré

Équipement inclus :

- 2 passagers
- Pare-brise
- Miroirs
- Pouce et poignée chauffantes
- Mag
- Treuil
- 2 ans garantie

9 395\$⁺ plus taxes
ou 206\$⁺/mois taxes incluses

(*S.A.C. Financement à 4,99 % taux fixe 2 ans pour 60 mois. Détails en magasin. L'offre est pour une durée limitée)
(† S.A.C., plus taxes)

HORS-BORD LAFONTAINE (1986)

819 463-3488 — Gracefield, Qué.

Appel sans frais : 1-800-567-0546

www.hors-bordlafontaine.com

477941

Vente retour à l'école

VENTE DE KYMCO

VITALITY 50

- 49 cc/4 temps
- Démarreur électrique
- Roues avant et arrière de 12 po.

2495\$

2 395\$ + taxes

SUPER 9

- 49 cc liquide
- Freins à disque avant/arrière
- Roues avant et arrière de 12 po.

3400\$

3 200\$ + taxes

Nous vendons aussi les marques suivantes :
SUPER 9 • KYMCO • PGO • JORDAN • TGB • PERTUTTI • CHIRONEX • AMG • TNG SCOOTERS



XPRESS

1 595\$ + taxes

Moteur de 500W
Batteries Lithium Ion 36 volt 12AH
Cadre en aluminium léger 6061
7 vitesses Shimano
Vitesse maximum 32 km

Vélo électrique

Autres modèles disponibles à partir de 799 \$ + taxes

DERAND www.derand.com

1652, rue Bank (Angle Heron)
Ottawa
613 563-0029

Les Promenades
1100, boul. Maloney, Gatineau
819 243-1300

477734

LeDroit

Solide gageure

La décision du premier ministre Stephen Harper de proroger la session parlementaire et d'en déclarer une autre, avec un discours du Trône en ouverture le 16 octobre, est vue par quelques-uns comme une gageure incertaine : le pari que son gouvernement minoritaire saura durer plus que les 12 à 24 mois que l'on concède dès le départ à ces administrations chambranlantes.



Pierre Jury

pjury@ledroit.com

Éditorialiste

Fin stratège, M. Harper doit être convaincu que ses adversaires n'oseront pas faire tomber son gouvernement. Nous partageons ses calculs.

Un nouveau gouvernement débute avec un discours du Trône où le gouverneur général énonce, au nom du parti au pouvoir, les priorités des années qui viendront. Le gouvernement a le loisir, quand bon lui semble, d'annoncer un autre discours du Trône. Le risque qu'il encourt, c'est que les engagements prononcés devant les deux chambres du Parlement doivent être entérinés par une majorité d'élus. Ainsi, le gouvernement conservateur risque de perdre ce vote qui est considéré comme «de confiance» (comme le budget, d'ailleurs). S'il perd le vote, il doit convoquer des élections anticipées. S'il gagne le vote, le gouvernement en place dispose d'un nouvel élan pour les mois qui viendront.

Le gouvernement qui survit à un nouveau discours du Trône n'est plus «coincé» à aller de l'avant avec les projets de loi qui n'ont pas été entérinés avant le discours du Trône. Il peut les ramener, s'il en a envie et si les autres partis acceptent.

Mais ce n'est pas pour cette raison que M. Harper a décidé de mettre fin à la présente session. Il sentait bien que son gouvernement commençait à s'essouffler et qu'il aurait besoin du coup de pouce que lui procurerait une direction réaffirmée, un programme revigoré.

Les conservateurs ont été élus en janvier 2006 avec quelques grandes priorités qui se sont aussitôt retrouvées dans le discours du Trône qui a suivi. On y parlait de responsabilité gouvernementale (dans la foulée du scandale des commandites), de santé, de la réduction de la TPS, de lutte au crime, de la place du Québec au sein de la Confédération.

À tous les niveaux, M. Harper se targue d'avoir livré la marchandise. De fait, il y a eu des avancées dans tous ces domaines.

LA DÉFENSE ET L'ENVIRONNEMENT

Mais depuis le printemps, il est clair que le gouvernement Harper se cherche une nouvelle direction, une nouvelle mission. Sans véritable point sur lequel focaliser, il a trébuché sur l'énorme écueil de la participation de l'armée canadienne en Afghanistan. Entre le général en chef Rick Hillier, qui croit que ses troupes y seront pour des années encore, et l'imprécision d'un retrait possible en février 2009, les Canadiens ont peine à reconnaître ce que les soldats canadiens y font vraiment, à part rouler sur des mines. Côté environnement non plus, les Canadiens ne sont pas convaincus que le gouvernement conservateur dispose d'une stratégie nationale de lutte aux changements climatiques qui puisse rallier une majorité de citoyens sans trop affecter la mine d'or des sables bitumineux.

Ce n'est pas un hasard si Stephen Harper a procédé à des remaniements qui ont placé deux de ses hommes de confiance (Peter MacKay et John Baird) dans les postes clés de la Défense nationale et de l'Environnement. Les messages de Rona Ambrose et de Gordon O'Connor, deux maillons faibles de son cabinet, ne passaient tout simplement plus.

La seule inconnue, d'ici le 16 octobre, c'est évidemment le résultat des trois élections partielles prévues le 17 septembre pour trouver des successeurs à Jean Lapierre, Yvan Loubier et Michel Gauthier – un libéral et deux bloquistes. Quoiqu'il arrive, M. Harper doit être confiant que ses Bleus au Québec n'y subiront pas une raclée. Et puis, le Bloc québécois demeure son moins gourmand partenaire potentiel pour un appui au discours du Trône : tout ce que le chef Gilles Duceppe souhaite, c'est la fin de la présence canadienne en Afghanistan en février 2009, une position vers laquelle M. Harper commence à migrer. Néo-démocrates et libéraux sont bien trop catégoriques dans leurs positions pour entériner le discours du Trône. Sans compter que les libéraux crient sur tous les toits qu'ils ont encore besoin de temps pour mieux faire connaître leur chef. Drôle de position pour bluffer en faveur d'une élection générale...

Ainsi, bloquistes et conservateurs risquent de devenir des mariés de convenance au discours du Trône. C'est le pari que vient de placer Stephen Harper. Gageons que ça lui réussira...

Viscours du trône



À vous la parole

Un ramassis d'idées préconçues

À l'éditorialiste invité
Pierre Bergeron,

Votre éditorial («Le travail, une dépense?», *Le Droit*, 4 septembre) semble un ramassis d'idées préconçues sur le syndicalisme en général.

Je suis surpris de la teneur des affirmations de votre article alors que vous n'avez même pas pris le temps de vous entretenir avec moi relativement à la citation en début d'article.

Je peux vous confirmer, sans hésiter, que les citoyens de la Ville de Gatineau sont très bien desservis par les salariés cols blancs et que leur travail est fait quotidiennement de façon professionnelle, sans oublier leur apport à l'amélioration de la qualité des services qu'ils offrent.

Permettez-moi donc de me questionner sur la qualité de votre article et du sérieux de celui-ci.

Un journaliste sérieux aurait pris le temps d'aller directement à la source. Vous auriez pu faire un article intéressant. Occasion ratée!

Marc M. Demers,
Président par intérim,
Syndicat des cols blancs
de Gatineau Inc.

Vieux truc péquiste

La manchette du quotidien *Le Droit* du 29 août («Un été à la faveur des souverainistes») aurait dû être changée, car ce que le sondage CROP confirme, c'est tout simplement que le PQ obtient ses meilleurs scores quand il cache son option véritable.

En bonne vieille politicienne un peu trop avide de pouvoir, Pauline Marois a simplement ressorti le vieux truc péquiste utilisé lors des élections de 1976, puis des référendums de 1980 et 1995 et qui consiste à cacher son objectif fondamental, c'est-à-dire la séparation de la province.

Quand, après environ un demi-siècle de débats publics à ce sujet, les chefs péquistes ont encore absolument besoin d'une cage à homard, ou d'un autre piège du genre, pour amener les Québécois, contre leur gré, à adhérer à cette option, ça veut dire qu'il est grand temps de passer à autre chose.

Qu'il est temps, par exemple, de réaliser qu'on a la chance d'avoir tous les moyens nécessaires à notre épanouissement personnel et collectif, ici même et maintenant, au sein de notre pays, le Canada.

Il suffit de s'en servir!

Pierre Bécharde,
Chelsea

Parlera-t-on de pauvreté?

Serait-ce pécher par excès de d'espérer qu'il y a plus qu'une simple coïncidence dans la décision du premier ministre Stephen Harper de proroger le Parlement jusqu'au 16 octobre – Journée mondiale de l'alimentation?

Pouvons-nous espérer que le discours du Trône comportera des mesures énergiques pour venir en aide aux 750 000 Canadiens qui, chaque mois, sont obligés de faire la queue aux banques alimentaires ainsi que les 1,3 milliard de personnes de la planète qui s'efforcent de survivre avec 1\$ ou moins par jour?

Laurier Trahan,
Gatineau

Formation non reconnue

La Cité collégiale fait des efforts pour attirer les Québécois.

Ma fille a pris un cours «Santé Sécurité au travail» et après plusieurs heures d'études et beaucoup d'argent, elle a obtenu son diplôme... pour se faire dire ensuite qu'au Québec, cette formation n'était pas reconnue, ce qui ajoutera à sa facture. Pourquoi?

Diane St Jacques,
Gatineau

Votre opinion compte!

LeDroit invite ses lectrices et lecteurs à lui écrire sur tout sujet d'actualité. Les lettres devront avoir moins de 200 mots; *LeDroit* ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Les lettres peuvent être abrégées. Veuillez inscrire clairement vos nom, prénom, adresse et le numéro de téléphone où l'on peut vous joindre, durant la journée.

Notre adresse: *LeDroit*, courrier des lecteurs, éditorial, 47, rue Clarence, bureau 222, c.p. 8860, succ. T, Ottawa, Ontario, K1G 3J9.
Fax: 613 562-7539 Courrier électronique: editorial@ledroit.com

Les maths superflues pour le cégep

Plusieurs élèves du secondaire peuvent désormais entrer au cégep sans avoir réussi un cours de mathématiques de cinquième secondaire.

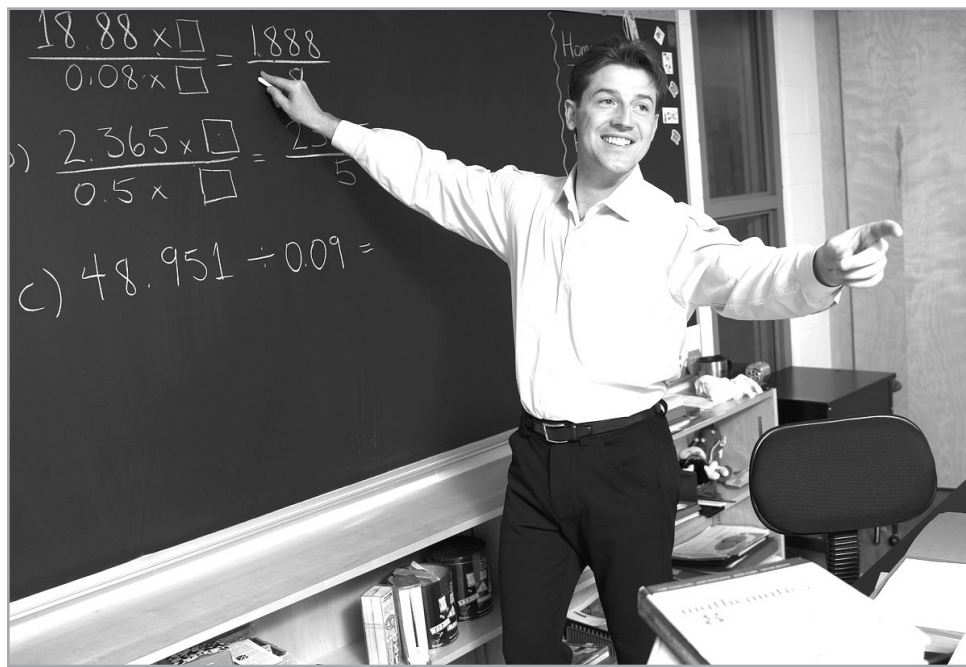
Hugo Fontaine – LA PRESSE

Le ministère de l'Éducation a décrété cet été qu'un cours de base de quatrième secondaire (416) suffit pour les programmes qui ne demandent pas de préalables particuliers. Au grand mécontentement des enseignants de mathématiques.

Auparavant, tout aspirant collégien devait réussir le cours régulier de cinquième secondaire (514) ou un cours de quatrième secondaire dit «fort» (426 ou 436). Ce ne sera plus le cas pour des programmes généraux comme Histoire et civilisation ou certains programmes techniques comme Soins infirmiers.

Avec la réforme, le cours 416 devrait toutefois être bonifié. Sauf que la première cohorte d'élèves de la réforme n'atteindra le cégep qu'en 2010. Pendant la période de transition, les élèves qui veulent accéder à des programmes sans préalables mathématiques particuliers peuvent se contenter du cours 416.

La décision du Ministère est contraire à un avis du Conseil supérieur de l'éducation émis en juillet dernier. Pour la période de transition, le Conseil suggérait de



ARCHIVES

Selon certains enseignants, ce n'est pas tant l'acquisition de connaissances qui risque de manquer aux étudiants, mais plutôt la pensée mathématique.

maintenir l'exigence de réussite du cours 514 pour les programmes de sciences humaines ou d'histoire et civilisation. Le Conseil rappelait que cette exigence, de pair avec les autres exigences du DES + établies en 1997, avait contribué à la hausse de la réussite et du taux d'obtention de diplôme collégial.

UN PEU DE MISE À NIVEAU

Au lieu de cela, le Ministère suggère aux cégeps d'offrir pour ces programmes un cours de mise à niveau de 15 heures pour pallier le manque de formation mathématique. Le Conseil a souligné, sans la rejeter, que cette formule suscitait beaucoup de doutes quant à son efficacité.

«On va encadrer les élèves par les cours d'appoint, répond le directeur de l'enseignement collégial au ministère de l'Éducation, Christian Ragusich. Et on va financer les collèges en conséquence. Si la réalité montre qu'on a besoin de plus de 15 heures de cours, on va s'ajuster.»

Les villes ne veulent pas des PPP

Martin Croteau – LA PRESSE

Les partenariats public-privé que souhaite encourager le gouvernement Harper ne suffiront pas à régler les problèmes criants des routes, égouts et aqueducs du pays. C'est la mise en garde formulée hier par la Fédération canadienne des municipalités (FCM), étude à l'appui, à l'ouverture de son congrès annuel.

D'après la FCM, Montréal est loin d'être seule dans cette situation. L'organisme qui rassemble les plus grandes villes canadiennes estime qu'il coûterait au minimum 60 milliards pour les remettre à niveau à travers le pays.

En mars, Ottawa a injecté 16 milliards dans la réfection d'infrastructures, dont la moitié ira aux villes. Un «bureau fédéral des PPP», doté d'une enveloppe de 5 millions par année, a également été mis sur pied. «Le Canada aspire à devenir un chef de file des partenariats public-privé», lisait-on dans le plan budgétaire.

La FCM indique n'avoir rien contre les PPP. Mais elle craint de se faire imposer le modèle par Ottawa. «En matière de réfection, les municipalités prendront toujours les meilleures décisions lorsqu'on leur donne le choix», assure le président Gord Steeves.

Les enseignants de mathématiques sont furieux. Selon la coordonnatrice du département de mathématiques du collège Édouard-Montpetit, Wedad Antonius, le cours 416 est «très peu exigeant». «Ça va nuire à l'élève, dit-elle. On ne le prépare pas à des études supérieures. On ne lui envoie pas le message que les études collégiales, c'est exigeant.»

Sa collègue au collège de Maisonneuve, Antonia Kouloumentas, est inquiète. «C'est clair que la décision du Ministère aura un impact sur la réussite au cégep.»

Les enseignants ne comprennent pas pourquoi le Ministère a voulu faire si vite. Les cours de mise à niveau ne les convainquent pas.

L'Association mathématique du Québec (AMQ) déplore aussi la décision du Ministère. «Ce n'est pas souhaitable et c'est précipité, dit le vice-président de l'AMQ et enseignant au cégep de Thetford Mines, Benoît Régis. C'est une forme de nivellement par le bas.»

Ottawa devrait plutôt transférer les fonds sans condition, croit le président de la FCM. Car, selon une étude réalisée à sa demande, les PPP n'ont rien d'une panacée.

Un exemple? Hamilton. Afin d'assurer la maintenance des égouts et le traitement des eaux, cette ville ontarienne a conclu un pacte de 10 ans avec une société locale. Cette entreprise, qui appartenait à Teachers, a ensuite été vendue à une filiale d'Enron. Lorsque le géant texan a périçité, le projet a été repris par une troisième société. Le projet a été miné par la controverse pendant une décennie. «Lorsque le contrat est venu à terme, la Ville a décidé de reprendre la gestion de ses eaux», explique le chercheur.

Selon la FCM, le gouvernement Harper privilégiera les PPP dans les plus grands projets. Or, dit Denis Hamel, ce sont justement les plus importants travaux qui se sont révélés les plus inefficaces dans cette formule. En 2003, Londres a conclu une entente de 30 ans avec un consortium dont faisait partie la canadienne Bombardier. Engagée pour l'entretien du métro, la société Metronet est en faillite depuis juillet. après les attentats, elle a fini par être dépassée par des nouvelles dépenses liées à la sécurité.

En bref

Cédrika: des espoirs déçus

Le Nouvelliste – TROIS-RIVIÈRES

L'enquête sur la disparition de Cédrika Provencher n'a vraisemblablement pas bougé d'un iota malgré l'espoir suscité par diverses informations provenant du public. La Sûreté du Québec soutient que la fourgonnette rouge vin dans laquelle une enfant bâillonnée aurait été aperçue n'a aucun lien avec la disparition de la fillette de 10 ans. De plus, il n'y aurait finalement aucun témoin de l'enlèvement de Cédrika. «À ce moment-ci, il n'y a pas d'éléments nouveaux ou significatifs», explique le lieutenant François Doré, porte-parole de la Sûreté du Québec. Ainsi, l'information qu'a reçue le chroniqueur judiciaire Claude Poirier, la semaine dernière, à l'effet qu'un homme aurait été témoin de l'enlèvement serait fautive. «Ça s'est avéré non fondé», affirme le lieutenant Doré. La fourgonnette rouge aperçue dans le stationnement d'un supermarché à Saint-Léonard, dans l'est de Montréal, ne serait pas non plus reliée à la disparition.

Les Têtes à claques en France: une visibilité sans précédent

PC – PARIS

Depuis qu'elles ont débarqué en France dans le cadre de la nouvelle campagne publicitaire d'un opérateur de téléphonie mobile, les *Têtes à claques* et leur accent québécois sont absolument partout. Céline Dion? Garou? Le Cirque du Soleil? On a beau chercher quelque chose ou quelqu'un venu du Québec qui ait disposé dans le passé d'une telle visibilité, on ne trouve aucun précédent. Les *Têtes à claques* en France, c'est bel et bien du jamais vu. Il est vrai que SFR, le deuxième opérateur français derrière le géant Orange, a mis le paquet pour vendre son nouveau forfait «*Unlimited Messaging Young Generation two thousand seven*» (sic), destiné au moins de 25 ans.

SFR a bien sûr acquis tout le catalogue des sketches du site Internet des *Têtes à claques*, que les abonnés peuvent désormais regarder sur leurs cellulaires. Mais ce n'est qu'une petite partie de l'opération. Pour SFR, Michel Beudet, le créateur des *Têtes à claques*, a surtout inventé quatre nouveaux personnages: Sunny, Paco et deux «bimbos», Crystal et Mia, devenus les vedettes d'une série de capsules publicitaires inédites.

Sans nouvelles de Steve Fossett

AP – MINDEN, NEVADA

Vivant ou mort? Les proches et les admirateurs du milliardaire aventurier Steve Fossett, porté disparu depuis la veille à bord d'un petit avion dans le désert du Nevada, renaient leur souffle hier alors que les recherches, facilitées par des vents plus calmes, ont repris. Âgé de 63 ans, l'aventurier, qui a réalisé de nombreux exploits en bateau, avion et ballon, avait décollé lundi matin d'une piste aménagée sur le terrain d'un ranch, dans l'ouest du Nevada (ouest des États-Unis), à bord d'un monomoteur de type Bellanca. Il effectuait un repérage au-dessus des lacs asséchés de l'État afin de battre le record mondial de vitesse au sol, de 1 234 km/h.

Garderies délinquantes: Courchesne se fait rassurante

Ariane Lacoursière – LA PRESSE

Même si des garderies subventionnées continuent de facturer plus de 7\$ par jour aux parents, la ministre de la Famille, Michelle Courchesne, est confiante de corriger la situation dans les plus brefs délais.

Au cours des huit derniers mois, 900 plaintes ont été formulées au gouvernement concernant des garderies délinquantes qui exigent plus de 7\$ par jour. «Nous avons traité plus de 80% des plaintes. Actuellement on parle d'environ 50 garderies sur 500 qui sont sous investigation. Je peux vous assurer que tous les moyens sont pris pour respecter la réglementation. Et que les négociations sont en cours avec chacune d'entre elles pour que ces situations-là ne se répètent pas», a déclaré la ministre Courchesne, hier.

Jusqu'à maintenant, tous les établissements approchés par le gouvernement collaborent, assure la ministre. Cette dernière lance tout de même un sévère avertissement le gouvernement «n'hésitera à donner des avis de suspension» si les garderies ne se conforment pas à la réglementation.

En ce qui concerne les 20% de plaintes qui ne sont toujours pas réglées, la ministre Courchesne affirme que des discussions sont en cours avec les établissements visés. «Et on a bon espoir qu'on va arriver rapidement à une entente. Ils ne veulent pas subir de suspension et ils connaissent notre sérieux dans cette réglementation qui doit être appliquée», dit-elle.

En bref

Émeute dans une prison: 5 blessés

PC - EDMONTON

Cinq individus ont dû être hospitalisés après une émeute survenue à l'heure du petit-déjeuner dans le réfectoire d'une prison à sécurité maximale d'Edmonton, hier matin. Un des blessés a été poignardé et un se trouvait dans un état critique, mercredi midi.

«Plusieurs détenus ont été impliqués dans une altercation d'envergure pendant le petit-déjeuner à la Edmonton Institution, a dit un porte-parole des Services correctionnels, Jeff Campbell. Plusieurs détenus ont été blessés pendant cette altercation.»

Un porte-parole de la prison, Rick Dhy, a révélé qu'une arme artisanale avait été retrouvée sur les lieux. La Shock Air Trauma Rescue Society a été appelée pour hélicopter le détenu le plus gravement blessé vers l'hôpital, mais l'opération a été annulée.

Fondation Chagnon veut clarifier l'information alimentaire

La Presse

La complexité des étiquettes nutritionnelles et la multiplication des logos sur les aliments n'aident pas les consommateurs. Au contraire. La Fondation André et Lucie Chagnon demande aux gouvernements d'implanter un seul système, clair, pour que tout le monde s'y retrouve. Pour inciter les gouvernements à agir, la Fondation a fait hier une promesse de 50 millions\$. «C'est difficile de faire des choix quand on n'est pas suffisamment informé», a indiqué André Chagnon devant la Commission sur l'avenir de l'agriculture et de l'agroalimentaire québécois qui tient ses dernières journées d'audiences à Montréal, cette semaine. Devant les commissaires, la Fondation a plaidé que, présentement, l'information nutritionnelle n'est accessible qu'à un groupe d'initiés qui a des connaissances et du temps. Ce que la plupart des consommateurs n'ont pas.

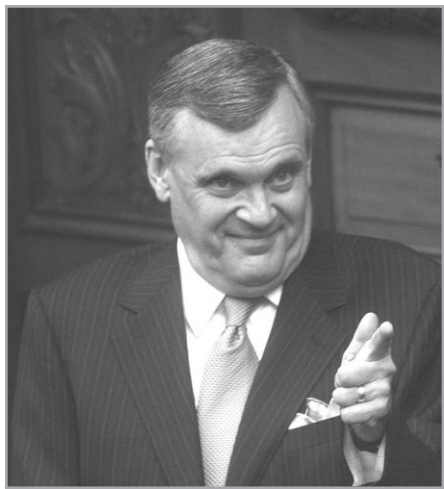
Ontario: David Onley assermenté

PC - TORONTO

Un ancien journaliste de la télévision a été assermenté hier à titre de 28^e lieutenant-gouverneur de l'Ontario.

David Onley, qui souffre de polio-myélite depuis l'âge de trois ans, souhaite faire de l'accessibilité son cheval de bataille. Au cours de sa carrière, l'ancien journaliste de Citytv a collaboré avec de nombreux groupes pour améliorer l'accès des lieux de la province aux personnes handicapées.

Le nouveau représentant de la reine remplace James Bartleman, qui avait occupé ces fonctions à compter de mars 2002.



Presse Canadienne

David Onley s'est fait connaître comme lecteur de nouvelles, spécialiste des sciences et de la technologie, ainsi que chroniqueur météo.

Le départ des proches de Charest suscite des réactions opposées

Les députés libéraux ne font pas tous la même lecture de l'important changement dans la garde rapprochée du premier ministre Jean Charest.

Presse Canadienne - VAUDREUIL

Mardi, le chef de cabinet du premier ministre du Québec, Stéphane Bertrand, et son directeur des communications, Michel Guitard, ont annoncé leur départ prochain.

Au cabinet du premier ministre, on assure qu'il s'agit de départs volontaires, motivés par la volonté de passer à autre chose, après avoir donné plusieurs années de leur vie à un travail exigeant.

Réunis en caucus hier à Vaudreuil, la plupart des députés libéraux interrogés exprimaient leur déception, attribuant ces départs aux aléas de l'exténuante vie politique.

«Vous appelez ça du ménage? Je m'excuse, mais ce sont des gens qui ont décidé d'aller à autre chose, s'est exclamé le whip en chef du gouvernement, Norman MacMillan. Ce n'est pas un ménage. Pour moi, Stéphane Bertrand, c'est un ami; je suis vraiment déçu qu'il quitte. C'était l'homme de l'heure, dont on a besoin, mais c'est sa décision à lui, alors il faut respecter ça.»

«Ce sont des décisions qui sont normales. Un moment donné, il vient un temps où on décide de prendre des déci-



ARCHIVES Le Droit

Le leader parlementaire Jean-Marc Fournier (à gauche) a affirmé que le changement de garde de mardi était souhaité les membres du PQ.

sions personnelles et je pense qu'il faut respecter ça», a soutenu la ministre des Affaires municipales Nathalie Normandeau, également vice-première ministre. Mais le ministre du Revenu et leader parlementaire Jean-Marc Fournier a donné un autre son de cloche, affirmant carrément que ce changement de garde était bienvenu et souhaité tant par le caucus que la base. «Le premier

ministre, le gouvernement, le caucus, le parti même, souhaitent qu'il y ait un renouvellement. On a fait le tour du Québec durant les vacances; on sent bien le pouls. Et le premier ministre prend les mesures. Quand il y a un renouvellement, ça change les angles d'analyse», a commenté M. Fournier, y sentant donc un changement d'air.

Dans la même veine, le député de Verdun, Henri-François Gauthier, interprète ces départs comme faisant partie d'un mouvement de reconstruction du parti, dans le but de lui redonner de l'énergie en prévision de la prochaine campagne électorale. «On est en train de reconstruire le parti sur d'autres bases et ça faisait partie des gestes de reconstruction. C'est positif», a-t-il lancé à son entrée au caucus des députés.

Le premier ministre Jean Charest lui-même a qualifié de «normal» ce mouvement politique qui survient après une élection générale. Il a assuré que, dans les deux cas, les décisions avaient été «prises depuis un bon moment» mais qu'il fallait attendre le moment propice pour les annoncer et rendre ces départs effectifs.

Le nom des successeurs sera annoncé en temps opportun, a-t-il indiqué.

Tous les députés interrogés ont dit croire que Jean Charest, comme chef, continuait d'être l'homme de la situation, bien que diverses rumeurs l'envoient dans le secteur privé ou comme représentant du Canada à l'étranger.

Les libéraux accusent le PC de triche

Presse Canadienne - OTTAWA

Le Parti libéral souhaite que les parlementaires puissent éplucher les dépenses électorales des conservateurs qu'ils accusent d'avoir triché lors des semaines précédant le scrutin de janvier 2006.

Le député acadien Dominique Leblanc a indiqué hier qu'il entendait demander au comité parlementaire de la procédure et des affaires de la Chambre de se pencher sur la méthode utilisée par le parti au pouvoir pour financer sa plus récente campagne.

Reprenant à son compte les conclusions d'Élections Canada, M. Leblanc allègue que le Parti conservateur a gonflé artificiellement les dépenses d'une quarantaine de ses candidats, dont une vingtaine au Québec, en leur faisant payer de la publicité pourtant diffusée à l'échelle nationale. D'après les libéraux, cette façon de faire aurait entre autres permis aux conservateurs de camoufler une partie de leurs dépenses et de dépasser de plus de 1 million\$ le plafond fixé à 18,2 millions\$ par la loi électorale.

Normalement, cela aurait aussi pu leur permettre d'encaisser une somme correspondant à 60% des dépenses admissibles des candidats. Élections Canada a cependant refusé de payer et le parti a porté l'affaire devant la Cour fédérale.

À l'instar d'Élection Canada, les libéraux soutiennent que l'organisation nationale du PCC aurait dû assumer seule cette dépense.

«Ce stratagème démontre que le Parti conservateur a fait une campagne électorale en dopant ses dépenses publicitaires dans l'espoir d'avoir l'avantage sur ses concurrents, tout en augmentant le potentiel de remboursement des dépenses de ses candidats financées par les contribuables», a fait valoir M. Leblanc, hier.

«Ont-ils gagné certaines circonscriptions grâce à ce dopage allégué? Je ne le sais pas. Mais je sais que dans le monde du sport, ceux qui se font prendre écopent de pénalités», a-t-il insisté.

En fin de journée, hier, le député ontarien Pierre Poilievre a démenti les allégations des libéraux concernant.

«Nous sommes certains que nous avons fait les meilleures pratiques et c'est la

raison pour laquelle nous avons rendu publiques toutes les informations. C'est la raison pour laquelle nous avons donné instruction à nos avocats de poursuivre ce cas devant la Cour», a-t-il expliqué.

Recueils pour Mère Teresa



Associated Press

Associated Press - CALCUTTA

Mère Teresa en 1950.

Des messes, des processions à la lueur des bougies et des prières œcuméniques ont marqué hier en Inde et en Macédoine le 10^e anniversaire de la mort de Mère Teresa qui avait consacré sa vie au service des plus pauvres et déshérités de Calcutta.

Au Vatican, le pape Benoît XVI lui a rendu hommage, exhortant les membres de son ordre à poursuivre son œuvre. «Chers amis, la vie et le témoignage de cette véritable disciple du Christ [...] sont une invitation pour vous et l'Église toute entière à toujours servir avec foi Dieu pour les pauvres et les nécessiteux», a déclaré le souverain pontife, qui a accueilli place Saint-Pierre 1 500 membres de l'ordre des Missionnaires de la Charité fondée par

Dès l'aube à Calcutta, M^{gr} Lucas Sirkar, l'archevêque de cette métropole de l'Inde, a présidé à une messe à laquelle participaient les sœurs et les volontaires à la Maison de la Mère, le siège de l'ordre des Missionnaires de la Charité. Des centaines de fidèles, des rosaires à la main, ont suivi les prières dans les cliniques et les écoles ouvertes par la religieuse dans les bidonvilles de Calcutta au cours des 70 ans qu'elle a passés en Inde.

En Macédoine, où était née albanaise Agnes Gonxhe Bojaxhiu, devenue plus tard Mère Teresa, la population lui a également rendu hommage. Une session spéciale du Parlement était prévue. Faite Prix Nobel de la paix et béatifiée, Mère Teresa est décédée le 5 septembre 1997.

Henriette frappe à nouveau le Mexique

Associated Press – MEXICO

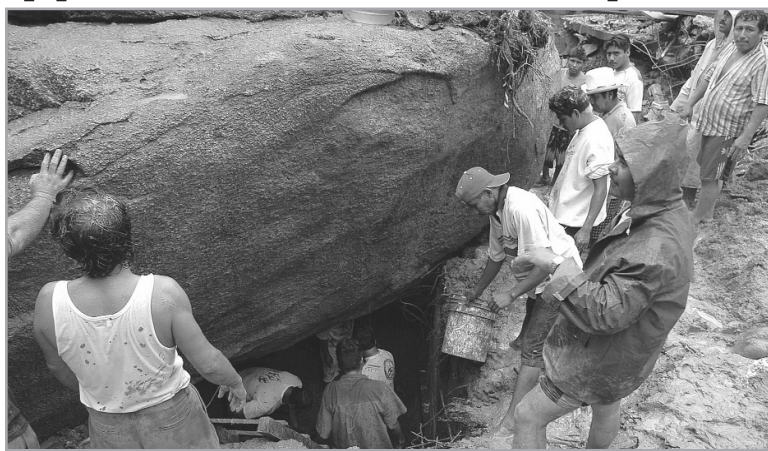
L'ouragan Henriette a touché terre hier à 20h heure locale (minuit GMT) à proximité de la ville de Guaymas, sur la côte nord-ouest du Mexique, a déclaré Jack Beven, un spécialiste du centre national américain des ouragans basé à Miami.

Ses vents allaient à 120 km/h alors qu'il traversait le golfe de Californie, a rapporté le Centre national américain des ouragans. C'est la deuxième fois en deux jours qu'Henriette frappe le Mexique. Mardi, il avait atteint la partie sud de la Baja California. L'ouragan a déjà tué sept personnes.

FÉLIX

Plus au Sud, Félix, pourtant affaibli, inquiétait toujours en raison des pluies torrentielles qui l'accompagnent et des risques d'inondations et de glissements de terrain, notamment au Nicaragua et au Honduras.

Au moins neuf personnes ont été tuées et 11 étaient toujours portées disparues depuis son arrivée sur la côte nord-est du Nicaragua, selon un dernier bilan.



Agence France-Presse

À Acapulco, au Mexique, six personnes sont décédées après qu'une énorme pierre emportée par la boue a écrasé la maison dans laquelle elles se trouvaient.

Environ 5 000 maisons ont également été détruites le long de la côte et presque tous les bâtiments, y compris les administrations, étaient touchés dans la région marécageuse côtières où vivent les Miskitos et où une grande partie des déplacements se font en bateau. Des milliers de personnes restaient coupées du monde et les autorités ont envoyé des bâches, des matelas, de la nourriture et de l'aide de première urgence vers Puerto Cabezas, la principale ville de la

zone affectée.

Depuis qu'il a touché terre, Félix a perdu de son intensité et est entré dans la catégorie des dépressions tropicales. Mais il devrait déverser des pluies torrentielles sur la région, ce qui a conduit cinq pays à déclencher une alerte aux inondations.

Au Honduras, 27 000 personnes ont été évacuées et la pluie est tombée toute la nuit. Le pire semble passé, commentait Marcos Burgos, responsable au sein des services de secours du pays.



ASSOCIATION
POUR L'INTÉGRATION SOCIALE
D'OTTAWA

235, rue Donald
Ottawa, Ontario K1K 1N1
Télé : 613 744-2241
Télec : 613 744-4898
Site Internet : www.aiso.org
Courriel : info@aiso.org

AVIS D'APPEL D'OFFRES pour ses services résidentiels.

L'Association pour l'intégration sociale d'Ottawa demande à recevoir des appels d'offres pour ses services résidentiels.

À cet effet, nous désirons accueillir des propositions pour les divers travaux de construction mentionnés ci-bas.

- Construction d'une nouvelle annexe pour l'aménagement de 2 chambres.
- Construction d'une salle de bain adaptée et sécuritaire.
- Rénovation de la toiture.
- Installation d'une clôture.
- Construction de 2 rampes d'accès.
- Installation d'une génératrice au gaz naturel.
- Installation d'un système d'alarme à feu.

*Ces soumissions devront être inclusives. (matériaux, main d'oeuvre, taxes, etc..)

Les personnes intéressées peuvent consulter l'avis d'appel d'offres en se présentant au chantier le 10 septembre 2007, entre 13 h, et 15 h 30, au 444, promenade Pleasant Park à Ottawa.

Exigences particulières :

Les contracteurs intéressés devront soumettre un certificat de compensation de l'Ontario et une preuve de solvabilité.

Les appels d'offres devront être transmis à M. Patrice Pilon, sous pli confidentiel, en français, au plus tard le **14 septembre 2007, avant 12 h.**

L'Association pour l'intégration sociale d'Ottawa ne s'engage pas à accorder la priorité à l'appel d'offres le plus bas ou encore à aucun de ceux proposés.

478268

IMAGINEZ L'UQO

PARTICIPEZ À L'ENCAN
SILENCIEUX DE LA
FONDATION DE L'UQO

« Je donne ! »

QUE LES MEILLEURES OFFRES L'EMPORTENT !

Dans le cadre de sa campagne de financement, la Fondation de l'UQO vous invite à participer à son encan silencieux sur le Web.

Jusqu'au 7 septembre, misez en ligne sur le lot de votre choix, contribuez et gagnez des voyages, des billets de spectacles, des certificats-cadeaux... tout en soutenant les étudiants et les projets de l'Université du Québec en Outaouais.

Visitez le www.uqo.ca dès maintenant !

CAMPAGNE DE FINANCEMENT
IMAGINEZ L'UQO

WWW.UQO.CA 

LeDroit
cyberpresse.ca

énergie 104.1



Fondation de l'Université
du Québec en Outaouais



C'est Larabie qui vous l'dit!

GUINDON EXPOSE À LA MAISON-BLANCHE!



Lors du dernier sommet tenu à Montebello, le président de **Tourisme Outaouais**, **Jean Thiffault**, a remis aux trois chefs d'état nord-américains, soit **Georges W. Bush**, **Felipe Calderone** et **Stephen Harper**, une reproduction giclée d'une aquarelle à l'effigie du Château Montebello, une création de l'aquarelliste **Jean-Yves Guindon** de **Saint-André-Avellin**. Le président Bush a même apporté son tableau dans ses bagages personnels. Encore une fois, **Jean-Yves Guindon** voit son immense talent reconnu au-delà de nos frontières. Bravo! Sur la photo, le directeur général du Château Montebello, **Werner Sapp**, **Jean-Yves Guindon** et **Jean Thiffault** de **Tourisme Outaouais**.

PERSONNALITÉ DU MOIS



La **Chambre de Commerce de Gatineau** a dévoilé la personnalité du mois d'août 2007 lors d'un 5à7 tenu au **campus Félix-Leclerc** du **Cégep de l'Outaouais**. Il s'agit d'**Alain Massé**, président-directeur général d'**Idéeclic. Inc.** une compagnie qui se spécialise dans la diffusion du patrimoine, la cyber muséologie et Alain Massé est très impliqué dans la culture et le domaine muséal. Félicitations!

GOLF ET FESTIN DE FRUITS DE MER

Le directeur général du **club de golf Héritage**, **Ron Téoli**, et **Pierre Desforges** de **Promo Golf** vous invitent à un tournoi de golf et à un festin de fruits de mer, le dimanche 7 octobre. Un buffet chaud et froid sera servi et des billets pour le souper seulement sont disponibles. Tous les golfeurs recevront un laissez-passer pour une ronde de golf au club Héritage en 2008. Pour plus de détails, vous pouvez communiquer avec Ron Téoli au 1 800 561-4707, poste 227.



NOMINATION

Bravo à **Luc Lévesque**, anciennement de la firme de sondage **Ad Valorem**, qui est devenu commissaire en développement économique au **CLD Gatineau**. Sur la photo, il est accompagné de **Marie-Josée Bélisle**, coordonnatrice d'événements et agente aux communications à la **Chambre de Commerce de Gatineau**.

DUPONT & DUPONT



Dans le cadre d'une récente promotion, deux nouveaux acheteurs de véhicules neufs se sont vu remettre la valeur de leurs six premiers paiements. Sur la première photo, **Pascal Dupont** et **Jonathan Houde** de **Cité Chrysler** ont remis un chèque à **Mario Emery** et son épouse **Suzanne Loyer**. Sur la deuxième photo, **Pascal Dupont** qui représente également **DuPortage Ford** est entouré des gagnants **Roland Desjardins** et son épouse **Cécile Desjardins**. Félicitations!

UNE BELLE INITIATIVE



Tous les mercredis et jeudis, le **Bifthèque**, situé au **Ramada Plaza Manoir du Casino** vous présente maintenant les 5 à 8 avec le duo **Anne-Marie** et **Yvon Farmer**. Quelle belle nouvelle pour les « baby boomers » qui vont sûrement se donner rendez-vous au bar du Bifthèque pour entendre de belles balades et se remémorer de beaux souvenirs. Bravo à la directrice générale **Ginette Blanchette** pour cette excellente initiative. Pour plus de renseignements, faites le 819 777-3727.

DESJARDINS : ASSEMBLÉE D'INFORMATION

Les **Caisses Desjardins** secteur **Hull** tiendront une assemblée d'information le lundi 10 septembre à 19 h. Les membres de la Caisse de l'île de Hull sont conviés au **Palais des Congrès** à la salle Pontiac. Les sociétaires des Caisses **Saint-Joseph** et **Saint-Raymond** sont invités au **Hilton du Lac Leamy** aux salles Mozart et Chopin.

SOUPER-CONFÉRENCE

L'Ordre des ingénieurs du Québec, section **Outaouais** et l'**Association technique des pâtes et papiers du Canada** vous invitent à un souper-conférence le jeudi 13 septembre à la **Maison Maxime**, sise au 187, boulevard Labrosse, à Gatineau. Le conférencier invité **Jean-Luc Tremblay** prononcera une conférence intitulée «*La performance par le plaisir*». Pour plus de détails, vous pouvez joindre **Catherine Quevillon** au 819 663-9294, poste 6354.

LE 25^e ANNIVERSAIRE DU RGA



Le **Regroupement des gens d'affaires de la Capitale nationale** va célébrer son 25^e anniversaire et, pour cette occasion, le RGA veut élargir son membership. Voilà pour vous une excellente occasion de réseautage et la chance de faire de nouveaux contacts. Vous êtes intéressés, vous n'avez qu'à faire le 613 744-3037.

SOUPER DE MOULES ET FRITES

Dans le cadre de son 20^e anniversaire, le **Centre d'aide 24/7** organise un souper de moules et frites à volonté, le jeudi 25 octobre à l'**école du Versant**, secteur **Gatineau**. Les billets seront en vente à compter du 15 septembre



aux **Aliments M&M** des secteurs **Aylmer**, **Hull** et **Gatineau**. Cet événement est rendu possible grâce à la participation des **Caisses Desjardins** du secteur **Hull**, des ministres **Philippe Couillard** et **Benoît Pelletier**, de **Brookfield Power**, de **Chartro Construction**, et la **Ville de Gatineau**. Le centre d'aide 24/7 est un service de première ligne pour les personnes en situation de détresse. Pour plus de détails, vous pouvez joindre **France Beaudry** au 819 595-9190. La présidence d'honneur est assurée par **Barbara Cloutier**, de **Barbara Personnel**.

ANNIVERSAIRES



Samedi, mon père **Georges-Henri** célébrera ses 86 ans (sur cette photo, il faisait partie des **Forces Armées canadiennes**, lors de la 2^e guerre mondiale). Le dimanche 9 septembre, mon collègue de travail **Jean-Marc Charron** acceptera vos souhaits. Mardi, **Jean Tassé** de **Trinergie Communications** et **Pierre Ménard** de la **Boîte à grains** vont souffler sur les bougies.

TOURNOI DE GOLF

Le samedi 29 septembre au **Club Le Sorcier** de la **Montée Dalton**, l'**Équipe Canada-Gatineau** tiendra son tournoi de golf annuel. Cette équipe de hockey formé de jeunes de 9 à 12 ans amasse des fonds pour participer au tournoi mondial de hockey 2008 qui aura lieu en France du 17 au 20 avril. Pour plus de détails, faites le 819 778-7947.

Mattel: l'ambassadeur chinois blâme les importateurs

Presse Canadienne - HALIFAX

L'ambassadeur de Chine au Canada estime que les importateurs doivent porter une partie de la responsabilité pour le rappel de centaines de milliers de jouets dont la peinture contient un taux de plomb trop élevé.

Lu Shumin a déclaré hier qu'il est injuste de faire porter uniquement aux entreprises chi-

noises le blâme pour le rappel de quelque 700 000 jouets par la firme américaine Mattel. Il a appelé à une coopération internationale plus grande entre producteurs chinois et importateurs ailleurs dans le monde, afin de détecter les risques potentiels pour la santé.

Le plus récent rappel annoncé touche 25 500 jouets Mattel qui ont été écoulés au Canada.

Un bombardier « nucléaire » a survolé le sol américain

AP - PC - WASHINGTON

Un bombardier B-52 armé, par erreur, de six têtes nucléaires a survolé le sol américain pendant plus de trois heures, la semaine dernière, ont confirmé hier des responsables du département de la Défense. Un officier supérieur de l'armée de l'air a été congédié, ont ajouté ces responsables. Le président George W. Bush et

le secrétaire de la Défense, Robert Gates, ont été immédiatement informés de l'incident.

Deux démocrates, les membres de la Chambre des représentants Ike Skelton et Edward Markey, ont dénoncé cette affaire, jugée « absolument inexcusable ».

L'avion transportait des missiles de croisière sophistiqués dont les têtes nucléaires n'avaient pas été retirées.

LES PHOTOGRAPHES

BÉBÉ LOVE

PHOTOGRAPHIE PROFESSIONNELLE À LA MAISON



bébés
enfants
familles
baptêmes
maternité
et +++

NOUVEAU

Photos, album et c.d. original haute résolution

Seulement 159⁹⁹ \$

(bébés et enfants)

MEILLEURS PRIX ET SERVICE AU QUÉBEC

1.800.565.0881



www.bebelove.com

LE DROIT, OTTAWA-GATINEAU, JEUDI 6 SEPTEMBRE 2007



PRÉSENTE

20^e FESTIVAL MONTGOLFIÈRES DE GATINEAU

Merci à tous!



Comité organisateur 2007

Présentateur



Commanditaire de la Grande scène



Partenaires institutionnels



Platine



Or



Argent



Bronze



Fournisseurs officiels



Médias



Collaborateurs

Agence Sonia Gagnon, Ambulance Saint-Jean, Région 07 (Outaouais), Amusements Spectaculaires, Commission de la Capitale Nationale, Consortium Écho-Logique, Diffusart International, Galeries Aylmer, Galeries de Hull, ImagiThèque, Place d'Orléans, Promenades de l'Outaouais, Réservation Outaouais, Tourisme Outaouais

Merci!

au comité organisateur et à nos 1 700 bénévoles

Merci!

à tous nos partenaires et commanditaires

ET surtout, **MERCI** à vous, les milliers de festivaliers qui se sont présentés au "20^e ciel" ce week-end. À l'an prochain!

Renseignements
www.montgolfieresgatineau.com

21^e édition - du 29 août au 1^{er} septembre 2008

INFO-LIGNE  1 866 319-FIDO

En bref

Le taux directeur demeure à 4,5 %

Presse Canadienne

La Banque du Canada s'est placée hier sur la ligne de touche alors qu'elle a laissé son taux directeur inchangé, à 4,5 %, dans un contexte de crise internationale des liquidités qui, a-t-elle expliqué, pourrait nuire à l'économie canadienne ou encore la laisser indemne. Dans un long communiqué, dont le contenu était incertain, contrairement à l'habitude de la banque centrale, l'institution n'a donné aucune indication quant à la direction qu'elle pourrait emprunter au moment de sa prochaine déclaration, prévue le 16 octobre. La banque a plutôt affirmé que même si les indicateurs démontrent que l'économie canadienne fonctionne davantage au-dessus de son potentiel qu'elle ne l'avait estimé au moment de sa précédente mise à jour, et que l'évolution du taux d'inflation demeure difficile à suivre, l'un et l'autre de ces facteurs pourraient avoir déjà changé en raison de la crise du crédit qui a augmenté le coût de l'emprunt et vraisemblablement découragé les investisseurs et les consommateurs.

Deux PME de la région lauréates

Le Droit

Deux entreprises de l'Outaouais se sont distinguées dans le cadre du programme de reconnaissance des PME de la Banque Nationale. Dans la catégorie PME Agricole, la ferme laitière DBA Alacroft de Shawville, propriété de Leslie Thompson, s'est illustrée en remportant le bronze. De son côté, la Ferme Moreau S.E.N.C., à Ripon, a reçu le bronze dans la catégorie Petite Entreprise. La ferme de Jacques Moreau se spécialise dans l'agneau, les viandes fumées, les charcuteries fines et le sirop d'érable. La Banque Nationale a annoncé ses lauréats régionaux, hier, pour cette 14^e édition de son programme de reconnaissance auprès de ses clients.

Scotia ouvre dans le secteur Aylmer

Le Droit

La Banque Scotia ouvrira, lundi prochain, une nouvelle succursale de 5000 pieds carrés dans la nouvelle Plaza Glenwood du secteur Aylmer, à Gatineau. Cette septième succursale en Outaouais créera une douzaine de nouveaux emplois et offrira un service de guichet automatique à l'auto, une première dans le secteur Aylmer. Une cérémonie officielle d'ouverture aura lieu le 18 septembre 2007, qui coïncidera avec le 5 à 7 mensuel de la Chambre de Commerce de Gatineau.

Apple dévoile l'iPod Touch

AP - NEW YORK

Apple a présenté hier la nouvelle version très attendue de son lecteur de musique numérique iPod et a procédé à une réduction surprise du prix de son téléphone portable iPhone, très populaire aux États-Unis. L'iPhone à 8 gigabits sera désormais vendu 399 dollars au lieu de 599 dollars actuellement. Le groupe devrait cesser progressivement la production du modèle à 4 gigabits.

Reprise spectaculaire du procès de Vincent Lacroix

Le procès de Vincent Lacroix mené par l'Autorité des marchés financiers (AMF) a repris hier après une pause de trois mois, avec le témoignage choc du comptable Jean Hébert, vice-président aux Finances chez Norbourg dans les deux mois précédant la perquisition policière du 25 août 2005.

Presse Canadienne
 MONTRÉAL

Il a dit avoir découvert que l'argent d'investisseurs avait permis à Vincent Lacroix de payer pour 6 millions\$ d'impôt.

M. Hébert, un ancien employé de l'AMF, a raconté au juge Claude Leblond de la Cour du Québec avoir découvert le pot aux roses le 3 août 2005 quand il a eu accès aux comptes bancaires de Norbourg International et de Vincent Lacroix détenus à la Banque de Montréal. Il a constaté que le 22 juillet, un paiement de 6 millions\$ a été fait à Vincent Lacroix. Ce paiement avait été précédé de trois transferts d'argent, totalisant 6,9 millions\$, puisés dans trois fonds de Norbourg.

Le 23 juillet 2005, un autre transfert, celui-là de 3 millions\$, était fait entre les Fonds Evolution américains et Norbourg International. «J'étais choqué de voir que l'argent du monde n'allait pas où il devait aller. L'argent des investisseurs ne devait pas prendre ce chemin-là. Ce n'était pas normal que ça aille à Lacroix», a déclaré M. Hébert.

Secoué par sa découverte, il a rencontré le soir même des enquêteurs de l'Équipe intégrée de police des marchés financiers à qui il a remis les documents incriminants. Il a parlé de son intention de donner sa démission sur-le-champ, ce



ARCHIVES

Au procès de Vincent Lacroix, un ancien employé a révélé que des sommes d'argent de trois fonds de Norbourg avaient été utilisées pour payer 6 millions\$ en impôt de Vincent Lacroix.

qui aurait mis en péril l'enquête en cours à l'égard de Norbourg et de Vincent Lacroix. Il a accepté, à contrecœur, de demeurer en poste.

Avant d'être responsable des finances, Jean Hébert avait eu le mandat, à son arrivée chez Norbourg en octobre 2004, de voir à la conformité de fonds, c'est-à-dire de vérifier si les exigences des organismes de contrôle étaient respectées. Il a noté l'absence de contrôle sur le compte en fiducie, l'absence de conciliation bancaire. Il a vu aussi que les rapports ne balançaient pas d'une période à l'autre, «ce qui n'était pas normal». Il a dit avoir vite constaté qu'il y avait un «trou» de

165 000\$.

Le mois suivant, à la fin de novembre, il apprend de Vincent Lacroix qu'il fait l'objet d'une enquête de l'AMF. Il décide tout de même de demeurer en place, «de ramer dans la barque», a-t-il dit.

Au fil des jours, Jean Hébert découvre la culture de Norbourg et plusieurs éléments l'alertent. Par exemple, il s'étonne de ce que l'accès aux communications avec le gardien de valeurs Northern soit réservé exclusivement à Vincent Lacroix et à son cousin David Simoneau.

Sur une question aussi simple que de savoir d'où venaient les fonds permettant de faire rouler la boîte, alors que les employés n'étaient pas tenus de rédiger des comptes de dépenses et semblaient avoir accès «à un robinet ouvert», M. Hébert a dit qu'il n'arrivait pas à obtenir de réponse. Il ignorait même quelles étaient les activités de chacun des fonds. Quand il a tenté de connaître la teneur des activités de Norbourg International, Jean Cholette, qui en était responsable, lui aurait répondu: «Tu ne sauras jamais ce qui se passe là-dedans».

Aussi, quand Jean-Claude Scraire, ancien président de la Caisse de dépôt et placement du Québec, chargé par Vincent Lacroix de mettre en place un conseil d'administration, lui a posé ces questions de base, M. Hébert a dit n'avoir pu lui répondre. Il lui a dit qu'il cherchait les mêmes informations. Il essayait de comprendre pourquoi les organigrammes établissant les responsabilités de chacun et les liens d'autorité étaient constamment modifiés.

Vincent Lacroix fait face à 51 chefs d'accusation en vertu de la Loi sur les valeurs mobilières relativement à la manipulation de la valeur des fonds communs et aux informations fausses et trompeuses fournies à l'AMF. Son procès se poursuivra aujourd'hui à compter de 14h30.

L'acheteur de Bell a un nouveau patron

La Presse

Le Régime de retraite des enseignants de l'Ontario (Teachers), principal acquéreur de BCE, vient de se trouver un nouveau grand patron. Le 1^{er} décembre, Jim Leech deviendra le président et chef de la direction de l'organisme, en remplacement de Claude Lamoureux.

Jim Leech est actuellement le vice-président principal de Teachers Private Capital, filiale de capital-risque du régime de retraite. C'est cette entité qui se porte acquéreur à 52 % de l'entreprise montréalaise BCE, en partenariat avec Providence Equity Partners (32 %), Madison Dearborn Partners (9 %) et la Banque TD (7 %).

Claude Lamoureux, âgé de 65 ans, prendra sa retraite de Teachers, une organisation qu'il a transformée depuis son arrivée, en 1990. Le choix du successeur de M. Lamoureux, Québécois d'origine, a été approuvé à l'unanimité par le conseil d'administration de Teachers, au terme d'un processus exhaustif.

Le 30 juin dernier, BCE a annoncé qu'elle avait conclu une entente avec le groupe d'acheteurs dirigé par Teachers. L'entreprise est vendue pour 34,8 milliards de dollars (51,7 milliards en incluant les dettes). La transaction sera présentée aux



ARCHIVES

L'actuel président de Teachers, Claude Lamoureux, prend sa retraite le 1^{er} décembre. Il sera remplacé par Jim Leech.

actionnaires pour approbation le 21 septembre. Le changement de contrôle est prévu en janvier.

PAS D'IMPACT

Par ailleurs, joint au téléphone, Jim Leech affirme que la crise financière qui a secoué la planète récemment ne met pas en péril la transaction ni ne change le modèle d'affaires prévu pour BCE. «Nous avons un engagement ferme de nos insti-

tutions bancaires pour le montant d'emprunt nécessaire à l'achat de BCE et pour le taux d'intérêt», nous a dit M. Leech hier. Les quatre institutions qui financent la transaction sont Citibank, Deutsche Bank, Royal Bank of Scotland et la Banque TD.

Jim Leech est entré au service de Teachers en 2001. Sous sa tutelle, les placements privés du régime de retraite sont passés de 2 milliards à 16 milliards de dollars. En incluant Bell, la part du capital privé de Teachers passera à 20 milliards (sur un total de 106 milliards).

Âgé de 60 ans, Jim Leech a commencé sa carrière civile à Montréal, en 1973, pour le compte de Commerce Capital. Cette arrivée dans le secteur financier suivait une carrière dans les Forces armées canadiennes (22^e Régiment). Après un séjour à Calgary, Jim Leech a déménagé à Toronto en 1979.

En juillet dernier, les journalistes de *La Presse Affaires* ont rencontré Claude Lamoureux et Jim Leech, dans le cadre de la transaction de BCE. On a pu constater que le prochain pdg de Teachers est moins expressif que Claude Lamoureux. Vêtu d'un costume bleu foncé, fort en chiffres, parlant un peu le français, Jim Leech a un style qui s'apparente davantage à celui d'un banquier traditionnel.

Cognos acquiert Applix pour 339 millions \$ US

L'éditeur de logiciels Cognos a annoncé hier qu'il va acheter pour 339 millions \$ US la société américaine Applix, spécialisée dans le logiciel analytique.

Presse Canadienne

Par cette transaction, explique la direction, Cognos souhaite « étendre sa position » de fournisseur de logiciels et services de gestion d'entreprise. Les deux entreprises ont en

outre une « vision commune », a affirmé Rob Ashe, président de Cognos.

Ainsi pour Applix, basé à Westborough, au Massachusetts, l'acquéreur d'Ottawa offre 17,87 \$US l'action, soit une prime de 24 % sur la valeur du cours, à la clôture mardi au Nasdaq new-yorkais.

La transaction aura par ailleurs un effet de dilution sur le bénéfice net par action de Cognos, durant le présent exercice de même que le prochain, ajoute la direction.

Selon M. Ashe, Applix dessert environ 3000 clients, comparé aux 3500 de Cognos pour ses logiciels de gestion. Il estime à 25 % le niveau de recoupement des activités des deux sociétés.

Applix a amassé un chiffre d'affaires annuel de 61,2 millions \$ US et, en plus de l'Amérique du Nord, est actif en Europe et en région Asie-Pacifique. Cognos affiche des ventes de 236,7 millions \$ US à son troisième trimestre échu le 31 mai, soit 9 % de mieux en écart annuel.

LOTTO QUÉBEC Résultats des tirages du: **2007-09-05**

Numéros «Télé»
098510 Numéro Bon
514374
166049 (18)

1 25 000 \$ 2 50 000 \$ 3 100 000 \$
947905 975177 429165
décomposables non décomposables

649 17 18 20 11 05 09 19 31
22 25 36 compl. 49 21 41 47 compl.

PANCO 03 08 18 21 22 26 27 29 33 37
42 47 49 50 58
60 61 66 68 69

Triples 04 07 12 21 36

Quotidien
3 910
4 2934

ASTRO
Jour - Mois - Année - Signe
02 - AVRIL - 71 - CANCER

Extra 500 000\$ 8342781*
*décomposable dans les deux sens

Journaux!
2 000 \$
TOUTES LES 2 SEMAINES À VIE!
NE MANQUEZ PAS
LE TIRAGE DE CE SOIR.

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

LE RYTHME DES AFFAIRES

DOLLAR 0,6962 Euro 10,5519 Peso 109,5890 Yen 0,4706 Livre 24,3784 Rouble 0,9492 \$US	OR 717 \$	ARGENT 13,313 \$	TAUX Directeur 4,50 Hypothèque-5 ans 7,15 Prêt auto-5 ans 8,98 Personnel-3 ans 11,25
S&P/TSX 13 683,28 • (-0,52%)	NYSE 9583,17 • (-1,19%)	Dow Jones 13 305,47 • (-1,07%)	NASDAQ 2605,95 • (-0,92%)

Nos entreprises

Nom	Prix	Var. \$	Nom	Prix	Var. \$	Nom	Prix	Var. \$
ADHEREX TECH.	0,36	+0,035	FRASER PAPERS	5,41	-0,25	PLAIN TREE SYS	0,00	0,00
ALCATEL-LUCENT	10,60	-0,37	INTL DATACASTING	0,75	+0,13	SEPROTECH SYS	0,35	+0,02
BCE	40,46	+0,11	JDS UNIPHASE	15,59	-0,29	S R TELECOM	0,05	0,00
BOWATER CANADA	1,94	+0,09	LSI CORP.	7,00	-0,06	THERMAL EN. INTL	0,43	0,00
CALIAN TECH.	13,10	0,00	MDS	20,80	-0,10	TIMMINCO	6,57	-0,30
COGNOS	43,32	+0,0	MOSAID TECH.	20,12	-0,67	TUNDRA SEMICON.	8,10	+0,01
CORTEX PHARMA.	2,64	+0,02	NORTEL NTWRKS	0,30	+0,03	WORLD HEART	2,34	0,00
DOMTAR	8,61	-0,42	NUVO NETWORK	18,26	-0,42	ZARLINK SEMICON.	1,61	-0,05

Bourse de Toronto

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Prix	Volume
NRTHRN ORN EXPL. J	5,180	9 218 241
BCE	40,460	7 806 536
BREAKWATER RES.	2,660	7 698 874
STH AMRCN GOLD J	0,045	7 150 339
MILAGRO ENERGY	0,105	6 200 000
EQUINOX MNRLS J	3,560	4 295 481
BOMBARDIER B SV	6,410	4 134 503
YAMANA RES. J	12,310	4 110 352
JEAN COUTU GRP	15,150	4 034 425
S&P/TSX i60	79,860	3 673 939

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var. \$	Var. %
SPINRITE INCM UN	+0,690	+45,70
FCSD GLB TRNDS A	+0,070	+30,43
LIPONEX J	+0,065	+28,89
INTL DATACASTING J+0,130	+20,97	+20,97
IMAGING DYNAMICS J+0,290	+20,71	+20,71
ENDEAVOUR SILVER WT J+0,040	+20,00	+20,00
AFRICO RESOURCES J+0,160	+17,98	+17,98
MINES MGMT WT USF J+0,190	+17,27	+17,27
GENESIS WORLDWIDE J+0,250	+16,67	+16,67
ALGO GROUP	+0,005	+16,67

PLUS FORTES BAISES EN %

Nom	Var. \$	Var. %
INTRTPE POLYMER RT	-0,005	-50,00
MGM ENERGY WT B	-0,040	-50,00
MINCO SILVER WT J	-0,090	-36,00
TIOMIN RES. WT J	-0,005	-33,33
BRAZILIAN DMONDS	-0,055	-30,56
CNSOL. HCI HLDGS B	-1,100	-28,21
ESI ENTERTAINMENT J	-0,070	-25,00
GLBL DIVERS 04-1UN	-0,870	-24,86
GRANDVIEW GOLD J	-0,075	-21,43
PINETREE CAP WT J	-0,190	-19,19

New York

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Cours	Volume
Home Depot	36,51	45 043 900
Pfizer	24,71	40 101 000
General Electric	38,75	35 341 300
Citigr	46,00	34 911 818
EMC	19,44	30 265 924
Wal-Mart Stores	42,45	30 075 450
Time Warner	19,00	27 636 800
Bank of America	49,95	26 467 000
Countrywide Finnc	18,81	26 316 300
Ford Motor	7,77	21 065 800

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var. \$	Var. %
Coachmen Industries	+0,65	+10,24
Forest Laboratories	+3,75	+9,90
Doral Financial	+1,37	+9,49
E-House China Hldng	+1,89	+9,45
Nv M-Str Incm Gwth F2+0,88	+6,97	+6,97
Duncan Engy Partners	+1,52	+6,23
Concho Resources	+0,80	+5,82
Cal Dive International	+0,82	+5,61
Amerigas Partners	+1,95	+5,50
Excel Maritime Carrs	+2,41	+5,49

PLUS FORTES BAISES EN %

Nom	Var. \$	Var. %
Luminent Mrtgge Cptl	-0,26	-16,67
MasTec	-2,40	-16,04
NovaStar Financial	-0,93	-12,99
Tyson Foods	-2,84	-12,90
Impac Mortgg Hldngs	-0,20	-11,76
NovaStar Financial	-1,08	-11,61
IndyMac Bancorp	-2,35	-9,80
CB Richard Ellis Gr.	-2,80	-9,34
Brookfield Homes	-1,82	-8,82
Westwood One	-0,23	-8,71

Nasdaq

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Cours	Volume
PowerShres Tr S1	49,18	65 367 338
Apple	136,76	54 948 566
Sun Microsystems.	5,37	52 156 455
Sirius Satellit Radio	3,14	39 644 966
Intel	25,99	39 035 491
Cisco Sys.	32,22	37 891 882
Microsoft	28,48	32 498 220
Finisar	2,95	22 812 822
Oracle	20,73	19 316 410
Yahoo!	24,10	16 329 100

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var. \$	Var. %
Cardica	+2,64	+49,07
Virco Manufacturing	+1,80	+34,29
DataTrak Intl.	+0,48	+23,41
Pinnacle Gas Resrcs	+1,05	+22,34
Applix	+3,21	+22,34
Research Frontiers	+1,95	+16,18
Salix Pharmaceutcls	+1,64	+14,49
China Natural Resrcs	+1,41	+13,86
BioFuel Energy	+0,83	+13,15
Accelrys	+0,77	+12,79

PLUS FORTES BAISES EN %

Nom	Var. \$	Var. %
AtheroGenics	-1,04	-34,67
Neogen	-10,34	-31,31
Finisar	-0,81	-21,54
OSI Sys.	-5,00	-19,56
Northfield Laboratrs	-0,35	-13,21
First California Fnncl Gr	-1,37	-12,78
Quigley	-0,53	-12,62
Prana Biotechnology	-0,31	-11,88
Franklin Credit Mngmnt	-0,51	-10,16
ACS Motion Control	-0,39	-10,00

Commission scolaire des Portages-de-l'Outaouais

APPEL D'OFFRES 07-08-38 HUILE À CHAUFFAGE

La Commission scolaire des Portages-de-l'Outaouais est à la recherche d'entreprises spécialisées pour la fourniture d'huile à chauffage no.2.

Les soumissions seront reçues jusqu'au jeudi 20 septembre 2007 à 11 heures pour être ouvertes publiquement à la même heure, à la même date et au même endroit.

Seules sont autorisées à soumissionner les personnes ou entreprises ayant un établissement dans la province de Québec. Les documents de soumission sont disponibles au Service des ressources matérielles au 225, rue Saint-Rédempteur, Gatineau (Québec) J8X 2T3.

La Commission scolaire ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues. Elle se réserve le droit d'accepter en tout ou en partie le contenu des soumissions.

La directrice générale,
Lucie Lafleur

Ensemble...vers la réussite!

www.cspo.qc.ca

Sudoku

8			9		2			
9	1			5	6			
				2		9	8	
4			2		5			
7	8		3		9		2	
	5						3	
		6	7		4		3	2
				3			9	
		7				5		4

Niveau de difficulté : MOYEN 0656

Solution du dernier sudoku

4	2	5	7	3	8	9	6	1
3	6	1	5	9	2	4	8	7
7	9	8	6	1	4	2	3	5
2	1	4	3	8	6	5	7	9
9	7	6	1	2	5	8	4	3
5	8	3	9	4	7	6	1	2
6	3	2	8	5	1	7	9	4
8	5	9	4	7	3	1	2	6
1	4	7	2	6	9	3	5	8

Par Fabien Savary 0655

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

Écoutez Gwen d'un côté, appelez Stéphanie de l'autre.

Voici le Samsung M620 : un côté pour écouter la musique, l'autre pour téléphoner.



LG Chocolate à rabat
99,99 \$*
(avec une entente de service de 3 ans)



MOTOKRZR^{MC}
129,99 \$*
(avec une entente de service de 3 ans)



Samsung M620
179,99 \$
(avec une entente de service de 3 ans)

Téléchargez instantanément des chansons du répertoire de TELUS Musique sans fil^{MD†}. DE PLUS, obtenez **une carte mémoire de 1 Go GRATUITE‡** pour télécharger votre propre répertoire musical.

TELUS
le futur est simple^{MD}

Pour en savoir davantage, passez nous voir à une boutique TELUS, chez un détaillant autorisé ou chez l'un de nos marchands ou appelez au 1-866-264-2966. Tous les détails à telusmobilite.com

FUTURE SHOP

WAL-MART

BEST BUY

HomeLife

BRANDY & MARTINEAU

WAL-MART

Zellers

BOUTIQUES TELUS ET DÉTAILLANTS AUTORISÉS

Gatineau
Promenades de l'Outaouais
819-568-9600

Communication Sergau
392, Montée Paiement
819-669-9777

Communication Sergau
613, boul. Maloney Est
819-595-5151

Communication Sergau
194, boul. Saint-Joseph
819-770-4151

Hull
Galeries de Hull
819-773-8426

Offre valable avec nouvelles mises en service seulement. Le prix net des sans-fil est en vigueur à la signature d'une entente de service de 3 ans après rabais obtenu en magasin ou crédit porté au compte et affiché sur votre prochain relevé mensuel de TELUS. Le prix et la disponibilité des appareils peuvent varier. Les prix peuvent être modifiés sans préavis. *Offre valable jusqu'au 30 septembre 2007. † Les téléchargements de musique sont offerts avec certains appareils seulement dans nos zones de couverture sans fil haute vitesse (EVDO) et numérique 1X. ‡ Offre valable jusqu'au 30 septembre 2007 avec nouvelles mises en service seulement à la signature d'une entente de service de 3 ans. Les clients qui achètent un Samsung M620, un MOTOKRZR ou un LG Chocolate à rabat recevront gratuitement une carte mémoire de 1 Go (une valeur de 24,99 \$). Offre valable aux emplacements participants. Jusqu'à épuisement des stocks. © 2007 TELUS.



(MODÈLE ACCENT GS 3 PORTES MONTRÉ)

ACCENT GS CONFORT 2007

Transmission manuelle

LOCATION À PARTIR DE

180\$

par mois/60 mois
Comptant de 2 699 \$
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
PDSF : 15 195 \$

- Climatiseur sans CFC (accises de 100 \$)
- Vitres à commande électrique
- Rétroviseurs ext. chauffants à commande électrique
- Verrouillage central à commande électrique
- Téléverrouillage avec antivol

**OBTENEZ
LA TRANSMISSION
AUTOMATIQUE**

POUR SEULEMENT

1\$ DE PLUS
par mois/60 mois



(MODÈLE ELANTRA GLS MONTRÉ)

ELANTRA GL 2007

Transmission manuelle

LOCATION À PARTIR DE

161\$

par mois/60 mois
Comptant de 2 850 \$
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
PDSF : 15 595 \$

**GARANTIE
5 ANS**

5 ans / 100 000 km
Garantie globale limitée*

Garantie complète de Hyundai sans franchise.

TAPIS PROTECTEURS ET PLEIN DE CARBURANT INCLUS POUR TOUS LES VÉHICULES HYUNDAI.
Toutes les marques de commerce sont la propriété de Hyundai Auto Canada Corp.

**AUTORISÉ
SOLDE 2007
DU FABRICANT**



0%

FINANCEMENT
À L'ACHAT
JUSQU'À

72 MOIS

TOUS LES MODÈLES SONATA 2007



(MODÈLE SONATA GL MONTRÉ)

SONATA GL 2007

4 cylindres – transmission automatique PDSF : 23 595 \$



HYUNDAI



(MODÈLE TUCSON GL V6 MONTRÉ)

TUCSON GL 2007

4 cylindres – transmission manuelle PDSF : 21 195 \$

0%

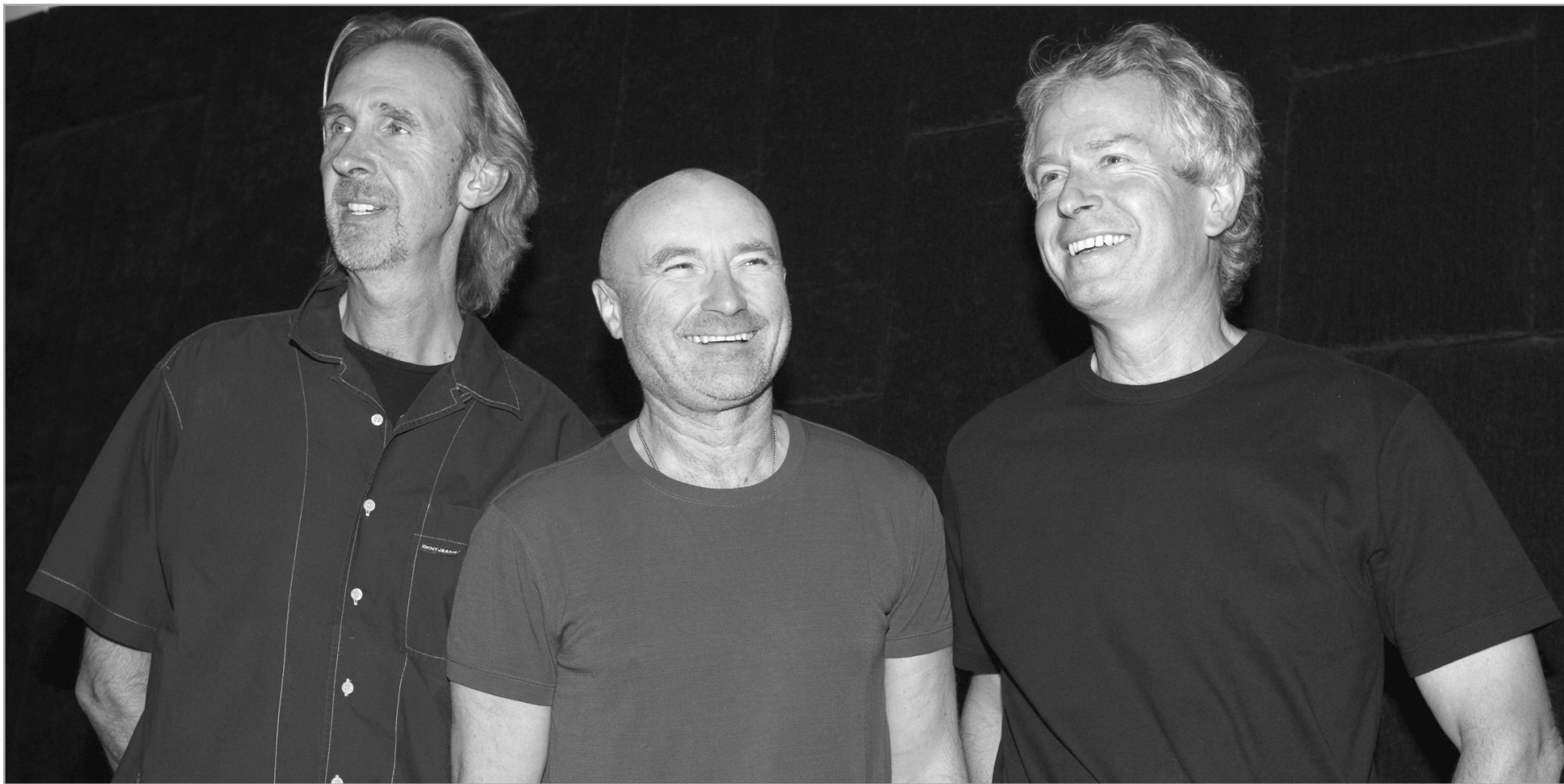
FINANCEMENT
À L'ACHAT
JUSQU'À

60 MOIS

TOUS LES MODÈLES TUCSON 2007

hyundaicanada.com

PDSF des modèles annoncés des ACCENT GS CONFORT MANUELLE/ELANTRA GL/TUCSON GL/SONATA GL AUTOMATIQUE 2007 de 15 195 \$/15 595 \$/21 195 \$/23 595 \$. Frais de livraison et de destination (1 345 \$/1 345 \$/1 610 \$/1 415 \$), d'immatriculation, d'assurance, d'enregistrement et toutes taxes applicables en sus des PDSF. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation, d'administration du concessionnaire et un réservoir plein de carburant. Offres de location sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai pour les véhicules neufs ACCENT GS CONFORT MANUELLE/ELANTRA GL 2007, taux d'intérêt annuel de financement à la location de 0,82%/0,58 % pour 60/60 mois sans obligation au terme du contrat de location. Mensualités de 180 \$ pour l'ACCENT GS CONFORT MANUELLE 2007 avec comptant de 2 699 \$. Obligation totale à la location de 13 499 \$. Mensualités de 161 \$ pour l'ELANTRA GL 2007 avec comptant de 2 850 \$. Obligation totale à la location de 12 510 \$. Les frais d'immatriculation, d'assurance, d'enregistrement au registre des droits (RDPRM au Québec) sont payables au moment de la livraison. Frais de livraison et de destination (1 345 \$/1 345 \$), d'acquisition de location (350 \$) et crédit de location en gros (si applicable) inclus dans les offres de location. Dépôt de sécurité de 0 \$ pour tous les modèles. Taxes applicables, frais d'enregistrement au registre des droits (RDPRM au Québec), d'assurance et d'immatriculation en sus des offres de location. Kilométrage annuel de 20 000 km, 10 c par kilomètre additionnel. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation, d'administration du concessionnaire et un réservoir plein de carburant. Taux annuel de financement à l'achat sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai de 0%/0 % jusqu'à 60/72 mois pour tous les véhicules neufs TUCSON/SONATA 2007. Exemple de financement : 15 000 \$ à un taux annuel de 0 % équivaut à des mensualités de 250,00 \$/208,33 \$ pour 60/72 mois. Coût de prêt de 0 \$ pour une obligation totale de 15 000 \$. *Certaines conditions peuvent s'appliquer pour le Programme de remise aux diplômés. Voir le concessionnaire pour les détails. †La garantie globale de Hyundai couvre la plupart des pièces du véhicule contre les défauts de fabrication sous des conditions normales d'utilisation et d'entretien. Les noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques, images et slogans Hyundai sont des marques de commerce appartenant à Hyundai Auto Canada Corp., et sont utilisés sous licence. Toutes les offres sont en vigueur jusqu'au 1^{er} octobre 2007 et ne peuvent être combinées à aucune autre offre. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Voir le concessionnaire pour les détails.



LA PRESSE CANADIENNE

Mike Rutherford, Phil Collins et Tony Banks, du groupe Genesis, ont donné hier soir à des fans sélectionnés un petit aperçu de leur tournée nord-américaine qu'ils amorcent à Toronto.

Genesis est prêt pour l'Amérique du Nord

Des paparazzi sont déjà aux trousses de vedettes d'Hollywood débarqués en ville pour participer au Festival international du film de Toronto, à compter d'aujourd'hui.

Marc-André Joanisse
TORONTO
majoanisse@ledroit.com

Tiens, hier, le point de mire a été Paris Hilton. Un photographe l'a trouvée à l'extérieur d'un hôtel du centre-ville, au grand dam d'un collègue, un peu moins chanceux, celui-là.

«Trop tard, lui a-t-il dit. Elle quitte jeudi». Jeudi étant bien sûr, aujourd'hui.

Pour ajouter aux folies de grandeur, Genesis a établi ses pénates au Centre Air Canada, avant d'entamer le volet nord-américain de sa tournée mondiale, sa première avec Phil Collins, après une absence de 15 ans.

Le groupe sera au nouveau stade de soccer de la ville-reine, vendredi, au Stade Olympique de Montréal, le 14 et à la Place Banque Scotia d'Ottawa, le lendemain.

Une cinquantaine de représentants des médias ont eu l'occasion de causer avec Collins, Mike Rutherford et Tony Banks, dans une des salles du domicile des Maple Leafs et des Raptors. Les trois y étaient en chair et en os.

Le trio a jasé de choses et d'autres, du passé, du présent et du futur.

Le moment le plus intéressant est survenu quand Phil Collins a levé le voile sur une rencontre dans une chambre d'hôtel de Glasgow, en novembre 2004. Tout le monde y était dont Peter Gabriel et Steve Hackett.

L'idée était de concocter une série de spectacles pour le 30^e anniversaire de l'œuvre la plus achevée de Genesis, *The Lamb Lies Down On Broadway*.

«On était prêt et on a posé la question à Peter, a raconté Collins. Il a refusé pré-

textant qu'il travaillait sur un disque et qu'il s'apprêtait à partir en tournée.»

«On est en 2007 et on attend toujours le disque et la tournée. J'ignore ce que l'avenir nous réserve. Si un jour, on se retrouvera sur scène, les cinq ensemble, je ne le sais pas.»

Les trois l'ont admis, ils ont médité longtemps avant d'accepter et de partir sur la route des grands amphithéâtres et pour une si longue période de temps. «On n'avait pas de nouvel album, encore moins de commanditaire, mais on avait le goût de se retrouver sur scène et piger à travers notre impressionnant répertoire. On s'en est rendu compte en choisissant les chansons de notre spectacle.»

À savoir si les trois regrettent cette déci-

sion.

Poser la question est y répondre.

L'accueil a été phénoménal en Europe. Plus de 1,5 million de spectateurs ont vu et entendu leur dernier spectacle dont 500 000, à Rome, à l'occasion d'une prestation gratuite. «On ne s'y attendait pas», a admis Tony Banks.

L'exercice d'hier, au 50 de la rue Bay était multiple. D'abord le point de presse, puis, une répétition sur une scène gigantesque et oh combien fonctionnelle. Un autre était de permettre à des inconditionnels du groupe d'assister à une répétition. Les gagnants, plus de 400, ont été choisis à la suite d'un concours sur le site Internet de Genesis.

Le trio et ses deux musiciens des 30 der-

nières années, le batteur, Chester Thompson et le guitariste, Darryl Stuermer ont initialement interprété deux pièces en rafale. En principe, ces deux chansons devraient servir d'intro au spectacle. Mais on ne sait jamais.

Coup sur coup, *Behind the Lines* et *Turn It On Again*, se sont enchaînés à un rythme déconcertant.

La tonalité de Collins n'a pas diminué d'un iota et le groupe est toujours en parfaite symbiose.

Bref, ça augure assez bien merci pour le rendez-vous du 15 septembre, à la Place Banque Scotia. À la condition évidemment d'apprécier la mouture Collins. Et ça, ce n'est pas le lot de tous les fans de Genesis. À suivre.

Pavarotti dans un état grave

AP - ROME

La santé de Luciano Pavarotti s'est détériorée et le ténor se trouve dans un état grave. Il souffre de problèmes rénaux et a perdu connaissance, a rapporté hier la chaîne de télévision *E' TV Antenna-1* de Modène.

La chaîne de télévision locale a ainsi rapporté que le ténor âgé de 71 ans, qui souffre d'un cancer du pancréas, avait perdu connaissance et souffrait de problèmes rénaux.

Le chanteur est soigné à son domicile de Modène, après avoir passé deux semaines à l'hôpital de la ville où il a séjourné deux semaines en août pour une forte fièvre., selon la chaîne de télévision *Sky TG 24*.

L'agence *AGI* affirme que Luciano Pavarotti est «dans un état très grave», sans donner de sources.

Le porte-parole de l'hôpital, Alberto Greco, a simplement confirmé que le chanteur était chez lui. L'agent du chan-

teur n'a pas infirmé ces informations et une de ses collaboratrices a refusé de faire un commentaire.

La star de l'opéra a subi une opération chirurgicale en juillet 2006 dans un hôpital new-yorkais. Il envisageait alors de reprendre sa tournée d'adieu à la scène.

Pavarotti n'est plus apparu en public depuis lors.

Le cancer du pancréas est l'une des formes les plus graves de cette maladie, même si les médecins estiment que l'opération effectuée a amélioré les chances de survie de la vedette italienne.



ARCHIVES

Le célèbre ténor, Luciano Pavarotti perdrait souvent connaissance et aurait des problèmes rénaux sérieux.

Retour marquant pour Joël Beddows

En 1988, Joël Beddows a assisté à une représentation de la pièce *Le Chien* de Jean Marc Dalpé. Plus qu'un simple coup de cœur, il y a découvert la force inhérente du théâtre.

Le Droit

Près de 20 ans plus tard, Joël Beddows signe la mise en scène de cette reprise du classique du répertoire franco-ontarien. Première pièce solo de Dalpé, *Le Chien* a été couronné du Prix littéraire du Gouverneur général en 1998. «J'ai un souvenir très émotif du *Chien*. La forme m'avait séduit et interpellé, même si je n'avais pas tout compris. Pour la première fois de ma vie, j'ai vu ce que pouvait être le théâtre», explique le metteur en scène.

Invité par le Théâtre du Nouvel-Ontario à reprendre cette pièce, Joël Beddows poursuit avec *Le Chien* son exploration des grands auteurs. «J'ai eu la chance jusqu'à maintenant de travailler avec plusieurs auteurs majeurs, et ce, à différentes étapes de leur parcours», souligne celui qui a signé, entre autres, des mises en scène de Michel Ouellette et de Normand Chaurette.

«C'est un texte qui est toujours très contemporain, un texte qui, à mon avis, est encore plus pertinent aujourd'hui, croit Joël Beddows. Que ce soit en Ontario ou au Québec, les nord se vident, des villages se meurent, c'est la chute d'un mode de vie. C'est aussi une pièce qui demeure actuelle aussi par sa structure.»

Après sept ans d'absence, Jay retourne dans son patelin qui se résume en une vieille maison mobile au bout d'un chemin de terre. Son père s'y trouve toujours et les retrouvailles ne se font pas sans heurt.

Pour Joël Beddows, l'intérêt du *Chien*, pièce souvent comparée aux *Belles-sœurs* de Michel Tremblay, ne peut se résumer à son statut de pièce incontournable pour le théâtre franco-ontarien. «C'est avant tout une pièce importan-



En bas, à gauche, Joël Beddows signe la mise en scène de la pièce *Le Chien*, ci-dessus qui sera présentée à la Nouvelle Scène.



te parce qu'elle réussit à marier trois courants, soit le drame réaliste, le modèle tragique et le théâtre épique de Brecht.»

D'emblée, il a su qu'il voulait travailler avec Annick Léger, Manon St-Jules et Marc Bélanger. Puis, il a découvert les comédiens Sylvain Massé et Aubert Pallascio. «Je travaille avec une équipe de comédiens archi-rigoureux qui avaient hâte de travailler la matière du *Chien*. C'est un théâtre de propos et la forme sert le propos. C'est un texte dans lequel j'ai trouvé les réponses à mes questions.»

Après son passage au festival Zones théâtrales, la pièce *Le Chien* prendra l'affiche à La

Nouvelle Scène, du 19 au 22 septembre.

POUR Y ALLER

QUOI? La pièce *Le Chien* de Jean Marc Dalpé. Mise en scène de Joël Beddows. Une production du Théâtre

du Nouvel-Ontario (Ontario). OÙ? Au Studio du CNA

QUAND? Ce soir et demain, à 20 h
RENSEIGNEMENTS? À la billetterie du CNA ou chez TicketMaster, au 613-755-1111

Dans la Zone

Deux artistes, Carl Bouchard et Martin Dufresne donneront le coup d'envoi au festival en présentant leur performance *Pinata*.

À la Quatrième salle du CNA, ce soir, à 18h30. Entrée libre. Tous les jours, dès 11 h à la

Cours des arts, les festivaliers pourront rencontrer les créateurs du spectacle dont la première a eu lieu la veille. Questions et café inclus.

Ces lendemains de veille seront animés par Paul Lefebvre. Entrée libre.

Ce soir au petit écran...

STATION	VG	VR	RO	17 h 00	17 h 30	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30
SRC Ott	3	3	5	Urgences (16:30)	Rumeurs	Le Téléjournal	...placard	...placard	Perdus	Bons baisers... / Guy A. Lepage	Le Téléjournal	Le Téléjournal	Kiwis...				
CBC Ott	2	8	8	The Simpsons	Arrested Dev.	CBC News at Six	Coronation...	...for Laughs	Gamer Revolution	Driving Dreams	The National	The Hour					
A Channel	6	6	6	Star Trek: Voyager	News	...Millionaire?	Star! Daily	Smallville	Don't Forget the Lyrics	The Collector	News	Good... (23:35)					
GLOBAL	12	12	3	... (16:30)	Global National	News Hour	ET Canada	E.T.	Big Brother	The Office	...Name is Earl	Shark	News Final	ET Canada			
CBS	21	21	13	News	Inside Edition	News	CBS News	Wheel of...	Jeopardy	CSI: Crime Scene Investigation	Without a Trace	News	Late... (23:35)				
SRC Mtl	67	67	-	Urgences (16:30)	Rumeurs	Le Téléjournal	...placard	...placard	Perdus	Bons baisers... / Guy A. Lepage	Le Téléjournal	Des kiwis... / Daniel Lavoie					
TVA Mtl	66	66	-	Le TVA 17 heures	Le TVA	Sucré Salé	Bloopers TVA	Star Système	Cinéma / ELVIS GRATTON XXX - LA VENGEANCE D'ELVIS...	Le TVA 22 heures	Sucré Salé	Hommes en...					
NBC	14	20	9	News	NBC News	Everybody Loves Raymond	NFL Kickoff...	NFL Football / Saints - Colts	News								
CTV Mtl	64	71	79	Dr. Phil	CTV News	Access H.	eTalk	CSI: Crime Scene Investigation	Grey's Anatomy	CSI: Crime Scene Investigation	CTV News	CTV News					
TFO	-	18	12	Tékitoi	...mon voyage	Wonder Choux	Charlie et Lola	Panorama	Villages et Visages	Cinéma / CET OBSCUR OBJET DU DÉSIR (3) avec Fernando Rey	Volt	Presserebelle					
CTV Ott	7	7	7	Dr. Phil	CTV News	eTalk	Jeopardy	CSI: Crime Scene Investigation	Grey's Anatomy	CSI: Crime Scene Investigation	CTV News	CTV News					
ABC	19	19	20	News	ABC News	Access H.	E.T.	Ugly Betty	Men in Trees	News	Nightline						
TV5	15	15	35	Tout le monde veut prendre sa...	Questions...	Journal FR2	Toute une histoire / MTS	Dans les coulisses du luxe / Histoires de châteaux (21:45)	...de Bruno	...des festivals	TV5 Le Journal	d.					
WPBS	11	11	16	Fetch!	...Rockets	The Newshour	Business...	Red Green...	As Time goes by	Monarch of the Glen	Cover her Face	Tavis Smiley	Charlie Rose				
TVO	18	2	2	Tommy Zoom	Arthur	Spellz	Art Attack	Heavy Metal / Engines	The Agenda	The Commander	Hermitage-Niks: A Passion...	The Agenda					
TQc	8	55	70	Zoboomafoo	Cornemuse	Macaroni...	Ramdam	Malcolm	Une pilule, une petite granule	Cinéma / DANSER DANS LE NOIR (2) avec Björk, Catherine Deneuve	Plan... (23:28)						
TVA	10	10	10	Le TVA 17 heures	Le TVA	Sucré Salé	Bloopers TVA	Star Système	Cinéma / ELVIS GRATTON XXX - LA VENGEANCE D'ELVIS...	Le TVA 22 heures	Sucré Salé	Hommes en...					
TQS	5	5	11	Le Grand Journal (16:30)	Flash	Rire et Délire	Catherine	Cinéma / MISSION: IMPOSSIBLE (3) avec Tom Cruise, Jon Voight	The Journal du soir	110% (22:45)	L'avocat du...						
A & E	28	28	31	American Justice	Cold Case Files	CSI: Miami / Deux épisodes	Word...	Wingfield	Heart of a Poet	Cinéma / RUSSIA HOUSE (4) avec Sean Connery, Michelle Pfeiffer	Law & Order						
Bravo	35	35	40	Cinéma / PURSUED (6) (16:00)	Street Legal	Word...	Wingfield	Heart of a Poet	Cinéma / RUSSIA HOUSE (4) avec Sean Connery, Michelle Pfeiffer	Law & Order							
Canal D	20	29	60	Mayday / Incendie à bord	Drôle de monde	Parco... privé	Biographies / Le Prince Charles	Dossiers Justice	Dossiers FBI / Lisa Renee	Experts en crime / Trahison	Mayday / Incendie à bord						
FOX	31	31	36	...to Jim	...Raymond	Judge Judy	Seinfeld	...Raymond	Judge Judy	...Smarter than a 5th Grader?	Don't Forget the Lyrics	Seinfeld	Friends	The Simpsons	That '70s Show		
HGTV	37	37	-	Small Space...	Dream House	Holmes on Homes	House Hunters	Buy me	Holmes on Homes	Dream House	Over your Head	Disaster DIY	Junk Brothers	Restaurant Makeover			
Musique Plus	30	30	37	Plus sur commande	Top5.anglo	Top5.franco	Presque...	M. Net	InfoPlus	Flambant n'oeuf	...des clips	TopRock.	Lutte...	Tatoués	S*P*A*M*	D-Stroy	
NewsWorld	24	24	26	Politics	BBC News	CBC News	CBC News	Politics	The Hour	CBC News: The National	Planet Earth	CBC News: The National					
RDI	23	23	28	Le Téléjournal	RDI en direct	Dominique Poirier en direct	Denmark: les maisons closes...	Le Téléjournal	D. Poirier	Le National	Le Téléjournal						
RDS	33	33	41	Tennis / US Open 2007 (14:00)	Info Sports	Sports 30	F1 Mag	Tennis / US Open 2007	Sports 30	Info Sports							
DISC	34	34	42	MythBusters (16:00)	The Crocodile Hunter	Daily Planet	MythBusters / Anti-Gravity Device	Dirty Jobs / Termite Controller	Mayday / Vertigo	Daily Planet							
TLC	36	36	34	While you were out	Property Ladder	Monster Garage	American Hot Rod	American Chopper	Hard Shine	American Chopper							
TSN	32	32	30	Fishing... Flats	Pardon the...	Off the Record	Sportscentre	Pardon the...	NFL Films...	Football Night...	NFL Football / Saints - Colts	Sportscentre					
VOX	22	-	-	Traficomm PM	15-15	Avant d'oublier	Vert tendre	ConneXion	Place des Arts	Ici et là	Rue du Parvis	Infocomm					
Canal Vie	43	43	-	Erreurs médicales?	Déco sur...	Oui, je le veux!	Maître chez soi	Dre Nadia...	Super Nanny	On a échangé nos mères	Décore ta vie	Des idées...	Déco sur...	Métamorphose			
Musimax	45	45	-	Max ciné	C'est neuf	Le temple de...	Max Musique	Top5.anglo	Top5.franco	Musicographie / MusiquePlus	Hey Paula!	Style de star	La Prochaine	Top modèle	C'est neuf	Max Musique	
Télétoon	44	44	48	Spin Cycle (16:30)	Les Simpson	Naruto	Chaotic	Bakugan	6TEEN / Deux émissions	Les Simpson	Henri pis...	...du cosmos	South Park	La Clique	Star ou...		
City-TV	17	17	15	The Ellen DeGeneres Show	News	Friends	Access H.	Ugly Betty	Best! Movies!	Best! Movies!	Men in Trees	News	Star! (23:35)				
Évasion	53	-	-	... (16:30)	Bazaar	...à table	Biosphère	Planète en furie	Paris bouche...	Québec...	I Pura Vida! / La Côte Pacifique	Univers Casino	...voyageur	Soleil tout inclus			
Séries +	54	-	-	Le destin de Lisa	Les Experts	Intelligences	Sans laisser de trace	Victimes du passé	L'Escouade	Le destin de Lisa							
Z	56	-	-	Doctor who	La porte des étoiles	Ça s'branche...	...c'est fait	La porte des étoiles	La porte d'Atlantis	Jericho	Scénario catastrophe						
Historia	55	-	-	La petite maison dans la prairie	À vos marteaux	Passion Maisons / Oka	Tragédies / Katrina	The Unit: commando d'élite	Cinéma / LA FEMME DE LA NUIT (4) avec Matthew Broderick								
ARTV	29	-	-	Les contes d'Avonlea	...des pays d'en haut	Pour un soir...	Grands Spectacles	États_Humains	Cinéma / LA MÉMOIRE DE MON PAYS (5) avec Samuel L. Jackson	Les Belles du Crazy Horse							

VH = Vidéotron Gatineau

VR = Vidéotron Rockland

RO= Rogers Ottawa

Station Francophone

Jean-Després et La Basoche offriront plus et mieux

Le Droit

Des découvertes, des artistes de renom, de l'humour et du théâtre se succéderont sur les planches des salles Jean-Després et de La Basoche.

choisi de faire équipe et de créer des séries thématiques pour leur programmation 2007-2008.

L'automne s'amorcera avec la série Face à face, qui comptera neuf spectacles intimes. Annie Villeneuve (4 octobre), Michel Faubert (22 novembre) et

Patrick Norman (6 décembre) s'arrêteront à la salle Jean-Després, tandis que Marie-Michèle Desrosiers se produira le 12 octobre à La Basoche.

À l'hiver 2008, la série intime se poursuivra avec les spectacles, à La Basoche de Martin Deschamps en formule acoustique (31 janvier), d'Édith Butler (1 février) et de Céline Faucher (11 avril). À la salle Jean-Després, le spectacle *8F8M* est de retour du 6 au 8 mars et l'humoriste Jamil présentera son nouveau spectacle le 8 mai.

Dans la série Les Incontournables, place aux découvertes avec Patrick Watson (18 octobre), Étienne Drapeau (1er novembre), 3 gars sur'l sofa (28 février), Nabila Ben Youssef (13 mars) et Geoffrey (17 avril) qui seront du côté de la salle Jean-Després. Damien Robitaille (19 octobre), Stéphane Côté (9 novembre), Moran (14 mars) et le spectacle *J'thème* (23 et 24 novembre) seront présentés à La Basoche. Pour le spectacle *J'thème*, quatre artistes, Claire Duguay, Guy Perreault, Josée Lajoie et Paul Lafrance devront composer une nouvelle chanson à partir d'un thème donné. Le concept sera repris les 18 et 19 avril.

La musique du monde a elle aussi sa série, Les Globe-trotters. La Basoche accueillera dans le cadre de cette série le duo Lang'i (16 novembre), la Ligue du Bonheur (14 décembre), Mighty Popo (8 février), le groupe Ecos de portoalegre (22 février), le maître de rythme brésilien Celso Machado (7 mars), le Mag Trio (4 avril) et Yadong Guan (9 mai). Les 14 guitaristes de l'Ensemble Forestare seront quant à eux en spectacle à la salle Jean-Després le 24 avril.

Une série originale: Expérience ultime, qui rassemble une poignée de spectacles rock. À commencer avec le tandem André et Xavier Caféine, qui seront en spectacle à la salle Jean Després, le 11 octobre. Ils



ÉTIENNE RANGER, Le Droit

Joël Delaquis, animateur, Marie-Nicole Groulx, Guy Perrault, Josée Lajoie, Claire Duguay et Paul Lafrance devront composer une chanson à partir d'un thème.

seront suivis de Dumas (8 novembre) et du groupe Longue-Distance (29 novembre). On pourra entendre à La Basoche, Richard Petit et Misteur Valaire, le 27 octobre.

Fidèle à ses habitudes, La Basoche sera aussi l'hôte d'une série consacrée au blues, Gueules de blues. La chanteuse Ndi Onukwulu donnera le coup d'envoi à cette série le 26 octobre. Aussi au programme: Colin Linden (30 novembre), Sue Foley (29 février), Paul Reddick (28 mars), Dawn Tyler Watson et Paul Deslauriers (25 avril) et le Tony B Blues Band (30 mai).

SÉRIE JEUNESSE

Les petits ne sont pas en reste. La dramaturge Anne-Marie Riel, du Théâtre jeunesse en tête signera la mise en scène de *Pacamambo* de Wajdi Mouawad. À la salle Jean-Després, le 14 octobre. Au même endroit, Annie-Mots s'amusera avec les

mots, le 28 octobre. Le Théâtre de l'œil y présentera aussi la pièce *La Cité des loups* de Louise Bombardier, le 18 novembre. Marie-Martine viendra ensuite faire bouger les petits avec son spectacle *La bougeotte*, le 9 décembre.

À La Basoche, le Théâtre des deux mains présentera, le 16 décembre, *Copeaux de neige* de Louis-Philippe Paulhus.

Cet hiver, trois spectacles pour enfants seront à l'affiche. La pièce *Et si papa était un ogre*, du Théâtre des Casse-Pinottes, le 3 février, la pièce *Jack et le haricot magique* du Théâtre Flash Boum et Patara, le 6 avril, et finalement, le magicien Daniel Coutu, le 13 avril.

La programmation complète des salles Jean-Després et de La Basoche est disponible au www.gatineau.ca/arts-spectacles. Pour joindre la billetterie, composez-le 819 243-8000

Le magazine des loisirs créatifs

Oh là là! le magazine plein d'idées inspirantes

Cadres pour chambre d'enfant

Bijoux faciles à réaliser

25 invitations pour vos partys

« C'est moi qui l'ai fait »

Oh là là! vous n'aurez jamais rien vu d'aussi beau...



EN KIOSQUE DÈS MAINTENANT

LES ÉDITIONS GESCA

477590

6 AU 15 SEPTEMBRE 2007
OTTAWA/GATINEAU

ATTENTION!

c'est parti!

ENTREZ
DANS LA

ZONE

PAUL LEFEBVRE, RESPONSABLE ARTISTIQUE

FORFAITS

Billetterie du CNA, 53, rue Elgin, Ottawa
Du lundi au samedi, de 10 h à 21 h
À partir de 54 \$ / étudiants 36 \$

BILLETS À L'UNITÉ

20 \$ / étudiants 12 \$
Billetterie du CNA ou Ticketmaster au 613-755-1111

Théâtre / Lectures / Conférences / Discussions
Toute la programmation sur

ZONES.NAC-CNA.CA



Photo © Alexandre Mattar

LE CHIEN

SPECTACLE D'OUVERTURE

Les nerfs à vif et les crocs sortis.

Jean Marc Dalpé / Joël Beddows
Théâtre du Nouvel-Ontario / Sudbury, Ontario

COMPLET et 7 septembre / 20 h
Centre national des Arts, Studio



Photo © Nicolas Longpré

LE CAPITAINE FRACASSE

Tonnerre, éclairs, mystères et mousquetaires!

Théophile Gautier / Rodrigue Villeneuve
Les Têtes Heureuses / Chicoutimi, Québec

7 et 8 septembre / 20 h
Université d'Ottawa, Salle académique

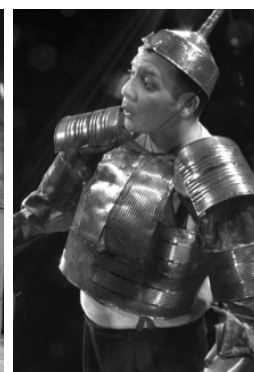


Photo © Benjamin Gaillard

OZ - THÉÂTRE ENCHANTÉ

Mais peut-on sortir Oz de la fille?

Marie-Thé Morin et Pier Rodier / Pier Rodier et Pierre Simpson
Cie Vox Théâtre / Ottawa, Ontario

8 et 9 septembre / 16 h
La Nouvelle Scène



Photo © Rolline Laporte

ÉCUME

Balade à la mer ou virée au cimetière?

Anne-Marie White
Théâtre de la Cabane Bleue / North Lancaster, Ontario

8 et 9 septembre / 20 h
La Cour des Arts



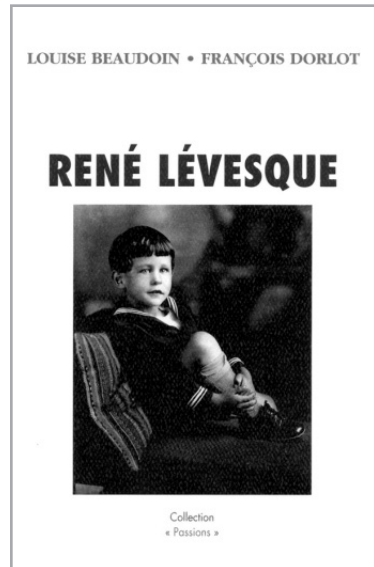
Joignez-vous à nos fins de soirée DJ avec Mimi Last Call & Harold Brown et Chris Ikonomopoulos à La Nouvelle Scène

Vingt ans après sa mort, un autre livre sur René Lévesque, vu par ses proches

Vingt ans après sa mort, soit le 1^{er} novembre 1987, René Lévesque suscite toujours intérêt et fascination.

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Au lendemain du début du tournage de la nouvelle télé-série *René II*, dont le personnage principal est incarné par Emmanuel Bilodeau, c'est au tour de Louise Beaudoin et François Dorlot de lancer un livre intitulé tout simplement *René Lévesque*.



Le document de 125 pages ressemble à un album de photos commenté par des gens qui ont côtoyé M. Lévesque.

L'ex-ministre péquiste, Louise Beaudoin, insiste pour dire qu'il ne s'agit pas de la biographie de l'ancien premier ministre du Québec, mais plutôt d'une occasion d'explorer la dimension humaine du personnage, telle que perçue par ses amis et ses proches. Son conjoint, l'ancien fonctionnaire François Dorlot, explique aussi qu'il ne s'agit pas d'une analyse politique, mais d'une succession de témoignages sur la vie personnelle et familiale de René Lévesque, notamment sur son intérêt pour le cinéma, la littérature ou les voyages.

«Je ne pense pas qu'il y ait des révélations là-dedans, a dit M^{me} Beaudoin. C'est plus un livre personnel. C'est l'âme. C'est un livre affectueux, un livre chaleureux. Ce n'est pas un regard de biographe ou de politologue. C'est un regard amical.»

Louise Beaudoin et François Dorlot font partie du cercle res-

treint de ceux qui ont fréquenté René Lévesque à la fois dans son travail et dans son intimité tout au long de sa carrière. On retrouve dans leur livre une soixantaine de photos, souvent inédites, et de nombreuses anecdotes. «Pour beaucoup de gens,

René Lévesque, c'est un monument à Québec et un boulevard à Montréal. C'est pour redire aux Québécois qui il était», a ajouté l'ex-ministre péquiste.

Plusieurs personnalités ont assisté hier au lancement du livre.

Réalisez vos rêves... Appelez L.A. Weight Loss maintenant!

- Perte de poids rapide, sûre et efficace
- Perdez jusqu'à 7 lb en 7 jours*
- Mangez vos aliments préférés et maigrissez quand même
- Consultation individuelle



Après



Appelez aujourd'hui pour votre consultation GRATUITE :
1 866 480-7546



J'ai essayé d'autres programmes de perte de poids et c'est L.A. Weight Loss qui fut la clé de ma réussite.
J'ai perdu 207 livres.
Janene Campbell

Plus de 900 centres en Amérique du Nord

GATINEAU
355, boulevard Gréber
(près du boul. Maloney, à côté du restaurant Du Barry)

HULL
28, boulevard du Mont-Bleu
(situé dans le nouveau centre d'achat du Jean-Coutu, à côté du Harley Davidson, près de boul. St-Joseph)

NEPEAN
1568, chemin Merivale
(angle promenade Meadowlands, en face du Zellers et à côté de XS Cargo)

OTTAWA-SUD
2639, promenade Alta Vista
(intersection sud-est de Bank et Alta Vista, près de Independent Grocer)

OTTAWA-EST
1021, chemin Cyrville
(intersection de Saint-Laurent et Cyrville); une rue au nord-est du Centre commercial Saint-Laurent (près du Zellers)

OTTAWA-OUEST
1355, chemin Richmond
(angle avenue Carling, en face du Wal-Mart et du Loeb)

Nous sommes ouverts du lundi au samedi.
Les heures varient selon les centres.

* La perte de poids varie d'un individu à l'autre.
Vous pouvez perdre plus de poids ou moins de poids que la cliente citée en exemple.

475280



LeDroit
cyberpresse.ca

VOUS AMÈNENT À ATHÈNES



À GAGNER

Chaque semaine : un forfait au Spa Eastman

Grand prix : un voyage d'une semaine au splendide hôtel Intercontinental d'Athènes.



POUR PARTICIPER

Jusqu'au 28 septembre, écoutez l'émission matinale « Café zen » et l'émission du retour « Dolce Vita ». Notez l'indice, remplissez votre coupon de participation dans LeDroit et déposez-le dans l'un des restaurants St-Hubert participants (Gatineau, Hull et Aylmer).

COUPON DE PARTICIPATION

Nom : _____

Adresse : _____

Téléphone jour : () _____

Indice du 6 septembre : _____

Règlements disponibles au www.couleurfm.ca • Tirage final le 28 septembre 2007

477521



Pierre-Auguste Renoir, La Yole (détail), v. 1875, The National Gallery, Londres

Renoir Paysages

Musée des beaux-arts du Canada

8 juin – 9 septembre 2007



Musée des beaux-arts National Gallery
du Canada of Canada

380, promenade Sussex, Ottawa
613 990-1985 1 800 319-ARTS musee.beaux-arts.ca

Présentée par Financière Sun Life

Organisée par le Musée des beaux-arts du Canada, la National Gallery de Londres et le Philadelphia Museum of Art.

LeDroit OTTAWA & CITIZEN CBC Radio-Canada Canada

Les petites annonces
613 562-0222 1-800-267-9555

Du lundi au vendredi de 8 h à 19 h / Samedi de 9 h à 12 h
Courriel : petitesannonces@ledroit.com / Interurbain 1-800-267-9555 / Télécopieur 613 562-7782
Toute annonce reçue AVANT 19 h du lundi au jeudi et AVANT 18 h le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce reçue AVANT 13 h le samedi sera publiée le lundi suivant. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces. LeDroit, une division de 3834310 Canada Inc., filiale de Gesca Ltée, est publié au 47, de la rue Clarence, bureau 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé. Abonnement : livraison à domicile : 191,88 \$ pour 52 semaines payable à l'avance, 3,95 \$ / semaine payable au camelot. 613 562-0555 • 1-800-267-6961 • Service par la poste : au Canada 407,33 \$ par année, et les autres pays : 948,01 \$ par année. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.

Avis 101 à 114	Marchandises 201 à 260	Services 301 à 326	Experts 332 à 374	Services divers 380 à 390	Emplois 401 à 424
Logements 501 à 544	Propriétés 551 à 578	Commerces et industries 601 à 624	Véhicules 701 à 730	Avis nécrologiques Pages subséquentes aux petites annonces	Veillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. Frais par numéro de case 21 \$, retour par la poste 42 \$. Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat, l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Toutes les petites annonces sont payables à l'avance.

104 SOUHAITS ET FÉLICITATIONS
49^e ANNIVERSAIRE



JEAN-PAUL TURCOTTE et GHISLAINE PINEAU
Cher papi, chère mamie... Une 50e année qui commence... Au nom de toute la famille, je veux vous souhaiter un magnifique anniversaire de mariage... Vous êtes le plus beau couple du monde et on vous aime énormément...
Rosalie XXXX

BONNE FÊTE PAPA!



Photo et votre message à partir de 35,00 \$
613-562-0222

ABONNEZ-VOUS EN LIGNE
CYBERPRESSE.CA/EE

110 PERDU
PERDU : chaîne en argent avec mailles et coeur (pierre lapis lazuli), du Parc de Labaie, autobus ou Proménades. Merci 819-663-1456.
PERDU sac à dos dans autobus et à l'intérieur patins à roulettes, carnet et clés, récompense, (819)778-2705

110 PERDU



PINO, petit, mâle, roux et blanc, poil long, no.:13776, tél.: (819)790-8736.

112 TROUVÉ

CHIEN noir trouvé, cherche bonne famille. 819-281-2588, 819-643-4399, poste 225.

114 ACTIVITÉS ET AVIS DIVERS

POUR FAIRE FILMER VOS ÉBATS AMOUREUX avec confidentialité. WWW.VOTREFILMDAMOUR.COM

202 ENCANS ET MARCHÉS AUX PUCES

Encan Public Samedi 15 septembre 2007 à 9 h 00
Le gouvernement du Canada a fait appel à nos services pour revendre certains de ses véhicules et biens d'équipement excédentaires.

Plus de 250 véhicules présentés./Liste partielle et directions : www.rideauauctions.com
Liste du gouvernement à www.icangroup.ca
Plus de : 5 camions lourds, 250 véhicules légers, motocyclettes, chariots élévateurs

L'enregistrement des participants et l'inspection des véhicules pourront se faire le 12 septembre entre 9 h 00 et 16 h 00, le 13 septembre entre 9 h 00 et 16 h 00 ainsi que le 14 septembre entre 9 h 00 et 16 h 00. Un dépôt de 500 \$ sera exigé immédiatement après l'achat de chaque véhicule ou bien. L'acquiescement au complet, incluant frais, TPS et TVQ (si applicable) et la récupération des biens achetés devront se faire avant 12 h 00 le 21 septembre, 2007. Sera accepté : argent comptant, chèque visé, Visa, MasterCard et paiement direct (Interac) pour le dépôt de 500 \$ et argent comptant, chèque visé et paiement direct (Interac) seulement pour le balance de véhicule.

LES ENFANTS NE SONT PAS ADMIS LE JOUR DE L'ENCAN
Rideau Auctions Inc.
Au coin du rue 43 & 31
Winchester, ON
613 774-7000

204 VENTES GARAGE

NOUVELLE ANNONCE!
CANTLEY, 232 Ste-Elisabeth, À VOIR! beau, bon, pas cher! Ensemble s/dîner avec buffet, articles bébé, jouets, etc., samedi 8 sept.

NOUVELLE ANNONCE!
GATINEAU, 21 St-Rosaire, méga vente, jeu. et ven. les 6 et 7 sept. 2007

206 ANTIQUITÉS, COIN DU COLLECTIONNEUR

MIROIR italien, valeur 2.000\$ pour 800\$; console Rococo, 819-664-2305

210 AMEUBLEMENT ET ÉLECTROMÉNAGERS

1000 MATELAS directement de la manufacture + futon, 819-243-4474

210 AMEUBLEMENT ET ÉLECTROMÉNAGERS

★ 1000 ARTICLES ET ★ 93 EDDY - 819-776-6448
MEUBLES USAGÉS GADBOIS

1000 ARTICLES VARIÉS
Meubles usagés Guindon
73 St-Joseph, Hull. 819-777-9855

1 LAV./SÉC., POÊLE, RÉFRIG., blancs. 819-643-4009. 819-664-9979.

1 SEUL EN OUTAOUAIS
MEUBLES USAGÉS MDM
Achat, vente. 819-246-1109

2 LITS doubles; 1 lit Queen, à bon prix, 819-772-8216.

763 ST-LOUIS, GATINEAU, lav./séc., réfrig. et poêle, garantis 90 jours à 100%. (819)561-4186.

ACHAT ET VENTE, appareils ménagers, 819-246-0552.

202 ENCANS ET MARCHÉS AUX PUCES

218 ÉLECTRONIQUE, AUDIO ET VIDÉO

TÉLÉVISION, lecteur VHS et Illico; meuble-télé. Prix nég. 819-246-5369.

222 MUSIQUE

COURS de piano secteur Limbour, 25 \$/heure, qualifié, (819)568-3487.

COURS: piano, guitare, violon, etc., chez vous. Normand, 819-281-9675.

DISCO MOBILE et +, 25 ans d'exp. Appelez-nous d'abord 819-246-3363

NOUVELLE ANNONCE!
GUITARE électr. Epiphone avec ampli. et pédale; guitare basse Yamaha avec étui; guitare acoustique/élect. Yamaha avec ampli., neuves, prix à discuter. Sylvie au (819)684-4841.

PIANO d'app., 5 octaves, excellent pour débutant, 925 \$, (819)669-1546

VENTE de constr., avec réduction jusqu'à 75 %, pour faire place pour le constructeur, pour doubler l'espace sur les 3 planchers. Intercontinental music, 610 rue Donald, à l'angle boul. St-Laurent, 613-748-9891. Ouvert dim. de 11h à 16h

224 CONDITIONNEMENT PHYSIQUE

NOUVELLE ANNONCE!
TAPIS ROULLANT, Alliance, 2.5 c.v., modèle pliant, (819)770-3728

228 ANIMAUX

3 CHIOTS bergers allemands, pure race, 250 \$ chacun, 819-661-5349.

NOUVELLE ANNONCE!
À DONNER, bon chien de garde, 5 ans, (819)770-9593

A DONNER: chatons 6 et 8 sem., propres à la litière. Après 18h: 819-669-7259

BEAUX chiots: yorkshire, morkie, bichon maltais, propres à la litière, carnet de santé, garantie 819-587-3292

BELLE Shit Tzu recherche mâle pour accouplement, (819)669-2310.

BOSTON terrier, femelle, 17 mois, opérée, 325 \$, (819)923-6337.

CANICHES miniatures noirs, nés le 28 juin, prêts à partir, vaccinés, vermifugés. Sylvie, soir: 819-643-8391.

CHATONS persans et exotiques, 819-923-3587, 819-671-6533.

CHATONS sphynx, chat sans poils, 1,000\$, Mélanie au 819-669-2765.

210 AMEUBLEMENT ET ÉLECTROMÉNAGERS

MOBILIER de cuisine en bois, 6 chaises, impeccable, 1 an d'usage, 600 \$. 819-771-6055.

RECHERCHE petit congélateur au propane 819-643-5800, 819-955-7995

SOFAS 3 places et 2 places + chaise (comme un la-z-boy), 1000 \$, meuble de télévision, 100 \$, tous comme neuf, 2 ans, (819)561-9019

NOUVELLE ANNONCE!
TOUS en excellente condition: causeuse cuir vert foncé, 450\$; meuble audio/vidéo noir et vert foncé, 250\$; 2 fauteuils en tissu à motif palmier, 2/500\$; mobilier de s/manger balcon avec 60X60 + 4 chaises + buffet bas, 400\$; claiver électronique Yamaha, touche dynamique, 200\$ lampe de plancher et lampe de table, céramique beige, 75\$, (819)827-1612.

VAISSELIER et verre taillé, 12 tasses de fantaisie. 819-568-8553.

VENTE de déménagement: meubles, appareils ménagers, outils, etc..., (819)778-3837.

218 ÉLECTRONIQUE, AUDIO ET VIDÉO

TÉLÉVISION, lecteur VHS et Illico; meuble-télé. Prix nég. 819-246-5369.

222 MUSIQUE

COURS de piano secteur Limbour, 25 \$/heure, qualifié, (819)568-3487.

COURS: piano, guitare, violon, etc., chez vous. Normand, 819-281-9675.

DISCO MOBILE et +, 25 ans d'exp. Appelez-nous d'abord 819-246-3363

NOUVELLE ANNONCE!
GUITARE électr. Epiphone avec ampli. et pédale; guitare basse Yamaha avec étui; guitare acoustique/élect. Yamaha avec ampli., neuves, prix à discuter. Sylvie au (819)684-4841.

PIANO d'app., 5 octaves, excellent pour débutant, 925 \$, (819)669-1546

VENTE de constr., avec réduction jusqu'à 75 %, pour faire place pour le constructeur, pour doubler l'espace sur les 3 planchers. Intercontinental music, 610 rue Donald, à l'angle boul. St-Laurent, 613-748-9891. Ouvert dim. de 11h à 16h

224 CONDITIONNEMENT PHYSIQUE

NOUVELLE ANNONCE!
TAPIS ROULLANT, Alliance, 2.5 c.v., modèle pliant, (819)770-3728

228 ANIMAUX

3 CHIOTS bergers allemands, pure race, 250 \$ chacun, 819-661-5349.

NOUVELLE ANNONCE!
À DONNER, bon chien de garde, 5 ans, (819)770-9593

A DONNER: chatons 6 et 8 sem., propres à la litière. Après 18h: 819-669-7259

BEAUX chiots: yorkshire, morkie, bichon maltais, propres à la litière, carnet de santé, garantie 819-587-3292

BELLE Shit Tzu recherche mâle pour accouplement, (819)669-2310.

BOSTON terrier, femelle, 17 mois, opérée, 325 \$, (819)923-6337.

CANICHES miniatures noirs, nés le 28 juin, prêts à partir, vaccinés, vermifugés. Sylvie, soir: 819-643-8391.

CHATONS persans et exotiques, 819-923-3587, 819-671-6533.

CHATONS sphynx, chat sans poils, 1,000\$, Mélanie au 819-669-2765.

228 ANIMAUX

CHEVAL Haflinger, 3 ans, prix nég. 819-663-4009.

CHIOTS bébés boxers. Faites vite! (819)281-2588, (819)643-4399 # 225.

CHIOTS Labrador noir pure race, 250 \$ livraison disponible. 819-438-3082

CHIOTS Pug, Bichon frisé. Salon Joli Toutou (819)663-7222

CHIOTS Pyrénées Golden, 250 \$; jugement de baril, 2 200 \$. 819-827-8522.

CHIOTS Yorkshire, schnauzer miniature, shihtzu. 819-281-1007.

COURS de toilette débutant en sept. 2007, 8 à 12 sem. comprenant équipements, cours, certificat, possibilité d'emploi. Places limitées. Salon Joli Toutou, (819)663-7222.

FEMELLE Beagle, 5 mois, pure race, tricolore, 300 \$. (819)561-9634.

FERME GOLDEN RETRIEVER
Chiots, enregistrés C.C.C., vaccinés, tatoués. Garantie 3 ans, Hammond, Ont. 613-487-3150
www.goldenmarengere.com

GOLDEN retrievers, chiots, enregistrés, vaccinés, tatoués, garantie 2 ans, 500 \$ ch. 819-687-2384.
<http://goldencl.piczo.com>

NOUVELLE ANNONCE!
HUSKY, femelle, 3 mois, yeux bleus, 220 \$, aime enfants. 819-281-4733.

SIAMOIS enregistré, bleu, "seal", rouge, "tortie", point. 819-457-2901.

230 ANIMAUX, PENSION, NOURRITURE ET SOINS

NOUVELLE ANNONCE!
PENSION CHEVAUX, meilleurs prix en ville. Manège d'entraînement, 140 \$ tout compris. 819-671-3053.

PENSION pour chevaux, à l'entrée du village de Low. Sentiers dans nos boisés pour randonnées. (819)422-3671

234 CHASSE, PÊCHE ET ARTICLES DE SPORT

NOUVELLE ANNONCE!
243 REMINGTON Pompe, bon état, avec télescope, 450 \$, (819)775-7622

CHASSE aux chevreuils, forfaits et territoires privés, arc, carabine et poudre noire, zone 10 ouest (819)463-4016

RECHERCHE petit congélateur au propane 819-643-5800, 819-955-7995

TERRAIN de chasse aux chevreuils à louer dans domaine privé, idéal pour roulotte 819-465-5119 819-449-1778

TERRE de 100 acres à louer pour la chasse aux chevreuils à Other Lake, 1 000 \$ pour la saison, (819)465-5119

238 PISCINES

PISCINE 21', pompe neuve, nombreux accessoires. 819-561-8034.

PISCINE hors terre 18 pi, toute équipée, 500 \$. 819-743-1990.

PISCINE hors-terre 18', accessoires complets, 500 \$. 819-561-6939 soir.

246 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

BOIS de chauffage écologique, buches compressées à haute densité, très sec, aussi peu que 69 \$ la corde, énergétique. Infos: www.eco-lution.ca 819-684-1558

BOIS DE CHAUFFAGE J.B., livraison, 819-568-2650.

BOIS de chauffage sec, 4'x8'x16"; 75 \$ + livraison. (819)671-1069.

246 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

BOIS de montagne sec (érable, chênes, etc) Terry 613-524-5225, Sandy 819-639-1492

BOIS franc, sec, pour chauffage, 65 \$/corde. Possibilité de livraison. 819-986-6039 ou fermedesberges@sympatico.ca

BOTANIX, bois qualité, 12"/16" semi-sec, aussi livraison. 819-778-3576.

250 ÉQUIPEMENT MÉDICAL

LIT orthopédique 39"; massage et plusieurs positions, presque neuf, 995 \$. 819-281-4215, 819-208-2001.

252 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL

ÉQUIPEMENT de restaurant usagé en reprise de faillite, usage léger. (819)775-1557.

ÉQUIPEMENT pour cuisine de bureau et de commerce, 819-778-1536.

254 MATÉRIAUX

A VOUS la chance, CÈDRE local de très bonne qualité, pour quai, patio, clôture, etc. (service de planage et livraison). Nancy: 819-962-5993.

BOIS de cèdre blanc, pour patio, galerie, clôtures, 2X2, 2X4, 2X6, 4X4, 6X6, boîtes à fleurs, treillis, boîte composte, support plates grimpances. Voir notre inventaire au 60 rue Adrien-Robert, Gatineau ou téléphoner 819-771-3446

PIJ 1x6 pour plancher et mur 45c/pi l. TOLE neuve pour toiture/mur, prépeint Cell.: 819-775-8048

SPÉCIAL: aspenite #1 7/16, 8 \$ la feuille, 5/8 T.G. 12\$ la feuille. Cell.: 819-775-8048

256 DIVERS À VENDRE

4 LITS de bronzage plus 1 facial, 819-328-1209 ou 819-776-6484

4 PNEUS radial TA, 1p245/75r16 BF Goodrich Land terrain; Bicyclette 16 po, double suspension, 6 vit., après 17 h. (819)669-6350

ADULTES DVD XXX
Hétéro, gay, lesbienne. Méga Vente, \$9.99, VHS, \$4.99. 819-663-9999

ADULTES XXX - DVD's
Spécial 4.99 \$ 819-568-3336.
Boutique Erotique Jupiter, 110 Gréber

ARMOIRES de cuisine en forme de "U", 62 pi. Mélanges grains de bois, blanche, comptoir bleu, très bon état. 2 100 \$ nég. 819-682-8450.

À VENDRE voyage à long terme, en tout temps, partout dans le monde, cause maladie, (613)667-0242.

BAIN tourbillon, Jacuzzi, 1 200 \$; tour à poterie, 200 \$, (819)827-2647

BRACELET pour homme, or, 10 K, valeur 1 200 \$, 550 \$, (819)962-3749

DIVAN-LIT: 450 \$; table patio, parasol, 6 chaises: 400 \$. (819)360-6252

ÉQUIPEMENT de gardien de but, Bantam-Midget. 819-568-1507.

FABRICANT de portes moustiquaires, portes de garages, fenêtres faites sur mesure, fini vinyle ou bois, portes et fenêtres doubles. Léo Groulx Mfg Ltée. 613-764-2956, 721 St-Joseph, Casselman, Ontario.

FOYER au propane; cuisinière; vélo; Sump pompe; canot; (819)663-6037.

HAIES de cèdres à vendre, installation sur demande, de 2 pi. à 12 pi. de haut, bon prix. Frank, (819)334-0714.

256 DIVERS À VENDRE

CHANCE UNIQUE!

LIQUIDATION de granite: comptoirs de cuisine; tuiles à planchers et marches, etc. Estimation gratuite. Prix imbattable. 819-643-8398.

PELLE à neige, 7 1/2 pi de largeur, et accessoire, (819)771-6031

POMPE de piscine 1.5 c.v. et filtreur 24po, bon état, cause: fermeture piscine, 200 \$. 819-568-0930.

SURPLUS FAILLITE BUREAU-DOMICILE-COMMERCE comme neuf, 135 Eddy 819-595-4898

TABLE de billard, 4x7, excellent état, avec boules., 350 \$, 819-360-3422.

260 DIVERS DEMANDÉS

RAMMASSONS du métal/voiture/pièces André ou Emile 819-281-0340.

RECHERCHE petit congélateur au propane 819-643-5800, 819-955-7995

RECHERCHE poêles à granules, bon ou mauvais état. 819-771-7434.

302 ARGENT DISPONIBLE

1e, 2e HYPOTHÈQUE, bancaire et privée, travailleur(euse) autonome. Ex-faillite, etc. André (819)790-8091.

\$\$\$ ARGENT RAPIDE \$\$\$ Achat, prêts sur valeur, 50\$ à 100.000\$. 819-790-6800.

ATTENTION PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide. 819-665-3392

★ CREDITNEUF.COM ★ RÉTABLISSEMENT de crédit, financement auto et financement hypothécaire et carte de crédit (819)243-8999.

HYPOTHÈQUE pour payer dettes, rénovations, achats, (819)665-0134.

MULTI-PRÊT AUTO FINANCEMENT APPROUVÉ peu importe votre condition de crédit. Robert au 819-635-2358.

PRÉAVIS de saisie, reprise hypothécaire! Nous pouvons vous aider. Pour plus d'aide, appelez: (819)712-1854

304 COMPTABILITÉ

COMPTABILITÉ, travail de bureau, temps partiel, (819)776-6723.

RECHERCHE employé temps partiel, tenu de livres, maximum 10h/sem., Joanne (819)243-0581

SERVICE DE COMPTABILITÉ Paies, CCQ, TPS & TVP, DAS. Facturation avec ACCPAC, ACOMBA, MAESTRO. Plan d'affaires. Remise à jour des dossiers. 819-663-1268.

307 INFORMATIQUE

À DOMICILE, réparations et entretien d'ordinateurs, antivirus, etc. Satisfaction garantie. 819-712-2756.

AIDE en informatique? Support technique, mise à jour. 819-210-4955.

310 FORMATION, ENSEIGNEMENT OU COURS

ANGLAIS sur mesure, intensif ou pas. Comparez! Marcel: 819-777-6564.

BARMAN/BARMAID/Serveur(se) Cours et emplois (★1981) www.ecoledesmaîtres.com Rabais internet 1-800-561-1781

COURS D'ANGLAIS Samuel: 819-771-1368.

COURS de découpage 3-D (papier tole), France au 819-561-2294, 613-240-8584.

COURS DE GUITARE Samuel: 819-771-1368.

COURS de toilette débutant en sept. 2007, 8 à 12 sem. comprenant équipements, cours, certificat, possibilité d'emploi. Places limitées. Salon Joli Toutou, (819)663-7222.

ENTRE AMIGOS, cours dynamique d'espagnol, débutant le 17 septembre Niveau Débutant et conversation. noticiadeentreamigos@hotmail.com ou 819-643-6613.

PILOTE commercial donne cours théoriques d'aéronautique, privé ou en groupe, (819)669-9375.

312 COURS DE MUSIQUE

COURS de batterie et guitare, professeur diplômé. Vincent, 819-360-9130

COURS de piano le jour: Lundi, Mardi, Merc., pour débutant. Retraité(e)s, osez!! Secteur Hull, 819-770-8570.

314 GARDERAI ENFANTS

0-10 ANS, activités éducatives, menu, reçus, près Labrosse, 819-669-3696.

NOUVELLE ANNONCE! 0-5 ANS, 1 place, 7\$/jours, Buckingham, Guylaine (819)281-3529.

0-5 ANS, garderie privée, éducatrice formée et réglementée. Viens t'épanouir chez Madame Josée, boul. de l'Hôpital. (819)208-0135.

0 À 4 ans, lundi au vend., exp., bonnes références, 2 seulement 613-746-9097

0 À 5 ans, non subventionnée, reçus, de jour, 86 Chauveau. Lucia: 819-776-1368. (Places pour diénuers).

2 PLACES à 7\$, de 0 à 5 ans, en haut de Labrosse, Jeanne (819)669-2378.

2 PLACES disponibles, temps plein, bilingue. Gatineau, Côte d'Azur. Privé. 819-561-9161.

3 PLACES disponibles, non-fumeuse, cours de RCR. 819-210-5349.

ANGER garderie privée, 2 places disponible, (819)281-6705

BIENVENUE à la garderie des petits anges. Nous ferons beaucoup d'activités, bricolage, jeux éducatifs. Mes heures sont de 6h30 à 17h45 ouvert 7 jours sur 7, 90\$. (819)923-0078.

GARDERIE chez Ti-Pou, 4 places disponibles, Gatineau, 819-893-0954

GARDERIE éducative privée, 6 mois et +, 403 Davidson. (819)643-8286.

GARDERIE éducative, Templeton, 20\$/jour. Geneviève: 819-669-9296.

HULL, Mont-Bleu, rue Boucher, 0-5 ans, cours RCR, diplômée, activités, jeux éducatifs. Reçus. 819-771-8267.

LE PETIT SOLEIL ANIMÉ est un service de garde, 18 mois et +, qui se démarque des services ordinaires. Nous offrons formation continue pour initier en français, espagnol et math, cours de danse et musique, encadrement par éducatrices compétentes, repas chauds et collations. 819-778-8889

MILIEU familial, privé, 2 places, non-fumeuse, 7h à 17h00, 1 an +, 819-643-1684.

PLACES en garderie privée, secteur Plateau, sept., 0-5 ans. (819)770-0822

PRÈS hôpital Gatineau, 0 à 5 ans, reçus et références. (819)561-7310.

Secteur Côte d'Azur, 1 place disponible, 8 mois et +, temps partiel/plein, avec reçu, Jackie au (819)561-3847.

316 SERVICES PROFESSIONNELS

NOUVEL EMPLACEMENT Massage de détente avec discrétion, 819-595-3501

318 SOINS DE SANTÉ

GESTION DE PERTE DE POIDS 3 à 7 livres/sem., protocole nutrition. GRATUIT. 819-319-2003

320 ESTHÉTIQUE, COIFFURE

ATTENTION! ATTENTION! Nouveau dans le secteur du Pontiac, tatouage à ma résidence (Fort Coulonge), inventaire de 4,500 modèles de tous genres, prix compétitifs et abordables, produits stérilisés, sécuritaires et conformes, cette annonce vaut votre déplacement. Bienvenue à vous tous, sur rendez-vous seulement, info: 613-635-2023

ÉQUIPEMENT de coiffure, 2 chaises hydrauliques, hautes fréquences, 2 appareils électrolyse, 819-663-4381

382 AMITIÉ ET RENCONTRES

HOMME, 70, célibataire, aime la campagne, cherche amie femme, 65, petite, joyeuse, belle, Paul 819-743-7306

819.770.0034
613.244.9554

APPELEZ MAINTENANT le plus GROS réseau de Rencontre au Québec

FORFAIT D'ESSAI GRATUIT POUR LES NOUVEAUX MEMBRES

parce qu'à 2, C'est Mieux

Toujours Gratuit pour les Femmes à la recherche d'hommes

www.LovaVista.com

382 AMITIÉ ET RENCONTRES

POURQUOI ÊTRE SEUL(E)? Vous voulez vivre le plus grand rêve de votre vie? Appelez Intro Options dès aujourd'hui pour trouver l'âme-soeur: 613-233-9697.

384 ÉSOTÉRISME

40 ANS D'EXPÉRIENCE, VOYANCE Justine, Claudette et Francine, \$3.79/min., 1-900-451-5276

CLAUDETTE, tarotlogue, fait lecture des tarots. 819-561-4239.

JO SOLEIL, voyante, 10 ans d'exp., \$3.99/min., 24h/24, 18 ans et +. 1-900-451-8883

MADAME BÉ, 38 ans d'exp., clairvoyante. 819-779-6403, 613-443-2472

MARIE-HUGUETTE ET CLAUDIA Voyantes, nous éclairons la face cachée de votre avenir. Amour, argent, santé. 3,79\$/min. 1-900-451-1818.

PENSÉES par les cartes. Denise Jetté au 819-770-2932.

TAROLOGUE et + d'exp., rendez-vous rapide. Lise 819-663-1714

386 MESSAGES PERSONNELS

0 ♥ MESSAGE érotique, caresse sensuelle, discret. XXX 819-210-5502.

0% ♥ SANS AUCUN DANGER ♥ dame seule, massage, 819-246-0313

10000000% femmes asiatiques sexy, satisfaisant, 8h à minuit. stat. gratuit. Téléphonez au 819-770-3348.

10000000 cresse, massage sensuel, films XXX, privé. 819-663-8123

100% ENVOÛTANTE Valérie, 819-777-6417

100% NOUVEAU! "AAA" SPA 6 jolies demoiselles 7/7 100% Relaxation Sensuelle 175 ch. Montréal #303 (Ottawa) 10h30 a.m. à 1h a.m. 613-744-7487. www.tripleaspa.ca (Engageons)

1 AG. MASSAGE DE RELAXATION Mas, 819-743-9201.

+1 HEURE de détente, masseur pour homme, 819-773-3619 Jean.

#1 RELAXATION pour homme, belles femmes orientale, 9h à minuit, stat. gratuit. (819)771-5074.

ADORABLE, belle, blonde, pour le meilleur massage, 819-663-8123

386 MESSAGES PERSONNELS

BEAU JEUNE homme discret. Stéphane 819-319-4266

♥ Belle blonde, mince, douce ♥ Sonia (819)208-6052

BELLE femme mature, excellent massage, sensuelle, 1 heure, 8h à 21h. Maureen, 819-643-8239.

BONJOUR, massages sensuels. De retour, Gabrielle. Merci. 819-771-0073

CLASSE propre, clim. et douche disponible. Ne manquez pas nos très jolies nouvelles masseuses talentueuses pour répondre à tous vos désirs 545 Maloney Est. (819)669-6616.

EMILIE sexy chocolat service à 100% 819-669-6616.

Évasion Et Sensualité 35 Ans Et Plus ♥♥♥ 819-661-8383 ♥♥♥♥

Excellent Massage Asiatique 613-859-8123, 8h à minuit 95 Victoria, près Laurier, Hull.

★★ DE RETOUR Manon ★★ massage, détente, etc. 819-921-3388.

Hull ♥ 613-263-4744 KAYLA ♥ 44DD

♥ KARYSSA 819-661-1619 ♥

sexy, sensuelle, discrète.

LA TOUCHE MAGIQUE MASSAGE. 819-246-0911.

MASSAGE chinois professionnel, 341C St-Joseph. Reçu. 819-770-9716.

MASSAGE...de 8h à 21h. Mélane, 819-360-7584.

MASSAGE discret par femme d'expérience, pour homme. 819-243-0909

Massage Evelyn. Cherchez plus parlez sans regret, privé. 819-243-4839

MASSAGE ORIENTAL

DOUCES ET AFFECTUEUSES 9 ST-ANTOINE, coin Jacques-Cartier ouvert de 7h le matin à 1h nuit 819-568-7485

MASSAGE Pour 35 ans et +, Hull, 819-328-4527, Christine.

MASSAGE pour homme par homme, 9h à 21h, Hull, Samuel, 819-771-1921.

MASSAGE pour hommes 50 ans +, clim. Josée, jour: 819-568-2878.

1 800 267-9555 613 562-0222

Les Experts

RUBRIQUES 332-374



332 ÉLECTRONIQUE, AUDIO ET VIDÉO

GATINEAU ÉLECTRONIQUE Service et installation à domicile, télé, projection DLP/LCD Plasma, 819-243-4512.

336 NETTOYAGE, MÉNAGE

25 ans d'exp. font la différence Lavage de tapis, vitres, sofa, etc. Service complet d'entretien d'édifice Nettoyeur Yvon: 568-5777, 778-5777

ENTRETIEN RÉGULIER

Fenêtres, murs, tapis, avec camion usiné, ext. de maison. 819-770-0440.

FÉRAIS ménage dans maison privée, Gatineau et environs. Sylvie 819-243-8230, 819-986-3934.

J'OFFRE mes services pour faire le ménage de votre demeure, en toute confiance, Nancy: 819-643-0648.

LAISSEZ leslucioles.ca faire votre entretien ménager. 819-665-4137.

LAVAGE de tapis résidentiel et commercial, bon prix, (819)663-5831.

MRS CLEAN

femme de ménage fiable et responsable, avec expérience. 819-663-3259, 819-921-1699.

POUSSE-POUSSIERE

SERVICE PROFESSIONNEL d'entretien ménager. 819-663-0343

ABONNEZ-VOUS!
613 562-0555

RECHERCHE entretien ménager, 1 poste, 9.50\$/h, pour faire nettoyage de tapis et plancher, lun. au vend., 18h à 2h, Compagnie Omni, Gilles (819)921-8843

RECHERCHE travailleurs de nuit, 875 \$, 22h à 6h00, Compagnie Omni, Gilles 819-921-8843

SERVI-PRO OUTAOUAIS INC

Entretien commercial et résidentiel 819-561-5788 ou 819-328-8548

340 CONFECTION DE TOILES NAUTIQUES

TOILES sur mesure de tous genres, couture et réparations. 819-561-6385

344 AMÉNAGEMENT PAYSAGER, ÉMONDAGE, JARDINAGE

1000 IDÉES? Appelez le spécialiste. expert en taille de haies, paysage complet, terrassement, pavé uni, estimation gratuite. Appelez maintenant: (819)328-6544

C.P.O. Cèdre et Pelouse de l'Outaouais

spécialiste de l'entretien ext. pour condo, app., commerces, tourbe, mur de soutien, pose et taille de haies de cèdres. 819-955-7608.

DECK, CLÔTURES, PERGOLA

Installations, réparations et peinture. 15 ans d'expérience. Estimation gratuite. (819)743-7088.

PAYSAGEMENT Gatineau Québec. À PRIX MODIQUE Taille de haie de cèdres, émondage et abattage d'arbres et arbustes, pavé uni, etc, etc, etc. (819)568-0014, (819)210-5895

PRO-CÈDRE OUTAOUAIS

Taille et plantation de haies, émondage et abattage d'arbres et plus. 819-921-2818

R & R ABATTAGE

Enlèvement de souches, taille de haies de cèdre, déchiqueteuse pour branches, estimation gratuite, 819-663-1811 ou 819-712-1325.

TERRASSEMENT, nivelage terrains, remplissage, tourbe, raser les souches, raclage, etc. (819)918-0759

350 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

Là où l'expérience joint la qualité Ventilation-Chauffage André Bernard Fournais, foyer. RBQ 8244784843, éval. gratuite 819-246-3977

352 CONSTRUCTION, RÉNOVATION

1,001 S/BAINS, patio, s/sol, gypse, joint, bois franc, flottant, céramique, RENOVE OUTAOUAIS APCHQ, RBQ. 819-661-0678, 661-0679

#1 CONSTRUCTION RÉNOVATION Alain Noël: 819-775-1553

Finition de s/sol, gypse, joints, peinture, etc.

#1 EN RÉNOVATION. Professionnel reconnu et recommandé, estimation gratuite, RBQ, APCHQ, 819-328-2016.

30 ANS d'exp., retraité construction, travaux de tous genres, int. et ext., qualité garantie. Eric 819-918-3065.

40 ANS d'exp., homme à tout faire: construction et rénovation, menuiserie, plomberie, peinture etc. Travail professionnel. Prix très raisonnables. 819-664-1801.

352 CONSTRUCTION, RÉNOVATION

NOUVELLE ANNONCE! A-1, RÉNOVATION EXPERT patio en cèdre, ralonge, garage, finition s/sol, 15 ans d'exp., garantie, membre APCHQ et RBQ: (819)827-4440

ACADITEKCONSTRUCTION.COM

Travaux de tous genres. Visitez notre site Web! (819)568-6902.

A.P. RÉNOVATIONS, tout genre, 25 ans d'exp. Philippe, 819-568-6744.

ÇA COULE, NOUS RÉPARONS

Réparations de fondation Excavation et paysagement Camionnage, Membre APCHQ RBQ Tél.: 819-827-4187, Cell.: 360-4187

CONSTRUCTION de patio, etc. Contactez Guy au 819-778-8034.

CONSTRUCTION M.B., entrepreneur général, membre APCHQ et RBQ, spécialiste en rénovations et constructions neuves, 819-743-4530

CONSTRUCTION, Rénovation, int./ext., fenêtre, vinyle, brique, plancher et autres. Licencié RBQ. Aussi Conception plans et devis. 819-643-9084

CREUSE les trous et répare les clôtures, 35 ANS D'EXP., (613)880-1401.

NOUVELLE ANNONCE!

D.H. RÉNOVATION, gypse, céramique, portes, fenêtre et + Meilleurs prix. Denis: 819-827-9212, 819-210-6775.

FINITION de s/sol, gypse, joints, peinture, céramique, bois franc, flottant, patios. Bernard, 819-665-2980.

HOMME À TOUT FAIRE

céramique, patio, et autre... 819-661-4499

PETITS travaux: finition, s/bain, s/sol et autres. 30 ans d'exp. 819-712-4607.

POSE DE PORTES, FENÊTRES ET CHARPENTE. Gilles, (819)568-8893

RÉNOVATION/ACTION OUTAOUAIS rénovations résidentielles complètes, spécialiste finition s/sol, estimation gratuite. 682-4321, 210-8827.

RÉNOVATIONS de tous genres, gypse, peinture, menuiserie. François: 819-213-5919, Benoit: 819-328-2527.

RÉNOVATIONS de tous genres: patio, deck, spécialiste deck pour solarium, etc. 40 ans d'exp. Guy, (819)775-1082.

SANDFINISH

386 MESSAGES PERSONNELS

MASSAGE PROFESSIONNEL par homme. 819-664-2123.

MASSAGE relaxant! Centre-ville (Hull) Brigitte, 819-319-3581.

Nathalie, Sonia, Julie 100% plaisir, 689 St-Joseph suite 103

NOUVEAU! 2 belles masseuses sexy pour vous exciter. 819-669-8851.

RAVISSANTE Jenny grande. Service succulent! (819)669-6616.

VINY très mignonne, nouvelle au studio Cladys ♥ (819)669-6616 ♥

388 SERVICES D'ESCORTE

♥♥♥ EXXTASE ♥♥♥

NOUVELLES FILLES
12 jeunes femmes 18 à 30 ans débutante duo et couple
Disponibles 7/7, 24h. Engageons.
Angelo, 819-328-5393

♥♥♥ DIVA ♥♥♥ DIVA ♥♥♥

Jeunes débutantes de 18 à 30 ans se déplacent dans l'Outaouais, solo et duo, 24h, 7/7
Daniel, 819-328-2022

10000000000000000000000000000000

♥♥♥ AAA CHERRY ♥♥♥

Services de tout genre, pour homme/femme/couple. Débutantes, solo/duo. Discret, 24h. Engageons.
819-319-0225. Se déplace.

100% Adorable, belle et très chaude, excitation garantie. 819-319-3575.

1, 2, 3 PLAISIRS

Demoiselles ou compagnons
Pour homme, femme, couple
24/7 engageons
613-262-9447

AAA SÉDUCTION

Jeune femme disponible pour homme/couple, service professionnel et discret. Engageons. Max, 24h
819-328-4242

AGENCE OTTAWA PLEASURE
Services de tout genre, 24h, reçoit et se déplace, engageons.
www.ottawapleasure.ca
819-319-1795.

ALLISON, jeune, chaude, corps de modèle, adorable, 24h. 613-552-6247

BEAU ténébreux pour vous servir mesdames. 819-639-1411.

BELLE ET CHAUDE, 5'8" 230 lb très excitante (819)776-3674

CHLOÉ, corps de rêve, reçoit. Lundi au vendredi, 12h à 18h, (819)246-3069.

DÉBUTANTE, 18 ans, 5 5, 110 lbs, reçoit/se déplace, propre, discrète, engageons, 819-661-8075.

DOUCE Crystal vous reçoit. ♥♥♥ Soir, 819-777-5254 ♥♥♥

♥ESCORTES ASIATIQUES ♥
613-668-3456. Se déplace. 24h/7, www.asianescort.yolook.net

★★ MYA ★★

Jolie brunette, 20 ans, propre et discret, reçoit, Gatineau. (819)208-1320

JENNA

Centre-ville Hull (819)770-8791.

JEUNE étudiante, 18 ans, rousse, 5' 8", 108 lbs. Reçoit/se déplace, 819-921-3880. Engageons.

JOLIES demoiselles, gros bustes, reçoient de jour, 819-770-9063

KIMBERLEY, 18+, belle à en mourir, danseuse blonde, (613)266-9677.

LEVE-TÔT, sensuelle et discrète. Te reçoit à compter 7h, 819-775-3960.

Nouvellement arrivée, petite blonde, mignonne à croquer, tu as juste à appeler pour être comblé, 819-661-8075

PETITE amie temporaire, sexy, 613-239-4994, www.funvalerie.com

REBECCA, 21 ans, jolie rousse, 34 C, 819-770-9063

Rebelle en dentelle, pour toi je serais la plus belle. 819-639-1883

FAUT VOIR!

SPECIAL LÈVE-TÔT
Femme noire, grande, grosse poitrine, avec courbes, romantique, privé. Templeton, 24h. 819-319-0010.

TOUT NOUVEAU, TOUT CHAUD
Nouvelle, jolie, blonde, 18 ans, vous reçoit. 819-319-1795.

TRÈS BELLES ET PETITES
819-661-5592.

VALÉRIE, jeune femme ouverte d'esprit, se déplace et reçoit. 613-325-9335.

VANESSA, 18+, étudiante, cheveux long, merveilleuse. 613-552-6247.

VICTORIA, 29 ans, gros buste, cheveux longs frisés roux. Je reçois. 819-329-2477

390 ESCORTE, MASSEUSE DEMANDÉE

NOUVELLE jeune femme, à votre service, plus d'info.: Amy: (819)962-6516

401 AIDE DEMANDÉE

AIDE à domicile demandé, 32h/semaine, (819)669-4199

ASSISTANCE DEMANDÉE, H./F. pour aider au coucher d'un paraplégique actif, 3 soirs/sem., 21h à 22h30, 21\$/soir, exp. requise. 819-772-8427.

402 AIDE DOMESTIQUE DEMANDÉE

NOUVELLE ANNONCE!
BONNE d'enfant énergique et disponible immédiatement recherchée pour vivre à domicile avec famille et jeune fille, 30,000\$/année + avantages, voyagez au Etats-Unis. Télécopiez C.V. au 819-568-3099.

404 GARDIENNES DEMANDÉES

GATINEAU, Doit demeurer à la maison, 2 enfants. (819)246-9763

406 PROFESSEURS, INSTITUTEURS, EDUCATEURS

AVEZ-vous l'enseignement du français dans le corps? Êtes-vous dynamique, fiable et flexible? Recherchons professeurs et tuteurs à Kanata. Doit avoir accès à un véhicule, 15 à 20\$/h, mc@fastforwardfrench.com

S.O.S. ÉTUDES recherche tuteurs pour aider élèves de niveaux primaire et secondaire, qui éprouvent des difficultés scolaires. Salaire intéressant. EXPÉDIEZ C.V. À: S.O.S. ÉTUDES OUTAOUAIS, 723 ST-JOSEPH, GATINEAU, J8Y 4B6, FAX: 819-595-2671, outaouais@sosetudes-studies.com.

408 OFFRES D'EMPLOI

5 TÉLÉPHONISTES, recherchés pour notre central de téléphonie. Aucune vente, prise de rendez-vous seulement. 8 \$ et 12 \$ + commissions. Bienvenue aux étudiant(e)s et semi-reaté(e)s. Stéphanie au 819-246-7329

6 CANDIDAT(E)S pour faire partie d'une équipe dans notre département des promotions. Aucune exp. nécessaire, doit bien s'exprimer et aimer le public. 450 \$ à 1 050 \$/sem. Bienvenue étudiant(e)s. 819-246-7329.

NOUVELLE ANNONCE!

(8) FILLES pour les 4 plus grosses agences d'escortes en Outaouais avec 20 ans d'ouverture et d'exp. Notre clientèle est très établie, meilleures conditions de travail. Salaire garantie de 3 000\$/semaine. Appelez nous pour joindre la meilleure équipe en ville. Venez travailler et gagner un salaire \$\$\$ très motivant. Drogueux s'abstenir. Angelo 819-328-5393

Moyenne 20 \$/heure

10 nouveaux postes FORMATION DE 500 \$ PAYÉE

Nous recherchons des bon(ne)s communicateur(trice)s motivé(e)s

Rémunéré à la pièce

Pas d'expérience nécessaire

Formation complète fournie
Les candidat(e)s accepté(e)s

Doivent être bilingue

Pour une entrevue

veuillez composer le

613 216-7365

AGENT(E)S TÉLÉMARKETING avec exp., pour suivi de clients, à temps plein ou temps partiel, \$10/h + commission. Téléc.: 819-595-1149 ou info@sergau.com (No d'emploi: AT 1)

AIDE-CUISINIER(E) à temps plein, de 8h à 16h, du lundi au vend.; aide-cuisinier(e) pour fin de sem.; préposé(e) à l'entretien ménager, de 8h à 16h, pour résidence psychiatrique. Télécopiez C.V. au 613-745-6060.

AIDE-ÉDUCATRICE, milieu familial, avec exp., RCR. 819-664-7450.

AIMEZ faire du ménage en groupe? 1 poste, temps plein, entretien ménage, résidences privées, excellentes conditions de travail, jour, du lun. au ven., véhicule obligatoire, 10\$/h, 819-663-0343 (jour), 819-328-0866 (soir)

APPRENTI mécanicien ou mécanicien automobile avec exp. 819-665-2052

ASSISTANTE éducatrice avec exp., milieu familial, secteur Aylmer, de 8h30 à 16h30. RCR-1ers soins, attestation judiciaire. 819-684-5593.



Assistant-installateur d'armoires

Minimum 3 ans d'exp. et carte

COMPÉTENCE et SÉCURITÉ

819-827-4359

NOUVELLE ANNONCE!

ASSOCIÉ(E) regarnissage de nuit, disponible de 20h à 5h, du dim. au sam., se présenter avec C.V. au Zellers, 425 Boul. St-Joseph.

\$\$\$ ATTENTION ÉTUDIANT(E)S
Vends super bon produit avec super profit. 1-800-561-2395.

AUTO VISION

recherche un(e) représentant(e) des ventes avec expérience, bases + très-bonne commission pour vente d'autos usagés. Guy, (819)669-3339

NOUVELLE ANNONCE!

À VENDRE, 1991 F150, avec équipement de scellant d'asphalte, 3,650\$, (819)210-3758.

AVENTURE DANS LE SUD!

Emplois sur bateaux de croisières: 500\$ à 3000\$/semaine, nourri, logé, avion payé. Doit parler l'anglais. 613-764-6209/oceanacruisejobs.com

AVON - 100 \$ de produits gratuits
Travail à partir de la maison, facile et payant, jusqu'à 50% de profit.
Pour inf.: 1-866-443-4295

408 OFFRES D'EMPLOI

BIJOUTERIE

recherche commis à la vente avec exp., bilingue, temps plein.
CV par fax: 819-777-3973.

BONI DE 300 \$

CHAUFFEUR (h./f.) avec petite voiture pour livraison dans la région de la capitale nationale, du lun. au ven. Veuillez vous présenter au 2617 Edinburgh Pl., Ottawa, Ont. ou téléphonez au (613)742-8969 poste 241.

ATELIER DE CARROSSERIE DEMERS CHEVROLET est à la recherche

D'UN DÉBOSSSEUR

Minimum 5 ans d'expérience

Pour une entrevue
veuillez communiquer
avec
Normand Dumoulin au

819 561-5550

BOOM D'AUTOMNE
Besoin de 25 presonnes pour travailler sur la route pour différents quotidiens. Possibilité 100 \$ et plus. Demander Steve au 1-866-253-3503.

BRONZAGE ULTIME recherche employé(e) mature, responsable et BILINGUE, disponible temps plein (jour, soir et fin de sem.). Apportez CV au 225 de la Gappe, demandez Patrice

BUANDERIE commerciale, emploi disponible du lun. au sam., 8 \$/h. Vous présenter au 15 boul. Fournier, secteur Hull, entre 6h et 14h.

CAISSIER(E) demandé(e) pour dépanneur Esso. Se présenter avec C.V. au 296 Maloney Est, Gatineau ou téléphoner (819)663-4050.

NOUVELLE ANNONCE!
CAISSIER(ÈRE) à temps plein 40h/sem. de soir, 14h à 22h, lun. au ven., exp. un tout., pour station-service. C.V. par fax ou en personne: (819)771-6072, 1020 St-Joseph, Hull.

CHAUFFEUR de camion classe 1 ou 3, connaissant la région de l'Outaouais et de Montréal. Télécopier C.V. au 613-248-0021.

Chauffeur de taxi (h./f.) 819-243-5316 demandé(e)s, temps plein ou partiel.

CHAUFFEUR(E)USE)S DE CAMIONS
Camion gros porteur à benne de déchargement. Remorque-plateau pour déplacer du matériel lourd. Camion-benne à dix roues
Téléphone : 819-455-2229
Télécopieur : 819-455-9778

CHAUFFEUR pour camion 3 tonnes, classe 5, permis valide, pour livraison de nuit, exp. dans le courrier obligatoire. 819-643-7394, 819-360-9648.

CHAUFFEURS, classe 3, et aide-déménageurs (h./f.) avec ou sans exp. demandé(e)s chez Déménagement Gatineau, (819)643-9898.

MÉGA AUTOMOBILE.com

Nous sommes à la recherche de

(h ou f)

1 PRÉPOSÉ À L'ENTRETIEN ESTHÉTIQUE (LAVEUR)

avec expérience.

Pour rendez-vous ;

appelez Marc Lepage

(819) 770-2277

CHAUFFEURS D'AUTOBUS SCOLAIRES Ottawa Est, bilingues, classe 2 ou B URGENT! 613-741-6672

CHAUFFEURS (h./f.) de taxi à Aylmer, classe 4C, 613-276-0096.

NOUVELLE ANNONCE!

CINÉMA AYLMEY

recherche une personne fiable et responsable pour un poste de commis au comptoir-projectionniste. NOUS ASSURONS LA FORMATION EN PROJECTION.

Qualités recherchées:
Expérience en service à la clientèle et gestion de personnel, sourire, dynamisme, initiative. Contacter Fanny au 819-684-8090.

NOUVELLE ANNONCE!

COMMIS pour dépanneur à temps partiel, jour, soir, et sem. Apportez C.V. au 130 des Sables, Gatineau, ou par fax 819-663-6444

COMMIS-réceptionniste temps partiel. Se présenter au Motel Adam, 100 boul. Gréber, Gatineau.

COMPAGNIE de construction recherche contrôleur. C.V. et exp. requis, Télécopieur: 819-684-8488 ou bouletconstruction@videotron.ca

408 OFFRES D'EMPLOI

CONCIERGE recherché(e) pour immeuble résidentiel à Gatineau (46 logements). Doit demeurer sur les lieux Aucune réparation à effectuer. Prière de communiquer avec Lise Paquette aux Immeubles E. Tassé, 819-568-5151 poste 307.

CONCIERGE RÉSIDENT

Nous sommes une compagnie dynamique qui recherche un concierge ayant 2 ans d'expérience dans l'entretien et les travaux mineurs: électricité, plomberie, peinture. Vous pouvez envoyer votre C.V. par télécopieur au: 613-729-7991 ou par courriel au dpere@osgoode.ca a/s: Danielle Pare. Seul(e)s les candidat(e)s sélectionné(e)s seront contacté(e)s.

CONCIERGE résident, temps plein, idéal couple mature, pour entretien, réparations et locations. 819-772-1453, télécopiez C.V.: 819-772-4892.

CONSTRUCTION JUNIC recherche un(e) adjoint(e) administratif(ve): candidat(e) doit avoir grande motivation à atteindre les objectifs fixés, sens de l'organisation, connaissance en informatique, très bonne connaissance (parlée et écrite) du français et de l'anglais.

Tâches principales: rédaction, rapports et lettres, suivi de dossiers selon délai prescrit. Atout: notion gestion copropriété. Envoyer CV par courriel: hr@junic.ca. Seul(e)s les candidat(e)s retenu(e)s seront contacté(e)s

NOUVELLE ANNONCE!

CONTREMAÎTRE de chantier. Exp. requise. Fax: 819-595-0107, courriel: hr@junic.ca

COUPLE, entretien ménager commercial, temps plein 7 jours, tôt le matin, Club Pigale, 99 boul. Gréber, Gatineau. Se présenter après 11h a.m. et demander José.



COURS SÉCURITÉ

La CSN Construction donnera un cours de sécurité sur les chantiers d'une durée de 30 heures

AFIN D'OBTENIR VOTRE CARTE DE COMPÉTENCE DANS L'INDUSTRIE DE LA CONSTRUCTION.

QUAND : 20 au 23 sept. 2007

OÙ : CSN, 408, rue Main, Gatineau

HORAIRE :

Jeu 20 sept.,

vendredi 21 sept. de 15 h à 23 h

Samedi 22 sept. et

dimanche 23 sept. de 8 h à 16 h

COÛT : 120\$ (payable à l'inscription)

INSCRIPTION : Mardi au jeudi

entre 14 h et 17 h,

au 408, rue Main,

Gatineau.

POUR INFORMATION : MARDI AU JEUDI

ENTRE 14 H ET 17 H : 819 643-4957

NOUVELLE ANNONCE!

CUILLEUR(SE), temps partiel, avec bonne connaissance de la région Ottawa/Outaouais. Se présenter avec C.V. au 60 rue Adrien-Robert, Gatineau (secteur Hull).

NOUVELLE ANNONCE!

DAME de préférence, résidence pour aînés, poste de cuisine, 613-837-9344.

DÉMÉNAGEUR avec permis de conduire demandé. 819-661-1468.

NOUVELLE ANNONCE!

DÉPANNEUR Ottawa, près boul. St-Laurent, caissier (h/f), soir et fin de sem., avec exp., auto nécessaire, bilingue, 9.50 \$ et plus /h. 613-748-5535.

NOUVELLE ANNONCE!

DESSINATEUR(TRICE)
Construction Junik est à la recherche d'un(e) dessinateur(trice), 40h/sem. Candidat(e) doit avoir: grande motivation à atteindre les objectifs fixés.

Qualifications: DEC en architecture. Connaissance en informatique (AutoCad, Office) et de CNB. Envoyez C.V. courriel: hr@junik.ca

Seul(e)s les candidat(e)s sélectionné(e)s seront contacté(e)s.

ÉBÉNISTE temps plein pour meuble sur mesure, 5 ans d'expérience, envoyer C.V. au (819)777-3131.

ENGAGEONS pour escorte, 18 ans +, très très payant. Max, 819-328-4242.

ENSEIGNES GATINEAU EST EN PLEINE EXPANSION!

Nous sommes à la recherche de personnel avec exp. pour les postes suivants: **lettreur, graphiste et représentant(e)**. Apportez votre C.V. au 249 Maloney Est ou courriel: enseignesgatineau@bellnet.ca

ENTREPRENEUR général cherche homme à tout faire, pour projet de maisons neuves, avec exp. et outils, région d'Ottawa. Mike: 613-913-1818.

ÉQUIPE de poseur de tapis avec exp., poste disponible immédiatement, bonne qualité de travail tous les jours, doit avoir ses propres outils, camion et équipe. (613)226-3830

NOUVELLE ANNONCE!



Sporthèque

est à la recherche de préposé(e)s à l'entretien ménager pour combler des postes à temps partiel régulier. Envoyez votre C.V. par fax au 819-777-9767 ou communiquer avec le 819-777-5656, poste 204.

Votre HOROSCOPE

Le jeudi 6 septembre 2007



capricorne du 22 déc. au 20 janv.

Tandis que la Lune parcourt votre Signe opposé, le Cancer, il ne sert à rien de redouter un entretien avec une personne en position d'autorité, même si vous en appréhendez l'issue. Les autres semblent enclins à vouloir coopérer. On pourrait même vous offrir un cadeau ou proposer de vous rendre un service alors que vous hésitez à le demander.



verseau du 21 janv. au 19 fév.

Le principal défi provient du fait que la journée ne comporte que 24 heures! Il est impossible de tout faire, mais vous pouvez obtenir ce que vous désirez en organisant votre horaire de façon prioritaire. Évidemment, votre projet n'avancera pas s'il passe en dernier. Les personnes qui vous respectent ne feront pas de caprices afin de s'approprier votre temps.



poissons du 20 fév. au 20 mars

Il est essentiel de ne pas oublier. Le souvenir du passé vous aidera à ne pas recréer une situation défavorable dans le moment présent. Toutefois, ceci n'implique aucunement qu'il faille vous cramponner à de vieilles rancœurs. Au contraire, le pardon se veut libérateur. L'entretien d'un ressentiment ne contribuerait qu'à miner votre paix intérieure.



bélier du 21 mars au 20 avril

La Lune en Cancer risque d'impatienter le Bélier. Si quelqu'un vous énerve ou vous importune, il est préférable de prendre des distances. Évitez la colère et les commentaires désobligeants que vous pourriez regretter. Plus positivement, on pourrait vous mettre au courant d'une affaire que vous ignorez, ou vous inclure dans un projet auquel vous ne participiez pas.



taureau du 21 avril au 20 mai

Outre les questions de compatibilité et de compétences, les belles occasions sont souvent offertes aux personnes qui se montrent les plus enthousiastes. Il ne faudrait donc surtout pas laisser votre orgueil vous empêcher d'exprimer votre intérêt face

408 OFFRES D'EMPLOI

FEMME ou homme de ménage, restaurant l'Orée du bois, Chelsea, lundi au vendredi, de jour, (819)827-0332

HOMME demandé (h/f) en construction (framing), avec ou sans exp., pour projets à l'ouest d'Ottawa, doit posséder auto. CV fax: 613-488-2160.

IDÉAL homme cherchant travail de 25 à 30h/semaine, Gatineau (Aylmer) 819-767-2377.

JARDINIER / paysagiste 10\$/h à 14,50\$/h. selon exp. (819)778-3330

JOURNAL DE MONTRÉAL recherche camelot motorisé, Hull. Mathieu, 819-775-2070.

JOURNALIER demandé, exp. en maçonnerie, carte de C.C.Q. et véhicule nécessaire. 819-281-2961, 819-955-8777.

JOURNALIER demandé, travail physique, avec véhicule. Après 18h au 613-446-5716.

JOURNALIER(ère) à temps partiel pour coupe de gazon. 819-827-6377.

JOURNALIER, travaux en construction et rénovation. Capable de faire petits travaux de peinture un atout. 613-241-1600, C.V. par fax: 613-241-1601.

LIVREUR, aide-cuisinier et serveur (h.f.). (819)561-7171.

LES SERVICES ENVIRONNEMENTAUX TOMLINSON

970, promenade Moodie, Ottawa (Ontario)

sont présentement à la recherche de

CHAUFFEUR(EUSE)S DZ

pour la collecte des déchets en bordure de la rue

- Nous offrons un salaire horaire concurrentiel de 19,41 \$, une prime de rendement et une gamme d'avantages sociaux
 - Expérience reconnue
 - Représentation syndicale
 - Programme d'avantages salarial
- Veuillez télécopier votre curriculum vitae ainsi qu'une copie de votre dossier de conducteur au 613-820-4334, à l'attention de M. D. Palmer, surveillant de trajet.

477269

LACHAPELLE PONTIAC BUICK GMC TECHNICIEN(NE) avec exp. et outils Apportez CV au 900 Bd St-Joseph a/s de Mike Côté, 819-778-3111.

LE GRAND RETOUR AU TRAVAIL MÉGA-MEUBLE GATINEAU (promenade de l'Outaouais) Nous engageons vendeur(se)s, avec exp., salaire de base + commission, pour magasin très achalandé, viens nous rencontrer avec ton C.V. et demande Nina ou David.

LES EXPERTS SUR ROUES, Hull, recherche un(e) mécanicien(ne), 3 ans d'exp., spécialisé(e) dans la mise au point et la climatisation. (819)775-1023

L'HYPPODROME d'Aylmer est à la recherche d'un ou d'une préposé(e) au casse-croûte, temps partiel; serveur(se), les samedis seulement, de 10h30 à 17h. Envoyez C.V. par fax au 819-778-1684 à l'attention de Sylvie Bouchard.

LIVREUR et caissier(ère), temps partiel, pour restaurant à Hull, bilingue, payé en argent, Kam: 819-776-3133.

MÉCANICIEN avec exp., temps plein, salaire à discuter, 819-663-7604

MÉCANICIEN(NE) demandé(e) pour camion lord pour garage progressif, licence classe A (Ontario) ou carte de PEP (Québec) serait un atout, exp. dans les camions lourds et remorques requises, nous sommes un sous-détaillant de Volvo et Mack, formation fournie, 40h/sem., bénéfices. Appelez Dan: au Centre du camion R.B. (819)669-7227

MÉCANICIEN(NE) Exigences: exp. en entretien de camions et de machinerie lourde. Tél.: 819-455-2229, téléc.: 819-455-9778

MÉCANICIEN(NE) pour entretien camions lourds et soudeur, avec exp. 613-762-0164.

MEGA MEUBLES

Chauffeur-livreur, classe régulière, bonne connaissance de Gatineau/Ottawa, temps plein, \$10/h. Se présenter en personne avec C.V. Promenades de l'Outaouais, 1100 boul. Maloney.

NATUROPATHE ou conseiller(e) en produit et aliment naturel, avec entreprenant et expérience, disponible soir/fin de sem. et sur appel. (819)770-3645

OFFICIER de sécurité demandé(e) immédiatement. (613)829-5555. www.securityinstitute.ca

NOUVELLE ANNONCE! OPPORTUNITÉ EXCEPTIONNELLE 9\$/h à 25\$/h. Si vous aimez le public, la musique et travailler en équipe, nous avons 10 postes à temps plein immédiatement. Aucune exp. nécessaire, vous devez être bilingue. Diana: 613-288-2445

PERSONNE demandée avec voiture pour entretien ménager, 10\$/h. (819)986-3934, (819)921-3577.

PERSONNE FIABLE pour prendre soin d'un malade à domicile, jeudi et vendredi de 16h à minuit. Formation donnée. (819)663-3931.

PETITS DÉMÉNAGEMENTS S.P. recherche déménageurs avec permis de conduire, de préférence min. 3 ans d'exp. (819)643-2555.

408 OFFRES D'EMPLOI

PERSONNELS demandés temps partiel de jour (Aylmer) et temps partiel le soir (Hull) pour travailler dans une animalerie, envoyez C.V. à l'univers des animaux, 181 rue principale, secteur Aylmer, J9H6A6, ou le 320 boul. St-Joseph, secteur Hull, J8Y3Y8

PETITS DÉMÉNAGEMENTS S.P. Recherche commis comptable, connaissance Simple Comptable, et informatique, minimum de 2 ans d'exp., bilingue un atout. Envoyez C.V. au 819-643-9088

PLOMBERIE DAVID, CHENEVILLE recherche un technicien en chauffage avec exp. Pour plus d'inf. communiquer avec Céline au 819-428-3161 ou faxer C.V. au 819-428-4949.

NOUVELLE ANNONCE! POP-O-BAR cherche serveur(euse) et cuisinier(ère) avec exp., ven. et dim. de 17h à 21h. Vous présenter au 75 Bd Gréber à 17h. Pauline, 819-790-0523

POSTES disponibles pour nettoyage de construction résidentielle, permis de conduire valide obligatoire, taux horaire 9.25\$/h. Contactez le 819-561-1873.

PRÉPOSÉ(E) à l'entretien ménager commercial

Nous cherchons des candidats pour combler des postes à l'entretien ménager. Aucune exp. requise, les candidats intéressés peuvent se présenter au 40, rue Adrien Robert, unité 12, Gatineau, entre 8h30 et 11h et entre 13h30 et 16h, du lundi au vend. ou communiquez avec Christine Proulx au 819-771-7471 poste 10 ou par courriel: emploi@nasco-emi.com

NOUVELLE ANNONCE! PRESSE-CAFÉ cherche cuisinier et aide au comptoir (h/f), temps plein. 170 Hôtel de ville, Hull. 819-778-7018.

RAMPES MIRIK INC. recherche des préposés(e) d'atelier pour la fabrication de rampes en aluminium. Habileté à travailler avec scies, perceuses, rubans à mesurer nécessaire. Salaire de départ 9 \$/h., formation sur place et possibilité d'avancement. Se présenter au 895 boul. de la Carrière (Hull), entre 9h et 16h du lundi au ven.

NOUVELLE ANNONCE! RÉCEPTIONNISTE pour dimanches soirs seulement, 819-246-3363.

RECHERCHE "framers" et poseur de "truss, plywood" avec 5 ans d'exp. min. Doit avoir voiture. John, 819-328-5270.

RECHERCHE hommes avec exp., payables à l'heure, pour poser des fermes de toit (trusts), Orléans, 819-463-4132 après 18h.

RECHERCHE paysagistes avec ou sans expérience, temps plein, compagnie oeuvrant dans le domaine depuis 18 ans, 10,25 \$/h. (819)561-1873.

RECHERCHE personne avec exp., pose de gypse, joints, (819)669-6232.

RECHERCHE personnel d'entrepôt avec exp. avec chariot élévateur, temps plein, de nuit, très bons avantages sociaux. Télécopiez C.V. au: 613-739-3961.

RECHERCHE personnes avec voiture pour entretien ménager. 819-665-4137.

RECHERCHE poseur de bois franc avec carte de sécurité et exp., temps plein, salaire "ccq", 819-923-7079

RECHERCHE vendeur(se) d'objets d'arts, Galerie de Hull, temps partiel/plein. Envoyez C.V.: leandrecote@aol.com ou téléphonez 819-777-0595.

RECHERCHE vendeur(se) pour vente de fleurs et légumes, pendant l'été sur le Marché By, 613-835-3545, 613-720-4465.

RECHERCHONS déménageurs et installateurs avec exp., secteur commercial, temps plein ou partiel. (819)243-7272, fax: 819-243-4683.

REPRÉSENTANT DES VENTES dans le domaine de l'habitation, du lundi au jeudi, exp. dans la vente de l'habitation, bilingue, dynamique, organisé et autonome. Fax: 819-770-5418, tél.: 819-665-1241

REPRÉSENTANT DES VENTES Poste disponible immédiatement, pour petite firme à Wakefield, Qc. Doit avoir plusieurs années d'expériences dans la vente et être familier avec la construction, idéalement maison neuve. Bilinguisme requis, connaissance d'AUTOCAD un atout, diplôme collégial ou équivalence est un atout. Courriel: al@hilldev.com

NOUVELLE ANNONCE! RESIDENCE de personnes âgées à Orléans a un urgent besoin de cuisinier(e) temps plein et d'étudiant(e)s pour combler des postes temps partiel. 613-830-2633 fax:613-830-9910

RESTAURANT DELI CHENOYS Recherche cuisinier(ère) de nuit et commis débarasseur, temps plein/temps partiel. Apportez votre C.V. au restaurant.

Entrevue garantie RÔTISSERIE FUSÉE GATINEAU est à la recherche d'un(e) cuisinier(ère), temps partiel ou temps plein. Veuillez apporter votre C.V. au 306 boul. Maloney Est.

SERVEUR(SE), 34 Mont-Bleu, restaurant la Bonne Bouffe, temps plein, 819-771-1131

SUPERVISEUR(E) D'ENTRETIEN Effectuer l'inspection hebdomadaire de 26 immeubles résidentiels à Gatineau, suite à l'entretien intérieur et extérieur effectués par les concierges. Temps partiel (2 jours fixes). Envoyez C.V. à jst-pierre@videotron.ca

TÉLÉPHONISTE temps partiel, appeler entre 12h et 13h: (819)246-8814.

408 OFFRES D'EMPLOI

NOUVELLE ANNONCE!



Technicien d'entretien de pelouses Nous cherchons des gens motivés pour joindre notre équipe. Les candidats(e)s devront avoir un bon sens de communication, un permis de conduire valide, disponible pour débuter IMMÉDIATEMENT et au moins 20 ans. La formation sera incluse. S.V.P. Contactez-nous au 819-777-1710.

TECHNICIEN(NE) en santé animale et réceptionniste médicale avec exp. pour clinique vétérinaire à Gatineau et Buckingham, temps plein. Veuillez envoyer votre C.V. format Word: hvb2005@yahoo.ca

TIM HORTONS - BOUL. GRÉBER Hôte/hôtesse, pâtissier(ère), demandé(e)s, temps plein. Apportez C.V. au 378 boul. Gréber, Gatineau.

TRAVAILLEURS autonomes avec camion, entretien ext. centre d'achat, jour/soir. Dominic: 819-962-7541.

TU DÉSIRES faire photo ou film érotiques? Très \$\$\$\$. Femmes seulement. Recherche assistante. 819-639-1411.

URGENT

CHERCHE livreur (h./f.) avec auto, disponible, doit être fiable et honnête, temps plein, avec références, salaire à discuter. Apportez C.V. au Dépanneur Séguin, 903 St-Louis.

URGENT, SERVICE MÉCANES-SENCE t'offre la possibilité de te joindre à une équipe dynamique à titre de pompistes, préposé(e)s au lave-auto, temps plein et partiel, avantages sociaux concurrentiels. Pour inf.: 819-770-6444 ou envoyez C.V. à harveyj@larelance.ca



VEOLIA, services à l'environnement recherche personne pour compagnie de nettoyage industriel, classe 3 un atout, emploi sur appel. Télécopier C.V. au 819-663-7119.

410 PERSONNEL DE VENTE, TÉLÉMARKETING

NOUVELLE ANNONCE!

CONSEILLER(E) en vente pour entreprise de décoration int. spécialisée en recouvrements de fenêtres, literie et acc., Gatineau, 35h. Demandez Sylvie au 819-663-0469 ou fax 819-669-2098

DÉTAILLANT autorisé de Telus recherche gérant(e) et vendeur(se)s au détail avec exp., bilingue un atout, temps plein/partiel. Télécopier: 819-595-1149 ou info@sergau.com. (No d'emploi: V1). Seuls les candidats retenus seront contactés.

GRANDE OUVERTURE MÉGA MEUBLES D'OTTAWA

Besoin vendeur(euse)s bilingues avec exp. dans les meubles. Se présenter avec C.V. aux Promenades de l'Outaouais, boul. Maloney, demandez Nina.

VENDEUR(SE) d'automobiles avec exp., temps plein, salaire + commissions. Éric Galipeau, 819-665-3250.

412 PERSONNEL DE BUREAU

NOUVELLE ANNONCE!

ADJOINT(E) administratif(ve) - Hull - Réception - Tenue de livres - Remise TPS / TVQ - Expérience Quick book - 40 heures / semaine - Salaire à discuter Envoyez CV à: lynemarengere@yahoo.com

BOUDREAU LTÉE Distributeur majeur dans l'industrie alimentaire, industrielle et de produits de sanitation, est à la recherche d'un ou d'une réceptionniste, bilingue, salaire: 11,50 \$/h, poste temps pleins. Transmettre votre C.V. par courriel à: sylvie.pariseau@boudreault.ca.

NOUVELLE ANNONCE!

CARMS (the Canadian Matching Service) est à la recherche d'un agent de service à la clientèle dont la responsabilité essentielle consiste à assister par téléphone une clientèle faite de deux groupes distincts: les candidats/étudiants et les directeurs de programme. Le candidat doit être capable de communiquer parfaitement dans les deux langues officielles et faire preuve de professionnalisme. Il s'agit d'un emploi à temps plein avec excellents avantages sociaux. Veuillez postuler jusqu'au 10 septembre au plus tard en envoyant un courriel à Kelly Ménard: kmenard@carms.ca

SERVICE À LA CLIENTÈLE ET AGENTS TÉLÉMARKETING AUX GRANDES ENTREPRISES Bilingues. Salaire. Bonis. Avantages. 819-772-7777. www.harvard1.com/ok

NOUVELLE ANNONCE!

TENUDE de livre pour courtier immobilier à Gatineau, bilingue, exp. en immobilier un atout, temps partiel ou temps plein. Robert cossette 819-243-1313

414 PERSONNEL MÉDICAL, DENTAIRE

CLINIQUE dentaire cherche adjoint(e) administratif(ve), jour et soir, niveau D.E.C. exigé, souriant, communicateur, dynamique, bilingue. Demander Karine(819)595-3008

ÉQUIPE dynamique recherche hygiéniste et assistant(e) dentaire, postes permanents, environ 35h/sem., CV par fax, a/s Julie: 819-246-6525.

414 PERSONNEL MÉDICAL, DENTAIRE

HYGIÉNISTE dentaire, 32 hrs, 4 jours /sem., excellentes conditions, immédiat. Hull, Dre Tremblay 819-779-1866.

HYGIÉNISTE dentaire demandé(e), 32h/semaine, 4 jours, 1 soir, belle ambiance de travail, C.V. au (819)595-8781, Clinique Dentaire Chiasson.

HYGIÉNISTE dentaire recherché(e) pour un poste de jour, bilingue, pour une clinique dentaire qui est basée sur des principes de valeurs et de respect. Clinique de haute technologie (CEREC, implants, radiographie numérique, dentisterie neuromusculaire et métamorphose). Télécopiez C.V. au 819-770-4543.

INFIRMIÈRE ou nouvelle graduée recherchée pour bureau dentaire se spécialisant en anesthésie au centre-ville d'Ottawa, emplois du lundi au jeudi de jour, bilinguisme obligatoire. Envoyez C.V. par télécopieur: 613-232-2586

PRÉPOSÉ(E)S aux bénéficiaires, temps partiel, avec exp. 819-664-5402

RÉCEPTIONNISTE dentaire et assistante dentaire, Ottawa, exp. requise, excellent salaire + système de bonis. Télécopiez 613-262-1186.

RECHERCHE infirmier(e) autorisé(e) pour clinique chirurgicale privée. Exp. actuelle en salle opératoire et en soins infirmiers post-chirurgicaux. Bilingue. Faire parvenir C.V. (613)837-6185 ou par courriel: fcondran@argyleassociates.com

SECRÉTAIRE dentaire, avec exp. et connaissance de CTRL un atout. Poste permanent environ 30 h/sem. Télécopiez C.V. au 819-246-6525, à l'attention de Stéphanie. 819-246-9191

416 PERSONNEL D'ESTHÉTIQUE, COIFFURE

COIFFEUR(EUSE) avec expérience demandé(e)s, Plateau, (819)595-3282

416 PERSONNEL D'ESTHÉTIQUE, COIFFURE

CARTIER à Hull. En pleine expansion. Spacieux salon de beauté recherche coiffeuse et technicienne en pose d'ongles avec exp. pour location de chaise. 819-772-2807, 819-319-2207.

NOUVEAU!

COIFFEUSE à temps partiel, possibilité temps plein si clientèle. Salon établi depuis 30 ans, 819-663-2922

CYNAÏKA studio, coiffeuse, réceptionniste et massothérapeute demandées. (819)986-5207

MASSOTHÉRAPEUTE et coiffeuse avec un sens clientèle dans un studio bien établi à Gatineau. France au 819-210-6565.

SALON MODELO À ROCKLAND est à la recherche de coiffeur(se)s avec exp., technicien(ne) en couleur, réceptionniste et assistant(e). Contacter Nadine 613-446-6565

URGENT besoin coiffeur(se), exp. requise, temps plein ou partiel, du lun. au ven., bon salaire, Issam, 613-296-1110, 819-775-7937.

418 PERSONNEL DE RESTAURATION, HÔTELLERIE

À BESOIN 2 aide-cuisinier(ère)s, 1 an d'exp., de jour, 30h/sem.; 1 livreur, de 10h à 14h, sur sem., fort et dynamique; 3 serveur(euse)s, servir dîner dans école primaire, 1 à 2h de travail par jour. Se présentez avec C.V. au 13 St-Joseph, Hull, entre 11h et 14h.

AIDE-cuisinier(ère) ou cuisinier(ère) pour couvent à Hull, temps partiel/20h sem. et +, bonnes conditions de travail, inscrire le numéro suivant sur votre demande: APAC-0907. Faxer au 613-742-3116.

418 PERSONNEL DE RESTAURATION, HÔTELLERIE

AIDE-CUISINIER(ÈRE) temps partiel, vend./sam., 8\$/h + pourboires. Meule et Caquelon, (819)246-6962.

A & W Promenades de l'Outaouais, cuisinier(e) à temps plein. Laissez message: 819-643-6019.

NOUVELLE ANNONCE!

BARMAN ou barmaid, 3 jours/sem., portier 1 ou 2 soirs/sem. C.V. par fax.: 819-986-1680 ou se présenter au 428 Ave de Buckingham, ven. / sam. après 21h. Demandez Roger ou Marie-Eve.

BENTO NOUVEAU Urgent! personne sérieuse, temps plein pour faire des sushis, Aylmer. 613-853-3168.

BILLARD TERMINUS CUISINIER(ère)/serveur(se)s/portier/commis-débarasseur, temps partiel. Se présenter en personne au 84C Jean-Proulx, Gatineau.

COOPSCO Outaouais - services alimentaires. Plongeur(euse) mature et responsable : 40h/sem. Cégep de l'Outaouais, pavillon Gabrielle-Roy C.V. par fax à: 819-778-1682 à M. Gilles Faubert ou se présenter en personne.

CUISINIER avec exp., temps plein, plongeur/entretien ménager, fin de sem., temps partiel. Vous présenter Forum Sport Resto Bar, 18 rue de la Baie, Gatineau.

CUISINIER(E) et serveur(se) demandé(e)s à temps plein, Le Bistro à Montebello. Contactez Sylvain au (819)923-2973.

CUISINIER(E) pour cuisine bistro, horaire de 9h à 15h. Se présenter au 75 Promenade du Portage ou demandez Julie au 819-771-6668.

CUISINIER(ÈRE) demandé(e) et livreur(se) pour Pizzeria la Différence, temps plein et partiel, secteur Hull, 819-770-0008.

MOT MYSTÈRE

CHASSE - Un mot de 5 lettres

D	O	R	M	E	N	E	E	G	N	O	L	B	A	O
A	R	E	E	G	E	I	P	B	R	A	M	E	R	H
I	E	M	U	G	R	L	A	U	T	O	U	R	R	U
N	E	R	U	T	A	N	R	R	L	E	V	I	E	R
E	G	A	P	I	U	Q	E	P	R	E	I	N	T	E
P	B	S	E	N	A	I	D	A	C	E	R	G	I	T
E	C	A	R	T	A	X	I	D	E	R	M	I	E	U
R	U	E	I	P	E	R	E	I	T	N	A	P	C	A
V	R	H	R	N	E	E	D	I	R	U	E	B	H	Y
I	E	C	G	F	O	C	P	I	A	U	F	N	A	A
E	E	I	L	T	Q	I	F	I	P	E	A	O	S	T
R	N	B	U	O	U	L	R	L	P	L	U	E	S	U
S	E	X	A	G	E	E	E	E	A	N	T	I	E	
P	E	A	U	A	T	R	A	M	U	R	E	C	E	R
R	E	I	R	R	E	T	U	O	R	E	N	A	R	D

ACTEON

ARC

ARMER

ARRET

AUTOUR

BAUGE

BICHE

BRAMER

CERF

CUREE

DAINE

DIANE

ECHASSIER

EIDER

ENGINS

EPERVIER

EPIEU

EPREINTE

EQUIPAGE

FAUNE

FUT

GLUAU

HURE

LAIE

LEVIER

LICE

418 PERSONNEL DE RESTAURATION, HÔTELLERIE

GAGA Patate, personnel avec exp., temps plein/partiel. Se présenter avec C.V., 1123 St-Louis, Gatineau.

GRILLADERIE MARCUS

RECHERCHE grillardens, cuisinier, aide cuisinier, plongeurs, serveur(se)s, exp. un atout. Se présenter en personne au 325 Village Gréber, Gatineau. (819)243-4000, poste 1.

HÔTE(SSE) temps partiel, serveur(se) à temps plein et plongeur. Se présenter au Buffet Dragon (Promenades de l'Outaouais).

NOUVELLE ANNONCE!
LE BAR LAITIÈRE LA CRÉMIÈRE est à la recherche de personnel à temps plein. Envoyez C.V. à: la.cremiere@hotmail.com

LE BOKA
CHEF cuisinier(ère) et aide-cuisinier(ère), avec exp. Demandez Edith au 819-568-8778.

LE QUAI ST-RAYMOND
Recherche assistant gérant, cuisinier et serveur avec exp. (h/f). Vous présenter avec CV au 60 St-Raymond.

LE RESTAURANT MIKES est à la recherche de cuisinier(ère)s, temps plein et temps partiel, s.v.p. apportez votre C.V. au 470 boul. St-Joseph.

À QUI LA CHANCE!

Les restaurants Sushi Shop de Hull et de Gatineau sont à la recherche de:

Cuisinier (ère)

Caissier (ière)

Pour rejoindre notre équipe, faites parvenir votre C.V. à Perry Lamarche à l'adresse suivante: sushishop@gatineau.com ou par fax 819-777-6363 ou pour plus d'info 819-777-8686

LIVREUR et cuisinier avec exp. (h/f.), secteur Hull. Se présenter au 761 St-Joseph après 15h. 819-771-3333.



MCDONALD

PERSONNEL temps plein recherché, avantages, équipe dynamique, 80 boul. Gréber.

PIZZA-ZA
recherche cuisinier(e), temps plein, de 6h à 14h, du lun. au ven., salaire compétitif. Se présenter au 36 Laval, secteur Hull, et demandez Stéphane.

PIZZA-ZA recherche serveur(euse), temps plein. En personne: 36 Laval, Hull. Par fax: C.V. au 819-771-9462 ou par courriel: emploi@pizzaza.ca.

PLONGEUR(euse), 5 jours/sem., lun. au ven., le soir. Serveuse (eur) temps plein. Vous présenter au Forum, 18 rue de la Baie, Gatineau.

PRÉPOSÉ(e) pour cafétéria avec expérience., 15 h/sem., personne retraitée, Cité-des-Jeunes. 819-770-6270.

NOUVELLE ANNONCE!
RECHERCHE serveur(se) temps plein. Se présenter avec C.V. à partir de 16 h. au 815 Jacques Cartier, 819-246-6489

RESTAURANT chinois recherche serveur(euse) avec exp., temps plein. 819-669-8388. 613-263-2268.

RESTAURANT La Maison Earle 1880 à Wakefield recherche cuisinier(e), aide-cuisinier(e) et plongeur. Pour info: Lucie, 819-459-1028 ou Envoyez C.V. lamaisonearle1880@bellnet.ca ou par fax au 819-459-1212. www.lamaisonearle.com

RESTAURANT MIKE'S DE HULL recherche livreur(se), temps partiel. Apportez votre C.V. au 470 St-Joseph, Hull.

RESTAURANT MIKE'S DE HULL recherche serveur(euse)s, temps plein et partiel. Apportez votre C.V. au 470 St-Joseph, Hull.

NOUVELLE ANNONCE!
RESTAURANT Olive & co. recherche plongeur(se). Se présenter avec C.V. au 710 Montée-Paiement, Gatineau.

RESTO LE CLUB HOUSE recherche cuisinier(ère) avec exp. Exp. en déjeuners un atout, travail de jour, salaire compétitif. Se présenter avec C.V. au 109 boul. Gréber entre 7h et 14h.

RESTAURANT asiatique Yamé à Gatineau est à la recherche de serveur(se)s avec exp., temps plein. Contactez Kham au 613-868-9883. (819)213-2748

SERVEUR(EUSE)S et laveur(euse) de vaisselle, temps plein. Se présenter au Buffet Dragon (Promenades de l'Outaouais).

SERVEUR(SE)S pour restaurant haute gamme, salaire débutant à 11\$/h ou selon exp. Pour info: 819-827-3405

TIM HORTON
URGENT: besoin de personnel pour combler tous les postes à temps plein. Se présenter au 208 boul. St-Raymond (secteur Hull).

NOUVELLE ANNONCE!
URGENT! Cuisinier(ère) demandé(e) pour service de traiteur. 819-827-3202.

420 PERSONNEL DE CONSTRUCTION, FINITION

BRIQUETEUR recherché(e) avec exp. 613-822-2385, fax: 613-822-2895

COUVREURS et Journalier (toiture), avec exp. et auto, (819)790-3577

ENTREPRENEUR en revêtement, recherche installateur de revêtement ext., min. 1 ans d'exp., (819)664-5429.

INSTALLATEURS ou équipe d'installateurs de gyproc recherchés. Daniel: (613)913-5528

420 PERSONNEL DE CONSTRUCTION, FINITION

JOURNALIERS pour nettoyer chantiers de construction. Contactez Marc entre 7h et 17h au 613-913-4751.

OUVRIER avec minimum 8 ans d'exp., pour rénovation, domaines multiples, salaire à discuter, Clavelle Construction. Mario: (819)243-0581.

422 PERSONNEL DE MÉTIER, SPÉCIALISÉ

BESOIN de poseur de revêtement ext. (siding) avec exp., carte de CCQ, avec ou sans équipement. Yves au 819-671-2368.

BRIQUELEUR, avec outils, expérience et véhicule. Bon salaire. 613-224-3009.

PLOMBERIE OUTAOUAIS
recherche plombier d'exp., avec cartes de compétences, pour travail résidentiel, contacter Marc Boucher ou Julie, (819)561-5359

POSEUR de système intérieur avec exp., Québec/Ontario, temps plein, avec véhicule. Yves au 613-227-7441.

RECHERCHE journalier avec carte de CCQ, en bonne forme physique, disponible et dynamique (819)661-7591

NOUVELLE ANNONCE!
SOUDEUR (h/f) d'exp. en structures et métaux ouvriers, pour usine à Aylmer. Avantages sociaux et taux décre. Denis, 613-227-2272.

Est à la recherche de (h ou f)

TECHNICIEN D'EXPÉRIENCE ET APPRENTI-TECHNICIEN

en mécanique générale.
Bilingue, entretenu, assidu au travail.
Pour rendez-vous: appelez Marc Lepage
(819) 770-2277 478221

424 EMPLOIS DEMANDÉS

DAME aimerait aider les mamans de jumeaux nouveaux-nés, Gatineau/Ottawa. Références. (819)208-7046

501 LOGEMENTS À AYLMEY

1 CHAMBRE, 144 Principale, non chauffé, non éclairé, 600 \$, 1er oct. ou avant 819-5617712 poste 274.

1 CHAMBRE, 580\$, prises lav./sec., 2 stat., non chauffé, non éclairé, non-fumeur, pas d'animaux, 819-743-8987.

1 CHAMBRE, 600 pi car., \$675, céramique et bois flottant, armoires de couleur, foyer électrique. 819-923-5112

1 CHAMBRE, grand, beau logement à sous-louer, tranquille, grand salon, 2 appareils, près de tout, 750 \$ chauffé, aucun tapis, stat. 819-210-0859.

LE STRASBOURG

Chauffé, éclairé, poêle et frigo.
Garçonnière,
1-2-3 chambres
Promotions!

60, rue Cormier, bureau 101
819 962-5852
www.gatewaypm.com 478229

1 ET 2 chambres, prises lav./sec., remise, balcon, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 595 \$. 605 \$, 650 \$. 819-595-9093.

2 À 3 CHAMBRES, condo luxueux, 100% rénové, près marina, vue sur rivière, constr. béton, planchers bois/céramique, appareils ou non, à partir de 650 \$. (819)682-7999, (819)213-2748

2 CHAMBRES, neuf, semi s/sol, 765\$, non chauffé, non éclairé, (819)665-1725 ou (819)772-0926

2 CHAMBRES, secteur paisible. Prises lav./sec., libre, 615 \$ + services, (819)643-8584 ou le (819)682-7393.

3 CHAMBRES, maison en rangée, luxueuse, 2 s/bains, foyer au gaz, bois franc au salon, devant en pierre, garage, \$1,200. 819-923-5112.

NOUVELLE ANNONCE!
3 CHAMBRES, prises lav./sec., près Marina, libre 1er oct., 819-684-8036.

55 ANS +, autonome, 1 chambre, 525\$-560\$, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., s/lavage, salons communaux, près de tout, 819-684-5121.

AYLMER, triplex neuf, grand 2 chambres, seulement \$850/mois. 1er oct. ou 1er nov. 613-223-4946, 819-682-2991

502 LOGEMENTS À GATINEAU

100 % calme, très spacieux moderne, propre, 1 chambre, 3 appareils, non-fumeur, 550 \$, 1er oct., stat. privé, ★★★ (819)457-1119 ★★★

502 LOGEMENTS À GATINEAU

1-2 CHAMBRES, 1er août, paisible, près des services, appareils, stat., buanderie, pas d'animaux, 535-595 \$ 819-663-7741, 819-669-0154.

1-2 CHAMBRES, 43 Claire, 1er nov., \$595, 5 min. centre ville d'Ottawa, très propre, grand, lav./sec. **819-360-1844**

1-2 CHAMBRES, rénovés, frais peints, non chauffés, non éclairés, prises lav./sec., stat. **819-213-3455.**

1 BELLE chambre, 1er oct., foyer, triplex, bois flottant, 2 appareils, chauffé, 525 \$, 287 Guillemette, 613-794-5059.

1 CHAMBRE, 1er nov., triplex, 2 appareils, prises lav./sec., non-fumeur, pas d'animaux, 570 \$, 819-246-3508.

NOUVELLE ANNONCE!
1 CHAMBRE, 1er oct., 181 Léo Smith, app. 2., frais peints, prises lav./sec., 2 appareils, paisible, stat., 530 \$, 819-665-2137.

1 CHAMBRE, 1er Oct., aucun tapis, balcon, rénové, 500\$ chauffé, 819-661-0678 ou 819-661-0679.

1 CHAMBRE, 1er sept. céramique/flottant, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., lav./sec., câble et internet, 1 stat., coin Montée-Paiement et autoroute 50, 625\$, 819-664-6452

1 CHAMBRE, 287 St-André, 450 \$, 1er sept. Pas d'appareils ménagers. 819-665-2444

1 CHAMBRE, 318 Main, chauffé, éclairé, 575\$. 819-319-6262

1 CHAMBRE, 495 \$, non chauffé, non éclairé, s/sol, (819)827-0006

1 CHAMBRE, 50 Robinson, chauffé, éclairé, 2 appareils. Fernande au 819-246-2136.

1 CHAMBRE, 510 \$, non chauffé, non éclairé, libre, (819)669-8206.

1 CHAMBRE, 531 \$, chauffé, éclairé, câble, stat., 1er oct, 613-263-3992.

NOUVELLE ANNONCE!
1 CHAMBRE, 595\$/mois, chauffé, éclairé, s/sol dans triplex, libre 1er oct. Madeleine au 819-712-3425.

1 CHAMBRE, beau, chauffé, éclairé, prix nég. Téléphonnez au 819-663-2616

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, pour 1 personne, 575 \$, 819-827-7778

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, rénové, poêle, réfrig., stat., accès autobus, libre sept., 65 av. Gatineau, 550\$. 819-568-4800 entre 18h et 22h.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, stat., 636 \$. Les Immeubles Tassé: (613)741-0866

1 CHAMBRE, chauffé/non éclairé, 495\$, 819-663-0618.

NOUVELLE ANNONCE!
1 CHAMBRE, comme neuf, chauffé, éclairé, câble, prises lav./sec., stat., réfrig., libre, 595 \$. 819-328-2746.

1 CHAMBRE, entièrement rénové, prises lav./sec., remise ext., pas d'animaux, 525 \$. (819)319-4647.

1 CHAMBRE, entrée privée, remise, 575 \$, 961 Notre-Dame, 819-918-0094

1 CHAMBRE, idéal pour personne seule/couple adulte, non-fumeur, pas d'animaux, chauffé/éclairé, près de l'hôpital et services, 819-568-1893.

NOUVELLE ANNONCE!
1 CHAMBRE, joli petit condo près de l'hôpital, 600 \$, 819-661-2240.

1 CHAMBRE, libre immédiatement, 575 \$., chauffé, non éclairé, poêle, réfrig., stat., système d'alarme, 819-669-5875, 819-661-4116.

1 CHAMBRE, non chauffé non-éclairé, libre, \$575. 819-663-9672.

1 CHAMBRE, oct., s/sol, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., non-fumeur, pas d'animaux, 675 \$, 819-561-9091.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., 500\$, libre, 819-986-5352.

1 CHAMBRE, Pointe-Gatineau, rénovée, stat., libre, balcon, 819-318-1233.

1 CHAMBRE, près Promenades, semi s/sol, tout inclus, pas d'animaux, non-fumeur, 660 \$, 819-568-5060



1 CHAMBRE RABAIS 200 \$

près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., \$565, 819-561-5578.

1 CHAMBRE, Touraine, semi s/sol, 550\$, 819-684-3516, 819-760-7883.

1 CHAMBRE, tranquillité, sept.-oct., 500 \$, non chauffé, non éclairé, très propre, frais peints, entrée privée, foyer, stat. S.V.P. pas d'animaux. Enquête de crédit. 819-663-6661.

NOUVELLE ANNONCE!
1 ET 2 CHAMBRES, 184 de la Savane, chauffés, éclairés, 2 appareils, très grands, remise, stat., 595 \$ +. Pas d'animaux. 819-328-1668, 328-4845



1 ET 2 chambres, près Promenades, chauffés, éclairés, frais peints, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, ascenseur, \$570+. 819-561-3324

1X2 BELLES chambres, sept., triplex, style condo, céramique, 650 \$, libre 1er oct. 819-671-1222.



2-3 CHAMBRES, doit louer, 2 stat., près Promenades, 819-243-1919.

2-3 CHAMBRES, frais peints, poêle, réfrig., eau chaude, **819-213-1995**

2-3 CHAMBRES, stat., 819-663-4264.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

ÇA FAUT VOIR!

2-3 CHAMBRES. Tannés de votre 1 chambre à gros prix, pas d'espace, ou de vider le dessous du lit, j'ai des beaux 2 chambres, frais peints, remise int. Denise. (819)246-9144.

2 BELLES chambres, oct.-nov., près Promenades, 655 \$, non chauffé, non éclairé, prises lav./sec., frais peints, stat., pas d'animaux, 819-568-0568.

NOUVELLE ANNONCE!
2 BELLES chambres, rue Claire, non chauffé, non éclairé, très propre sept.-oct. \$560 pas de chien 819-743-5455.

2 CHAMBRES, 1,250 pi car. triplex neuf, plancher bois, céramique, douche en coin, cuisine et s/bain de rêve, insonorisation supérieure, près Marina, Gatineau, 825\$, 819-923-4552

Depuis 1946 à votre service

À louer

1-2-3 chambres et studios

Les Immeubles **TASSE**

819-568-5151, poste 5

www.efasse.com 477506

Notre réputation: notre service à la clientèle, nos immeubles propres, bien entretenus et sécuritaires.

2 CHAMBRES, 1er oct., 38 Orléans, frais peints, appareils, tapis neuf, stat., 665 \$, chauffé/éclairé, 819-664-3533.

2 CHAMBRES, 1er oct., flottant et céramique, non chauffé, non éclairé, prises lav./sec., 645 \$. 819-643-4867.

2 CHAMBRES, 1er oct., Labrosse, bain tourbillon, \$680, non chauffé, non éclairé. 613-266-7616

2 CHAMBRES, 1er oct.-nov.-déc., 650 \$, 2 appareils, buanderie, balcon, propre. 819-568-4099, 819-665-1197.

2 CHAMBRES, 1er oct. ou 1er Nov., idéal pour personne tranquille, pas chauffé ni éclairé, prises lav./sec., 2 stat., remise, 580 \$, 819-669-5977.

2 CHAMBRES, 1er oct., rue Davidson Est, voisinage très plaisant, int. et ext. attrayants, spacieux, très paisible, verdure, entrée privée, 640 \$ et 730 \$. 819-770-9861.

2 CHAMBRES, 1er sept., chauffé, éclairé, \$600. 819-568-0745.

2 CHAMBRES, 565 \$, non chauffé, non éclairé, 819-643-3625.

1 ch., 2 ch., 3 ch.

Immeuble béton

Près de tout

Magasins + autobus

819 246-3307 478105

2 CHAMBRES, 1er sept., chauffé, non éclairé, prise lav./sec., non-fumeur, 600\$, 819-643-1497

2 CHAMBRES, 1er sept., grand, 550\$ non chauffé, non éclairé, rénové, 613-614-2034, 819-643-6636

ÇA FAUT VOIR!

2 CHAMBRES, 1er sept., neuf, luxueux, céramique, lave-vaisselle, remise, tranquille, pas d'animaux, 675 \$, 351 Hélu. 613-859-0120.

2 CHAMBRES, 1er sept./oct./nov., 54 Curé Préseault, prises lav./sec., balcon, remise int., 650 \$, 819-743-4985.

2 CHAMBRES, 1er sept.-oct.-nov., 650 \$, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., buanderie, balcon. 819-743-4985

2 CHAMBRES, 1er sept., triplex, prises lav./sec., stat., remise, enquête de crédit, 635 \$, 819-664-8096.

2 CHAMBRES, 2 appareils, chauffé, éclairé ou non, frais peints, stat. Lucien **819-246-1499.**

2 CHAMBRES, 2 appareils, tout rénové. Libre sept./oct. 585 \$ et +. 613-266-0255.

CITATION SECRÈTE

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

Thème : Citation de Pierre Berthon

SOLUTION du dernier numéro

A lutter avec les mêmes armes que ton ennemi, tu deviendras comme lui.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

2 CHAMBRES, 34 Claire, 650 \$, chauffé, éclairé, propre, prises lav./sec. 819-923-3103, 819-921-3120.

2 CHAMBRES, 600\$, 121-3 de la Baie, frais peints, 1 stat., prises lav./sec., 819-246-3145.

2 CHAMBRES, 600 \$, libre, moderne, prises lav./sec., remise, non chauffé, non éclairé. 819-663-8225

2 CHAMBRES, \$690, libre, non chauffé, non éclairé, près de tout. 819-775-1506.

2 CHAMBRES, 75 Moreau, chauffé, éclairé, stat., 660 \$, Fernande **819-246-2136**

2 CHAMBRES, 846 St-René Ouest app.2, sept., 830 \$, non chauffé, non éclairé, avec garage. 819-790-0722.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, appareils, \$765. 819-561-7371

Depuis 1946 à votre service

À louer

1-2-3 chambres et studios

Les Immeubles **TASSE**

819-568-5151, poste 5

www.efasse.com 477506

2 CHAMBRES, à Limbour, rénové, très propre, prise lav./sec., 2 stat., rangement, non chauffé/éclairé, pas d'animaux, gens tranquille bienvenue, libre, 675 \$, 819-827-0991.

2 CHAMBRES, aucun tapis non chauffé, non éclairé, prises lav./sec., s/sol, 585 \$, après 17h: (819)281-6249

2 CHAMBRES, aux portes de Cantley, près pont Alonzo-Wright, 4 logis neufs, nature accueillante, style condo, 1 150 pi car., aucun tapis, prises lav./sec., 3 des logis déjà occupés par personnes retraitées. \$895. 1er oct., 819-827-0991, 819-775-6621.

2 CHAMBRES, beau, grand, s/sol bien éclairé, bon quartier, non chauffé, non éclairé, stat., 625 \$. www.versailles.ca 819-319-4006

2 CHAMBRES, beau, très spacieux, 3e étage d'un 6 logis, coin Labrosse et LaVerendrye. Doit libérer pour le 1er nov. 650 \$, non chauffé, non éclairé. Inf.: 819-893-0647.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, plancher flottant, céramique, 700 \$ 819-328-2379.

2 CHAMBRES, chauffé, rénové, très grand, prises lav./sec., 151 Labrosse. Richard: **819-213-1395.**

2 CHAMBRES, complètement rénové, rue main, idéal personne tranquille ou couple, pas d'animaux, 550\$, non chauffé, non éclairé, 819-661-3544 ou 819-669-8147, 819-457-1208.</

502 LOGEMENTS À GATINEAU

NOUVELLE ANNONCE!
3 CHAMBRES, libre, prises lav./séc./lave-vaisselle, remises, 725 \$/mois. 819-643-3704.

3 CHAMBRES, luxueux, foyer, bain tourbillon, aucun tapis, 875 \$, (819)893-0804.

NOUVELLE ANNONCE!
3 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 715\$, 1er octobre 613-830-8550.

3 CHAMBRES, près des Promenades, chauffé, éclairé, stat., 725\$, libre 1er oct., (819)246-4365



3 CHAMBRES RABAIS 200 \$

près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., \$730, 819-561-5578.

3 CHAMBRES, secteur Gréber, plancher bois, céramique, 695 \$, libre, 819-213-9998, 819-213-0722.

3 CHAMBRES, Templeton, Super haut de maison neuve, cour, tranquille, 2 remises, non chauffé, non éclairé, 875 \$, 1er oct. 819-827-3681, laissez mess.



3 CHAMBRES, triplex, chauffé, stat., pas d'animaux, 880 \$, (819)643-8316.

4 CHAMBRES, 1er oct., haut duplex, 1,300 pi car., rénové, 2 entrées privées, garage, 4 stat., cour, non chauffé, non éclairé, références. 995 \$. 819-281-8860.

CONDO 2 chambres, 1250 pi. car., garage, plancher bois, céramique, libre, 819-213-9998, 819-213-0722.

GESTION QUALITEK

2 CHAMBRES, neuf, luxueux, bois, céramique, 2 stat., pas d'animaux, 1er sept.-1er oct., 819-790-8974.

GRAND 2 chambres, rénové, frais peint, aucun tapis, prises lav./séc., non chauffé/éclairé, stat., remise, pas d'animaux, 680 \$, (819)669-0101

LUXUEUX

2 CHAMBRES, moderne, 1,200 pi car., bois flottant, céramique, entrée privée, non chauffé, non éclairé, bon crédit, libre, 625\$ à 675\$, 1205 Notre-Dame, 819-665-2231.

PETIT 2 chambres, rénové, 575 \$, non chauffé/éclairé, libre (819)671-2477

POURQUOI PAYER UN LOYER? Propriétaire à de nombreuses propriétés à vendre? Possibilité d'acheter sans comptant. Pour plus amples renseignements: (819)779-7836

PRÈS Promenades, 2 chambres, libre, chauffé, éclairé, stat., 675 \$, 819-561-6159, 819-775-1070.

504 LOGEMENTS À HULL

NOUVELLE ANNONCE!
10 ST-Hyacinthe, libres, appareils, 613-728-1213, 819-771-4099.

1-2 CHAMBRES, 576 boul. Cité-des-Jeunes, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., à partir de \$635, libre. Promotion de déménagement. (819)778-3103.

1-2 CHAMBRES, frais peint, 2 appareils, buanderie, stat., près du cégep, libre, à partir de \$550. 819-213-3455.

1-2 CHAMBRES + garçonnières, 700 boul. St-Joseph, chauffés, éclairés, poêle/réfrig., piscine int., sauna, bain tourbillon, dépanneur, accessible aux handicapés, à partir de \$565. 819-777-7410.

1-2 CHAMBRES, Manoir des Trembles, spacieux, très propre. 2 appareils, tranquille, libre 819-772-8212.



1-2 et 3 CHAMBRES, 2 appareils, Cité-des-Jeunes, eau chaude, buanderie, remise, pas d'animaux, \$570 +. 819-328-4600, 819-328-4704.

1 BELLE chambre, 2e étage., rue Laurier, face parc Jacques-Cartier et marina, près musée des Civilisations. 1er oct., terrasse, stat., poêle et réfrig., inc., 595 \$, non chauffé, non éclairé 819-772-5263.

1 CHAMBRE, 101 Frontenac, 625 \$, chauffé, eau chaude, 819-328-6699.



1 CHAMBRE, 1er oct., 3 1/2, 545 \$, pas de stat., non chauffé, non éclairé. Centre-ville de Hull. 819-770-0981.

1 CHAMBRE, 1er oct., 525 \$, chauffé, plancher de bois, près Galeries, poêle et réfrig., 819-643-2476.

NOUVELLE ANNONCE!
1 CHAMBRE, 1er oct., 565 \$/mois, poêle, réfrig., lav./séc., eau chaude, stat., Hull/Wrightville, 819-360-3713.

NOUVELLE ANNONCE!
1 CHAMBRE, 1er oct., centre-ville, poêle, réfrig., non chauffé, non éclairé, 550 \$, tranquille, stat., (613)833-1006

1 CHAMBRE, 1er oct., non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, propre, 17 Jumonville, 525 \$. 819-243-0906.

1 CHAMBRE, 1er Oct., Plateau, construction récente, prises lav./séc., armoire de couleur, très tranquille et coquet, pas d'animaux et étude de crédit, (819)665-2301, (819)775-3646.

1 CHAMBRE, 1er sept. ou 1er oct. Haut Mont-Bleu, rue Décosse, voisinage plaisant, très spacieux, planchers sans tapis (bois), joli parc en face, verdure, rangement abondant, appareils, 560 \$, 819-770-9861.

504 LOGEMENTS À HULL

1 CHAMBRE, 1er sept., près de l'université et des services, 545 \$ + stat. 613-797-4353.

1 CHAMBRE, 230 Montcalm, grand loft, concept ouvert, 2 appareils, non chauffé, non éclairé, libre, 795 \$. 819-770-4301, 819-923-4387.

1 CHAMBRE, 2 appareils, non chauffé, non éclairé, 104 Montclair, stat., 460 \$. 613-292-2363.

1 CHAMBRE, 2 appareils, près autobus, stat., 495 \$, 613-292-3415.

1 CHAMBRE, 2 chambres, studio À PARTIR DE \$529
À 10 min. d Ottawa, Chauffé, éclairé, poêle, réfrig. Près de tous les services Tarifs spéciaux pour aîné(e)s 819-776-1112

1 CHAMBRE (3 1/2), près des Promenades du Portage, oct. (819)778-7799.

1 CHAMBRE (3 1/2), près UQO et de tout, chauffé, 520 \$. (819)775-3751

NOUVELLE ANNONCE!
1 CHAMBRE, 450 \$, meublé ou non, libre, coin tranquille. 819-777-4482.

1 CHAMBRE, 4 appareils, rénové, \$550, près des Galeries, non-fumeur, pas d'animaux. (613)744-3970.

ELK
PROPERTY MANAGEMENT LIMITED

1, 2 et 3 chambres
À partir de 550\$/mois

Poêle, Frigo, Chauffé, Bois franc, Balcon, Dépanneur, Ascenseur, Très spacieux, Service d'urgence, Secteur calme & paysagé, Transport en commun tout près

Place Charles Albanel
819.777.5444

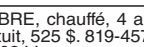
477609

1 CHAMBRE, 4 Graham, 595 \$, non chauffé, non éclairé, 819-328-6699.

1 CHAMBRE, 69 Brady, 625 \$, tout incl., calme, 819-328-6699.

1 CHAMBRE, beau secteur, tranquille, 535 \$, chauffé, non éclairé. Steve, après 16h: 819-595-8527.

1 CHAMBRE, chauffé, 4 appareils, 1 mois gratuit, 525 \$. 819-457-4243 819-664-0244



1 CHAMBRE

chauffé, eau chaude, 2 appareils, édi-

fice tranquille en béton, planchers

bois franc, 819-777-9261.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 4 appareils, 525\$, semi s/sol. 819-319-3177.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., libre, 500 \$, 819-770-6606.

1 CHAMBRE, coin tranquille, prises lav./séc., 560 \$, pas chauffé/éclairé, 819-665-7787, 819-953-4949

1 CHAMBRE, demi-s/sol + petite pièce, chauffé/éclairé, poêle, réfrig., 1 stat., près UQO/Braut., 620 \$, 819-665-4401.

1 CHAMBRE, édifice paisible, sécuritaire, non chauffé, non éclairé, eau chaude, poêle, réfrig., clim., stat., remise incl. 575 \$, 819-771-7206 ou 819-775-1070

1 CHAMBRE, face au cégep, appareils, buanderie, sept., 819-777-6252.

1 CHAMBRE, Fortier, chauffé/éclairé, poêle, réfrig., 525 \$, 819-772-9822.

1 CHAMBRE, grand app., 4 appareils, chauffé, 650 \$, (819)328-6262.

1 CHAMBRE, libre, oct., nov. 500-520\$, poêle, réfrig, chauffé + eau chaude, 79 Prévost, 819-770-6907.

1 CHAMBRE, libre, oct., nov. poêle, réfrig., stat. incl., non chauffé, non éclairé, 470 \$+/490 \$, rue Richard ou Lanctôt, 819-770-6907.

1 CHAMBRE, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., libre, 495\$. Pat 613-724-0518, Eric 819-661-6924.

1 CHAMBRE, pas chauffé ni éclairé, 2 appareils, 480 \$, 819-923-2088.

1 CHAMBRE, près des Galeries, 4 appareils, 540 \$, 819-773-8175

1 CHAMBRE, près hôpital, idéal pour adultes, autobus à la porte, \$579, chauffé, stat. 819-770-1547.

1 CHAMBRE, près Village Cartier, chauffé, éclairé, 2 appareils, buanderie. 819-776-6379

1 CHAMBRE, rénovée, grande cuisine, 2 balcons, prises lav./séc., 560 \$, non chauffé, non éclairé, 10 min. du marché bail. 819-210-9470

1 CHAMBRE, rénové, plafond 9pi, prises lav./séc., douche seulement, rangement, stat., 600 \$. www.versailles.ca 819-319-4006.

1 CHAMBRE, rénové, stat., balcon, 2 appareils, céramique, bois flottant, chauffé/non éclairé, sept., 600\$. 613-858-1327, 613-325-3424.

NOUVELLE ANNONCE!
1 CHAMBRE, semi-sol, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, stat., 450 \$, libre immédiatement, 819-923-5208

1 CHAMBRE, sept./oct., Plateau, prises lav./séc. stat., 595 \$, 819-213-4319

504 LOGEMENTS À HULL

1 CHAMBRE, triplex, semi s/sol, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., libre, 595 \$, 819-777-6996, 819-777-4506.

1 ET 2 CHAMBRES, 101 boul. Sacré-Coeur, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., 819-778-3266.

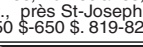
1 ET 2 CHAMBRES, Cité-des-Jeunes, \$620 +, chauffés, éclairés, très grands, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux. 819-328-4845, 819-328-4600.

NOUVELLE ANNONCE!
1 ET 2 CHAMBRES, Cité-des-Jeunes, très grands, chauffés, eau chaude, buanderie, bois franc, tranquille, sécuritaire, 625 \$ - 745 \$, 819-777-4128.

NOUVELLE ANNONCE!
1 et 2 chambre semi-s/sol et 2 chambres à l'étage, très grand, très spacieux, très propre, ensoleillé, 819-777-9296, 613-762-2378.

1 ET 2 CHAMBRES, libres, propres, non chauffés, non éclairés, planchers bois, stat., près St-Joseph et St-Raymond, 550 \$-650 \$. 819-827-6091.

CC FAUT VOIR!
1 ET 2 CHAMBRES, très bien rénovés, bois et céramique, propres, Aylmer, Hull, Gatineau, 819-772-0926.



1 ET 2 CHAMBRES: très grands, impeccables, bien situés, rénovés, planchers de bois, chauffés, éclairés. 819-770-9720, 819-770-9700.

1 MOIS GRATUIT
2 CHAMBRES, libre, ch. Freeman, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., 1 stat., près autobus. À partir de \$700. Références. 819-771-8777.

2-3 CHAMBRES, 29 Morin, chauffé, 780 \$, (819)319-6262

2 BELLES chambres, 1er oct, poêle et réfrig., 550 \$, 819-483-0348.

2 BELLES CHAMBRES, propre, chauffé, éclairé. 819-671-8994. claudius.jo@sympatico.ca

2 CHAMBRES, 1100 pi. car., complètement rénové, Des Hautes Plaines, près STO. calme, 2 stat., remise, 725 \$ chauffé/éclairé = 60\$, 819-923-4684.

CC FAUT VOIR!
2 CHAMBRES, 1er 2 mois 395 \$, re-fait à neuf, plancher flottant et céramique, chauffé, 735 \$, 613-262-1980.

2 CHAMBRES, 1er nov., constr. neuve, près Galeries de Hull, clim. prises lav./séc. aucun tapis, remise, stat., 850 \$, 819-777-3877 poste 210.

2 CHAMBRES, 1er oct., 2 appareils, prises lav./séc., près UQO, non chauffé, non éclairé, pas de tapis, non-fumeur(se), stat., 700 \$. 819-568-6878

2 CHAMBRES, 1er oct., 2e étage, chauffé, prises lav./séc., stat., 675 \$, 819-772-1530.

2 CHAMBRES, 1er oct., cuisine rénovée, terrasse, stat., prises lav./séc., remise, proprio sur place, 819-595-8915.

2 CHAMBRES, 1er oct., **Mont-Bleu**, 650 \$ (avec balcon). Prise lav./séc. 819-665-7673, 819-790-1342.

2 CHAMBRES, 1er oct.-nov.-déc., 595 \$, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, Mont-Bleu. 819-665-1197

2 CHAMBRES, 1er oct./nov., prises lav./séc., \$600, 819-771-5635.

2 CHAMBRES, 1er oct., Plateau, luxueux, 2 stat., étage du haut, bois et céramique, foyer, clim., lave-vaisselle, 1,200 pi car., 875 \$, 613-878-5283.

2 CHAMBRES, 1er sept., 70 Mont-Bleu, semi-s/sol, stat., non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., 600 \$, 819-777-6326, 819-684-2514.

2 CHAMBRES, 1er sept., chauffé, éclairé, 695 \$. (819)790-9003

2 CHAMBRES, 1er sept.-oct., haut Mont-Bleu, rue Des Groseillers, spacieux, ensoleillé, belle vue, plancher chêne partout, petit immeuble, grande cuisine, **étage supérieur**, rangement, 730 \$, 819-770-9861.

2 CHAMBRES, 1er sept.-oct.-nov., Mont-Bleu, 715 \$, chauffé, éclairé, buanderie, 6 logis. 819-743-9855.

2 CHAMBRES, 1 stat., non chauffé, non éclairé, pas d'appareils, secteur Lac des Fées, vérification de crédit, 1er nov., 600 \$. 819-770-4605.

2 CHAMBRES, 39 Garneau, stat., 700 \$, 4 appareils. 819-360-3276

2 CHAMBRES, 3ième étage, escalier int., 650\$ non chauffé, non éclairé, 1 stat., plancher flottant; 3 chambres, 600 \$, non chauffé, non éclairé, Vieux Hull. 613-229-3299.

2 CHAMBRES, 420 boul. Cité-des-Jeunes, à partir de 699 \$ tout compris, chauffés, éclairés, stat., libres, promotion 1 mois gratuit sur app. sélectionnés. 819-771-4299.

2 CHAMBRES, 4 appareils, 671 \$, stat. avec prise inclus, boul. Taché, 819-770-1547

2 CHAMBRES, 550\$; un loft 525\$, non chauffés, non éclairés, 819-661-3654.

2 CHAMBRES, 800 \$, non chauffé, non éclairé, 1er nov., Hautes-Plaines, (819)778-6343, (819)921-3923.

2 CHAMBRES, 850\$, 1 stat., non chauffé, non éclairé, oct. 819-771-8539

2 CHAMBRES, à partir de 545 \$, aucun tapis, tranquille. 819-743-2559.

2 CHAMBRES, à sous-louer, bois franc, chauffé, eau chaude, stat., 600 \$, immédiatement, Place Charles Albanel, 819-777-5444, 819-778-3860

504 LOGEMENTS À HULL

2 CHAMBRES + bureau, Hautes-Plaines, non chauffé, non éclairé, 790 \$, triplex, lave-vaisselle, 819-319-4456.

2 CHAMBRES, chauffé, 4 appareils, stat., 670\$, 1er nov., prises lav./séc., pas d'animaux, 819-664-7016.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 730 \$, 1 stat., pas d'animaux, 819-772-4662.

2 CHAMBRES, chauffée/éclairée, poêle, réfrig., libre, centre-ville, 600 \$, 819-777-3918 et 819-955-5149

NOUVELLE ANNONCE!
2 CHAMBRES, chauffé, Jumonville, semi-s/sol, lave-vaisselle, 1 stat., pas d'animaux, libre, 660 \$, (613)816-3409

2 CHAMBRES, face au cégep, appareils, buanderie, sept., 819-777-6252.

2 CHAMBRES, **Faut voir!** Place du Portage, Meilleur emplacement! Rue Laval. 800 \$ chauffé, 613-745-3742.

2 CHAMBRES, Le Plateau, triplex, luxueux, 5 appareils. 613-794-1037.

Bienvenue chez vous !

RABAIS POUR RENTRÉE SCOLAIRE

Venez visiter nos beaux et grands logements. studio, 1 c.c., 2 c.c. et 3 c.c.

INCLUANT
Climatisation, piscine, aquaforme et beaucoup plus.

Visitez votre futur logement dès maintenant

www.appjardinsradisson.com

Notre personnel attentionné se fera un plaisir de répondre à vos questions.

Les jardins Radisson | 819 771-7441
2, rue Radisson, secteur Hull

504 LOGEMENTS À HULL

2 CHAMBRES, grand, 4 appareils, pas de tapis, chauffé, 750 \$. 819-328-6262

2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, rénové, 9e étage, belle vue, non-fumeur(se), libre. 700 \$. 1-416-783-0866.

2 CHAMBRES, idéal 50 ans et +, après 16h, (819)777-0222

2 CHAMBRES, joli, sécuritaire, ensoleillé, stat., patio, 695 \$. 819-776-4575.

2 CHAMBRES, Le Plateau, condo 1,250 pi car., dans triplex, s/bains de luxe, clim., foyer gaz, grand balcon, privé, bien situé, tranquille, stat. et remise, grand terrain, 880 \$ + Hydro et gaz. Libre. 819-455-1051.

2 CHAMBRES, Le Plateau, triplex, 850 \$, promotion, foyer, bois franc/céramique, stat. (819)213-5775.

2 CHAMBRES, Le Plateau, triplex, luxueux, 5 appareils. 613-794-1037.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, 1er étage avec balcon, grande cuisine, prises lav./séc., très propre, frais peint, pas d'animaux, stat., 625 \$, (819)243-0906

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, frais peint, plancher flottant, concierge sur place, système de caméra, 819-205-2522.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, grand, ensoleillé, 595 \$, 819-328-2379.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, libre, rénové, poêle, réfrig., stat., 650 \$. 819-684-0686.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, libre, tranquille, 580 \$ (819)661-8710, soir.

NOUVELLE ANNONCE!
2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, 1er nov., 600\$, 613-294-4993.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, poêle, réfrig, remise, stat., 650 \$, 1er nov., 819-213-2507.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, stat., 625\$, 819-771-7206 ou 819-775-1070.

NOUVELLE ANNONCE!
2 CHAMBRES, nov., non-fumeur, \$865, 613-552-4636. infonet.ca/condo

2 CHAMBRES, place Radisson, spacieux, tranquille, tout incl., oct., 785\$. Info: 819-771-1736 après 18h.

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., stat., sept./oct., 650\$. 819-595-6784.

2 CHAMBRES, près Galeries de Hull, stat., pas d'animaux, 620 \$. Après 17h: 819-777-3381.

504 LOGEMENTS À HULL

551 CONDOMINIUMS À VENDRE

SECTEUR de choix, 2 chambres, construction neuve. Sans comptant. 819-776-4663.

SECTEUR du Plateau, 2 chambres, construction neuve. Sans comptant. 819-772-4663.

SECTEUR recherché, Aylmer, construction neuve, 2 chambres, près école. 819-682-4663.

554 MAISONS AU QUÉBEC

0-0-0 COMPTANT, si qualifié, 3 chambres, 2 s/bain, Wrightville, secteur Hull, tout rénové, libre, (819)772-2994

0\$ COMPTANT, Aylmer, nouvellement rénové, semi-dét., 3+1 chambres, s/sol fini, cul-de-sac, près écoles. A voir. 613-720-6035.

100% PRÊTE à vos accueillir, unifam., 341 rue Lavolette, Gatineau, 3 + 1 chambres, 2 s/bains, s/sol fini, très grande cour paysager, 159 900 \$. S.V.P. pas d'agent. 819-457-1119.

137 500 \$, GATINEAU, maison en rangée, unité du coin, 3 chambres, 2 s/bain, beau terrain, vente privée, 613-769-7514, après 16h.

2 CHAMBRES, Moncerf, Lytton, 2 étages, maison rénové intérieur/extérieur, finition vinyle, petite remise, 50 000 \$, (819)449-5183

3 + 2 CHAMBRES, secteur hôpital de Gatineau, belle maison en rangée, unité de coin. Possession rapide. 819-246-7843.

4 CHAMBRES, Gatineau, clim., garage, près Hôpital, 112 de la Châtelaine, visite libre Dim. de 13h à 15h, (819)561-3482 ou le (819)665-8216.

ACHÉTEZ une maison dans le Parc de la Gatineau, 189 900 \$ et +. Plusieurs modèles à visiter. Renée au 613-797-1664.

AUBAINE 79 900 \$
MAISON mobile, rénové, libre, faite vite, 819-664-7905.

AUBAINE: Gatineau, 2 étages, 3 chambres, 2 s/bains, rénovée, 152 900 \$, libre, 819-669-8972.

AUBAINE vendeur motivé, 5 chambres, secteur Aylmer, faite une offre. Denis Bédard, agent immobilier affilié, Services immobiliers Colette Robert, enr., 819-420-3444.

AYLMER, 62 Lake wychwood, étage 4 chambres, s/bain neuve, 1er salon avec foyer, s/manger, cuisine neuve, s/familiale, s/bain complète, s/sol fini, 1 000 pi car., 219 000 \$, (819)923-2088

AYLMER, condo en rangée, 2 étages, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, rénové, s/sol aménagé, frais peints, possession immédiate. (819)684-2372.

AYLMER, superbe maison en rangée entièrement rénovée, sien située dans un secteur familiale, face à un parc et près des services, 144,900 \$, 819-682-4038.

AYLMER, unifam., 2 chambres, secteur paisible, construction neuve. 819-595-4663.

CANTLEY, maison neuve, 3 chambres, bois franc, céramique, extra, s/sol hors-terre, 1 acre boisé privé, 229 900 \$. (819)827-4440, www.lesmaisonsjuteau.com

CONSTRUCTION neuve, maison en rangée, près école, secteur Aylmer. 819-682-4663.

EXCELLENT semi, 1 450 pi car., abri, rue Mont-Royal, près Hôpital, 3 chambres, foyer, bois franc, vacant, 169 500 \$ nég., M. Bouvier, avantage immobilier courtier, 819-568-5141.

GATINEAU, bungalow, 3 chambres, clim., belle grande piscine creusée, cour, privée, secteur recherché, 178 000\$, pas d'agent, 613-799-5167

GATINEAU, contr. 2006, 9 Croteau, grand terrain semi boisé, clôture, garage, luxueux, 3 chambres, 2 s/bains, aucun tapis, s/sol fini, 285,000\$ www.ju-miller@hotmail.com 819-664-9815.

GATINEAU, Lorrain coin Rang 6, à louer avec option d'achat, 2 chambres, 1 250\$/mois ou 189 900\$, non chauffé, non éclairé, 819-669-8318.

NOUVELLE ANNONCE!
GATINEAU, maison champêtre, cachet ancien, garage détaché, arbres matures, 219 900 \$, Julio, Royal Lepage, 819-210-4951.

NOUVELLE ANNONCE!
GATINEAU, quadrex, 4 chambres, situé sur coin, 2 stat., piscine neuve, 122 900 \$, 819-246-1136, 819-918-1136

GATINEAU, superbe condo près centre-ville, 2 chambres, 129,900\$; très beau semi-dét., secteur le Carrefour, grande cour paysagée, 205,900\$; maison unifam. à très bon prix, 138,900\$, 819-775-1506. Pierre Paul Gervais, Royal Lepage.

GATINEAU, unifam., 5 chambres, 2.5 s/bains, bois franc, piscine creusée, s/sol fini, 217 000 \$, 819-663-7348.

GATINEAU, unifam. neuve, seulement 182,900 \$. Pourquoi se contenter de l'usager, quand on peut avoir du neuf. Construction Chabibat, 819-682-0682.

GOLF, maison-rangée, ivoire, 3 chambres, à 2 minutes d'Ottawa. 819-246-4663.

HAUTES-PLAINES, semi-dét., 2 étages, garage, foyez au gaz, cour arrière clôturée, SPA, aucun tapis, 3 chambres, 189 500\$, (819)772-9711.

LE PLATEAU
3 chambres, s/manger, cuisine et dinette, salon, foyer, s/sol fini, garage, brique (50 %), 289 900 \$, pas d'agent appelez steve (613)612-5760.

554 MAISONS AU QUÉBEC

LUXUEUX jumelé à 2 pas d'un terrain de golf, 1 540 pi car., 1 746 \$/mois. 819-246-4663.



MAISON à vendre par le propriétaire Wakefield, 15 min. de Gatineau Construction 1992, 2000 pi car. vendu au prix de l'évaluation municipale cuisine de rêve 20 X 24 foyer au salon, 3 chambres, 2 s/bain bois franc, céramique, s/sol fini Près école et centre d'achat 285,000 \$ à vendre (819) 463-0748 / (819)463-1061

PARC de la Gatineau, magnifique cotation style Tudor, secteur Plateau, 1,485 pi car. 819-776-4663.

RIPON, bungalow avec logis 4 1/2. Briques et pierres, foyer + combustion. Remise 16x24, piscine hors-terre, plusieurs rénovations récente. Jour: (819)790-9021. Soir: (819)983-1225.

SEMI-dét. 2004, 2 chambres, secteur cheval-blanc, 139 500 \$, option d'achat possible, (819)669-2468.

SEMI-DÉT., entrée privée avec garage. Sans argent comptant. 819-669-4663.

SUPERBE triplex près Marina, complètement rénové à neuf, bois franc et céramique à la grandeur, \$259,900. 613-299-2828, 819-682-2828.

WOW! Superbe maison en rangée à 2 étages, secteur Plateau. Sans argent comptant. 819-776-4663.

556 MAISONS AU BORD DE L'EAU

MAISON de prestige, 4,000 pi car. Fenestration de 16' de haut sur 2 étages avec vue sur la rivière des Outaouais. www.labaie75meridien.com 819-661-0745.

564 CHALETS À VENDRE

BOWMAN, Le Lièvre Nord, bord de l'eau, 4 saisons, meublé, garage, spa, etc. 2 chambres, 2 s/bains, chauffage, électricité + bois, bel emplacement. 819-246-6665, 819-454-6285.

NOUVELLE ANNONCE!
LUSKVILLE, chalet à vendre par un vendeur. 819-661-6926.

568 PROPRIÉTÉS À VENUS AU QUÉBEC

5 LOGIS, Gamelin, Hull, revenus: 44, 400 \$, prix: 335,900 \$, 819-457-9478.

GATINEAU, 4 logis. Doit vendre, très payant. 819-664-2699.

ATTENTION client(e)s acheteurs très sérieux pour multi-logements secteur Plateau Vous voulez vendre. Faites vite !

Jean Cyr
La Capitale Outaouais Inc.
819 665-2301

GATINEAU, 9 logis, revenu 63,300 \$, prix 429,000 \$. (613)794-5059

GATINEAU, Hull, idéal petits investisseurs, 0 comptant, 819-664-3190

● Beau 4 logis, rénové (3-2-1-1 chambres), non chauffé ni éclairé, garage séparé, revenus: 27 000 \$. Gatineau. M. Bouvier, Avantage immobilier courtier, 819-568-5141.

NOUVELLE ANNONCE!
TRIPLEX, 3x3 chambres, revenus+26 000 \$, 280 000 \$819-669-8084.

570 FERMES

DEMANDE de soumission, Grange à vendre pour démolition, info: Alain 819-664-1484, Isabelle 819-664-3393.

572 TERRES

300 ACRES boisés avec lac au centre de 200x300 mètres, avec maison de campagne, petit chalet, bonne chasse aux chevreuils, petits gibiers, petits champs, 300 000 \$, (819)449-5183

RECHERCHE terre à bois avec arbres matures/achat droit de coupe, en Ont. ou au Québec. 819-923-9663.

TERRE agricole de 113 acres, env. 45 acres en champs et le reste forêt mature. Ruisseau, sources, garage 40x40 avec garçonnière. Droit de bâtir, 229 000 \$, situé au 1515 ch. Farnand, L'ange-Gardien, (819)281-7864

574 TERRAINS

10 TERRAINS en bordure du grand Lac-du-Cerf, moins de 90 min. de Gatineau. Île de 20 acres à vendre. 819-623-7850, cell. 819-440-9543. huberdeau@tlb.sympatico.ca

1 1/4 ACRE, boisé, cadastré, grande presqu'île, à proximité du Parc National de Plaisance (non riverain), 41 500\$, 819-427-8389.

1 ACRE boisée, Seigneurie, pavé et Manoir du Ruisseau, éclairé. 819-671-1900, 819-663-5297 www.la-seigneurie.com

574 TERRAINS

NOUVELLE ANNONCE!
1 ACRE, très beau terrain, ch. du Rang 6. Gatineau, avec petite maison, 43 000 \$. 819-663-4163.

À CANTLEY, 6 min. du pont Alonzo, 3/4 d'acre, éval. mun.: 22 500 \$. À qui la chance, 30,000 \$. (819)962-3749

NOUVELLE ANNONCE!
ACHÉTERAIS terrain boisé de 5 + acres, au bord de l'eau et à moins d'une heure d'Ottawa-Gatineau, chemin ouvert à l'année, + hydro. Dépôt de 5% suivi de mensualités de 1 500\$ par mois. (613) 229-5593.

BORD de l'eau, à Val-des-Monts, plus de 3 acres, terrain déjà aménagé, 200' sur rivière du Lièvre, 48 500 \$. 819-665-9771.

BORD de l'eau, Notre-Dame-Du-Laus, 1 acre, prêt à construire, 819-243-6255, 819-360-5296

CANTLEY, Phase 3 Développement Lavergne par Montée St-Amour 1 acre, boisé, 819-671-6489 ou 819-664-7204.

CANTLEY, terrain façade au sud vue sur Ottawa, 1-1/2 acre boisé, \$38,000, 819-827-4440.

GATINEAU, secteur Flanc Côte d'Azur, 50X100, 53,000\$, 613-260-2002.

LAC Chip, Edelweiss, La Pêche, 20 min. de Gatineau, 3 terrains, à 25 pi du bord de l'eau, de 35,000\$ à 49,000\$, ou un 5 acres à 119,000\$, 819-422-1989.

LAC MC GREGOR, 4 terrains de 3 à 10 acres, vue panoramique sur le lac, de 42 500\$ à 49 500\$. 3 terrains riverains avec façade sur le lac de 180 pi à 260 pi: de 199 900 \$ à 224 900 \$. (819)773-1549

LES BOISÉS DE GATINEAU
Terrains boisés de 4 acres, situés sur Montée St-Amour, 5 min. de l'auto-route 50, 10 min. d'Ottawa. Chemin asphalté. Projet unique, la campagne en ville. Faites vite. 69 900 \$. 819-743-2586 ou 819-790-8974.

NOUVELLE ANNONCE!
L'ORÉE DE BUCKINGHAM, boisé, 1 acre et +. www.countrylot.ca, 819-281-3556

LOT à bois, 100 acres, Notre-Dame-du-Laus, semi-boisé, ravage de chevreuils, (819)587-4867.

MAGNIFIQUE terrain de + de 3/4 acre, situé au Lac McGregor, 125 pi de façade au lac, prêt à bâtir. 149 900 \$. 819-671-4101.

MAYO (Qc), 30 min. de Gatineau, 8 lots de 2.5 à 5 acres sur petit lac privé, boisé, pour amateur de nature et tranquillité, aucun moteur à essence, .50\$ du pi car incl. lignes élect./ téléphoniques, 819-281-1881, 819-775-0696.

NOTRE-dame-de-la-salette, 7 terrains, 3 au bord de l'eau, zonage résidentiel et camping. Rock 819-962-2981.

RIVIÈRE des Outaouais, site exceptionnel, services municipaux, navigable, 30,000 pi car. +. (819)661-0745 www.labaie75meridien.com

ST-PIERRE, boisé, cadastré, très privé, 5 acres pour 33,500 \$ et 9 acres pour 57,500 \$. (819)457-9559

TERRAIN à construire de 40 X 113 pi, secteur Deschênes Aylmer, possible de construire un duplex 37 900 \$ nég. Lesley Marten, La Capitale Outaouais (613)558-0222

TERRAIN, Hull, bord de l'eau, 11 500 pi car., 65 pi de largeur, (819)777-4663

TERRAINS boisées matures, L'Ange-Gardien, 819-986-6975.

NOUVELLE ANNONCE!
Très beau Terrain plat de 13 acres bordé par ruisseau Denholm 35 000 \$. 819-457-9172.

VAL-DES-MONTS, 3 grands terrains, 8,4 acres, 9,6 acres et 11,1 acres, rue Faucher, près de Montée Paiement, prix à discuter. 819-663-6312

VAL-DES-MONTS, Perkins, 1 acre, droit de passage bord de l'eau, boisé, financement, (819)281-8936.

601 BUREAUX À LOUER

1910 CH. PINK, secteur Plateau, 3 000 pi car. 819-921-3134.

247 CHEMIN Freeman, 720 pi ca., clim., chauffé/éclairé. 650 \$/mois. 819-771-5803, 819-770-5252

2 BUREAUX + 1 réception, idéal pour professionnel, coin La Gappe/ Bellehumeur. Éric: (819)360-4547.

6 ESPACES, Gatineau, bord de l'eau, rénovés + cuisine. 819-685-8851.

CENTRE-ville de Hull, 250 \$/mois, chauffé, éclairé. Dany: 819-770-1788.

GATINEAU, boul. Gréber, 225 pi car., fin de bail, bon prix, 819-561-1919.

GATINEAU, face aux Promenades, commerce ou bureau à louer, 200 à 2,000 pi car., libre, 819-568-8815.

GATINEAU, secteur Aylmer, coin Alumettières et Vanier, 1 500 pi car. pour 1er oct., immeuble neuf pour professionnels, 819-684-0771 Lyne.

HULL, 1er nov., bureau à louer, 1,200 pi car., 2e étage, 2 min. du Casino, beaucoup de stat. 819-771-6266.

HULL, 400 boul. Taché, bureaux à louer, 1,000 à 5,500 pi car., rez-de-ch. ou 2e étage, libre. 819-777-9781, 819-770-6389, 819-778-1055

HULL, secteur Jean-Proulx, 1,500 pi car., bureau, clim., possibilité chauffé, éclairé. 819-770-6907.

602 BUREAUX À VENDRE

OTTAWA, 2750 Stevenage, 1,000 pi car env., 613-260-2002.

604 LOCAUX

2,000 à 14,000 pi car., r.-de-ch., aménagé selon vos besoins, stat., rue très achalandée, Gatineau. (819)665-5500

AÉROPARC de Gatineau face à l'autoroute 50, 2 400 pi ca., à 7 200 pi ca., 20 pi de hauteur libre, porte de garage 16x14 pi. 819-827-5033, 819-664-0122

À LOUER: locaux et bureaux à Gatineau. Communiquez avec Adrien LeBlanc aux Immeubles E. Tassé: 819-686-5151, poste 6 www.etas.com

NOUS AVONS DES ESPACES POUR VOUS!

Secteur Hull

Entrepôts et bureaux

- 920, boul. St-Joseph (1 300 p.c.)
- 975, boul. St-Joseph (1 300 p.c.)
- 768, boul. St-Joseph (8 000 p.c.)
- 885, boul. de la Carrière (700 p.c. + 1 200 p.c. d'entrepôt)
- 15, Buteau (1 800 p.c. à 5 000 p.c.)
- 1040, boul. St-Joseph (1 200 p.c.)

Section commerciale

- Place Fleurs de Lys (2 200 p.c.)

Secteur Gatineau

- 455, boul. de l'Hôpital (2 100 p.c.)
 - 361, boul. Maloney Ouest (8800 p.c.)
- Info. : Charles Masse
613 791-2245
www.e-spaces.ca
cmasse@groupeheafey.com

ATELIER de carrosserie à louer, 1,200 pi car., travail garanti. 819-568-2591.

BUCKINGHAM, 2 800 pi car., + s/sol pleine grandeur. Century 21 multi-services, Guy Bélanger agent immobilier agréé, 819-778-4500.

CARREFOUR du Casino, 725 boul. de la Carrière, Hull, local 650 pi car., bien situé, près Super C, SAQ Sélection, Réno Dépôt et Casino. 1-888-345-3997.

COIFFURE MALLIKA
Local à louer pour esthétique dans salon de coiffure. Demandez Chantal 819-669-9185 ou Linda 819-561-3714

ESPACE commercial, 300 pi., face au boul. Alexandre Taché, non chauffé, non éclairé, r.-de-ch., grand stat., 700 \$/mois + TPS + TVQ. 819-771-6411.

GATINEAU, 1,300 pi car, 563 boul. St-René Est, AUBAINE 695\$, 819-663-5868.

GATINEAU, beau local commercial, tout rénové, 600 pi car., occupation immédiate. 613-222-2366

GATINEAU, local commercial, 132A de Varennes, occupation immédiate, 1,000 pi ca, 819-665-0192.

HULL, 400 boul. Taché, locaux commerciaux à louer de 1,000 à 5,500 pi car., rez-de-ch. ou 2e étage, libres. 819-777-9781, 819-770-6389, 819-778-1055

HULL, + ou - 200 à 1,000 pi car, 819-778-1008.

LES ENTR. MICHEL CHARETTE
GATINEAU, Parc Gréber, bureaux à louer, r.-de-ch., devanture, et divers locaux dans Gatineau.
Composez le 819-243-5260

LOCAL commercial, 151 rue St-Anoine, Gatineau, aménagé en Spa et salon d'esthétique, peut être réaménagé. (819)665-8591.

PARC industriel Aylmer, 1 500 pi ca., 1er oct., 1 300 \$ 613-828-8652.

606 ENTREPÔTS À LOUER

À LOUER, bâtiment, 220'X60', Buckingham, 800 \$, 819-664-8712.

ENTREPOSAGE JKP

HULL, 172 ch. Freeman, mini entrepôts privés et sécuritaires, espace pour roulotte disponible, 819-770-4334.

NOUVELLE ANNONCE!
GARAGE à louer, 400 pi car., 200 \$/mois, 819-561-4910, 613-949-9890

HULL, secteur Freeman, entrepôts ou locaux pour petites entreprises, libres, 12 X32 (400 pi car.) et 24 X32 (800 pi car.) avec porte de garage, clôturé, sécurité. 819-771-8458

TERRAIN commercial, clôturé, pour machinerie lourde ou autres, à louer, secteur Freeman. 819-775-8048.

612 COMMERCES À VENDRE

BUCKINGHAM, dépanneur. Bâtisse + terrain, bons revenus, Jacques Durocher R.L. Renaissance 819-281-0330

DÉPANNEUR Poirier, Luskville, chiffre d'affaire 700,000\$/année, demande 120,000\$ nég., + inventaire. Wayne au 819-455-9524.

NOUVELLE ANNONCE!
HULL, boul. St-Joseph, petit café-resto, clés en mains. Bonne clientèle. Possession immédiate. 613-220-0476.

612 COMMERCES À VENDRE

RESTAURANT À VENDRE à Rockland, rue Laurier, meilleure offre, cause: maladie, 613-324-2126.

SALLE de quilles, 12 allées informatisées + salle de réception, terrain 2,5 acres, (819)663-1532.

SALON de bronzage et d'esthétique à Gatineau, en affaire depuis 21 ans, excellent revenu, 613-769-7514

622 PROPRIÉTÉS COMMERCIALES À VENDRE

35X90 PI, avec plancher de terazzo, 2 chambres froide, appartement au dessus, 2 chambres, 35x35 pi, bois franc, armoire de chêne, garage, Montcerf, Lytton, 90 000 \$, bonne possibilité d'affaire, boucherie, (819)449-5183.

NOUVELLE ANNONCE!
BATISSE de 6 logis + local commercial, boul. St-Joseph, revenu: 57 000\$/an, prix: 499 000\$, #SIA 061188. Century 21 multi-services, Guy Bélanger agent immobilier agréé, 819-778-4500.







624 POSSIBILITÉS D'AFFAIRES

A BOISSON énergétique, nouveau au Canada, lancement. 514-366-7737 www.ActivezVous.com, m.l.m.

BOISSON ÉNERGÉTIQUE
multi national américain, recherche distributeurs indépendants pour lancement de la 1er boisson énergétique santé sur le marché, plus de 50% moins cher. Bienvenue à tous ceux qu'ils veulent faire de gros revenus. J-C Desrochers 819-664-3667.

www.leonardautomobiles.com
186, Jean-Proulx Hull
819 775-3222

BON OU MAUVAIS CRÉDIT **APPROUVÉ EN 30 MINUTES!**

 <p>8 995 \$ 5 vitesses tout équipée. 91 000 km</p>	 <p>8 995 \$ 4 portes, C.D. trans. auto., 70 000 km</p>	 <p>9 995 \$ Tout équipé, TV, DVD 78 000 km</p>
 <p>12 995 \$ 4 portes, auto., 2x4, clim., C.D., 93 000 km</p>	 <p>8 495 \$ 4 portes, trans. auto., clim., CD, 85 000 km</p>	 <p>8 495 \$ 2 portes, trans. auto., clim., CD, 77 500 km</p>

* Modèles annoncés: Taxes et intérêts inclus. Tous les véhicules : financement sur 60 mois à 8,5% d'intérêt. S.A.C.

2004 Cavalier, 125,754 km, 5 995 \$
2004 Optra, 55,923 km, 8 995 \$
2004 Verona, 84,387 km, 8 995 \$
2003 Spectra GSX, équipée, 5 495 \$
2002 Accent, 64,700 km, 5 995 \$
2002 Rio RX-V, 5 vit., 2 995 \$
2002 Protege, 5 vit., 6 495 \$
Génération Galipeau 819-643-0238

2004 CHRYSLER 300M Spéciale, 75,000 km, bleue foncée, int. cuir noir, tout équipée, 4 pneus hiver sur roues, traitement anti-rouille, 19,000\$ nég., 613-794-0437.

2004 CIVIC SI, automat., 78000 km, 4 portes, toute équipée, pneus d'hiver, 14 900 \$, 819-671-8747.

2004 HONDA Accord, coupé, manuelle, 82,800 km, excellente condition, entretien chez concessionnaire, pneus Toyo (avril 2007), assistance routière et garantie complète, jusqu'à 30 mars 2011 (4 ans), Vente honnête et sérieuse. 16 800 \$. (819)743-2527.

2005 HONDA Accord EX, automat., tout équipée, toit ouvrant, très propre, 90 000 km, 17 900 \$, 819-776-0366.

2006 TOYOTA Corolla SE, noire, 18,000 km, 15 500 \$. 819-210-1070.

706 FOURGONNETTES ET MINI-FOURGONNETTES

1993 VILLAGER, 131,000 km, 1 100 \$. 819-770-5377.

2001 WINDSTAR, tout équipée, très bon état, beaucoup de pièces neuves, 3 400 \$. 819-827-0566, 819-661-0566

2003 WINDSTAR SEL, 54 000 km, luxueux, 13 900 \$, soir 819-595-2732.

3^e CHANCE AU CRÉDIT **ARRÊTEZ DE CHERCHER!**
FAILLITE ACCEPTÉE **APPROUVÉ**
Véhicules récents
AUTO VISION
DEPUIS 27 ANS

2002 NEON
Comme neuf, très économique, 44 000 km. Stock #19694
6 995\$ ou 57\$ aux 2 sem.**

2006 DODGE CHARGER
3.5 complètement équipé, 22 639 km, balance garantie manufacturier. Stock 19467. Sportive, élégante.
19 980\$ ou 16115\$* aux 2 sem.

2005 PONTIAC SUNFIRE
4 portes, équipée, air économique, 61 122 km. Stock 819219
8 980\$ ou 66\$ aux 2 sem.**

2005 FOCUS ZX4
Équipé, noire, plaisante à conduire, un vrai bijou, 49 096 km #17637
10 980\$ ou 88\$ aux 2 sem.**

LE SEUL SPÉCIALISTE DU FINANCEMENT EN OUTAOUAIS
* S.A.C. Financement plus taxes. Terme de 72 mois, 7,9 % ** Terme de 60 mois.
TOUS NOS VÉHICULES SONT VENDUS VÉRIFIÉS ET CERTIFIÉS
303, BOUL. MALONEY EST, GATINEAU 819-669-3339
WWW.AUTOVISIONMAX.CA

706 FOURGONNETTES ET MINI-FOURGONNETTES

2003 GMC Savana, blanche, 98,400 km, fin de location, 14 mois, (538\$/mois), 2,900 km/mois aloué ou 15,500\$ + taxes, 613-282-3990.

2004 Freestar, 60,779 km, 9 995 \$
2003 Windstar, 39,995 km, 8 995 \$
2002 Sedona, 110,477 km, 6 995 \$
2001 MPV-DX, 112,729 km, 7 495 \$
2000 Windstar, 105,183 km, 4 995 \$
Génération Galipeau 819-643-0238

2004 TOYOTA Sienna, 57,000 km, démarreur à distance, prix pour vente rapide: 19 995 \$ ferme. 819-643-4006.

708 CAMIONS, VÉHICULES UTILITAIRES

1995 DODGE Cummings 1 tonne, 200 000km, double roues, plate-forme, pas de rouille, 6,500\$, 819-776-4146.

1996 FORD F-150, 125,000 km, bon état, 5 500 \$, (819)281-0633.

2004 GMC SLE Z71, cabine allongée, équipé, 57,000 km, excellente condition, 27 000 \$ nég. 819-643-9584.

APPROUVÉ APPROUVÉ APPROUVÉ APPROUVÉ

LES MEILLEURS PRIX DE LA RÉGION. VÉHICULES À PARTIR DE SEULEMENT 66\$ / AUX 2 SEMAINES

0\$ d'acompte

613 282-7908

www.ottawatruckandcarloans.com

bon crédit - mauvais crédit - faillite - collection - pas de crédit - contracteurs - travailleurs autonomes - divorce

VÉHICULES CERTIFIÉS ET GARANTIS

 <p>PONTIAC MONTANA 2004 Tout équipé, DVD, Seulement 9 995\$</p>	 <p>DODGE RAM 4X4 « CLUB CAB » 2002 13 900\$</p>	 <p>PONTIAC GRAND-AM GT 2003 Tout équipé, cuir, toit ouvrant, 59 000 km 10 900\$</p>
--	--	--

4X4 • VOITURES • VUS • MINI-FOURGONNETTES

Sur approbation de crédit. Les taux d'intérêt peuvent varier entre 5,9 % et 25 % selon votre historique de crédit. Photos non tel qu'illustrées.

APPROUVÉ APPROUVÉ APPROUVÉ APPROUVÉ

708 CAMIONS, VÉHICULES UTILITAIRES

1999 FORD F-150, 4X4, boîte courte (short box), excellente condition, 7 900 \$, 819-669-7515.

2001 GMC cub van, 12 pi., 189000 km, 12 499 \$, JC Galipeau 819-669-4004

2003 GMC S15 "King Cab", 9 899 \$, auto JC Galipeau 819-669-4004

2003 SONOMA, 84,830 km, 7 995 \$
Génération Galipeau 819-643-0238

2005 VUE, 35000 km, clim., 13 499 \$, auto JC Galipeau 819-669-4004.

2006 DODGE Ram 1500 SLT, Hemi, 11,000 km, très bien équipé, transfert de location, 604\$/mois (22 mois) ou vente 32,000\$ + taxes, 819-210-5681.

710 CAMIONS, VÉHICULES UTILITAIRES 4X4

1994 JEEP Cherokee 4X4, 4.0 L., automat., 2 500 \$. 819-923-4380.

1995 PATHFINDER, 125 000 km, 3 500 \$, 819-210-0260.

1995 YUKON, tout équipé, bon état, 4 900 \$, 819-962-3749

1998 DODGE Dakota, manuel, 4x4, 3 600\$ nég., 819-213-1241.

2000 BLAZER, 4 X 4, 151,000 km, bonne condition, très propre, 4,900\$. (819)243-0984.

2000 CHEVROLET Tracker 4X4, automat., tout équipé, 4 800 \$. Soir: 819-669-0053.

710 CAMIONS, VÉHICULES UTILITAIRES 4X4

2006 CHEVROLET Silverado, 3/4 tonne, 4 portes, 18,000 km, prenez ma location de 23 mois 599\$ tx. incl. (819)827-4361 jour: 819-827-1967

714 VÉHICULES DEMANDÉS

★ ★ ★
\$0.00 - \$10,000.00
\$0.00 ACHAT AUTO
819-743-5080

★ ★ ★
\$0.00 à \$100,000.00
\$\$\$ PRIX MAXIMUM \$\$\$
Achetons autos accidentées ou pour pièces 819-827-1427

\$1,000.00 - \$10,000.00+, E. Fleury Automobile, 819-661-4472.

★ ★ ★
\$100.00 à \$10,000. Achetons autos, camions accidentés ou non et métal au poids de tout genre. 819-770-7777.

ACHETONS voiture et métaux au poids pour ferraille. Les Entreprises Gaucher 819-643-3667.

ACHETONS voitures pour ferraille. Entreprise de récupération. C. Sigouin, 819-663-6768.

714 VÉHICULES DEMANDÉS

★ ATTENTION ★ ATTENTION ★
VOUS croyez que ça vaut mieux que de la ferraille? Autos... 819-962-3749

716 PIÈCES ET ACCESSOIRES

1991 DODGE, pour pièces. (819)243-8488.

2-1999 HONDA Accord, beaucoup de bonnes pièces, 550\$, (819)986-9219

NOUVELLE ANNONCE!
4 PNEUS d'hiver, 1 an d'usage, P21570R15, Goodyear Nordic, garantie de 4 ans, 350 \$, 819-669-9397.

MACHINE à balancer pour pneus, Hunter 700, 550 \$, (819)962-3749

PNEUS à vendre, 4x Lt 245-70-r17 (été), prix à discuter. Cabine en fibre de verre pour boîte de 8 pi (couleur argent). (819)561-6519.

718 MOTOCYCLETTES

1978 HARLEY Davidson, Artisanal, style "Occ", + de 20 000 \$, 12 500 \$ 819-962-3749

1989 HARLEY Davidson, Sportster 883, beaucoup de chrome, doit partir, 5 900 \$, 819-962-3749

NOUVELLE ANNONCE!
1997 HONDA Magna 750, équipée, comme neuve, 5 350 \$. 613-824-7039.

NOUVELLE ANNONCE!
1999 SUZUKI GSXR 750, très propre, 4 700 \$ nég. 819-918-0566.

2002 V-STAR 1100 Silverado, 50/50, + acc., 7 599 \$, 819-663-7998.

2003 HONDA 80XR, 1 300 \$. 819-923-4380.

2005 VULCAN Cawa 1500, 4 000 km, état A1, 9 000 \$ + acc. 819-671-8974

SCOOTER Yamaha 1996, 49 c.c., en parfaite condition, offre raisonnable. (819)772-4821

720 MOTORISÉS, ROULOTTES

1986 BONAIR 29 pi, équipée, Lac Escalier, bord de l'eau, quai, patio, 8 400 \$. 819-661-1373, 819-663-1515.

1995 ITASCA, classe A 37' 460 Ford bon état, tout équipée, rallonge de 14' X3', certifiée, 29 995 \$, 613-721-1111.

NOUVELLE ANNONCE!
2003 GMC, 2500 HD, 53,000 km, cabine régulière avec pelle à neige Boss, 8 pi, 28,000\$, 819-643-4004.

NOUVELLE ANNONCE!
2003 MAZDA Tribute, 148,000 km, manuelle, 8 000 \$. 613-298-6223

1995 STARCRAFT, 10 pi, très propre, 3 000 \$ nég., (819)962-6121.

1997 PROWLER 22' à selle, idéal pour 1/2 tonne, 9,200\$. 613-834-8890

2000 AERO CUB F19 hybride, tout équipée, 9 150 \$. 819-243-7471.

NOUVELLE ANNONCE!
2002 TRAIL LITE, hybride, 19 pi, 2784 lbs, très propre, (819)669-2798.

2004 PALOMINO de luxe 25 pi (tente-roulotte), toute équipée, 10 500 \$. 819-246-0969.

2004 PALOMINO Pony (tente-roulotte), équipée, 5 500 \$. 819-772-7730.

2006 MAX SPORT, 26 pi (roulotte), tout équipée, 18,900\$, 819-360-1480.

2006 VIKING 2107 (tente-roulotte), utilisée 2 fois, réfrig., poêle, chauffage, frein électrique, 7 200 \$. 819-827-8460

720 MOTORISÉS, ROULOTTES

CAMPER Shadow Cruiser, 9.5 pi clim., s/bain, bon état, 10 000 \$, (819)663-5113, 819-663-3648

Camping près d'Ottawa. Prowler Fifthwheel, très propre, 10 900\$ avec extras. 613-741-7116

TENTE-Roulotte, Coleman 1989, bon état, 2 450 \$, 819-962-3749

722 REMORQUES

NOUVELLE ANNONCE!
2004 EZ LOADER 2 essieux, bord torsion radial neuf, 5 roues cromé, peinturé, excellente condition, pour bateau 21 à 28 pi., 5 295 \$, (819)643-8322.

2005 REMORQUE utilitaire 4X8' avec côtés et couvert amovibles, 1 850 \$. 613-301-2945

2007 REMORQUE à chevaux, 2 places, Miley, 9 900 \$, (819)671-0101.

REMORQUE, 4'X8, pneus 15 po, très robuste, 800\$. 819-246-3786.

REMORQUE essieux double, 132 po de long, 72 po de larde, 16 po de haut, (819)669-7849

724 VÉHICULES TOUT TERRAIN

2002 BANSHEE, beaucoup d'extras, 4 000 \$ nég., (819)213-1241

2005 POLARIS Trailbos 330, demande 3 300 \$ nég., (819)568-8204

VTT 49 c.c. MFC comme neuf, 20h d'usage, 800\$. (819)561-5820

728 NAUTIQUE

14 PI, aluminium + remorque, 15 forces, et plus, 1,900\$ (819)281-1292.

16 PI, fibre de verre, 18 forces, remorque, 1 800 \$. 819-743-8064

1987 BAYLIENER 2455, bon état, remorque, 13 500 \$, 819-962-3749

1995 BATEAU ponté Princecraft, Ventura 191 mercury 135 forces, remorque et équipement, 16 000\$, 819-827-4034

NOUVELLE ANNONCE!
1997 PONTON Princecraft 20 pi, modèle Versaille, semi-campeur, tout équipé, moteur Johnson 50 forces, toit neuf, très bon état, 14 500 \$. 819-827-3827, 819-671-2323.

NOUVELLE ANNONCE!
1999 SPORTSMEN 35', 2 chambres, lit Queen avant, 3 lits superposés couche 7-8, micro-ondes, clim., auvent s/bain, tapis neuf, très propre, 11 500\$. Ottawa. Livraison gratuite, 613-421-3100, cell.: 613-799-7554.

1999 STARCRAFT, 162 Pro Serie, Moteur pour la traine 2006 Evinrude Etec 50 HP, Sonore, excellente condition, 13 900 \$ nég., 819-455-2229, le soir 819-455-9245, Paul.

2003 PONTON Princecraft, 24 pi., comme neuf, 24 900 \$. 819-213-6006.

2004 PONTON Princecraft 20.4, beaucoup d'extras, 22 900 \$, (819)243-3207

ATELIER MOBILE POUR TOITS DE BATEAUX. Inf.: 819-463-3682 ou 1-800-900-3682.

NOUVELLE ANNONCE!
BATEAU, 14.5 pi, 60 forces Evinrude, remorque, 2 500 \$ nég. (819)790-8707.

TOITS DE BATEAU MARC
819-775-6835
toits et toiles sur mesure

730 MACHINERIE, CAMIONS LOURDS

1995 TRACTEUR Ford 1520, 4X4, diesel, hydraulatique 1150 heures, cabine, pelle, souffleuse, (819)986-1552

VENTE 3 JOURS POUR BRICOLEUR

1991 Honda Civic
Vert M8021A
297 409 km **399\$***

1996 Ford Escort familiale
Vert P5174A
164 382 km **599\$***

1994 Ford Ranger
Vert P5206A
296 445 km **699\$***

1993 Mazda Protegé
Beige M8141
240 088 km **599\$***

1996 Mercury Mystique
Vert M7620A
182 773 km **999\$***

OUVERT LES SAMEDIS (DÉPARTEMENT DES VENTES)

1993 Toyota Tercel
Blanche M7509A
198 538 km **999\$***

2000 Chrysler Neon
P5173B
99 800 km **2 995\$***

1998 Ford Escort
2 portes, bleu M7795A
146 455 km **2 999\$***

2000 Chrysler Intrepid
Rouge M7566A
142 085 km **2 999\$***

2001 Pontiac Montana
Rouge M8040B
124 593 km **3 995\$***

2000 Chev. Jimmy
Beige M8133A
209 841 km **5 995\$***

Mont-Bleu Ford, c'est plus qu'un concessionnaire



375, boul. Maloney Ouest
Gatineau • 819 669-0111

Jacques Lamarche
Directeur des ventes

(*À moins d'indication contraire, le prix ou la valeur au détail annoncé ne porte que sur un véhicule en particulier. Plus taxes et immatriculation)

AVIS DE DÉCÈS



ANDRÉ LAVIOLETTE

est décédé le 4 septembre 2007, à l'âge de 71 ans. Il était le fils de feu Hector Laviolette et de feu Claude Potvin. Il fut précédé par son épouse Nicole Robillard. Il laisse dans le deuil sa fille Lynne Snyder (feu Robert), sa compagne Nicole Perrin Donoghue, sa petite-fille Véronique, sa soeur Yolande Séguin (Hervé), ses frères Gaston et Robert (Carol) ainsi que plusieurs nièces et neveux. Il n'y aura pas de visites. Une messe commémorative sera célébrée le samedi 8 septembre 2007, à 9h30, à l'église Notre-Dame-de-Lourdes de Vanier, 435 chemin Montréal. Au lieu de fleurs, des dons à l'Institut des maladies du coeur de l'hôpital Civic seraient appréciés. Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec la **MAISON FUNÉRAIRE RACINE ROBERT ET GAUTHIER** au 613-241-3680.

AVIS DE DÉCÈS

M. JACQUES MONETTE

de Gatineau, Québec, est décédé le vendredi 31 août 2007, à l'âge de 62 ans. Il était l'époux bien-aimé de Denise Soucy; fils de feu Aurèle Monette et de feu Irène McKinnon. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses deux filles: Danielle (Denis Latouche), Céline (Stéphane Lafrance) et les enfants de son épouse: Sylvain, Daniel et Lyne (Germain Bisson), ainsi que 9 petits-enfants. Lui survivent également une soeur, Ginette (Marcel Lavergne) et un beau-frère, Eddy (Diane Bélanger), ainsi que plusieurs neveux et nièces. Il fut précédé par un frère Donald. Un service religieux aura lieu le vendredi 7 septembre 2007 à 11h, en l'église Ste-Rose-de-Lima de Gatineau, Québec; inhumation au cimetière paroissial. La famille sera présente à l'église à compter de 10h afin de recevoir les condoléances. Pour ceux et celles qui le désirent, des dons à la Société canadienne du cancer, 15, rue Buteau, bureau 105, Gatineau, Québec, J8Z 1V4, seraient appréciés. La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE LAMARRE & FILS**, 453, rue St-Philippe, Alfred, Ontario, (613) 679-2802. Pour vos messages de condoléances par télécopieur: (613) 679-1356 ou par courriel: lamarre.fils@cite-net.net

AVIS DE DÉCÈS

M. MARIO MARTIN

De Gatineau, est décédé le 1er septembre 2007, à l'âge de 48 ans. Il était le fils de Cyprianna Pétrin et de feu Alcide Martin. Il laisse dans le deuil son frère Yves; ses soeurs: Manon (Roland), France (Pierre) et Ann (Paul); son filleul Christopher, ainsi que plusieurs neveux, nièces, oncles, tantes, cousins, cousines et ami(e)s. Il fut précédé par son frère Marco. La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE MCCONNERY**, 46 St-Joseph, Gracefield, téléphone 819-463-2999, télécopieur 819-449-7437. Le service religieux aura lieu le samedi 8 septembre 2007 à 14h30 en l'église Notre-Dame-de-la-Visitation de Gracefield, suivi de l'incinération. Des dons à la société d'arthrite seraient appréciés. Heures de visites: samedi 8 septembre 2007 à compter de 9h.

AVIS DE DÉCÈS

Soeur Thérèse Nolet,
(Jean-Patrice)

des Soeurs de la Charité d'Ottawa, autrefois directrice générale de l'Hôpital Saint-Vincent, est décédée à Ottawa le 4 septembre 2007, à l'âge de 81 ans dont 60 ans de vie religieuse. Elle était la fille de feu Ovide Nolet et de feu Emma Létourneau. Née à Mattice, Ontario, elle entra en religion le 1^{er} août 1945 et fit profession le 16 juillet 1947. Outre sa famille religieuse, elle laisse dans le deuil trois soeurs: Rose (feu Paul Beaudry), Justine (feu Benoît Larose) et Claire et son époux Richard Bourduas, de même que plusieurs neveux, nièces, arrière-neveux, arrière-nièces et de nombreux ami(e)s. Prédécedée par deux frères: Maurice et Joseph et une soeur, Alice Villemaire. La dépouille mortelle reposera à la Maison mère des Soeurs de la Charité d'Ottawa, 9, rue Bruyère, Ottawa, à compter de 16h le mercredi 5 septembre. La messe des funérailles sera célébrée en la chapelle de la Maison mère le jeudi 6 septembre, à 13h30, suivie de l'inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. Au lieu de fleurs, les Soeurs de la Charité d'Ottawa suggèrent une offrande de messe ou un don à la Procure des missions Élisabeth-Bruyère, Soeurs de la Charité d'Ottawa.

INSTITUT DE
CARDIOLOGIE DE
L'UNIVERSITÉ
D'OTTAWA

Vous désirez faire un don commémoratif en l'honneur d'un être cher ?
Pour de plus amples renseignements, veuillez téléphoner au 613 761-4790

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

R.O.

LA FAMILLE
LOCKMANa le regret de vous
annoncer le décès deThérèse Béatrice Lockman
(née Blanchette)

décédée paisiblement entourée de sa famille, le mercredi 29 août 2007, à l'âge de 70 ans. Elle laisse dans le deuil son époux durant 49 ans, Maurice; chère mère de Susan (Luc Rancourt), Michael (Carolyn Michel), Sandra (Mark Kirkey); grand-maman adorée de Catherine, Justin, Alexa, Jeremy et William; soeur de Annette (Sam Charles), Raymonde (Jacques Barabé) et René. Elle fut précédée par ses parents: feu Agnes et Oscar Blanchette; ses soeurs: Gilberte (Laurier Chénier) et Georgette (feu Ernest Savoyard). Elle laisse également plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, cousins, cousines et amis. La famille désire remercier le personnel du département des soins intensifs de l'hôpital Général; spécialement Kate et Lydia. Les visites auront lieu à la **MAISON FUNÉRAIRE ST-LAURENT, DE HULSE, PLAYFAIR ET MCGARRY**, 1200 ch. Ogilvie, Ottawa, (angle de la Promenade de l'Aviation), le vendredi 7 septembre 2007, de 14h à 16h et 19h à 21h. La messe commémorative aura lieu le samedi 8 septembre 2007 à 10h, en l'église St-Sébastien, 1000 rue Frances, Ottawa. Au lieu de fleur, des dons à la Fondation de l'hôpital d'Ottawa ou à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. Pour vos messages de condoléances: www.mcgarryfamily.ca Pour plus de renseignements, composez le 613-748-1200.

LeDroit

offre ses
condoléances aux
familles éprouvées
par la perte d'un
être cher.

AVIS DE DÉCÈS



MME SHIRLEY JACKO

C'est avec le coeur gros que nous vous annonçons la perte de notre très chère mère, Shirley Jacko décédée le mercredi 5 septembre 2007, après une courageuse lutte contre le cancer. Elle sera regrettée par son très cher époux Anthony Brascoupé de Maniwaki, par ses enfants: Ellis Whiteduck de Maniwaki, Brenda (Claude Brazeau) de Hull, Roy (Sarah Steeves) d'Ottawa et Belinda de Maniwaki. Elle fut précédée par ses parents: Nicolas Jacko et Marie-Louise Carle, de son fils Johnny Whiteduck, de ses soeurs: Patsy Jacko et Vicky Carle et de son frère Clifford Carle. Elle laisse également dans le deuil ses soeurs: Géraldine Jacko (Claude Rochon) de Maniwaki, Ethel Carle (Michel St-Jacques) de Maniwaki et Joanne Jacko (Richard Owen) de Fairfield II. Elle était également la grand-mère de sept petits-enfants ainsi que arrière-grand-mère. Elle laisse également ses beaux-frères, belles-soeurs, nièces, neveux et ami(e)s. La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE MCCONNERY**, 206 Cartier, Maniwaki, QC, J9E 1R3. Téléphone: 819-449-2626; télécopieur: 819-449-7437. Le service religieux aura lieu le samedi 8 septembre 2007 à 11 h, en l'église Notre-Dame-du-Rosaire de Maniwaki, suivi de l'inhumation au cimetière paroissial. Heures de visites: à la Maison Funéraire Kitigan Zibi, 91 Kichi Mikan (Route 105), Maniwaki, QC, les jeudi et vendredi 6 et 7 septembre, de 14h à 17h, 19h à 22h et le samedi à compter de 9h.

LA MAISON FUNÉRAIRE SERGE LEGAULT

81, boul. St-Laurent, Gatineau, Qué., J8X 1L8
a le regret de vous faire part du décès de

MADAME PIERRETTE PRESCOTT VILLENEUVE
1937 - 2007

décédée le dimanche 2 septembre 2007, à l'âge de 70 ans. Prédécedée par ses parents: David Prescott et Germaine Larocque; une petite-fille, Krystal et un frère, René, elle laisse dans le deuil son époux bien-aimé Gilles Villeneuve; trois fils: Yves Villeneuve, Marcel (Jeannine Leblanc), Pierre Villeneuve; six filles: Diane (Guy Tremblay), Lisette Villeneuve, France (Pierre Mantville), Andrée Villeneuve, Lorraine Villeneuve et Christiane Villeneuve; dix petits-enfants: Eric, Gilles, Patrice, Sébastien, Véronique, Roxanne, Kevin, Anne-Marie, Denis, Martin et une future arrière-petite-fille, Annabelle; deux frères: Jean-Marc (Liette Thauvette) et Gaétan; trois soeurs: Flore (Jean-Marie Lafrenière), Nicole (Marcel St-Amour), Suzanne (Pierre-Yves Malette). Elle laisse également plusieurs belles-soeurs, beaux-frères, neveux, nièces et de nombreux ami(e)s.

VISITES : Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire.

SERVICE RELIGIEUX: aura lieu le vendredi 7 septembre à 13h, à l'église L'Ange-Gardien, 255 du Progrès, Gatineau, (secteur Masson-Angers), Qué. Parents et ami(e)s sont invités à y assister. La famille recevra vos condoléances après le service religieux.

DONS: à l'oeuvre de charité de votre choix seraient appréciés.

Pour de plus amples renseignements, veuillez composer (819)771-6289.

Pour vos messages de condoléances par télécopieur (819)771-7066, par courriel à slegaultmf@bellnet.ca ou consulter les avis de décès au www.avisdedeces.ca

LA MAISON FUNÉRAIRE SERGE LEGAULT

81, boul. St-Laurent, Gatineau, Qué., J8X 1L8
a le regret de vous faire part du décès de

MONSIEUR ANDRÉ CHARTRAND
1944 - 2007

décédé le vendredi 31 août 2007, à l'âge de 63 ans. Prédécedé par ses parents: Hilaire Chartrand et Fleurette Laurin, il laisse dans le deuil sa fille Catherine (Luc Langevin); ses petits-enfants: Audrey et Marc-Alexandre; ses soeurs: Jocelyne (feu Pierre Beauchamp), Danielle (Roger Martel); son frère Jean (Chantal Labelle). Il laisse également une amie très chère, Evelynne Miville; un oncle, François Laurin; ses tantes: Germaine Laurin, Lucille Bérubé-Laurin ainsi que plusieurs autres oncles, tantes, neveux, nièces, cousins et cousines.

VISITES : Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire.

SERVICE RELIGIEUX: aura lieu le jeudi 6 septembre à 11h, à l'église Notre-Dame-de-L'Île, 115 boul. Sacré-Coeur, Gatineau, Qué. Parents et ami(e)s sont invités à y assister. La famille recevra vos condoléances après le service religieux.

DONS: à la Fondation des maladies du coeur du Québec, 109 rue Wright, bureau 103, Gatineau, QC, J8X 2G7, seraient appréciés.

Pour de plus amples renseignements, veuillez composer (819)771-6289.

Pour vos messages de condoléances par télécopieur (819)771-7066, par courriel à slegaultmf@bellnet.ca ou consulter les avis de décès au www.avisdedeces.ca

Nécrologie

3^e ANNIVERSAIRE

ANDRÉ ST-PIERRE

À la douce mémoire de André, décédé le 6 septembre 2004. Cher époux, papa et grand-papa bien-aimé, depuis ton départ, il y a trois ans, il ne se passe pas une journée sans que nous pensions à toi et le coeur nous fait mal. Notre seule consolation est de savoir que tu as vécu pleinement et que tu as laissé dans chacun de nous les qualités d'un grand homme. Quelle chance d'avoir eu un époux, père et un grand-père aussi dévoué, fort, intelligent et sage. De là-haut, veille sur nous afin que nous puissions rester une famille unie jusqu'au jour où nous nous retrouverons tous près de toi. Nous t'aimons.

Ton épouse, tes enfants et petits-enfants

3^e ANNIVERSAIREHENRI BOUCHER
6 septembre 2004

Nous pensons à toi papa d'amour. Nous t'aimons. Grand-papa tu as été trop aimé pour être oublié. Veille sur nous, repose en paix.

Ta fille Carole (Daniel)
ton fils Mario (Francine)
tes 4 petits-enfants:
Mélissa, Jessica, Carl
et Brigitte (François),
tes arrière-petits-enfants:
Jade et Nalya
XOXOXO

EN MÉMOIRE DE



Claire Rémillard Boisvenu

À la douce mémoire de Claire, décédée le 6 septembre 2001. Seules les années peuvent alléger un peu la tristesse que ton départ a laissée dans nos coeurs. Notre plus grande consolation c'est l'espérance de te revoir un jour. Parents et amis, ayez une pensée pour elle.

Ton époux Marcel
et la famille Rémillard

La vérité, Brière veut gagner

Daniel Brière a un message aux partisans du Canadien qui pensent encore à lui qu'il serait peut-être temps de passer à autre chose.

Richard Labbé
La Presse — MONTRÉAL

«Honnêtement, je ne m'attendais jamais à ce que mon histoire de contrat avec les Flyers provoque autant de réactions à Montréal, a-t-il fait savoir hier, lors d'un entretien téléphonique avec *La Presse*. J'entends encore des commentaires des gens de Montréal là-dessus... J'avoue que je n'en reviens pas.

«Pourtant, il y a eu d'autres joueurs qui ont décidé de ne pas signer avec le Canadien cet été, pas seulement moi. Je suis vraiment surpris par toute l'attention que cette affaire a générée.»

Même depuis Philadelphie, où il se prépare en vue de l'ouverture du camp des Flyers, le joueur québécois doit composer avec les doléances d'un certain public montréalais qui n'a toujours pas oublié la date du 1^{er} juillet. Ce jour où Brière a préféré l'offre des Flyers huit ans, 52 millions à celle du Canadien.

La chose fait encore jaser, surtout que la direction du Canadien rappelle de façon régulière que Brière est passé bien près de débarquer à Montréal. Le propriétaire de l'équipe, George Gillett, a d'ailleurs jugé bon de revenir sur le sujet une fois de plus lors du tournoi de golf de l'équipe, mardi.

«Les fans devraient comprendre que c'est fini et qu'il faut passer à autre chose... La vie continue, d'ajouter Brière. Le Canadien a une bonne équipe, les fans doivent se concentrer là-dessus.»

De toute évidence, les dernières semaines n'ont pas été faciles pour le principal intéressé, traité de tous les noms, ou presque, sur les tribunes sportives de la province.

«J'ai entendu dire qu'en refusant l'offre du Canadien, je ne voulais pas être le héros du peuple québécois, poursuit-il. Eh bien, si j'avais choisi de venir à Montréal pour être le héros, j'aurais signé le contrat pour



ARCHIVES

Daniel Brière aimerait bien que les partisans du Canadien passent à autre chose à la suite de sa signature avec Philadelphie.

les mauvaises raisons. La vérité, c'est que je veux gagner. C'est tout. Tu ne peux pas signer un contrat avec le Canadien en espérant devenir le héros des Québécois.»

Depuis ce fameux 1^{er} juillet, le Canadien et ses partisans se demandent pourquoi Brière a plutôt opté pour les Flyers. Entre les branches, on raconte que Bob Gainey aurait promis d'embaucher un joueur de premier plan afin d'attirer l'ancien des Sabres de Buffalo en ville... ce qui n'a pas été fait, bien évidemment.

On chuchote aussi que Constance Brière, la mère du hockeyeur de 29 ans, n'était pas très chaude à l'idée de voir son fils dans le maillot tricolore, et qu'elle lui aurait fortement suggéré de rester bien loin du zoo montréalais.

«Je le pensais, sauf que je ne l'ai jamais dit à Daniel, a fait savoir M^{me} Brière, hier, lors d'une conversation téléphonique. C'était sa décision. Mais je me souvenais de la façon dont certains joueurs québécois, comme Patrice Brisebois et José Théodore, avaient été traités à Montréal... Ça me faisait un peu peur quand je pensais à tout ça.

«Là, on commence à croire que c'est une bonne chose qu'il ait choisi Philadelphie! C'est difficile d'entendre tout ce que les gens disent sur

lui depuis qu'il a préféré l'offre des Flyers. Les commentaires des gens, ça me décoit. Il y en a qui l'ont traité de traître... S'il avait signé un contrat avec le Canadien et s'il avait eu de la misère pendant quelques matches, les gens auraient dit quoi? Dans le fond, c'est pas mal mieux qu'il soit à Philadelphie.»

Daniel Brière, lui, tient à rappeler qu'il a hésité jusqu'à la dernière minute avant de mettre le cap sur la Pennsylvanie. Après avoir eu de sérieuses discussions avec cinq équipes, il ne restait plus qu'à choisir entre le Canadien et les Flyers, les deux formations les plus agressives dans ce dossier.

«J'ai eu à prendre l'une des décisions les plus difficiles de toute ma vie cet été, a-t-il affirmé.

«Au bout du compte, j'ai opté pour les Flyers parce que je voulais être avec mes amis (Martin Biron et Denis Gauthier), et aussi parce que je voulais jouer avec Simon Gagné, l'un des meilleurs joueurs de la ligue. Je n'ai jamais rien promis au Canadien dans cette affaire.»

Quant à savoir si cet épisode allait (encore) nuire à l'image du Canadien auprès des joueurs québécois dans la Ligue nationale, Daniel Brière s'est montré plutôt diplomate «Je préfère ne pas répondre à cette question...»

Les recrues en mettent plein la vue à Orléans

Yvon Legault
collaboration spéciale

Les recrues volent la vedette au camp d'entraînement des Blues d'Orléans. Certaines d'entre elles se distinguent tellement qu'elles sont en train de forcer la main des dirigeants de l'équipe. L'entraîneur-gérant Michel Ruest s'attend d'ailleurs à avoir des décisions déchirantes à prendre d'ici le début des hostilités régulières le 15 septembre.

«Nos dépisteurs ont fait un boulot remarquable cette année. Plusieurs des jeunes joueurs que nous avons repêchés excellent depuis le début du camp d'entraînement. Si la tendance se maintient au cours des matches hors concours, nous n'aurons probablement pas le choix de leur trouver une place au sein de l'alignement», de dire Ruest.

Dylan Anderson et Jordan Maheral, deux jeunes de 16 ans, sont parmi les plus belles révélations du camp jusqu'ici. Anderson, un joueur

de centre, ne cesse de surprendre tout le monde. Idem pour Maheral, un défenseur droitier petit format qui impressionne par son aplomb et son agressivité.

«S'ils continuent tous les deux à se distinguer de la sorte, ils nous forceront à réserver une place de plus au sein de notre alignement pour un joueur de 16 ans», souligne Ruest. Présentement, ils sont parmi nos joueurs les plus performants.»

DES POSTES À COMBLER

Les Blues ont de gros trous à combler, surtout à l'attaque et devant le filet. Parmi les absents de marque il y a Scott Pitt et Adam Courchaine. Pitt, le meilleur marqueur de l'équipe en 2006-2007, poursuit sa carrière et ses études à l'Université Mercyhurst. Quant à Courchaine, le gardien de but numéro un l'an passé, il s'est taillé un poste avec les 67's d'Ottawa.

Ruest espère que les Patrick Millette, Chris Sommerville et Shawn

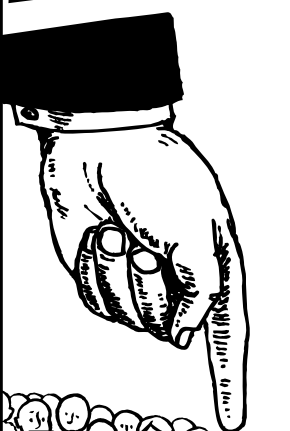
Baker prendront la relève de Pitt à l'attaque. Il s'attend aussi à ce que le vétéran Steven Cross, un cerbère de 20 ans, fasse le boulot devant le filet.

«Nos vétérans se sont présentés au camp d'entraînement en très bonne condition physique et ils se débrouillent tous très bien jusqu'ici. C'est rassurant», de noter Ruest qui ne sait toujours pas s'il pourra compter sur le retour des vétérans Ben Baker et Sean Blunden.

Baker bataille toujours pour un poste au camp d'entraînement des Cataractes de Shawinigan, tandis que Blunden tente toujours de percer l'alignement de l'Attack d'Owen Sound. Le retour de ces deux joueurs ajouterait de la profondeur et de l'expérience aux Blues.

La troupe de l'entraîneur-gérant Ruest disputera une série de matches préparatoires au cours des prochains jours. Ils seront entre autres, à Rockland samedi soir (19h30) pour y affronter les Grads de Cumberland.

Diabète la nouvelle ÉPIDÉMIE



RÉAGISSEZ MAINTENANT!

Diabète Québec

Renseignements
et dons :

1.800.361.3504

www.diabete.qc.ca

**Vous voulez boire?
C'est votre affaire.**

**Vous voulez arrêter?
On peut vous aider.**

**Appelez les Alcooliques anonymes au
819 595-1916**

L'Intrépide garde les deux pieds sur terre

Malgré son excellent dossier de sept victoires contre deux revers en matches hors-concours, l'Intrépide de Gatineau midget AAA préfère garder les deux pieds sur terre alors qu'il donnera le coup d'envoi à sa 15^e saison régulière, ce soir, en se mesurant aux puissants Estacades de Trois-Rivières à l'aréna Bari-beau.

Le Droit
sports@ledroit.com

Grâce au retour de sept vétérans, plusieurs observateurs placent les Estacades au sommet du classement et Gatineau aura la chance de se frotter à cette redoutable équipe à deux reprises en moins de 48 heures.

Il s'agira d'un bon test en marge d'une saison qui s'annonce prometteuse pour l'Intrépide. Prudent, le directeur-gérant de l'équipe, Ron Gravelle, gravite autour du hockey depuis trop longtemps pour se laisser emporter par la belle tenue de l'Intrépide pendant le mois d'août.

«En matches préparatoires, nous testons des choses et ce ne sont pas toujours les meilleurs joueurs qui jouent. Le calendrier hors-concours ne donne pas l'heure juste, mais je préfère une fiche de 7-2 à une fiche de deux victoires et sept défaites! Ça amène une bonne ambiance dans le vestiaire et les joueurs sont optimistes. Nous allons être pris au sérieux», a lancé le dg à la veille de l'ouverture de la saison, sa quatrième avec l'Intrépide.

Pour l'entraîneur-chef, Grant French, il sera plus important de bien jouer le 1^{er} avril que le 1^{er} septembre. Il entame une première saison complète derrière le banc de l'Intrépide après avoir remplacé Martin Laflueur en décembre dernier.

Parce qu'il dirige une équipe

évoluant dans une ligue de développement, French hésite avant de fixer des objectifs particuliers. «Dans un contexte où tout le monde participe aux séries, il serait plaisant d'avoir l'avantage de la glace dans notre première série. J'aimerais donc me retrouver parmi les quatre premières équipes de notre division.»

Cet objectif est envisageable dans la mesure où l'Intrépide pourra compter sur le retour de quatre vétérans. Le gardien Mathieu Crousset sera le gardien de confiance alors que Frédéric Piché, qui a connu un excellent camp, commencera la saison à titre d'adjoint.

À l'attaque, le capitaine Nicolas Vallières-Mayer en sera à son troisième tour de piste avec l'Intrépide, lui qui aura 17 ans le 26 octobre. Marc-André Plouffe tentera de surmonter la déception de ne pas avoir été repêché par une équipe la LHJMQ à 15 ans en se voyant confier un rôle plus important qu'en 2006-2007. L'autre vétéran sera le défenseur Julien Ville-neuve qui sera le pilier de la défensive gatinoise.

Ron Gravelle avance que la force de son équipe reposera sur la vitesse de ses attaquants. «Nous allons avoir du punch en attaque et notre défensive devrait être stable malgré la présence de deux joueurs de 15 ans, soit Samuel Lachance et Kevin Hébert.»

Selon le dg, Steeven Jacques, de Repentigny, et Julien Tremblay devraient aussi se démarquer en attaque.

Deux joueurs seront cependant absents ce soir parce qu'ils purgent des suspensions. Celle de Marc-André Plouffe lui fera sauter un seul match. De son côté, Kevin Wolfe, qui vient de se joindre à l'Intrépide après avoir été le dernier joueur retransché par le Collège Charles-LeMoine, servira la première partie d'une suspension de trois matches en rapport à un incident survenu contre... Gatineau!

Niedermayer toujours indécis

Presse Canadienne

Scott Niedermayer ne sera pas présent, mardi, quand les Ducks d'Anaheim, gagnants de la coupe Stanley, entreprendront leur camp d'entraînement, mais le défenseur-étoile n'a pas encore décidé s'il allait prendre sa retraite. On s'attend à ce que Niedermayer fasse la lumière sur cette situation jeudi quand il rencontrera les membres de la presse à Anaheim. «Il n'a pas décidé s'il veut prendre sa retraite, mais je sais pour sûr qu'il ne veut pas reprendre le collier si rapidement», a dit son agent Kevin Epp, hier.

Ça ne pose pas problème pour le directeur général Brian Burke; les Ducks peuvent attendre.

«Je crois qu'on a mal compris en pensant que cette situation nous incommodait, parce que ce n'est pas le cas, a confié Burke.

Nous voulons qu'il revienne. Nous ne voulons pas de ce coup de téléphone qui nous dira qu'il se retire. Le fait qu'il n'a pas encore décidé et que la situation pourrait s'étendre jusqu'en début de saison, cela ne représente pas une crise pour nous.

«En fait, ce sont de bonnes nouvelles pour nous, parce que ça signifie qu'il n'a pas encore donné le coup de téléphone que nous ne voulons pas entendre.»

On dit par ailleurs que Burke aurait rencontré Niedermayer hier et qu'il avait aussi l'intention de rencontrer Teemu Selanne. L'ailier de 37 ans est joueur autonome et n'a pas décidé lui non plus de son avenir.

«J'ai parlé à Teemu la semaine dernière et il m'a dit qu'il allait me téléphoner dès qu'il aurait pris sa décision, a dit son agent Don Baizley. J'attends toujours son appel.»

Rubin: la décision appartient à ses parents

S'il n'en tenait qu'à lui, Benjamin Rubin laisserait tomber le rituel de sa religion juive orthodoxe qui l'empêche de s'adonner à toute activité entre la tombée du jour du vendredi et le coucher du soleil du samedi.

Le Droit
sports@ledroit.com

Le gouverneur des Olympiques de Gatineau, Charles Henry, a confirmé que son ailier droit de 18 ans avait fait connaître son choix, mais qu'en bout de ligne, ce sont ses parents qui n'ont pas encore donné leur aval.

«Benjamin a accepté de se consacrer au hockey à 100% et c'est la condition qu'il doit respecter s'il souhaite passer l'année avec les Olympiques. Par contre, ses parents n'ont pas encore donné leur accord. Ils sont très pratiquants et ce n'est pas facile pour eux de laisser tomber un rituel observé par leur religion depuis toujours», a expliqué Charles Henry, hier.

Le gouverneur négocie toujours avec les parents du hockeyeur afin que Rubin puisse disputer les rencontres des vendredis et samedis soirs. «Nous sommes prêts à faire des compromis. On pourrait libérer le joueur pour qu'il puisse participer à des Fêtes juives comme Yom Kippour, mais pour le reste, il devra se dévouer à la cause de son équipe, surtout lors des séries éliminatoires», a ajouté



ARCHIVES

Benjamin Rubin serait prêt à se consacrer à 100% au hockey.

M. Henry.

Selon lui, il serait trop difficile pour les entraîneurs et ses coéquipiers de négocier autour de l'horaire de Rubin, notamment au cours des voyages sur la route. «Nous voulons trouver un compromis qui saura plaire aux entraîneurs, au joueur ainsi qu'aux parents car Benjamin a tout ce qu'il faut pour réussir avec nous.»

Charles Henry soutient que les négociations sont difficiles, mais

qu'elles avancent. «La question devra être réglée avant le début de la saison régulière le 14 septembre car dans les conditions actuelles, Rubin raterait nos deux premières parties. Ça ne pourra pas fonctionner comme l'an dernier», a conclu le gouverneur.

À Québec la saison dernière, Rubin n'avait pris part qu'à 29 parties des Remparts en raison des rituels observés par sa pratique religieuse.

Mior joue un rôle important, mais l'attaque doit débloquer

Privée de Claude Giroux et de Paul Byron, l'attaque des Olympiques de Gatineau a été réduite à néant au cours des deux derniers matches.

Le Droit
sports@ledroit.com

Aucun Gatinois n'a fait secouer les cordages depuis que Byron s'est blessé à un pouce dans le deuxième match hors-concours. Heureusement, le gardien de but de 20 ans, Ryan Mior, a excellé pour limiter les dégâts.

Mior a brillé dans une victoire de 1-0 en fusillade contre les Huskies de Rouyn-Noranda vendredi dernier. Le vétéran n'a accordé que deux buts depuis le début des matches hors-concours et son rendement sur la glace est encourageant à l'aube de la nouvelle saison car les Olympiques en ont arraché devant le filet l'an dernier.

Plus d'une demi-douzaine de gardiens ont évolué avec l'équipe la saison dernière et bien que Mior ait été le meilleur du groupe, il n'a pas toujours

joué à la hauteur de son talent. Ça ne semble pas être le cas cette année alors que le vétéran gardien a mis les bouchées doubles à l'entraînement hors glace.

«J'ai travaillé fort en gymnase avec un entraîneur personnel parce que je voulais donner l'exemple dès le début du camp. Comme joueur de 20 ans, j'ai certaines responsabilités envers les jeunes.»

Ryan Mior, un ancien choix de première ronde qui était l'adjoint de Carey Price quand le Canada a gagné la médaille d'or au championnat du monde des moins de 18 ans en 2004, semble reprendre confiance en ses moyens à sa cinquième saison dans le circuit Courteau.

«Quand je suis arrivé dans le circuit à 16 ans, je me mettais trop de pression inutile qui m'empêchait de garder ma concentration. Je m'inquiétais de pleins de trucs. Je me demandais si j'allais être repêché dans la LNH ou si j'allais évoluer chez les professionnels. Maintenant, tout ce que je veux, c'est de bien jouer en me concentrant sur mon travail. Après, et bien,

advienne que pourra.»

Pour son entraîneur Marc-André Dumont, c'est signe que Mior a atteint une belle maturité. «Il a progressé rapidement quand nous l'avons acquis en décembre dernier. Il a travaillé avec Michel Vallière, mais tout le crédit lui revient car il s'entraîne et pratique sérieusement. Il sera un facteur important chez nous cette saison et il devrait obtenir 50 ou 55 départs.»

Un bon rendement pourrait faire augmenter sa valeur sur le marché des échanges au mois de décembre si les Olympiques décident de sacrifier la saison en fonction de l'avenir. Ryan Mior espère toutefois terminer sa carrière junior en Outaouais. «J'habite à Aylmer en permanence maintenant. Je me sens chez nous ici. Nous aurons une jeune équipe avec des bons vétérans qui exercent un bon leadership. Je veux rester.»

Avec un Ryan Mior en grande forme, ne reste maintenant qu'à l'attaque à débloquer. Si quelqu'un veut s'illustrer en l'absence de Giroux et Byron, c'est le moment ou jamais.



Ligue nationale

Table with columns: Section Est, Section Centrale, Section Ouest, Meilleur deuxième. Rows list teams like New York, Philadelphia, Atlanta, Washington, Florida, Chicago, Milwaukee, St. Louis, Cincinnati, Houston, Pittsburgh, San Diego, Arizona, Los Angeles, Colorado.

Ligue américaine

Table with columns: Section Est, Section Centrale, Section Ouest, Meilleur deuxième. Rows list teams like Boston, New York, Toronto, Baltimore, Tampa Bay, Cleveland, Detroit, Minnesota, Kansas City, Chicago, Los Angeles, Seattle, Oakland, Texas, New York, Seattle, Detroit, Toronto.

Calendrier des matches

Table with columns: Date, Location, Match. Rows include dates from Sept 4 to Sept 18, listing games between various teams.

Calendrier des matches

Table with columns: Date, Location, Match. Rows include dates from Sept 4 to Sept 18, listing games between various teams.

Baseball AAA

Ligue internationale

Table with columns: Demi-finales (3 de 5), Scranton c. Richmond, Toledo c. Durham. Rows list game dates and results.

Ligue du Pacifique

Table with columns: Demi-finales (3 de 5), Nashville c. La N.-Orléans. Rows list game dates and results.

Sommaires de baseball

Ligue américaine

Table with columns: Blue Jays 6 Red Sox 4, Mariners 2 Yankees 10. Rows list player statistics (Ab, PcsPp, MI Cs, PPMbBbRb) for various players.

Super série

Table with columns: Calendrier des matches, Sommaire. Rows list dates (Sept 27-30), locations (Ufa, Winnipeg, Saskatoon, Red Deer, Vancouver), and opponents (Russia 1 Canada 4, Russia 2, Russia 1 Canada 4).

Midget AAA

Table with columns: Calendrier des matches, Samedi 8 septembre. Rows list dates (Sept 7-8) and locations (Laval-Bourassa, Châteauguay, Magog, Lac St-Louis).

LHJMQ

Table with columns: Calendrier pré-saison, Vendredi 7 septembre. Rows list dates (Sept 5-7) and locations (Moncton, Lewiston, Victoriaville).

Tennis Les internationaux des États-Unis

Les résultats des rencontres disputées hier aux Internationaux de tennis des États-Unis, quatrième et dernière levée du Grand Chelem (têtes de série entre parenthèses).

Table with columns: Messieurs, Dames. Rows list player names and scores for singles and doubles matches.

Table with columns: Dames, Garçons. Rows list player names and scores for singles and doubles matches.

Table with columns: Défi des champions, Tournoi rotation. Rows list player names and scores for various tennis events.

Table with columns: Garçons, Simple, deuxième tour. Rows list player names and scores for tennis matches.

Classement final 2006

Table with columns: Association américaine, Association nationale. Rows list teams like Philadelphia, Dallas, N.Y. Giants, Washington, Indianapolis, Tennessee, Jacksonville, Houston, Chicago, Green Bay, Minnesota, Detroit, Seattle, St. Louis, San Francisco, Arizona.

Calendrier des matches

Table with columns: 1er semaine, Les cotes. Rows list dates (Sept 6-7) and locations (Indianapolis, Houston, Denver, Pittsburgh, Cleveland, Kansas City, Atlanta, Tennessee, Philadelphia, Green Bay, Tampa Bay, Miami, N.Y. Jets, Chicago, Dallas).

LCF

Table with columns: Section Est, Section Ouest. Rows list teams like Winnipeg, Montréal, Toronto, Hamilton, Saskatchewan, C.-B., Calgary, Edmonton.

Table with columns: Calendrier, 11e semaine, 12e semaine. Rows list dates (Sept 7-15) and locations (Edmonton, Hamilton, Toronto, Winnipeg, Calgary).

Table with columns: Meneurs. Rows list player names and scores for various events.

USL

Table with columns: Classement. Rows list teams like Q-Portland, Q-Montréal, Q-Seattle, Q-Atlanta, Q-Porto Rico, Q-Rochester, Q-Vancouver, Miami, Carolina, Charleston, Minnesota, Californie.

Foot. étudiant

Interuniversitaire

Table with columns: Ontario. Rows list dates (Sept 3-8) and locations (Ottawa, Windsor, McMaster, Queen's).

Table with columns: Québec. Rows list dates (Sept 6-8) and locations (Montréal, Bishop's, Laval).

Collégial AA Québec

Table with columns: Section Sud-Ouest. Rows list teams like Lanaudière, Outaouais, St-Lambert, Valleyfield, Thetford, Lionel-Groulx.

Scolaire Subway

Table with columns: Juvénile - Division 1. Rows list teams like H.-Gamelin, Mont-Bleu, Érablière, N.-Gatineau, Le Carrefour.

Table with columns: Juvénile - Division 2. Rows list teams like C.E.Haute-Gat, D'Arcy McGee, Phil.-Wright.

Soccer

Mondial U-17

Résultats du Championnat mondial 2007 U-17 de football masculin (FIFA) disputé en Corée du Sud.

Table with columns: Demi-finales, Mercredi 5 septembre. Rows list teams like Espagne 2 Ghana 1 (P), Nigeria c. Allemagne.

Association de l'Est

Table with columns: Association de l'Est, Association de l'Ouest. Rows list teams like D.C. United, Nlle-Angle., New York, Kansas City, Columbus, Chicago, Toronto, Houston, Chivas USA, FC Dallas, Colorado, Real Salt Lake, Los Angeles.



ASSOCIATED PRESS

Venus Williams a travaillé fort mais elle a finalement eu le dessus sur Jelena Jankovic.

Au tour de Venus d'affronter Henin

À la suite d'un match chaudement disputé qui a duré près de deux heures et demie, l'Américaine Venus Williams a atteint les demi-finales des Internationaux des États-Unis pour la première fois depuis 2002, hier, en s'imposant 4-6, 6-1, 7-6 (4) contre la Serbe Jelena Jankovic.

AP - NEW YORK

Williams affrontera donc Justine Henin, la favorite du tableau féminin, en demi-finale. La Belge a vaincu Serena Williams en quarts de finale, mardi.

Henin tentera donc d'éliminer une deuxième soeur Williams de suite, demain.

Venus Williams l'a emporté contre Jankovic, la troisième tête de série, même si elle a été plus erratique que son adversaire dans la troisième manche.

«Je m'étais dit avant le match qu'il ne fallait pas que je commette d'erreurs, mais c'est ce que j'ai fait, et je ne pouvais pas arrêter, a commenté

Williams après sa victoire. J'aurais aimé que le troisième set se déroule comme le deuxième, mais Jelena a tellement le sens de la compétition, il a fallu aller jusqu'au bout.»

Jankovic, elle, était déçue de sa défaite mais heureuse d'avoir vécu l'atmosphère survoltée d'un match disputé en soirée à Flushing Meadows.

«Je dois féliciter Venus, elle méritait de l'emporter, elle était la meilleure à la fin», a affirmé la Serbe.

L'autre demi-finale du tableau féminin mettra aux prises deux joueuses russes, Anna Chakvetadze et Svetlana Kuznetsova.

Chakvetadze a accédé aux demi-finales d'un tournoi du Grand Chelem pour la première fois de sa carrière en battant l'Israélienne Shahar Peer 7-5, 6-1, hier.

Chakvetadze, la sixième tête de série du tournoi, n'avait jamais atteint les quarts de finale d'un tournoi avant cette année quand elle avait été battue aux Internationaux d'Australie et de France. Elle a pris le contrôle de la rencontre au neuvième jeu de la première manche pour briser une égalité de 4-4.

Classée 18^e, Peer était la pre-

mière Israélienne à prendre part aux quarts de finale des Internationaux.

«J'ai commencé à jouer de façon plus agressive», a dit Chakvetadze.

De son côté, Kuznetsova a eu raison de la Hongroise Agnes Szavay 6-1, 6-4.

Chez les hommes, Nikolay Davydenko a atteint le carré final et mérité le droit d'affronter le vainqueur du match entre Roger Federer et Andy Roddick, disputé hier en fin de soirée, en s'imposant contre la 10^e tête de série, Tommy Haas 6-3, 6-3, 6-4.

Interrogé encore une fois à propos de sa prétendue implication dans un scandale de jeu, Davydenko s'est contenté de nier tout lien avec des parieurs et de laisser entendre que si autant de gens ont parié contre lui lors du fameux match en Pologne qui fait l'objet de soupçons, c'est parce que quelqu'un, quelque part, a tout simplement eu vent de sa blessure.

«Je me fous de ce qui arrive à ce niveau. Pour moi, ce qui importe le plus, c'est ce que je fais ici, maintenant», a dit la quatrième tête de série chez les hommes.

La NFL ouvre sa saison avec un duel de quarts

Peyton Manning et Drews Brees se livreront un duel entre quarts de marque, ce soir, à l'occasion du match d'ouverture de la saison 2007 de la NFL qui sera disputé entre les Saints de La Nouvelle-Orléans et les Colts d'Indianapolis.

AP - INDIANAPOLIS

Mais bien qu'ils se retrouveront dans des camps opposés, ce match servira en quelque sorte de retrouvailles pour les deux hommes.

Manning et Brees sont devenus des amis quand ce dernier est devenu un candidat au trophée Heisman à l'université Purdue, qui se trouve à environ une heure de route au nord-ouest d'Indianapolis. Depuis, leurs chemins se sont croisés à plusieurs reprises.

Les deux ont été étroitement impliqués dans les efforts pour rebâtir La Nouvelle-Orléans après le passage de l'ouragan Katrina. Manning et son frère Eli ont envoyé un avion plein de cargaison dans leur ville d'origine quelques jours seulement après le passage de l'ouragan.

Brees, lui, a fait encore mieux. Il a choisi de rénover une maison à La Nouvelle-Orléans plutôt que d'aller vivre en banlieue et en juin, il a annoncé qu'il amasserait 2,5 millions \$ US dans le but de mettre sur pied des projets de reconstruction. Jusqu'ici, a-t-il indiqué, sa fondation a réuni une somme de 500 000 \$.

Initiative qui a suscité les louanges de Manning, la semaine dernière, à l'occasion du deuxième anniversaire du passage de Katrina.

Sur le terrain, toutefois, Manning et Brees ont toujours été de féroces compétiteurs.

En décembre 2004, à l'occasion de leur premier affrontement dans les rangs professionnels, Brees présentait les meilleures statistiques, mais Manning a établi une nouvelle marque pour les touchés en une saison et a aidé les Colts à s'imposer 34-31 contre les Chargers de San Diego.

Lors du match revanche, en décembre 2005, Brees et les Chargers ont surpris les Colts 26-17, mettant fin aux espoirs d'Indianapolis, 13-0 jusque-là, de connaître une saison parfaite.

Les Colts dévoileront une bannière marquant leur victoire lors du dernier Super Bowl à l'occasion d'une cérémonie d'avant-match, ce soir, tandis que des artistes comme John Mellencamp, Faith Hill et Kelly Clarkson donneront des concerts dans la ville. Les amateurs de football ont hâte d'assister au premier «vrai» match de la NFL en sept mois, et les résidents d'Indianapolis considèrent le match de ce soir comme un mini Super Bowl.

Certains observateurs ont même qualifié l'affrontement de possible prélude au prochain Super Bowl, puisqu'il mettra aux prises deux des trois meilleures attaques de la NFL en 2006.

Manning s'attendait à tout cela. «Je m'attendais à jouer contre eux, ou la Nouvelle-Angleterre, à notre match d'ouverture, a-t-il déclaré. Il devrait y avoir toute une atmosphère.»

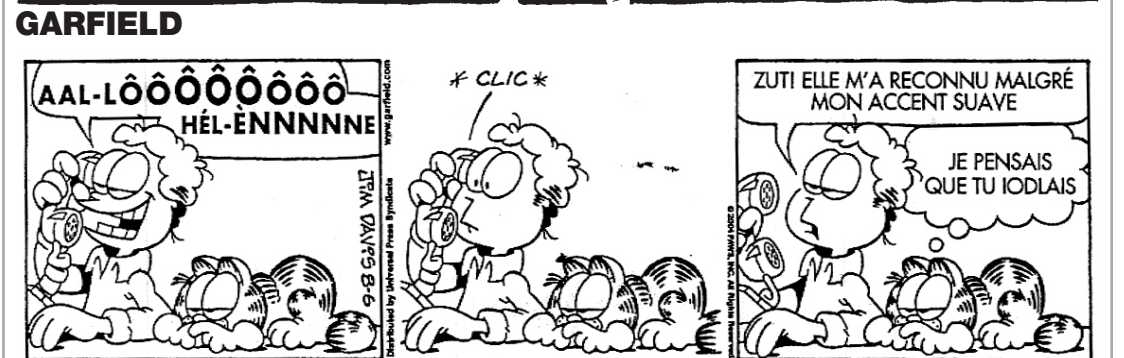
Puisque Manning et Brees se retrouveront tour à tour sur le terrain, il faut s'attendre par ailleurs à un match axé sur l'attaque.

En plus du joueur par excellence du dernier Super Bowl, les Colts miseront sur deux receveurs étoiles en Marvin Harrison et Reggie Wayne, ainsi que sur le meilleur porteur de ballon recrue de la dernière saison, Joseph Addai.

Les Saints, qui ont participé au premier match de championnat de la NFC de leur histoire, l'hiver dernier, répliqueront avec Deuce McAllister, qui récolte ses 1000 verges au sol bon an, mal an, et Reggie Bush, l'un des porteurs de ballon les plus excitants du circuit — et un joueur que les Saints veulent mettre davantage en valeur cette saison.

«C'est un beau problème à avoir, a noté Brees. Nous voulons permettre à ces deux gars-là de toucher au ballon le plus souvent possible. Ce qui est formidable, c'est qu'ils travaillent si bien ensemble.»

Les petits bonshommes





NDR: Vingt-six ans après avoir présenté les Jeux du Québec en 1981, la Ville de Gatineau est à nouveau dans la course pour l'obtention des Jeux de 2010. Alors qu'une vaste mobilisation régionale est en cours pour mousser la candidature de Gatineau, Le Droit amorce aujourd'hui la publication d'une chronique historique visant à rappeler les grands moments et les retombées des Jeux du Québec de 1981 et des éditions qui ont suivi. Cette chronique sera publiée le jeudi jusqu'à la fin novembre alors que Sports-Québec désignera officiellement la ville hôtesse des Jeux de 2010.

De sa paisible résidence du secteur Mont-Bleu, Gilbert Séguin lit chaque texte traitant ces jours-ci de la candidature de Gatineau en vue des Jeux du Québec de 2010.

« Je suis cela avec intérêt », concédait, hier, cet ancien fonctionnaire municipal maintenant à la retraite. Et pour cause.

Ce dernier avait joué un rôle clé, il y a 26 ans, lors de l'unique présentation des Jeux en Outaouais à l'été 1981. Il occupait le rôle de directeur général du comité organisateur. Le travail avait été long et parfois pénible.

« J'ai consacré trois ans de ma vie aux Jeux », laisse-t-il tomber à ce sujet, se rappelant que les semaines de travail atteignaient souvent le cap des 70 heures.

À l'époque, c'est l'ancienne ville de Hull qui avait obtenu la

finale provinciale. L'annonce avait été effectuée en juin 1979.

Gilles Rocheleau était alors maire. Le défunt politicien voulait aussi embarquer Aylmer et Gatineau dans l'aventure. Il avait alors lancé un défi au dg du comité organisateur, celui de réunir les trois villes pendant l'instant des Jeux.

« Il avait dit: si nous ne sommes pas capables de se parler et de s'entendre au niveau politique, il faudrait au moins faire un rapprochement au niveau sportif », a relaté Séguin.

Des épreuves sportives avaient alors été présentées dans ces deux municipalités voisines. Mais cette décision avait eu un coût. La facture reliée au transport des athlètes avait gonflé. Un déficit de 50 000 \$ avait été enregistré.

Le budget d'opération, lui,

avait atteint le cap du million de dollars.

Oui, les choses ont bien changé.

Aujourd'hui, on prévoit qu'il en coûterait entre 3,5 à 4 millions \$ pour présenter la finale des Jeux du Québec à Gatineau dans trois ans. La philosophie de l'événement multisport n'est plus la même également.

« Les Jeux sont maintenant axés sur la compétition. À l'époque, l'accent était surtout mis sur la participation. En fait, presque n'importe qui pouvait s'inscrire et participer. »

La question revient souvent. Quel est le principal héritage de ces Jeux? Le stade d'athlétisme Mont-Bleu arrive en tête de liste, lui qui a permis aux frères Labelle de former éventuellement plusieurs coureurs internationaux, dont Tina Poitras.

La Ville avait aussi créé un budget spécial afin de développer quatre disciplines particulières sur son territoire, deux ans avant la finale. Une partie des sous avait servi à mettre au monde le futur club Aqua-Polo, qui a produit depuis un quart de siècle des athlètes au niveau national et international.

« Les Jeux ont lancé le développement sportif dans la région », a soutenu Gilbert Séguin, notant que, par la suite, les municipalités de la région s'étaient mises à

financer les différents organismes sportifs de l'Outaouais.

Les retombées économiques, elles, avaient été moins importantes que prévues. Les restaurants et hôtels n'affichaient pas complets.

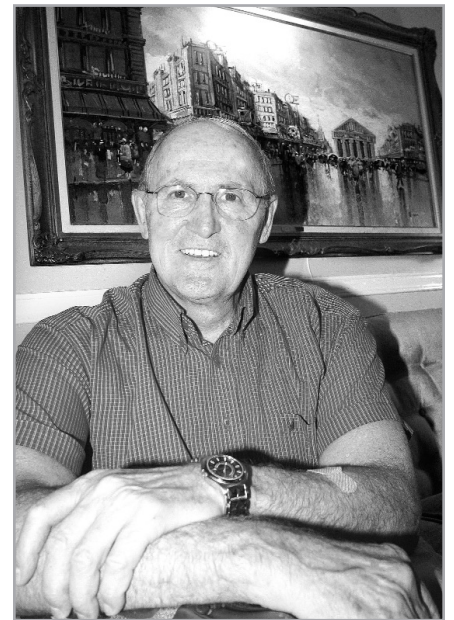
« Les athlètes étaient hébergés dans les écoles et ils mangeaient aussi dans les écoles », a rappelé Séguin.

C'est sans compter que certaines disciplines n'avaient pas attiré les spectateurs. C'était le cas, dit-il, pour le tir à l'arc et l'athlétisme.

Gilbert Séguin souhaite revoir les Jeux s'arrêter dans le coin. D'un côté, la présence de Robert Labine en tant que président du comité organisateur l'encourage. Mais en même temps, il exprime certaines inquiétudes.

Il aurait bien aimé que les gens de Gatineau 2010 fassent appel à son expertise. Il dit avoir offert ses services à deux reprises, mais le téléphone n'a pas encore sonné.

« Je suis déçu, c'est sûr. J'aimerais faire profiter mon milieu de mon expérience dans ce dossier des Jeux, un dossier que j'ai vécu toute ma vie... J'aimerais que mon appui ne se limite pas



Gilbert Séguin

ETIENNE RANGER, Le Droit

seulement à une signature.»

L'ancien dg estime pouvoir aider dans la confection du cahier de mise en charge, ayant déjà participé à cet exercice en 1979. Selon lui, il pourrait soulever les points pouvant coûter de précieux points devant le comité de sélection de Sports Québec.

Chez Gatineau 2010, on répond à ce sujet que les critères de sélection pour le choix du milieu hôte ont beaucoup changé depuis une vingtaine d'années.



CET ÉTÉ, C'EST DONNANT, DONNANT

Optez pour une des offres d'entretien et obtenez une glacière extensible GRATUITE.

Entretien des injecteurs de carburant

89⁹⁵\$

Élimine les dépôts dans les injecteurs, les soupapes d'admission et les chambres de combustion en vue de rétablir l'efficacité de l'alimentation en carburant et de réduire la consommation.

Offre d'entretien «Tranquillité d'esprit»

54⁹⁵\$[†]

Comprend :

- ☑ Jusqu'à 5 litres d'huile 5W30 Mopar
- ☑ Un filtre à huile Mopar
- ☑ Permutation des 4 pneus
- ☑ Inspection «Tranquillité d'esprit» du système de refroidissement, de niveau de tous les liquides, de même que vérification électronique de la batterie, vérification des systèmes des freins avant et arrière, du système d'échappement et du système de suspension
- ☑ Rapport écrit des résultats

Huile moteur synthétique Mobil 1 disponible moyennant supplément

Vidange et remplissage du liquide pour freins

59⁹⁵\$

Comprend :

- ☑ Vidange du liquide pour freins
- ☑ Remplissage avec liquide pour freins Mopar
- ☑ Purge du système
- ☑ Essai sur route



C'est notre cadeau!

Rafraîchissez-vous grâce à cette glacière compressible et extensible munie d'un couvercle amovible, d'une doublure à l'épreuve des fuites facile à nettoyer et de poignées rembourrées. Son grand format (hauteur de 29,8 cm [11 3/4 po] et largeur de 45,7 cm [18 po]) lui permet de recevoir 48 cannettes de 355 ml (12 oz) et des cubes de glace. Valeur au détail de 25 \$

Pratique. Abordable.



SEULEMENT CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP^{MD} • DODGE

Offres en vigueur jusqu'au 29 septembre 2007. Ces offres d'entretien ainsi que les prix et les incitatifs qui les accompagnent ne s'appliquent qu'aux concessionnaires Chrysler • Jeep^{MD} • Dodge participants. Les prix affichés ne comprennent pas les taxes. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Des frais environnementaux peuvent s'appliquer. Jeep est une marque de commerce déposée de Chrysler LLC, utilisée sous licence. Pour tous les détails, renseignez-vous auprès de votre concessionnaire Chrysler • Jeep^{MD} • Dodge. D'autres frais peuvent s'ajouter pour les moteurs diesels, les V10, les HEMI^{MD}, la mise au rebut des liquides et pour les liquides semi-synthétiques et synthétiques.



"Vous pouvez compter sur moi."

Robinson et Gainey se joindront aux « immortels »

Larry Robinson et Bob Gainey auront marqué l'histoire du Canadien au point de voir leur chandail retiré et porté dans les hauteurs du centre Bell.

Presse Canadienne
MONTREAL

Ils rejoindront ainsi les autres « immortels » du Tricolore, Howie Morenz, Maurice Richard, Jean Béliveau, Henri Richard, Guy Lafleur, Doug Harvey, Jacques Plante, Dickie Moore, Yvan Cournoyer, Bernard Geoffrion, Serge Savard et Ken Dryden.

Le numéro (19) de Robinson sera retiré le 19 novembre à l'occasion de la visite des Sénateurs d'Ottawa. Celui (23) de Gainey le sera le 23 février alors que le Canadien accueillera les Blue Jackets de Columbus.

Repêché par le Canadien en 1970, Robinson ne croyait pas à l'époque qu'il pourrait un jour défendre les couleurs du Tricolore.

« Je ne me voyais pas jouer à Montréal. Il y avait tellement de bons défenseurs. Jean-Claude Tremblay, Serge Savard, Pierre Bouchard, a-t-il rappelé. Mais j'ai travaillé fort et j'ai pu atteindre mon objectif avec l'aide des entraîneurs Al MacNeil et Clau-



Larry Robinson, à gauche, et Bob Gainey, à droite, se sont amusés en soulevant le président du Canadien, Pierre Boivin.

de Ruel. J'ai finalement joué mon premier match le 8 janvier 1972. »

Au cours de son illustre carrière, Robinson a remporté six coupes Stanley, deux trophées Norris et un trophée Conn-Smythe. Mais ce qu'on ignore peut-être, c'est que le grand Larry occupe le premier rang de l'histoire de la Ligue nationale avec un différentiel de plus-730. En 1976-1977, il avait conclu la

saison à plus-120.

LE FRANÇAIS

Gainey a été réclamé par le Canadien en 1973. Il a remporté cinq coupes Stanley et quatre trophées Selke.

« Je me souviens très bien de la première fois que j'ai enfilé le chandail du Canadien, raconte Gainey. C'était à Moncton lors d'un match préparatoire. J'étais

tellement surpris de me retrouver là que je me regardais dans la baie vitrée pour voir si je ne rêvais pas. »

Robinson et Gainey sont originaires de l'Ontario. Pourtant, les deux hommes parlent le français même si Robinson a quitté Montréal depuis plusieurs années.

« C'était important pour moi de communiquer avec les gens, a expliqué Robinson, qui est originaire de la région d'Ottawa.

« Pour moi, c'était normal. En

Italie, on parle l'italien, en Espagne, on parle l'espagnol. »

Gainey vient de Peterborough. « J'étais plus éloigné de la frontière que Larry, a dit Gainey. C'était un environnement bien différent qui ne m'avait pas préparé pour Montréal. J'étais d'ailleurs très surpris de constater une telle différence à seulement quatre ou cinq heures de route de chez moi. Mais parler le français m'a ouvert des portes tout au long de ma carrière. »



ET DE SIX POUR LE CANADA

PRESSE CANADIENNE

Équipe Canada Junior a vu la Russie lui opposer une meilleure résistance, mais elle a explosé pour trois buts sans riposte au dernier tiers pour arracher une victoire de 4-1, hier soir, à Saskatoon. Il s'agissait d'une sixième victoire en autant de parties dans cette Super Série junior entre les équipes nationales des deux pays. Hier, Sam Gagner, sur une passe du Gatinois Claude Giroux, Dana Tyrell, Brendan Sutter et Zachary Boychuk ont touché la cible pour le Canada, tandis qu'Ivan Vistniewsky a riposté pour les Russes. Ici le gardien russe Semen Varlamov n'a rien pu faire sur le but de Gagner.

Villeneuve satisfait de la « Voiture de demain »

La Presse
MONTREAL

Jacques Villeneuve a fait connaissance avec la fameuse Voiture de demain de la série Nextel, hier, à Sparta, sur le tri-ovale du Kentucky Speedway.

« C'est très différent des camionnettes Craftsman, a dit Villeneuve joint au téléphone par La Presse. Ça va moins vite

en courbe mais plus vite en ligne droite. »

Villeneuve a reconnu que la période d'adaptation avait été plus longue au volant de la nouvelle voiture que dans le baquet de la camionnette Toyota qu'il a essayée la semaine dernière au Chicagoland Speedway.

Il reste très satisfait de sa journée d'hier: « Je suis très content. À la fin, ça marchait vraiment

bien », a-t-il dit.

Aujourd'hui, Villeneuve reprend le volant pour des tests d'arrêts au puits. Et, si tout va comme prévu, il va poursuivre son apprentissage au volant de la Camry de BDR lundi et mardi prochains, sur le super-ovale de Talladega, en Alabama. Il doit toutefois recevoir le feu vert de NASCAR, ce qui devrait être chose faite aujourd'hui même.

PRÊT POUR LE COMBAT



SOYEZ PARMIS LES **PREMIERS**
DANS **L'ARMÉE SENS^{MC}** À OBTENIR
LE **NOUVEAU CHANDAIL**
DES **SÉNATEURS^{MD}** !

Une nouvelle ère est commencée.

Vos **Sénateurs** porteront de **magnifiques nouveaux uniformes** cette saison — avec des **chandails Reebok** plus **ajustés**, plus **légers** et plus **durables**.

C'est votre occasion d'être l'un des **premiers** à obtenir un **nouveau chandail**.

Obtenez votre nouveau chandail des Sénateurs en précommande dès aujourd'hui.

Visitez ottawasenators.com, ou téléphonez chez Sensations^{MD}, la boutique officielle de l'équipe au 613-599-0333.

sensations^{MD}

Place Banque Scotia^{MC} — Porte 1

ARMÉE SENS
LES FORTS. LES FIERES.

MD Marque de commerce de Capital Sports & Entertainment Inc.

MC Marque de commerce de La Banque de Nouvelle-Ecosse. Marque de commerce utilisée avec l'autorisation et sous le contrôle de La Banque de Nouvelle-Ecosse.

OSHC 2007-5400

Emery promet d'être là pour le début de la saison

Ray Emery n'est pas en grande forme, mais il ne veut surtout pas que ça nuise à son équipe. Il a l'intention de se trouver à son poste, devant le filet des Sénateurs d'Ottawa, quand la saison régulière prendra son envol.

Le Droit

sports@ledroit.com

Les deux prochaines semaines seront donc déterminantes pour le gardien de buts au poignet gauche blessé.

«Selon mes estimations, je devrais être capable de participer à nos trois ou quatre derniers matches préparatoires», déclarait-il, hier, comme s'il voulait faire taire les rumeurs qui circulent à son sujet.

«Trois parties, ce n'est peut-être pas énorme, mais ça devrait suffire à compléter ma préparation.»

Emery a subi une intervention chirurgicale à la fin du mois de juin afin de soigner une blessure qui l'a ennuyé tout au long de la dernière saison.

Il ne s'agissait pas d'une intervention majeure, insiste-t-il. S'il n'était pas un athlète de pointe, il n'aurait pas été obligé de passer sous le bistouri. Il aurait continué à vivre, normalement, avec la douleur.

La période de convalescence qui a suivi l'opération a quand même miné son programme d'entraînement estival. Il vient tout juste de retourner sur la patinoire.

L'athlète qui aura 25 ans dans moins d'un mois vient tout juste de rentrer à Ottawa afin de préparer sa prochaine saison.

Comme la plupart de ses coéquipiers, il s'est rendu au Sensplex de Kanata, hier matin, pour s'entraîner.

Son état de santé ne lui permettant pas

de participer au match improvisé auquel participaient tous les autres, Emery s'est approprié une des autres patinoires de l'établissement. Pendant une trentaine de minutes, son entraîneur personnel et ami Eli Wilson l'a guidé dans ses déplacements latéraux.

Il n'a pas gobé un seul tir avec sa mitaine. Tous les tirs décochés vers lui demeureraient à ras la glace.

Wilson aura la chance de tester la mitaine de son protégé avant longtemps. À titre de nouvel entraîneur des gardiens de buts des Sénateurs, il pourra travailler avec Emery sur une base quotidienne.

«Tout en sachant qu'il devra parfois se rendre à Binghamton pour travailler avec les plus jeunes gardiens de l'organisation, je suis très emballé de pouvoir miser sur un entraîneur à temps complet cette année», commente Emery.

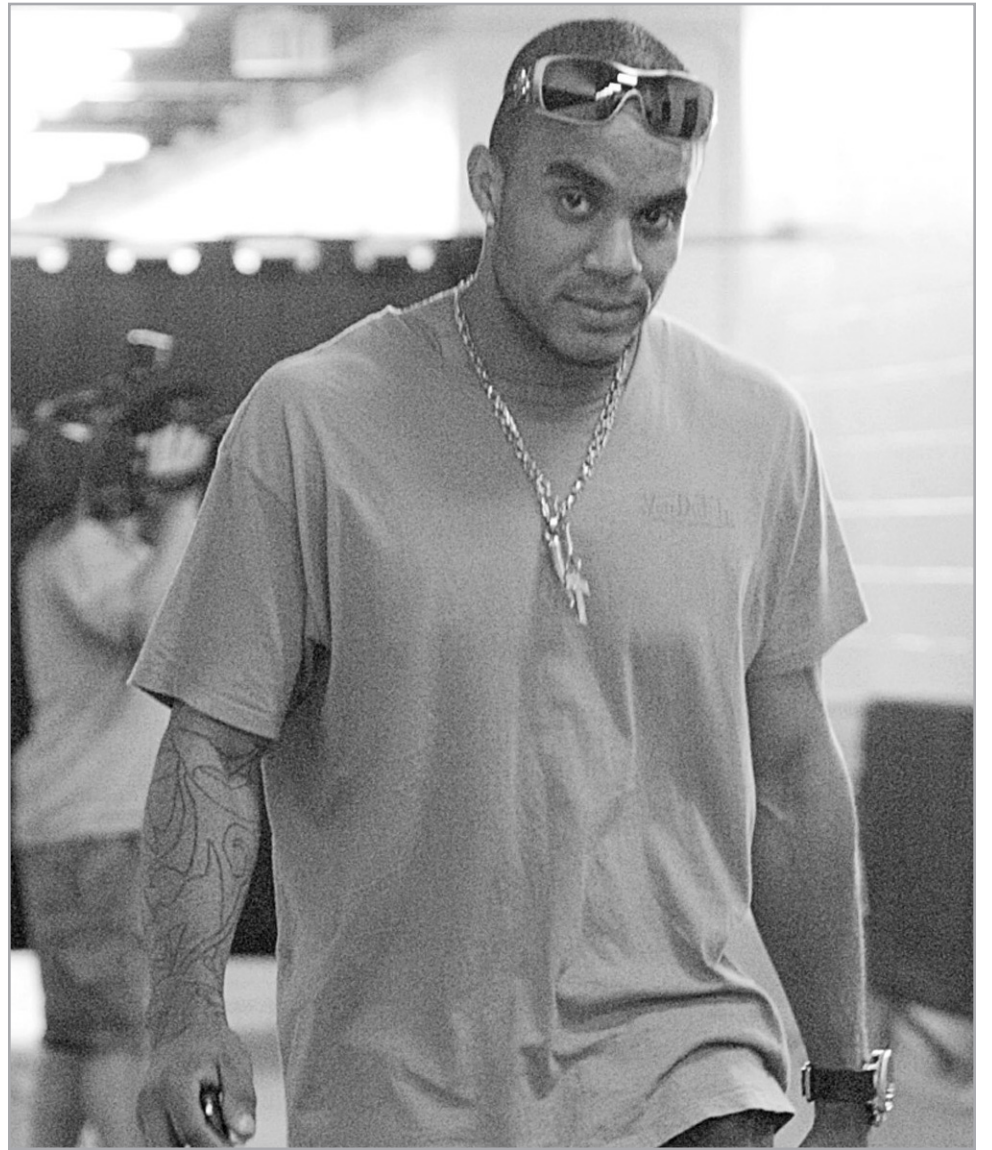
«Je n'ai jamais eu la chance de travailler avec le même entraîneur tous les jours de l'année. En plus, Eli et moi, on se connaît plutôt bien maintenant. Il sait quand le temps est bien choisi pour me crier après. Il sait aussi qu'il vaut parfois mieux me fichier la paix.»

Si jamais Ray Emery a besoin d'un peu plus de temps que prévu pour guérir, la direction des Sénateurs n'aura pas trop de misère à se tourner vers Martin Gerber.

Le directeur général Bryan Murray a bien essayé de conclure une transaction impliquant son expérimenté gardien de buts numéro deux durant l'été.

Il va peut-être l'offrir à ses homologues plus tard durant la saison. Pour l'instant il va vivre avec deux gardiens d'expérience.

«Martin demeure un gardien de buts numéro un dans mon esprit. En fait, pour l'instant, je considère que la profondeur dont nous jouissons devant le filet constitue une de nos principales forces», dit le patron.



ARCHIVES

Ray Emery a finalement repris l'entraînement sur glace, mais au ralenti, sans lancer vers sa mitaine.

Murray rêve toujours à Peter Forsberg... en noir et blanc

Le Droit

sports@ledroit.com

Bryan Murray continue de rêver à Peter Forsberg, sans trop croire en ses chances de le mettre sous contrat.

L'attaquant suédois d'expérience continue de se faire désirer. Une semaine avant l'ouverture des camps d'entraînement, dans la LNH, il n'a toujours pas affiché clairement ses intentions de poursuivre ou non sa carrière.

Le directeur général des Sénateurs participait à une conférence téléphonique avec des journalistes de partout en Amérique du nord, hier après-midi. Il a formulé, une fois de plus, le souhait d'embaucher un attaquant d'expérience pour aider son équipe.

«J'aimerais embaucher un ou deux joueurs, mais je serais principalement à la recherche d'un attaquant d'expérience. Nous sommes prêts à donner la chance à quelques jeunes espoirs, mais une équipe qui appartient à l'élite comme la nôtre pourrait utiliser un joueur d'expérience de plus», résumait-il.

«Forsberg? Rien n'a changé. J'ai discuté avec son agent cet été et j'imagine que je vais le faire de nouveau si jamais il annonce officiellement ses intentions de jouer cette saison. J'imagine que je ne suis pas seul. Plusieurs équipes seront intéressées à l'embaucher.»

L'ancien des Nordiques de Québec, de l'Avalanche du Colorado et des Flyers de Philadelphie a terminé la dernière saison avec les Predators de Nashville.

Ce fut une saison pénible pour lui. Ennuyé par une série de blessures, il a été limité à 57 parties. Sur une seule jambe, il a quand même amassé 55 points.

Il vient d'avoir 34 ans et il a récolté 871 points en 697 parties en carrière dans la LNH. Il a remporté la coupe Stanley à deux occasions avec l'Avalanche.

Les vétérans Teemu Selanne, Tony Amonte, Jeff Friesen, Anson Carter, Eric Lindros et Jeff O'Neill n'ont toujours pas signé de contrat en prévision de la prochaine saison, non plus.

Les vacances sont terminées pour les recrues

Les vétérans des Sénateurs peuvent se la couler douce pendant une autre semaine, mais pour les plus jeunes, les vacances sont terminées.

Le Droit

sports@ledroit.com

Le camp des recrues débute aujourd'hui et il devrait s'avérer fort intéressant. Une bonne demi-douzaine de joueurs qui patineront sous le regard des entraîneurs pourraient, d'ici quelques années, évoluer dans la Ligue nationale de hockey.

L'attention sera d'abord et surtout tournée vers les trois derniers joueurs sélectionnés par les Sénateurs en première ronde.

Le robuste ailier Nick Foligno, premier choix de l'équipe en 2006, est même susceptible de se tailler un poste dès cette saison.

«Ce serait une belle surprise, reconnaissait le directeur général Bryan Murray, hier. Nous allons certainement lui offrir une belle chance de montrer ce qu'il peut faire. Il serait toujours profitable, pour une recrue comme Foligno, de fai-

re ses débuts dans la Ligue américaine. Il pourrait passer quelques mois là-bas avant de se joindre à nous. Mais s'il mérite un poste dès le début de son camp d'entraînement, tant mieux.»

Le défenseur sélectionné par les Sénateurs en première ronde à l'été 2005, Brian Lee, fera également ses débuts officiels dans les rangs professionnels cette semaine. Après avoir passé deux années à l'Université du Dakota du Nord, ses chances d'atteindre la LNH cet automne sont à peu près nulles.

Même chose pour le premier choix de 2007, l'attaquant Jim O'Brien, qui devrait se joindre aux Thunderbirds de Seattle, dans la LHOuest, d'ici quelques semaines.

Les attaquants Ilja Zubov, Shawn Weller et Cody Bass, le défenseur Tomas Kudelka et le gardien Brian Elliott font également partie d'un petit noyau de joueurs qui seront scrutés à la loupe au cours des prochains jours.

Ils se retrouveront ensuite au cœur d'un projet visant à donner un second souffle au club affilié de Binghamton, dans la LAH.

Les Senators n'ont pas parti-

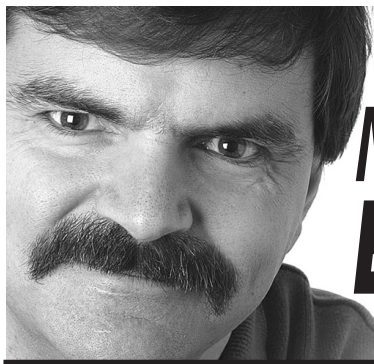
cipé aux séries éliminatoires au cours des deux dernières campagnes.

La dernière saison fut particulièrement difficile pour ceux qui ont présenté la pire fiche de toute la ligue, avec seulement 23 victoires en 80 parties.

«Ces mauvaises performances appartiennent au passé, insiste Bryan Murray. Je crois que seulement deux joueurs de l'an dernier seront de retour avec nous. Nous serons capables d'envoyer à Binghamton une poignée d'espoirs de premier plan qui viennent de terminer leur parcours dans les rangs amateurs. Nous allons compléter la formation avec quelques joueurs d'expérience, comme Denis Hamel, taillés sur mesure pour connaître du succès dans la Ligue américaine.»

Les 24 joueurs qui participeront au tournoi des recrues des Sénateurs ne demeureront pas à Ottawa bien longtemps.

Ils prendront le chemin de Kitchener où ils participeront, à compter de demain, à un petit tournoi. Ils affronteront alors les espoirs des Maple Leafs de Toronto, ceux des Penguins de Pittsburgh et ceux des Panthers de la Floride.



Marc BRASSARD

Téléphone: 562-0333 poste 785
mbrassard@ledroit.com

Ottawa peut presser le bouton « facile »

Comme dans les annonces de Bureau en gros, la Ville d'Ottawa a l'option de peser sur le bouton « facile » dans le débat qui s'amorce sur l'avenir du Stade des Lynx.

Que faire avec ce beau parc de 10332 places qui n'a que 15 ans et dont la facture de construction de 16,9 millions \$ est payée depuis longtemps?

Si vous êtes la ville du maire Larry O'Brien, il semble que vous écoutez un projet à la Roger Taillibert (l'architecte du Stade olympique de Montréal) pour mettre un toit sur le complexe à un coût de 40 millions \$.

Le promoteur de cette idée sortie du champ gauche est David Butler, propriétaire d'une compagnie de navettes en autobus (Superior Shuttle Hi-Tech), et il a dévoilé plus de détails de son plan (dont le conseiller Jacques Legendre a parlé en premier la semaine dernière) au *Ottawa Business Journal* cette semaine.

On y apprend que ce n'est pas un dôme gonflé qu'il veut mettre par-dessus le stade, mais bien un toit solide afin d'accueillir une quarantaine de spectacles par année, dans le cadre d'une entente avec le promoteur de concert House of Blues. Un gazon synthétique permettrait également d'utiliser le terrain du stade pour du soccer ou d'autres sports. Et la ville n'aurait pas à verser un sou pour la conversion, ce serait entièrement financé par l'entreprise privée.

Un élément de son plan m'a fait tiquer, et j'ose espérer que les gens de la ville vont avoir la même réaction que moi: le nom du complexe serait le Steelback Center, du nom de la brasserie ontarienne appartenant à Frank

D'Angelo.

C'est le même Frank D'Angelo qui a tenté sans succès de prendre la relève des Renegades d'Ottawa quand ils sont morts de leur belle mort. La Ligue canadienne de football préfère ne pas avoir de présence dans la capitale plutôt que de s'associer au personnage. Elle n'a jamais dit officiellement pourquoi, mais on présume que c'est parce qu'il ne fait pas assez sérieux. Ou qu'il n'a pas les reins assez solides pour ce circuit pourtant assez « broche à foin », merci.

À prime abord, ce projet n'inspire donc pas trop confiance. Pas mal trop compliqué, si vous voulez mon avis.

La solution facile pend pourtant sous le nez de la Ville depuis avril dernier, soit lorsque les Lynx ont offert de céder leur bail (encore bon pour deux ans) à une nouvelle équipe de la Ligue Can-Am de baseball indépendant. Ils ne paieraient alors pas de pénalité de 2 millions \$ pour avoir brisé leur bail, mais en échange, ils mettraient fin à leur poursuite de 11 millions \$ à l'encontre de la municipalité parce que celle-ci n'a pas respecté les termes du bail en réduisant l'espace de stationnement (de 2500 à 800 places) autour du stade.

« C'est la chose logique à faire, si vous voulez mon avis, parce que si la poursuite des Lynx va en cour, ce sont des avocats qui vont se remplir les poches », me confiait, hier, le commissaire de la Ligue Can-Am, Miles Wolff, qui est aussi le propriétaire des Capitales de Québec.

Wolff, qui a parlé à des représentants de Butler cette semaine, n'a cependant pas un bon 'feeling', lui qui a besoin de savoir d'ici la fin du mois de septembre s'il peut déménager un club itinérant de sa ligue, les



PHOTO LE SOLEIL

Le commissaire de la ligue Can-Am, Miles Wolff, est convaincu qu'une équipe de son circuit aurait du succès à Ottawa.

Grays, à Ottawa en vue de la prochaine campagne, qui débutera à la fin mai 2008.

« La situation idéale serait d'avoir un propriétaire local qui pourrait resserrer les liens entre l'équipe et la communauté, mais la ligue pourrait aussi opérer l'équipe. Sauf qu'on ne peut rien faire tant qu'on ne sait pas si on peut assumer le bail et présentement, on dirait qu'il y a un mouvement à l'hôtel de ville pour dire, 'tournons la page et laissons le baseball mourir' », dit-il.

« Pourtant, on parle ici d'un des plus beaux stades au Canada. J'ai parlé à Baseball Canada et il y aurait certes moyen d'y tenir plusieurs parties internationales... Je pense aussi que notre produit aurait une meilleure chance de réussir parce que les gens pourraient s'identifier aux joueurs: ce serait l'équipe d'Ottawa au lieu d'être celle des Phillies qui porte le nom d'Ottawa sur son chandail », ajoutait

Wolff.

Avec un plafond salarial de 95000 \$ pour son alignement de 22 joueurs (c'est l'enveloppe budgétaire de tout le club, pas juste d'un joueur), un club de la Ligue Can-Am a besoin d'environ 3000 spectateurs par partie, une moyenne ressemblant à ce que les Lynx attirent en juin, juillet et août.

Ça pourrait marcher, et la foule de 7400 amateurs au dernier match des Lynx lundi montre bien qu'il y a encore un marché pour le baseball à Ottawa.

Les amateurs qui veulent que le Stade des Lynx garde sa vocation auraient cependant intérêt à se faire entendre (et pas juste par le moyen de la pétition de 2850 noms déposée auprès de Larry O'Brien mardi) en communiquant avec le bureau du maire ou du conseiller de leur quartier.

Et ça presse, avant que la Ville d'Ottawa ne presse le mauvais bouton.

Le blogue sportif

Bon début pour Laforest

Passé aux Phillies lundi, Pierre-Luc Laforest n'a pas mis de temps à se rendre utile à son nouveau club alors qu'il a frappé un simple bon pour un point, hier, à Atlanta lorsqu'il a été utilisé comme frappeur suppléant en septième manche d'une défaite de 9-8 de Philadelphie contre les Braves. Le Gatinois, quatrième receveur des Phillies, est ensuite venu compter le huitième point des siens.

« C'est fantastique, a-t-il dit avant le match à MLB.com au sujet de sa réclamation par les Phillies. San Diego a tenté de me faire passer au ballottage et j'étais supposé aller rejoindre l'équipe. Je ne pense pas qu'ils s'attendaient à ce que je sois réclamé, mais c'est arrivé et maintenant je suis ici. J'ai une chance avec cette équipe et nous avons une chance de faire les séries aussi. C'est la même

course (au quatrième as). »

Laforest et les Phillies ont congé aujourd'hui et ils reprendront le collier demain contre la Floride à Philadelphie, où « Pete » aura peut-être l'occasion de croiser le nouveau Flyer Daniel Brière.

Aumont dominant

Le Gatinois Philippe Aumont a été dominant la semaine dernière lorsqu'il a lancé avec l'Équipe Canada junior au tournoi de qualification en vue du championnat mondial junior de 2008, n'accordant aucun coup sûr et aucun but sur balles en cinq manches de travail.

En demi-finale contre le Mexique, le premier choix des Mariners de Seattle cet été n'a rien donné en trois manches, retirant cinq frappeurs sur des prises. Le Canada s'est cependant incliné 5-4 et a ensuite dû affronter les États-Unis en fina-

le pour la médaille de bronze, s'inclinant 6-2 dans un match où Aumont n'a pas été utilisé.

À sa seule autre sortie du tournoi, Aumont avait aussi blanchi le Venezuela pendant deux manches, retirant cinq frappeurs sur des prises également.

Mis sous contrat le mois dernier lorsque les Mariners lui ont versé une prime à la signature de 1,9 million \$, Aumont va maintenant amorcer sa carrière chez les pros lors de la ligue de développement automnale en Arizona, avec les Javelinas de Peoria.

Saison terminée pour Boucher et Carlin

La saison a pris fin lundi dans les mineures du baseball professionnel et alors que quelques heureux élus ont l'occasion de finir la saison dans les majeures, la majorité prend le

chemin de la maison (sauf ceux dont les clubs participent aux séries, évidemment).

C'est le cas pour le voltigeur Sébastien Boucher, d'Ottawa, qui a vu sa saison prendre fin avec les Tides de Norfolk sans un rappel par les Orioles de Baltimore, qui ont fait son acquisition le mois dernier. Boucher a frappé pour ,217, avec un circuit et 11 points produits, avec le dernier de ses trois clubs cette saison (il a aussi joué à West Tennessee dans le AA et Tacoma dans le AAA). Pour l'ensemble de sa saison, il a frappé pour une moyenne de ,235 avec 3 circuits, 34 PP et 19 buts volés.

Quant au receveur Luke Carlin, qui est originaire d'Aylmer, il a passé toute sa campagne à Portland (AAA), dans la Ligue de la côte du Pacifique. Le coéquipier de Pierre-Luc Laforest pendant la majorité de la saison a frappé pour ,220 avec aucun circuit et 17 points produits.



La fin pour Turgeon

PC - LAVAL

Après Mario Lemieux, Raymond Bourque, Patrick Roy, Luc Robitaille et Vincent Damphousse dans les années 2000, Pierre Turgeon a décidé d'acquiescer ses patins après une brillante carrière de 19 saisons dans la Ligue nationale. Les blessures et son désir de passer plus de temps auprès de sa famille l'ont incité à mettre fin à une carrière qui lui aura permis de porter les couleurs de six formations.

Turgeon, âgé de 38 ans, a été le premier choix des Sabres de Buffalo et le premier joueur réclamé au repêchage de 1987. Il a ensuite joué chez les Islanders de New York, le Canadien, les Blues de St-Louis, les Stars de Dallas et l'Avalanche du Colorado. Turgeon prend sa retraite après avoir marqué 515 buts, un rendement qui lui permet d'occuper le 32^e rang dans l'histoire de la LNH. Il a aussi récolté 1327 points, soit un de plus que Gilbert Perreault au 27^e rang.

Canadien



Robinson et Gainey avec les « Immortels »

PAGE 45

Olympiques

Rubin veut jouer, mais...

PAGE 41

La parole est à vous

Pour tout commentaire sur l'actualité sportive, pour suggérer des idées de reportage ou pour dénoncer une situation, laissez votre message au numéro suivant :

613 562-0333



Si Méga ne l'a pas, vous ne l'avez pas besoin.

2004 VOLVO XC 70 AWD
4 portes, 5 cyl., auto., cuir, toit, climatiseur, groupe élect.
(24452) 79 722 km
22 860\$[†] OU **222\$^{***}** aux 2 sem. Tout inclus

2006 TOYOTA TACOMA SR5 AWD
2 portes, 6 cyl., auto., cabine allongée, climatiseur, groupe élect.
(24331) 46 373 km
25 890\$[†] OU **221\$^{***}** aux 2 sem. Tout inclus

2005 SUBARU OUTBACK AWD
4 portes, 4 cyl., auto., climatiseur, groupe élect.
(24298) 13 734 km
23 860\$[†] OU **227\$^{***}** aux 2 sem. Tout inclus

2003 SATURN VUE
4 portes, 4 cyl., manuelle, climatiseur
(24433) 75 794 km
10 780\$[†] OU **110\$^{***}** aux 2 sem. Tout inclus

2003 PONTIAC SUNFIRE
4 portes, 4 cyl., manuelle
(23204) 64 761 km
6 380\$[†] OU **74\$^{***}** aux 2 sem. Tout inclus

2007 NISSAN XTERRA S AWD
4 portes, 6 cyl., auto., climatiseur, groupe élect.
(23745) 25 980 km
26 950\$[†] OU **229\$^{***}** aux 2 sem. Tout inclus

2006 MITSUBISHI ENDEAVOR LS AWD
4 portes, 6 cyl., auto., climatiseur, groupe élect.
(23747) 33 147 km
24 850\$[†] OU **210\$^{***}** aux 2 sem. Tout inclus

2003 MAZDA TRIBUTE
4 portes, 6 cyl., auto., climatiseur, groupe élect.
(24461) 61 395 km
12 760\$[†] OU **127\$^{***}** aux 2 sem. Tout inclus

2004 JAGUAR X TYPE AWD
4 portes, 5 cyl., auto., cuir, toit, climatiseur, groupe élect.
(24399) 60 765 km
23 650\$[†] OU **226\$^{***}** aux 2 sem. Tout inclus

2007 HUYNDAI TUCSON
4 portes, 6 cyl., auto., climatiseur, groupe élect.
(70008A) 17 087 km
19 780\$[†] OU **168\$^{***}** aux 2 sem. Tout inclus

2004 HONDA PILOT AWD
4 portes, 6 cyl., auto., cuir, climatiseur, groupe élect.
(24330) 51 044 km
26 890\$[†] OU **257\$^{***}** aux 2 sem. Tout inclus

2006 FORD TAURUS SE
4 portes, 6 cyl., auto., climatiseur, groupe élect.
(24300) 66 552 km
10 870\$[†] OU **96\$^{***}** aux 2 sem. Tout inclus

2006 DODGE DURANGO SLT 4X4
4 portes, 8 cyl., 8 passagers, auto., cuir, toit, climatiseur, groupe élect.
(23533) 29 330 km
29 850\$[†] OU **254\$^{***}** aux 2 sem. Tout inclus

2003 CHEV. VENTURE
5 portes, 6 cyl., auto., climatiseur, groupe élect.
(24205) 79 283 km
7 980\$[†] OU **87\$^{***}** aux 2 sem. Tout inclus

2005 CADILLAC SRX AWD
4 portes, 8 cyl., auto., cuir, toit, climatiseur, groupe élect.
(24393) 37 690 km
28 740\$[†] OU **269\$^{***}** aux 2 sem. Tout inclus

2003 CHEV. CAVALIER
4 portes, 4 cyl., manuelle, climatiseur
(24031) 83 978 km
5 980\$[†] OU **68\$^{***}** aux 2 sem. Tout inclus

2003 CHEVROLET S10 LS 4X4
4 portes, 6 cyl., auto., climatiseur, groupe élect.
(24305) 70 804 km
15 840\$[†] OU **154\$^{***}** aux 2 sem. Tout inclus

2006 DODGE GR. CARAVAN «STOW N GO»
5 portes, 6 cyl., auto., climatiseur, groupe élect.
(23712) 63 871 km
16 470\$[†] OU **144\$^{***}** aux 2 sem. Tout inclus

2003 FORD ESCAPE XLT 4X4
4 portes, 6 cyl., auto., cuir, toit, climatiseur, groupe élect.
(24455) 102 274 km
13 860\$[†] OU **136\$^{***}** aux 2 sem. Tout inclus

2004 HONDA ACCORD SE
4 portes, 4 cyl., auto., climatiseur, groupe élect.
(23775) 57 184 km
17 980\$[†] OU **174\$^{***}** aux 2 sem. Tout inclus

2005 HYUNDAI ACCENT GS
2 portes, 4 cyl., auto., climatiseur
(24321) 78 588 km
8 950\$[†] OU **93\$^{***}** aux 2 sem. Tout inclus

2007 MAZDA CX-7 TURBO
4 portes, 4 cyl., tout équipé.
(24383) 13 363 km
28 850\$[†] OU **245\$^{***}** aux 2 sem. Tout inclus

2007 NISSAN ALTIMA 2.5 S
4 portes, 4 cyl., auto., climatiseur, groupe élect.
(24279) 4 495 km
21 980\$[†] OU **188\$^{***}** aux 2 sem. Tout inclus

2006 NISSAN TITAN SE 4X4
2 portes, 8 cyl., auto., cabine allongée, climatiseur, groupe élect.
(24 081) 11 411 km
28 970\$[†] OU **245\$^{***}** aux 2 sem. Tout inclus

2003 PONTIAC MONTANA
5 portes, 6 cyl., auto., climatiseur, groupe élect.
(24261) 62 749 km
8 970\$[†] OU **94\$^{***}** aux 2 sem. Tout inclus

2006 SUBARU FORESTER X AWD
4 portes, 4 cyl., auto., climatiseur, groupe élect.
(24266) 35093 km
21 840\$[†] OU **186\$^{***}** aux 2 sem. Tout inclus

2007 TOYOTA 4RUNNER SR5 AWD
4 portes, 6 cyl., auto., climatiseur, groupe élect.
(24007) 24 202 km
36 970\$[†] OU **312\$^{***}** aux 2 sem. Tout inclus

2006 VOLVO S40
4 portes, 5 cyl., auto., toit, climatiseur, groupe élect.
(24334) 15 877 km
25 380\$[†] OU **217\$^{***}** aux 2 sem. Tout inclus

2003 EXPLORER XLT SPORT 4X4
2 portes, 6 cyl., auto., toit, climatiseur, groupe élect.
(24251) 66 492 km
12 850\$[†] OU **127\$^{***}** aux 2 sem. Tout inclus

2003 FORD FOCUS SE
4 portes, 4 cyl., auto., climatiseur, groupe élect.
(24402) 49 393 km
7 960\$[†] OU **85\$^{***}** aux 2 sem. Tout inclus

2004 HYUNDAI ELANTRA
4 portes, 5 cyl., manuelle, climatiseur, groupe élect.
(80089A) 76 340 km
9 950\$[†] OU **99\$^{***}** aux 2 sem. Tout inclus

2003 MAZDA PROTEGÉ SE
4 portes, 4 cyl., automatique
(23982) 92 353 km
7 940\$[†] OU **85\$^{***}** aux 2 sem. Tout inclus

2007 NISSAN MAXIMA 3.5 SE
4 portes, 6 cyl., auto., toit, climatiseur, gr. élect.
(24280) 7 596 km
27 850\$[†] OU **236\$^{***}** aux 2 sem. Tout inclus

2006 PONTIAC PURSUIT GT COUPÉ
2 portes, 4 cyl., auto., climatiseur
(24225) 27 254 km
13 980\$[†] OU **122\$^{***}** aux 2 sem. Tout inclus

2006 TOYOTA HIGHLANDER AWD
4 portes, 6 cyl., auto., climatiseur, groupe élect.
(23937) 53 021 km
28 850\$[†] OU **244\$^{***}** aux 2 sem. Tout inclus

2007 TOYOTA SIENNA LE
5 portes, 6 cyl., auto., très bien équipé
(24388) 26 889 km
29 480\$[†] OU **251\$^{***}** aux 2 sem. Tout inclus

(* À moins d'indication contraire, le prix ou la valeur au détail annoncé ne porte que sur un véhicule en particulier. Plus taxes et immatriculation)



819 770-2277
AUTO 1261 boul. St-Joseph, Hull

www.megaautomobile.com

Êtes-vous à l'emploi du gouvernement provincial, fédéral ou municipal?
Si oui, financez votre véhicule chez Méga et recevez un montant équivalent à notre ristourne bancaire de **500\$******

[†]Taxes et Immatriculation en sus. *S.A.C. Plan achat 130 versements (60 mois), taux à partir de 8.4% (minimum de 10 000\$) tout inclus, 0\$ comptant **S.A.C. plan achat 156 versements (72 mois), taux à partir de 8.4% (minimum de 10 000\$) tout inclus, 0\$ comptant. (††† S.A.C. plan achat 78 versement (36 mois), taux à partir de 8,4 % minimum de 10 000 \$ tout inclus, 0 comptant.)

*** S.A.C. plan achat 182 versements (84 mois), taux à partir de 8.4% (minimum de 10 000\$) tout inclus, 0\$ comptant. ** S.A.C., plan achat 104 versements (48 mois) taux à partir de 8,4% (minimum de 10 000 \$) tout inclus, 0 \$ comptant. **** (s.a.c) Financement minimum de 10 000\$, terme de 12 à 84 mois, taux fixe à partir de 8.4%, prêt ouvert. 500\$ provenant de notre ristourne bancaire. Cette offre n'est pas éligible aux services deuxième chance au crédit (Wells Fargo, VFC, HSBC). Tous les détails chez Méga automobile.